

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ТЮМЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

На правах рукописи

ЧЕПОРУХИНА Мария Георгиевна
ЭВФЕМИЯ И ДИСФЕМИЯ ВО ФРАНЦУЗСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ
(НА МАТЕРИАЛЕ ИНТЕРАКТИВНЫХ НОВОСТНЫХ СТАТЕЙ)

Специальность 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и
сопоставительное языкознание

ДИССЕРТАЦИЯ
на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Научный руководитель:
доктор филологических наук,
профессор, Н.Н. Лыкова

ТЮМЕНЬ

2022

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	4
ГЛАВА 1. Теоретические основы изучения эвфемии и дисфемии.....	13
1.1. Эвфемизм как феномен речи	13
1.1.1. Связь эвфемии и табу	17
1.1.2. Эвфемизм в стилистике.....	19
1.1.3. Эвфемизм в лексикологии	20
1.1.4. Эвфемизм в прагматике	24
1.1.5. Эвфемизм в когнитивной лингвистике.....	27
1.2. Понятие «дисфемизм»	29
1.2.1. Соотношение понятий «дисфемизм», «сленг» и «вульгаризм».....	34
1.2.2. Соотношение понятий «дисфемизм» и «инвектива»	40
1.3. Функции, мотивы, сферы и способы эвфемизации и дисфемизации.....	47
1.4. Явление политкорректности	56
1.5. Эвфемизм, дисфемизм и «промежуточные» типы иксфемизмов	62
1.6. Понятия «значение» и «смысл» в трактовке эвфемизмов и дисфемизмов .	67
1.7. Эвфемизм, дисфемизм и пресуппозиция.....	73
Выводы по Главе 1	75
ГЛАВА 2. Массовая политическая коммуникация в сети интернет	78
2.1. Понятие интернет-коммуникации.....	81
2.2 Понятие политической коммуникации.....	86
2.3 Новостная статья как особый жанр политической интернет-коммуникации	88
2.4. Интернет-комментарий к новостным статьям как особый жанр политической интернет-коммуникации	92
2.4.1. Смайлы, эмодзи и эмодзи в интернет-комментарии.....	98
2.5. Интерактивная газетная статья.....	101
Выводы по Главе 2	102
ГЛАВА 3. Реализация эвфемии и дисфемии в политической интерактивной новостной статье	104

3.1. Чистые эвфемизмы.....	107
3.2. Чистые дисфемизмы	122
3.3. Контекстуальные дисфемизмы.....	137
3.4. Нейтрализованные дисфемизмы	145
3.5. Контекстуальные эвфемизмы	146
3.6. Синкретичные единицы	148
3.7. Специфические особенности употребления эвфемизмов и дисфемизмов в русскоязычных и франкоязычных интерактивных новостных статьях	150
Выводы по Главе 3	155
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	157
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК	160

ВВЕДЕНИЕ

Диссертационное исследование посвящено сопоставительному изучению явлений эвфемии и дисфемии во французском и русском языках на материале новостных интернет-статей о внутренней политике Франции и России и интернет-комментариев к этим статьям.

Единство новостной интернет-статьи и интернет-комментариев к ней мы называем «интерактивной новостной статьей», а в качестве гиперонима для обозначения эвфемизмов и дисфемизмов, вслед за К. Алланом и К. Берридж, мы используем наименование «иксфемизм» [Allan, Burridge 1991, 2006].

Работа соответствует паспорту специальности 10.02.20 «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание» в следующих пунктах:

- сравнение и сопоставление языков в диахронии и синхронии;
- структурно-семантические и типологические параметры генетически родственных и неродственных языков;
- установление системы соответствий и аномалий на разных уровнях в сравниваемых языках;
- языковые универсалии;
- сопоставительная семантика.

Актуальность темы исследования объясняется, в первую очередь, большим интересом современной лингвистики к исследованиям языка средств массовой информации, которые были выделены в конце XX – начале XXI вв. в особую науку – медиалингвистику.

Учитывая сложившуюся в мире напряженную общественно-политическую обстановку, к языку средств массовой информации предъявляются жесткие требования политической корректности, позволяющие избежать оскорблений и конфликтов. Соответственно, изучение эвфемии как средства смягчения общения сегодня особенно актуально.

Однако СМИ не только отображают существующую реальность, но и способны создавать новую, камуфлируя и даже подменяя нежелательные реалии или формируя у населения негативный образ каких-либо порицаемых явлений. Так, эвфемизмы служат для манипулирования общественным сознанием, выполняя функцию сокрытия реальности, а дисфемизмы способны задавать негативный тон общественной оценки тех или иных событий и лиц.

Иная картина наблюдается в текстах интернет-комментариев, представляющих собой эмоционально насыщенный, почти не регламентированный разговорный язык, где употребление эвфемизмов и дисфемизмов отражает личностное, а не продиктованное политикой, отношение к политическим и социальным реалиям.

Одновременный анализ текстов новостных интернет-статей и текстов интернет-комментариев позволяет углубить понимание общественных настроений и ценностей и описать языковую картину политической жизни общества. В исследовании применяется интегративный подход к анализу материала с учетом как лингвистических, так и экстралингвистических факторов функционирования эвфемизмов и дисфемизмов в тексте.

Таким образом, наше исследование отвечает современным требованиям междисциплинарности и антропоцентричности, предъявляемым к научным работам.

Кроме того, при ознакомлении с теоретической литературой по теме исследования становится очевидным, что явление эвфемии изучено гораздо подробнее, чем явление дисфемии, однако в лингвистике не сложилось общепринятого определения терминов «эвфемизм» и «дисфемизм», нет единого подхода к выделению «промежуточных» типов эвфемизмов и дисфемизмов, что приводит к смешению терминов, отсутствуют подробные классификации способов дисфемизации.

Мало изученными остаются явления эвфемии и дисфемии в сопоставительном аспекте на материале современного русского и французского

языков и на материале интернет-комментариев на разных языках, что также обуславливает актуальность выбранной темы.

Явления эвфемии и дисфемии привлекают внимание лингвистов на протяжении долгого времени, особенно это справедливо для эвфемизмов, описание которых восходит к трудам Исократа, Деметрия и Платона. До XVII – начала XIX вв. эвфемизм описывался исключительно в стилистике, но с конца XIX в. и по сей день появляется достаточно большое количество исследований, раскрывающих суть этого явления с точки зрения культурологии, когнитивистики, прагматики.

Теоретическую базу исследования составили труды об эвфемизмах, выполненные в русле стилистики [Ахманова 2004; Гальперин 1958; Заботкина 1989; Иванова 2004; Скребнев 1994; du Marsais 2011], лексикологии [Антрушина 1999; Арапова 1990; Арнольд 1986; Баскова 2006; Бойко 2005; Гальперин 1958; Гальчук 2000; Кацев 1977, 1988; Москвин 1999, 2001], культурологии [Глиос 2007; Иванова 2004; Мухамедьянова 2005; Порохницкая 2014; Тишина 2006], когнитивной лингвистики [Порохницкая 2014; Allan, Burrige 1991, 2006; Casas Gómez 2009; Giezek 2002; Pinker 1994]. Однако большинство исследований эвфемизмов выполнено в русле прагматики как отечественными [Баскова 2006; Бушуева 2005; Видлак 1967; Вильданова 2015; Заботкина 1989; Линевич 2001; Мухамедьянова 2005; Саакян 2010; Шейгал 2000 (применительно к политической эвфемии), Якушкина 2009 (исследования эвфемии в газетном дискурсе)], так и зарубежными лингвистами [Allan, Burrige 1991, 2006; Bonhomme 2005, 2012; Casas Gómez 2009, 2012; Crespo-Fernández 2005; Lakoff 1995; Muntéano 1953].

Первые работы о дисфемии и смежных явлениях увидели свет только в XIX в., а большинство работ приходится на последние десятилетия, среди которых работы о собственно дисфемизме [Бойко 2005; Бушуева 2005; Гаевая, Никитина 2017; Гальперин 1958; Катенева 2013; Кацев 1988; Кваскова 2016; Резанова 2008; Шейгал 2000; Шишова 2014; Allan, Burrige 1991, 2006; Casas Gómez 2012], работы о сленге [Егошина 2013; Ломтева 2005; Мосиевич 2009; Хомяков 1974; Швейцер 1983; Green 1998; Partridge 1933], о вульгаризме [Беляева,

Хомяков 1985; Коровушкин 2005; Ломтева 2005; Perea 2011] и об инвективе [Дмитриенко 2007; Жельвис 2001; Fisher 1995; Lagorgette 2002, 2012; Larochelle 2007]. Большинство современных исследований также выполнено с точки зрения прагматики.

В теоретическую базу исследования вошли также труды, посвященные медиакоммуникации и интернет-коммуникации [Асмус 2005; Вартанова 2017, 2021; Викулова, Серебренникова 2014; Галичкина 2001; Иванчук 2021; Карасик 2018; Лысенко 2010; Мичурин 2014; Нашхоева 2012; Нуртазина, Сарбаева 2020; Тарасова 2015; Юрьева 2014; Горошко 2007, 2013; Collins 1992; Colomb, Simutis 1996; Crystal 2001; Cusumano 2013; Herring 2010; Maunor 1994] и элементам креолизованного текста [Анисимова 2003; Большакова 2008; Ворошилова 2013; Эйгер, Юхт 1974; Мичурин 2014; Сорокин, Тарасов 1990; Топчий 2019; Filik et al. 2016; Ghosh et al. 2018; Yuasa et al. 2011]. Были изучены работы о жанре новостной статьи [ван Дейк 1989; Вартанова 2021; Добросклонская 2008; Иванчук 2021; Кокурина и др. 2021; Морозова 2011; Олянич 2004; Халанская 2006; Чудинов 2006; Fairclough 2006; Narcup, O'Neill 2017], жанре интернет-комментария [Вульфович 2021; Гималетдинова 2012; Гималетдинова, Довтаева 2017; Иванова, Зубарева 2013; Каменева 2016; Карпоян 2014; Клушина и др. 2018; Попова 2017; Сидорова 2014; Стексова 2013, 2014; Топчий 2019, 2020; Филиппова 2020; Bruce 2011; Diakopoulos, Naaman 2011; Dupret et al. 2010; Humprecht et al. 2020; Murthy, Sharma 2019; Parra et al. 2020] и о политической коммуникации [Быков 2013; Копнина, Кошкарова 2021; Кошкарова 2015; Пашинская 2016; Чудинов 2012; Шейгал 2000; Fairclough 2006].

Объектом исследования послужили эвфемизмы и дисфемизмы в интерактивных новостных статьях на французском и русском языках, а **предметом исследования** – способы эвфемизации и дисфемизации во французском и русском языках.

С учетом современного состояния теории эвфемии и дисфемии, была поставлена следующая **цель исследования**: выявить специфику реализации

эвфемии и дисфемии в интерактивных новостных статьях о внутренней политике России и Франции.

Для достижения цели исследования были выделены следующие **задачи**:

1. Рассмотреть теоретические основы изучения эвфемии и дисфемии в отечественной и зарубежной лингвистике и вывести рабочие определения понятий.
2. Дополнить существующие классификации способов образования эвфемизмов в русском и французском языках.
3. Создать подробную классификацию способов образования дисфемизмов в русском и французском языках.
4. Выявить функции, частотность и прагмалингвистические особенности использования эвфемизмов и дисфемизмов русскоязычными и франкоязычными интернет-пользователями.

Поставленные в исследовании задачи определяют выбор **методов и приемов исследования**: общенаучные методы анализа и синтеза при ознакомлении с литературой по теме исследования; при выполнении практической части исследования были использованы методы контекстологического анализа (при выявлении смысла высказывания, когда на семантику знака влияет не только непосредственное окружение, но и ситуативный и социальный контекст, иначе говоря, коммуникативная ситуация, социальные факторы и т.п.), компонентного анализа (при исследовании содержательной стороны изучаемых единиц), общепилологический метод интерпретации текста, количественные методы при сопоставлении частоты исследуемых явлений. Материал практического исследования отбирался по тематическому принципу методом сплошной выборки.

Материалом исследования послужили интерактивные новостные статьи о ключевых событиях внутренней политики Франции и России в период с 2017 по 2019 гг. на следующие темы: выборы президента, статус чиновников, политика в отношении семьи, бедность населения, протестные акции. Выбор статей на французском и русском языках был обусловлен схожестью тем и примерно

одинаковым количеством комментариев. Были также проанализированы комментарии интернет-пользователей к этим статьям. Статьи были взяты с официальных интернет-сайтов информационного агентства РИА Новости, интернет-газеты Lenta.ru (Россия) и интернет-сайтов газет Le Figaro, Le Monde (Франция). Часть комментариев была взята с сайтов СМИ (при условии открытого к ним доступа), а часть – с дублирующих сайт официальных страниц этих СМИ в социальных сетях ВКонтакте (Россия) и Facebook (Франция). Было проанализировано 10 статей (5 на русском языке и 5 на французском), а также 4793 комментария к ним (2498 на русском языке и 2295 – на французском), содержащих исследуемые явления.

Гипотезой исследования является предположение о том, что эвфемия и дисфемия – неоднозначные явления, сложность интерпретации которых зависит от многих факторов как чисто лингвистических, так и экстралингвистических. Вследствие цифровизации СМИ и появления интернет-версий многих газет, где читатели могут высказывать свое мнение в форме свободного комментария, в интернет-пространстве преобладает явление дисфемии в ее разнообразных формах и видах.

Научная новизна исследования заключается в том, что эвфемизм и дисфемизм были изучены в соотношении с понятиями «смысл» и «значение», что позволило выделить различные типы иксфемизмов и подробно рассмотреть способы образования и цели использования контекстуальных эвфемизмов и дисфемизмов и нейтрализованных дисфемизмов, которые мало изучены в мировой лингвистике; была разработана схема, иллюстрирующая соотношение между разными типами эвфемизмов и дисфемизмов; были выделены критерии различия, с точки зрения выполняемой ими функции, понятий «дисфемизм», «сленг», «вульгаризм» и «инвектива», которые зачастую используются недифференцированно в отечественной лингвистике, и разработана схема, наглядно иллюстрирующая соотношение между этими единицами.

Теоретическая значимость работы определяется ее вкладом в изучение явлений эвфемии и дисфемии: были уточнены значения терминов «эвфемизм»,

«дисфемизм»; эвфемизм и дисфемизм рассмотрены во взаимосвязи со смежными понятиями «табу», «политкорректность», «сленг», «вульгаризм», «инвектива»; выделены и подробно охарактеризованы «промежуточные» типы иксфемизмов; дополнены уже существующие классификации способов образования эвфемизмов, а также разработаны подробные классификации способов образования дисфемизмов и выделенного «промежуточного» типа дисфемизмов – контекстуальных дисфемизмов. Работа также вносит вклад в развитие сопоставительной лингвистики, поскольку явления эвфемии и дисфемии изучаются на материале индоевропейских языков, а также на материале текстов разных жанров.

Практическая значимость работы заключается в возможности использования полученных теоретических выводов при составлении лекционных курсов по лексикологии; практическая же часть исследования может быть применена не только как иллюстративный материал для проведения практикумов по лексикологии, интерпретации текста, перевода, лингвокультурологии и медиалингвистике, но и на практических занятиях по русскому и французскому языкам и по культуре речи. Полученные результаты могут быть также использованы для изучения явлений эвфемии и дисфемии на материале других языков.

Положения, выносимые на защиту:

1. Ключевым фактором отнесения слов или высказываний к эвфемизмам или дисфемизмам являются не столько их языковые характеристики (наличие мелиоративных или пейоративных сем в структуре значения), а, скорее, выполняемые ими функции. Эвфемизм употребляется для позитивизации или нейтрализации обозначения референта, а основная функция дисфемизма – выражение негативной оценки.
2. Для правильной интерпретации эвфемизмов и дисфемизмов важно рассмотрение не только значения слова, но и его смысла, рождающегося в контексте и ситуации и определяемого как непосредственно лингвистическим, так и экстралингвистическим окружением. Так, необходимо иметь фоновые

знания о культуре, истории, разделяемых ценностях, взаимоотношениях в обществе, общественной и политической жизни страны.

3. Учитывая это, мы выделяем следующие типы иксфемизмов: чистые эвфемизмы, чистые дисфемизмы, контекстуальные эвфемизмы, контекстуальные дисфемизмы и нейтрализованные дисфемизмы.

Основными функциями выделенных типов иксфемизмов являются улучшение характеристик некоего лица, события, ситуации или их негативная оценка, что способствует манипулированию общественным мнением. Дополнительные функции реализуются в зависимости от типа иксфемизма.

4. В обоих языках использование эвфемизмов характерно для жанра новостной статьи, при этом применяются более вариативные средства эвфемии, нежели в комментариях. Во французском корпусе комментариев эвфемизмы встречаются чаще, чем в русском корпусе.
5. В интернет-комментариях к статьям обнаруживается преобладание дисфемизмов над эвфемизмами, тогда как в текстах статей явление дисфемии является относительно редким. Частота использования дисфемизмов в корпусе русских комментариев выше, чем во французском. Комментариям свойственна также бóльшая вариативность используемых средств дисфемии.

Апробация результатов исследования. Основные положения и результаты проведенного исследования были обсуждены на периодических заседаниях кафедры французской филологии в 2018, 2019, 2020 и 2021 гг., на международных конференциях в Уральском федеральном университете (март 2019 г.), во Вроцлавском университете (Польша, июнь 2019 г.), в Санкт-Петербургском государственном университете (март 2020 г.) и в Уральском государственном педагогическом университете (сентябрь 2020 г.). По результатам исследования опубликовано 5 статей, 4 из которых в изданиях, рецензируемых ВАК:

1. Чепорухина, М. Г. К разграничению терминов «дисфемизм», «сленг», «вульгаризм» и «инвектива» / М. Г. Чепорухина // Вестник Самарского университета. История, педагогика, филология. – 2018. – Т. 24. – № 1. – С. 116-127.

2. Чепорухина, М. Г. Реализация негативного оценочного компонента в метафорической и иной моделях переноса значений / М. Г. Чепорухина // Когнитивные исследования языка. – №2 (41) – Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет, 2020. – С. 805-807.
3. Чепорухина, М. Г. Культура речи и дисфемизмы в комментариях к политическим статьям / М. Г. Чепорухина, Н. Н. Лыкова // Ученые записки Национального общества прикладной лингвистики. – №1 (33) – М.: НОПриЛ, 2021. – С. 15-23.
4. Чепорухина, М. Г. Эвфемизмы и дисфемизмы в новостной интернет-статье и комментариях к ней / М. Г. Чепорухина // Политическая лингвистика. – 2021. – № 1 (85). – С. 95-102.

В других изданиях:

5. Чепорухина, М. Г. Политические эвфемизмы в интернет СМИ и ответная реакция пользователей / М. Г. Чепорухина // Многомерность общества: цифровой поворот в гуманитарном знании: 3-й молодежный конвент: материалы междунаро. студ. конф. 14-16 марта 2019 года. – Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2019. – С. 834-837.

Объем и структура работы. Диссертационное исследование состоит из Введения, трех глав, Заключения, Библиографического списка, включающего 229 наименований научной литературы (из которых 75 источников на иностранных языках), 22 словаря и справочных издания и 8 источников исследовательского материала; и отдельного тома с приложениями. Общий объем работы составляет 187 страниц печатного текста без учета приложений.

ГЛАВА 1. Теоретические основы изучения эвфемии и дисфемии

На протяжении всей истории существования человека, начиная со времен, когда еще не было письменности и самих понятий «эвфемия» и «дисфемия», люди использовали в речи эвфемизмы и дисфемизмы [Allan, Burridge 1991, vii]. Изучение и научное осмысление этих единиц началось гораздо позднее их появления в речи.

При ознакомлении с теоретической литературой по теме исследования становится очевидным, что эвфемизмы изучены гораздо подробнее, чем дисфемизмы (которые считаются противоположными им по целям употребления). Возможно, это связано с тем, что некоторые элементы языка, относящиеся к дисфемизмам, не привлекали должного внимания лингвистов вплоть до середины XIX в., обсценную лексику было даже не принято изучать. Представляется, что научное сообщество было не готово к исследованию лексики, считающейся вульгарной.

Однако мы считаем, что явления эвфемии и дисфемии могут и должны изучаться во взаимосвязи, поскольку они используют схожие механизмы, но с разными целями, о чем пойдет речь в последующих параграфах. Подтверждением нашего мнения служит и тот факт, что К. Аллан и К. Берридж, крупные исследователи эвфемии и дисфемии, ввели особый термин для обозначения совокупности этих единиц – иксфемизм [Allan, Burridge 1991, 29-30], который мы вслед за ними используем в своей работе.

1.1. Эвфемизм как феномен речи

Одним из инструментов соблюдения корректности речи является эвфемизм, изучение которого выходит за рамки чисто лингвистической науки.

В лингвистике не сложилось единого определения термина «эвфемизм», так как ученые исследуют разные стороны явления эвфемизации и обращают

внимание на цели употребления эвфемизмов в зависимости от материала исследования, широкого контекста, ситуации.

По данным словарей, термин эвфемизм происходит от греч. *euphemismos*: *eu* – «хорошо» и *phemi* – «говорю». Представляется интересным то, что выдающиеся античные философы подробно описывали в своих трудах эвфемистические конструкции, однако сам термин «эвфемизм» не был популярен. А. Орак, один из крупных исследователей эвфемии во Франции, начинает экскурс в историю эвфемизма с работ Исократ и Платона, которые уже писали о словах «лживых» по отношению к реальности [Норак 2017, 85]. Так, Исократ в «Панегирике» говорит о том, что «природа слова такова, что мы можем выражать свои мысли множеством разных способов, делая маленькими большие вещи и, наоборот, делая маленькое большим» [Исократ 387 г. до н. э (цит. по Норак 2017, 86)].

Считается, что сам термин появился уже на страницах трактата Деметрия Фалерского «О стиле» (примерно III в. до н. э.): «Пожалуй, не чужд мощности и так называемый эвфемизм, превращающий брань в похвалу, а нечестие – в благочестие. Так, когда один из граждан советовал использовать золотые статуи Ники для нужд войны, расплавив их, он не сказал прямо: «Давайте разрубим статуи Ники на части для нужд войны», ибо такие слова показались бы оскорбительными и нечестивыми по отношению к богиням, человек этот выбрал выражение более мягкое. Он сказал: «Давайте же вместе с богинями принесем общую пользу войне». А такой способ выражения создает впечатление, что статуи богинь как бы и не разрубают на части, а превращают в союзников» [Деметрий 1978, 281].

Таким образом, уже в античности философы исследовали различные способы украшения речи. Как утверждает В.П. Москвин, эвфемизмом в риторике тех времен называли троп, позволяющий соблюсти такие требования к правильной и красивой речи, как благозвучие и уместность [Москвин 2001, 59]. Также видно, что мотивы манипуляции, присущие эвфемизму, прослеживаются уже в примерах из античных текстов, например, в приведенных выше цитатах Исократ и Деметрия.

Как утверждает Д. Энрайт в работе «Ярмарка речи. Случаи употребления эвфемизмов» («Fair of speech. The uses of euphemism»), термин впервые получил толкование как «хорошая или выгодная интерпретация плохого слова» в «Глоссографии» Т. Бланта в 1656 г. [Enright 1985, 13].

Существует еще одна версия происхождения термина «эвфемизм», которую приводит А.В. Остроух в диссертации на соискание степени кандидата культурологических наук: термин впервые был употреблен писателем Дж. Лили в конце 70-х гг. XVI в. и образован от слова «эвфуизм», им изобретенного. «Эвфуизм» как литературный прием и стиль был использован писателем в романе «Эвфуэс» (имя главного героя романа, от греч. *euphes* – «благовоспитанный»). «Эвфуизм» – это идеальный язык прозы, которым Дж. Лили стремился написать роман, и изысканный стиль изложения [Остроух 1998, 86].

Нам представляется сомнительным то, что термин, называющий явление, столь часто привлекающее внимание риториков античности, мог появиться только в XVI в. Мы склоняемся к тому, что в конце XVI в., в связи с возрождением интереса к античной культуре и, в частности, литературе, писатели обратились к наследию античной риторики и заново осмыслили термин «эвфемизм».

Изменения в понимании статуса эвфемизма и отказ от однозначного причисления его к стилистическим фигурам произошли в XVIII – начале XIX вв. в работах французских грамматистов Н. Бозе и П. Фонтанье. А. Орак цитирует работы Н. Бозе и указывает на то, что для него эвфемизм не был самостоятельной фигурой. Эвфемистичностью могут обладать многие стилистические фигуры: например, умолчание, перифраза, металеписис, аллегория, антифразис, астеизм [по Horak 2017, 133-134].

П. Фонтанье продолжает рассуждения Н. Бозе и приводит примеры эвфемистического использования различных фигур речи, то есть для него эвфемизм – это лишь общее название разных фигур (перифразы, метафоры, металеписиса и других), которые деликатный человек использует, когда говорит о

тех вещах, о которых опасно или неблагоприятно говорить прямо. Но это не самостоятельная фигура [по Horak 2017, 134-135].

Активное изучение явления эвфемизации в лингвистике началось гораздо позднее, в конце XIX в., после выхода в 1880 г. работы Г. Пауля «Принципы истории языка», где автор выделил эвфемизацию как один из способов изменения значения слова, которое избегают произносить «из чувства стыда», и «пользуются косвенными наименованиями» [Пауль 1960, 123].

Среди первых работ, посвященных эвфемизму, отметим также исследование датского филолога К. Нюропа, появившееся на свет в 1913 г. как часть его многотомного труда «Историческая грамматика французского языка». Эвфемизм, по мнению лингвиста, – это «совокупность языковых средств, в которые облачают неприятное, отвратительное или печальное содержание», это «смягчение <речи>, позволяющее избежать прямых наименований, которые могут шокировать по какой-либо причине». Среди причин употребления эвфемизмов автор выделяет требования приличия, вежливости, осторожности или суеверия [Nyrop 1913, 267-260]. К. Нюроп предвосхищает на несколько десятилетий понимание эвфемизма как социолингвистического феномена, говоря о том, что «использование эвфемизмов варьируется в зависимости от времени, территории и социального класса», но «используются они везде: и в устной, и в письменной речи, и в возвышенном, и в самом вульгарном стиле» [Nyrop 1913, 260].

Начиная с конца XIX – начала XX вв. и по сей день появляется достаточно большое количество работ об эвфемии, раскрывающих с разных сторон суть этого явления. Рассмотрим подходы к исследованию эвфемизмов, принятые в разных областях науки о языке и при междисциплинарном подходе.

1.1.1. Связь эвфемии и табу

В XX в. авторы обратили внимание на социальную сторону явления эвфемии: его взаимосвязь с экстралингвистическими факторами и обусловленность процессами, происходящими в обществе.

При этом подходе явление эвфемии связывается с явлением табу, поэтому к изучению эвфемизмов обратились социологи и специалисты по древним языкам и цивилизациям: например, лингвист А. Мейе, предметом внимания которого были древние индоевропейские языки; антрополог и этнолог Д.Д. Фрэзер, изучавший мифы, фольклор, религиозные верования и табу разных народов; отечественный этнограф Д.К. Зеленин, исследовавший табу у народов восточной Европы и северной Азии. О связи эвфемизмов и табу говорится и в указанной выше работе К. Ньюропа [Nyrop 1913].

А. Мейе заметил, изучая древние индоевропейские языки, что некоторые слова были запрещенными либо для целой группы людей, либо для отдельных личностей. Причем табу касалось не только имен собственных (имени главы рода, племени, имен родственников своей жены и т. д.), но и обычных слов и даже слов, которые звучат похоже на запрещенные имена собственные [Meillet 1906].

Д.Д. Фрэзер понимал под табу совокупность негативных предписаний, запреты, возникшие уже на самых ранних этапах существования общества, в основе которых лежит вера в безусловную связь имени и предмета. Считалось, что, называя опасного человека, предмет или явление по имени, человек вступал в прямой контакт с силой, за ними стоящей. Словесные табу Д.Д. Фрэзер подразделял на имена собственные (имена людей, родственников, правителей, богов) и слова общие, нарицательные (названия болезней, сил природы, смерти) [Фрэзер 1998].

Д.К. Зеленин исследовал табу, связанные с охотой, и определил их источником отношения, складывающиеся между охотниками, животными и духами леса. Что касается табу в повседневной жизни, в их основе, по мнению исследователя, лежит вера в магическую силу слова и имени. Произнося имя или

название, человек призывает называемое существо или явление к себе. Кроме того, слова служат каналами для осуществления порчи или сглаза и могут менять судьбы тех, кто их называет и тех, кого зовут [Зеленин 1929, 1930].

Считается, что в основе архаичных табу лежат религиозный запрет или суеверие, вызванные страхом перед сверхъестественным или сверхчеловеческим. Но, поскольку невозможно полностью исключить из жизни опасность, люди были вынуждены найти компромисс между прямым наименованием предмета, лица или явления, вызывающего страх, и запретом на его произнесение – эвфемизм [Норак 2017, 23].

В эпоху античности большая часть эвфемизмов употреблялась именно по причине существования архаичных табу (запрет на употребление имен богов, названий многих животных, природных стихий, болезней) [Норак 2017]. Такие эвфемизмы называют в лингвистике «стертыми», «древними», «традиционными» [Кацев 1988] или «переименованиями по запрету» [Ларин 1961, 109]. Многие современные эвфемизмы также исторически восходят к древним табу [Якушкина 2009, 12].

Существенный вклад в изучение табу, существующих в западных цивилизациях, внес З. Фрейд, предметом исследований которого были схожие черты в ритуалах экзотических культур и поведении душевнобольных пациентов¹.

Как справедливо отмечает Ю.С. Баскова в диссертации на соискание степени кандидата филологических наук, сегодня табу понимают достаточно широко «как словесный запрет вообще, не связанный с каким-либо определенным периодом в развитии человеческого общества» [Баскова 2006, 12].

Принимая за основу широкое толкование явления «табу», нельзя не согласиться с А.М. Кацевым, что «эвфемия невозможна без табу» [Кацев 1988, 16], а значит, эвфемизм – это реакция на какие-то ограничения и запреты.

Согласно С. Ульману, необходимо систематически изучать развитие и исчезновение различных табу и, соответственно, эвфемизмов и дисфемизмов, в

¹ см. подробнее Фрейд З. Тотем и табу. – Москва: Олимп: АСТ, 1997. – 448 с.

связи с социальными и культурными изменениями, происходящими в обществе [Ульман 1970, 281].

Дисфемизмы, в свою очередь, также являются словесными способами выражения табу [Резанова 2008, 35; Pizarro Pedraza 2018, 1]. Австралийские исследователи К. Аллан и К. Берридж используют термин «taboo terms», под которым понимают нежелательные выражения, способные неприятно задеть чувства адресата и тем самым испортить репутацию говорящего [Allan, Burridge 1991, 12]. Из определения очевидно, что К. Аллан и К. Берридж ставят знак равенства между понятиями «дисфемизм» и «табуированные слова».

1.1.2. Эвфемизм в стилистике

Что касается чисто лингвистических исследований эвфемии, эвфемизмы традиционно исследуются в стилистике, где определяются как особый стилистический прием, троп [Ахманова: электронный ресурс, Гальперин 1958, Заботкина 1989, Иванова 2004, Скребнев 1994, Du Marsais 2011): так, у О.С. Ахмановой, эвфемизм – это «троп, состоящий в непрямом, прикрытом, вежливом, смягчающем обозначении какого-либо предмета или явления» [Ахманова: электронный ресурс].

Ряд лингвистов, относящих эвфемизмы к тропам, отмечают, что эвфемизм, однако, может быть лишен одной из функций тропов – образного представления, декорирования действительности [Ларин 1961, Москвин 2001].

Мы согласны с тем, что эвфемизмы не всегда декорируют действительность и служат для образного представления денотата. С одной стороны, целью их употребления является амелиорация денотата, придание ему более привлекательного вида. Еще в античности поэты использовали эвфемизмы в чисто эстетических целях. В знаменитой поэме Лукреция «О природе вещей» есть строки об ослепленных страстью мужчинах, не видящих недостатки предмета своей любви: для них «дылда» становится «величавой», «достоинства полной», а

«та, что несносно трещит беспрестанно, – «огонь настоящий» [Лукреций: электронный ресурс].

Тем же целям облагораживания и украшения скучной, вульгарной и неприемлемой действительности служили придумываемые сторонниками прециозности (литературное движение и кружок, зародившиеся во Франции в середине XVII в.) метафоры для обозначения повседневных предметов и ритуалов, например *le balai – l'instrument de la propreté* [Horak 2017, 50-51].

Использованное Лукрецием скрытое сравнение много разговаривающей женщины с пожаром представляет собой метафору. А в основе использования выражения *инструмент для создания чистоты* вместо слова *метла* лежит метонимия (перенос с предмета на результат его применения). Метафора *болтливая женщина – пожар* является слишком субъективной, в ней придирчивый наблюдатель может увидеть даже ложь. Метафора здесь выполняет не только функцию декорирования, но и вуалирования действительности или даже дезинформации (нельзя не вспомнить знаменитое «Красота в глазах смотрящего»²). А метонимия *метла – инструмент для создания чистоты* заменяет слово, которое кажется говорящему слишком грубым.

С другой стороны, в качестве эвфемизмов, как будет показано далее, могут выступать заимствованные слова, термины – то есть, слова, обладающие конкретным значением, а не поэтическими характеристиками, которые непременно присущи тропам. Тогда при употреблении эвфемизма на первый план выходит функция маскировки, а не декорирования действительности.

1.1.3. Эвфемизм в лексикологии

В лексикологии эвфемизм трактуют как субститут или даже синоним какого-либо нежелательного выражения [Антрушина и др. 1999, Арапова 1990;

² Цитаты известных личностей: Оскар Уайлд:

<https://dictionary.cambridge.org/ru/%D1%81%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%80%D1%8C/%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9/beauty-is-in-the-eye-of-the-beholder>

Арнольд 1986, Баскова 2006, Гальперин 1958, Гальчук 2000, Кацев 1988, Москвин 1999]. В монографии А.М. Кацева есть следующее определение эвфемизма – это «способствующие эффекту смягчения косвенные заменители наименований страшного, постыдного или одиозного, вызываемые к жизни моральными или религиозными мотивами» [Кацев 1988, 5]. Л.М. Гальчук рассматривал эвфемизмы как самую древнюю разновидность синонимов, заменяющих слова-табу [Гальчук 2000, 97].

Однако трактование эвфемизмов как синонимов прямого наименования считается узким и не раскрывает их специфики, поскольку в качестве эвфемизмов часто употребляются выражения, не имеющие общих сем с исходным наименованием.

Приведем пример из нашего корпуса: М. Ле Пен выразила желание провести повторные дебаты с Э. Макроном (уже вступившим в должность президента Франции) после того, как она плохо выступила на дебатах во время президентских выборов, М. Ле Пен заявляет (здесь и далее сохранены авторские орфография и пунктуация): «*Pendant l'élection présidentielle les Français n'ont entendu que la musique, ils ont maintenant les paroles et il me semble que les paroles ne leur plaisent pas*». ³ ('Во время президентских выборов французский народ слышал только *музыку*, а сейчас <когда выборы состоялись и Э. Макрон пришел к власти> они слышат и *слова*, которые, как мне кажется, им не нравятся'⁴).

Из содержания статьи и понимания конкуренции и разницы во взглядах на политику между М. Ле Пен и Э. Макроном становится ясным, что под словом *музыка* понимаются предвыборные обещания будущего президента, которые он не выполнил (возможное прямое наименование – «красивые, но лживые обещания»), а под *словами* – его реальные действия после вступления в должность (возможное прямое наименование – «осуждаемая обществом

³ Le Figaro: Le Scan Politique: <http://www.lefigaro.fr/politique/le-scan/citations/2018/09/27/25002-20180927ARTFIG00103-marine-le-pen-accepterait-un-nouveau-debat-avec-emmanuel-macron.php> (дата обращения: 27.09.2018)

⁴ Здесь и далее перевод выполнен нами – М.Ч.

политика»). То есть, без контекста установить связь между прямым наименованием и эвфемизмом, не являющимися синонимами, невозможно.

Более того, как мы покажем далее в практической главе, эвфемизмы могут реализовываться не только на лексическом, но и на грамматическом уровнях, что ставит под сомнение правомерность трактования эвфемизмов как синонимов слов-табу.

В ряде исследований [Иванова 2004, Кудряшова 2002, Кужим 2003] эвфемизмы рассматриваются как часть системы языка, отдельная группа слов, имеющих специальную помету в словаре и характеризующихся воспроизводимостью. Однако другие исследователи, например, Т.В. Бойко, К. Аллан и К. Берридж, склоняются к тому, что слово или выражение становится эвфемизмом только в определенном контексте [Бойко 2005; Allan, Burr ridge 1991]. Подтверждением этого положения может служить приведенный выше пример: слова *la musique* и *les paroles* не имеют никаких амелиоративных коннотаций вне контекста (в языке), однако они становятся эвфемизмами в речи.

Швейцарский лингвист А. Орак также подчеркивает, что «эвфемизм рождается в речи, а не в языке». Поэтому, по его мнению, нельзя ограничиваться лексикографическим подходом и составлением перечня отдельных лексем, используемых в функции эвфемизма, как это делают многие авторы. Эвфемизмы общеизвестные и часто употребляемые можно не сопровождать контекстом, однако авторские «изобретения» нуждаются в пояснениях [Horak 2017, 150-156]. А. Орак также отмечает, что любое слово или выражение может выполнять функцию эвфемизма, если, конечно, его употребление не нарушает языковых норм [Horak 2017, 154].

Об этом же пишет немецкий лингвист У. Ройтнер. Она считает, что лексикограф сталкивается с большими трудностями при отнесении того или иного выражения к классу эвфемизмов, поскольку эвфемистический характер часто приобретает в контексте, а выражения могут менять свои значения с течением времени и/или в зависимости от говорящего [Reutner 2013, 186].

При изучении эвфемизмов применяются различные подходы и методики. Эвфемизмы могут изучаться с точки зрения семантики как «лексические единицы, характеризующиеся положительной экспрессивно-эмоционально-оценочной направленностью семантики» [Артюшкина 2001, 21-22]. Л.В. Артюшкина, например, применяет метод компонентного анализа для изучения эвфемизмов [Артюшкина 2001].

В ряде работ эвфемизмы рассматриваются в культурологическом аспекте, где на первый план выходит национально-культурная составляющая [Глиос 2007, Иванова 2004, Мухамедьянова 2005, Порохницкая 2014, Тишина 2006]. Эвфемия отражает «нравственную и духовную культуру, ценностные установки, особенности мышления и мировоззрения отдельной личности и этнокультурной общности» [Мухамедьянова 2005, 3].

К. Аллан и К. Берридж в работе «Эвфемизм и дисфемизм. Язык как щит и оружие» («Euphemism and Dysphemism: Language Used as Shield and Weapon» – книга является фундаментальным трудом об эвфемии и дисфемии) рассматривают психологическую сторону эвфемии, подчеркивая, что говорящий осознанно и намеренно использует эвфемизмы в речи. Авторы ссылаются на сочинение И. Гофмана «Работа лица» («Face Work»), где подчеркивается следующее: «начиная говорить, мы должны думать о том, чтобы сохранить и поддержать свое «лицо», то есть благоприятное впечатление о нас у окружающих» [Гофман 1955 (цит. по: Allan, Burr ridge 1991, 5)]. В идеале следует заботиться о сохранении «лица» другим человеком. Люди, обладающие умением сохранить свое лицо и не поставить под удар репутацию собеседника, считаются знатоками этикета. Авторы дают следующее определение: эвфемизм в широком смысле – это альтернатива нежелательному выражению, которую используют, чтобы избежать возможной потери собственной репутации или нанесения вреда репутации других [Allan, Burr ridge 1991, 3, 5-6].

1.1.4. Эвфемизм в прагматике

Именно в русле прагматики выполнено большинство последних исследований эвфемизмов. Такой подход подразумевает не просто внимание к лингвистическому окружению единицы, но и анализ широкого контекста, то есть конкретной ситуации общения, куда включены говорящие, взаимоотношения между ними, цели высказывания и другие экстралингвистические факторы. Такой антропоцентрический подход (т. е. выдвигающий на первый план субъектов речи) характерен для современного этапа развития науки о языке.

Функционирование эвфемизмов в речи изучается при прагмалингвистическом подходе как отечественными лингвистами [Баскова 2006, Видлак 1967, Вильданова 2015, Заботкина 1989, Линевич 2001, Мухамедьянова 2005, Саакян 2010, Шейгал 2000 (применительно к политической эвфемии), Якушкина 2009 (исследования эвфемии в газетном дискурсе)], так и зарубежными лингвистами [Allan, Burrige 1991, 2006; Bonhomme 2005, 2012; Casas Gómez 2009, 2012; Crespo Fernández 2005, Lakoff 1995, Muntéano 1953].

Именно прагмалингвистический анализ раскрывает противоречивый характер эвфемии, ведь эвфемизм одновременно и нарушает, и соблюдает постулаты речевого общения.

С одной стороны, многие лингвисты [Бойко 2005, Заботкина 1989, Крысин 1994, Мухамедьянова 2005, Якушкина 2009; Allan, Burrige 1991, 2006] выделяют такую цель эвфемизации, как стремление избежать коммуникативного конфликта или неудачи, не создать у собеседника ощущения коммуникативного дискомфорта, что соответствует сформулированным Дж. Личем максимам вежливости, описанным в «Принципах прагматики»:

- 1) максима такта,
- 2) максима великодушия,
- 3) максима одобрения,
- 4) максима скромности,
- 5) максима согласия,

б) максима симпатии.

Принцип вежливости понимается Дж. Личем как особая коммуникативная стратегия избегания конфликтных ситуаций в общении [Leech 1983].

То есть, использование эвфемизмов характерно для речи интеллигентного, воспитанного, вежливого человека с хорошим вкусом и манерами, который заботится о чувствах собеседника.

С другой стороны, Р.Т. Лакофф в статье «Коммуникативная импликатура» («Conversational Implicature») пишет о том, что в основе эвфемизма лежит несоблюдение сформулированного П. Грайсом постулата образа действия (манеры, тождества), требующего ясности изложения, избегания многословия и неоднозначности [Lakoff 1995, 6].

Как отмечает К.В. Якушкина, нарушение постулата манеры, а также постулата качества («старайся говорить правду» [Грайс 1985, 221]) особенно характерно для эвфемизмов в политическом дискурсе, где эвфемизация выступает как «стратегия вуалирования, затушевывания нежелательной информации, которая позволяет приглушить <...> неприятные факты посредством неоднозначности и неопределенности высказывания» [Якушкина 2009, 22-23].

Эвфемизм как речевой акт исследуется в работе «Семантика и прагматика эвфемизмов. Краткий тематический словарь современных русских эвфемизмов» М.Л. Ковшовой, специалиста лингвокультурологического направления Института языкознания РАН. Исследователь справедливо отмечает, что эвфемизму «свойственны все составляющие речевых актов: локуция, когда говорящий наделяет свое высказывание локутивным значением, иллокуция, т. е. интенциональная направленность речевого акта («осознанное стремление смягчить речь или завуалировать определенную информацию»), и перлокуция, т. е. результат воздействия» («благоприятное воздействие смягченной речи на собеседника, эффект эмоционального сближения собеседников и успешной коммуникации в целом») [Ковшова 2007, 35-36].

А. Орак цитирует работы М. Бономма, который подробно изучает восприятие эвфемизмов адресатом речи, выделяя два возможных типа эвфемизмов:

- 1) «удачные»: адресат их не распознает или, если и распознает, то не уходит в глубокие размышления о морали и нравственности (как мы понимаем, не чувствует себя оскорбленным или обманутым). В случае удачного использования эвфемизма адресанту удается достичь своих коммуникативных целей: либо гармонизировать отношения с собеседником («réussite consensuelle»), либо осуществить над ним манипуляцию, причем невыгодную для адресата («réussite «manipulatrice»);
- 2) «неудачные»: прозрачны в своих характеристиках и их использование не находит одобрения у адресата [Bonhomme 2005, 76; 2012, 75, 79-80 (цит. по: Horak 2017, 157-158)].

Однако А. Орак справедливо находит слишком категоричными выводы М. Бономма о том, что узнаваемый собеседником эвфемизм не достигает коммуникативной цели: например, за эвфемистичным вопросом *Peux-tu me donner ton numéro de téléphone?* ('Можешь ли ты дать мне свой номер телефона?') скрывается просьба, а не желание узнать о способности собеседника сообщить свой номер – и коммуниканты с легкостью расшифровывают смысл сообщения, а значит, коммуникация является успешной [Horak 2017, 160].

Кроме того, М. Бономм определяет три риторико-прагматические стратегии позитивации дискурса, ведущие к успешному использованию эвфемизма:

1. «маскировка референта» («le masquage référentiel»), т. е. его переименование, замена эвфемизмом с целью нейтрализации;
2. «маскировка дискурса» («le masquage discursif»), которая включает в себя объективацию (стирание субъективных характеристик адресанта), обобщение через использование гиперонима, а также ограничение значения;
3. «когнитивная рутинизация» («la routinisation cognitive»), т. е. стереотипизация эвфемизма, его выход в междискурсивное пространство [Bonhomme 2012, 75-79 (цит. по: Horak 2017, 157-158)].

Мы видим, что в теории М. Бономма большое внимание уделяется субъектам речевого взаимодействия и коммуникативному эффекту высказывания.

Испанский исследователь М. Касас Гомез, внесший весомый вклад в современную теорию эвфемии и дисфемии, предлагает рассматривать эвфемизм не как отдельное слово, а обратиться к изучению эвфемистических употреблений, что подтверждается необходимостью учитывать множество экстралингвистических факторов при анализе дискурса [Casas Gómez 2009].

1.1.5. Эвфемизм в когнитивной лингвистике

Наконец, в последние десятилетия наметился когнитивный подход к исследованию эвфемизмов [Порохницкая 2014; Allan, Burr ridge 1991, 2006; Casas Gómez 2009, Giezek 2002, Pinker 1994], в рамках которого устанавливается связь между дискурсом и стоящими за ним ментальными структурами.

М. Касас Гомез рассматривает эвфемизмы (как и дисфемизмы) как когнитивные процессы концептуализации «запретной» реальности, имеющие одну базу и ресурсы, но отличающиеся по целям. Когнитивный процесс концептуализации проявляется в речи использованием определенных языковых средств (лексическая замена, фонетическое чередование и т. д.), позволяющих в определенной ситуации общения нейтрализовать смысл (или усилить негативный эффект в случае дисфемизма) «запрещенного» концепта [Casas Gómez 2009, 738].

Следует пояснить, что запрет на использование тех или иных лексических средств носит ситуативный характер и не может считаться универсальным.

Исходя из определений М.Л. Ковшовой (эвфемизм – речевой акт) и М. Касаса Гомеза (эвфемизм – когнитивный процесс), термины «эвфемизм» и «дисфемизм» могут получать и очень широкое толкование и обозначать целое явление, т. е. эвфемию и дисфемию⁵.

⁵ см. подробнее Якушкина, К. В. Лексико-грамматические средства эвфемии в языке газет Испании : диссертация кандидата филологических наук / К. В. Якушкина. – Санкт-Петербург : СПбГУ, 2009. – 206 с.

Подводя итог вышесказанному об эвфемизме, выведем рабочее определение этого понятия. Эвфемизм – это единица, употребляемая для позитивизации или нейтрализации обозначения референта, воспринимаемого в данной речевой ситуации как негативный, чье прямое наименование либо воспринимается как грубое, оскорбительное, либо нежелательное по каким-либо экстралингвистическим причинам.

В качестве эвфемизма могут выступать как отдельные слова, так и словосочетания и целые высказывания, реализующие в рассматриваемом контексте названные выше функции.

Таким образом, наше исследование будет сосредоточено, в первую очередь, на прагматической стороне эвфемии. Исследование эвфемизмов с точки зрения прагматики представляется нам наиболее уместным, так как такой подход позволяет выделить цели употребления и функции эвфемизмов. Именно прагматика «охватывает изучение коммуникативной функции (и частнокоммуникативных функций) языковых единиц в контексте сознательного использования их говорящим в речевой деятельности с целью реализации своего коммуникативно-смыслового задания и управления речевыми и неречевыми действиями адресата» [Сигал 2006, 156]. Помимо чисто лингвистического окружения интересующей нас единицы мы будем учитывать широкий контекст ситуации общения.

Следует пояснить, что в своей работе как при анализе эвфемизмов, так и дисфемизмов мы придерживаемся широкого понимания контекста как сложного образования, не ограничивающегося только лингвистическим наполнением, но и содержащего информацию экстралингвистического характера [Долинин 1985, Колшанский 1980, Мыркин 1978, Firth 1957, Kleiber 1994]. Так, Г.В. Колшанский рассматривает лингвистический и экстралингвистический контексты, причем, как отмечает ученый, при неизменности значения (то есть, при одном и том же лингвистическом контексте), интерпретация может быть различной в разных экстралингвистических контекстах [Колшанский 1980].

1.2. Понятие «дисфемизм»

Дисфемизмы не получили такого широкого освещения в российской лингвистической литературе, как эвфемизмы. Так, очень немногочисленны исследования на русском языке, в которых бы изучались дисфемизмы во французском языке.

С одной стороны, дисфемизм часто толкуется как противоположность эвфемизму и определяется через него [Бойко 2005, Бушуева 2005, Гальперин 1958, Кацев 1977, Шейгал 2000]. С другой стороны, нет четкого, принятого всеми исследователями разграничения дисфемизмов и вульгаризмов, сленга, инвектив.

В отечественной лингвистике первое определение дисфемизма предлагается в монографии И.Р. Гальперина по стилистике английского языка: дисфемизмы, или какофенизмы – это стилистическое средство, функция которого «обратна той, которую выполняют эвфемизмы. Они выражают понятие в более резкой и грубой форме, – обычно нелитературной форме, – по сравнению с тем словом, которое закреплено за данным понятием» [Гальперин 1958, 166].

Т.В. Бойко толкует дисфемизм как «более грубую по сравнению с исходной номинацией лексическую единицу, которой говорящий отдает предпочтение для того, чтобы выразить свое негативное отношение и пейоративно воздействовать на реципиента» [Бойко 2005, 21].

Ряд лингвистов, исследующих дисфемизм с прагматической точки зрения, сходятся во мнении, что он работает на ухудшение денотата. Реальные свойства денотата при этом не меняются, а лишь предстают в более негативном свете [Бушуева 2005, Кацев 1977, Кваскова 2016, Резанова 2008, Шейгал 2000].

По мнению Т.С. Бушуевой, дисфемизмы представлены единицами сниженного регистра: традиционно табуированной лексикой (вульгаризмами) и сниженной пейоративно-оценочной лексикой (сленгизмами) [Бушуева 2005, 13-14].

В некоторых отечественных работах дисфемизм рассматривается как единица социально маркированная [Нелюбин: электронный ресурс], грубая и

сниженная [Матвеева 2010, 95], стилистически маркированная, сниженная, неприличная, нетактичная, резкая, вульгарная, фамильярная [Шишова 2014].

Е.И. Шейгал понимает под дисфемизмом «инвективу, основанную на гиперболизации отрицательного признака или замене положительного оценочного знака на отрицательный» [Шейгал 2000, 235-236].

Мы не можем согласиться с некоторыми положениями заявленных выше определений в том, что:

- 1) дисфемизм – это всегда грубая, фамильярная, сниженная, вульгарная единица;
- 2) все сленгизмы и вульгаризмы выражают негативную оценку;
- 3) все дисфемизмы относятся к сниженному регистру речи / стилистически маркированы. Выражение негативной оценки может происходить не только при общении в низком регистре. При таком ограничительном подходе без наименования остаются средства выражения негативной оценки, используемые в нейтральном или высоком регистрах;
- 4) понятие «инвектива» шире по объему, чем понятие «дисфемизм».

Далее в параграфах 1.2.1 и 1.2.2 мы изложим свою точку зрения на соотношение понятий «дисфемизм», «сленг», «вульгаризм» и «инвектива».

В зарубежной лингвистике дисфемизм и смежные единицы исследуются чаще. Возможно, это связано с тем, что иностранные исследователи раньше обратили внимание на все пласты лексики и начали анализировать все возможные типы ситуаций общения. Не стоит забывать, что прагматика также зародилась за рубежом. Большинство найденных нами работ, посвященных дисфемизмам, написаны именно в русле прагматики.

Немецкий лингвист Н. Цёллнер подчеркивает, что с помощью дисфемизма не только выражается негативная оценка, но и оказывается пейоративное воздействие на слушающего, провоцируется его реакция [Zöllner 1997, 391].

Испанский лингвист М. Касас Гомез применяет прагматический и когнитивный подходы к исследованию дисфемизмов. Он утверждает, что правильно говорить не о дисфемизмах, а о дисфемистических употреблениях,

подчеркивая, что дисфемистический аспект языкового знака зависит от множества обстоятельств (время, место, предмет разговора, национальность, социальный класс, пол, статус говорящих) [Casas Gómez 2009, 731].

Яркой иллюстрацией к этому положению могут служить зооморфизмы, изобилующие в комментариях к новостям о политике: «*Этих козлов <...> лопатой с кресел стихнёшь*»⁶. *Козел* – зооморфизм, «разг.-сниж., упрямый, неприятный в общении человек»⁷. Во французской же культуре зооморфизм *bouc* ‘козел’ называет либо «человека, который неприятно пахнет», либо «похотливого человека»⁸. Таким образом, данный дисфемизм-зооморфизм по-разному понимается в разных культурах.

Крупные исследователи иксфемизмов К. Аллан и К. Берридж утверждают, что дисфемизм – это средство выражения оскорбления, агрессии или способ «выпустить пар» [Allan, Burridge 1991, 3]. Авторы предлагают изучать дисфемизм (как и эвфемизм, о чем мы сказали ранее) в одном контексте с понятием «сохранение лица», которое играет важную роль в любой коммуникации. Общение – одно из самых привычных действий человека, и его успех зависит от соблюдения коммуникантами определенных правил, установленных обществом. Эти правила регулируют их действия, выбор языковых средств и интерпретацию ими действий собеседника. В лингвистике эти правила известны как постулаты речевого общения, сформулированные П. Грайсом в 1975 г. [Allan, Burridge 1991, 3, 5-6].

Обращаясь к рассмотрению дисфемизма с точки зрения прагматики, авторы отмечают, что любое нарушение постулатов речевого общения является дисфемистическим. Так, например, дисфемистична фраза, нарушающая постулат количества: «*My neighbor, who is a woman, is pregnant*» (‘Моя соседка, которая

⁶ ВКонтакте: РИА Новости: https://vk.com/im?sel=7259122&z=photo-15755094_456322170%2Fmail492858 (дата обращения: 04.08.2019)

⁷ Толковый словарь Ефремовой:

<https://dic.academic.ru/dic.nsf/efremova/175593/%D0%9A%D0%BE%D0%B7%D0%B5%D0%BB> (дата обращения: 04.08.2019)

⁸ Trésor de la langue française informatisé: <https://www.cnrtl.fr/definition/bouc> (дата обращения: 04.08.2019)

является женщиной, беременна': излишнее придаточное предложение) [Allan, Burridge 1991, 3, 5].

Однако нам представляется необходимым установить некоторые ограничения в толковании дисфемизмов в их отношении к максимам общения, так как при употреблении эвфемизмов максимы также нарушаются, о чем мы писали ранее, соответственно такой подход не позволяет однозначно определить эвфемизм и дисфемизм. У К. Аллана и К. Берридж в более поздней работе «Запретные слова» («Forbidden words»), посвященной дисфемии, мы находим уточнение, которое считаем важным: использование иксфемизмов напрямую зависит от целей говорящего и того, какой эффект он хочет произвести на слушающего [Allan, Burridge 2006, 75-76].

При таком понимании дисфемизма на первый план при анализе выходит не его лингвистическая составляющая, не семантика, а тот эффект, который высказывание оказывает на собеседника. Целью употребления дисфемизмов в глобальном смысле является стремление навредить «лицу» собеседника (или третьего лица, о котором идет речь), что проявляется в выражении негативного отношения к нему, его действиям, к коммуникативной ситуации в целом или к ее элементам.

Соответственно, дисфемизмами могут становиться не только сниженные и грубые слова, но и слова, имеющие негативные семы в структуре значения, которые, соответственно, актуализируются в рассматриваемом контексте и эксплицируют негативную оценку.

Так, например, в новостном тексте, проанализированном К. Алланом и К. Берридж, дисфемизм позволяет автору текста выразить неприязнь к действиям российского правительства: «*NATO has a **deterrent** (эвфемизм) against the Russian **threat** (дисфемизм)*» [Allan, Burridge 1991, 27] 'У НАТО есть **сдерживающее средство** (эвфемизм) против **угрозы** (дисфемизм) со стороны России'. Употребление в одном контексте эвфемизма и дисфемизма, характеризующих позиции противоборствующих держав, служит усилению прагматического эффекта высказывания и подчеркивает серьезность конфликта.

Более того, дисфемизмами могут также становиться слова, не имеющие негативных сем в структуре значения, но выполняющие функцию выражения негативной оценки в рассматриваемом широком контексте: например, слово *азиат* вне контекста не является дисфемизмом, однако в Австралии это слово, произнесенное в адрес китайцев, тайцев, индийцев или камбоджийцев будет воспринято ими как оскорбление и, соответственно, дисфемизм [Allan, Burridge 1991, 28].

В последних русскоязычных работах по дисфемии также наметилась тенденция к причислению к разряду дисфемизмов не только грубых и вульгарных, но и нейтральных слов, употребляемых в конкретной речевой ситуации для реализации поставленных коммуникативных задач [Гаевая, Никитина 2017; Катенева 2013, Резанова 2008], а также порой и мелиоративных слов [Гаевая, Никитина 2017]. И.Г. Катенева назвала эти единицы «контекстуальными дисфемизмами, образующимися за счет идеологизации нейтральных слов», как, например, слово *коммунисты* на страницах либерально-демократических газет [Катенева 2013, 270].

Мы считаем возможным применять термин, введенный И.Г. Катеневой, также для наименования положительно заряженных вне контекста единиц, приобретающих, однако, негативные коннотации в контексте. Пример контекстуального дисфемизма мы находим во французском корпусе комментариев к статье о постепенном улучшении финансового положения малообеспеченных французов: «*Le nivellement par le bas : c'est pire en Espagne donc on ne doit pas se plaindre... Genial...*»⁹ ‘Выравнивание по нижнему уровню: в Испании хуже, значит, мы не должны жаловаться... Гениально...’. Слово *génial* имеет положительные коннотации в структуре значения (*выдающийся, достойный восхищения*¹⁰), которые, однако, нейтрализуются в контексте. Негативный заряд комментария создается употреблением слов *pire, plaindre* и

⁹ Facebook: Le Monde: <https://www.facebook.com/lemonde.fr/posts/10157754367242590> (дата обращения: 07.11.2020)

¹⁰ Larousse: <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/g%c3%a9nial/36566> дата обращения: 07.11.2020)

устойчивого выражения *nivellement par le bas* с негативной семантикой. Таким образом, мы считаем слово *génial* контекстуальным дисфемизмом.

Кроме того, в последних исследованиях были изучены степени дисфемизации: «от издевки, уничижительного намека, сарказма до прямого ругательства с использованием ненормативной лексики» [Кваскова 2016, 354]. Контекстуальные дисфемизмы, использующие мелиоративную лексику, как раз обладают низкой степенью дисфемизации и несут в себе иронию или сарказм. Для определения дисфемистического смысла таких единиц необходим анализ широкого контекста.

Однако мы считаем, что контекстуальные дисфемизмы имеют более высокую степень воздействия на аудиторию, так как при их буквальном понимании в сознании читателя создается желаемая картина того, как могло бы быть при иных благополучных обстоятельствах. Вне контекста эти слова с мелиоративными семами выражают мечту, но внутри контекста они подчеркивают пропасть между этой мечтой и реальностью.

А дисфемизмы, выраженные в нелитературной форме, будучи перенасыщенными эмоциями, не несут конструктивного заряда и оттого не находят глубокого, осмысленного отклика у читателей, а провоцируют лишь поверхностные негативные реакции.

1.2.1. Соотношение понятий «дисфемизм», «сленг» и «вульгаризм»

Исследования негативной оценочности начались относительно недавно, поэтому отсутствует полностью разработанная и общепринятая теория о способах ее выражения, ряд заявленных проблемных терминов («дисфемизм», «сленг», «вульгаризм» и «инвектива») не находят общепринятого разграничения в работах по дисфемии, особенно в отечественной лингвистике.

Сленг (как и вся субстандартная лексика), безусловно, принадлежит к одному из спорных разделов лексики, и до сих пор не существует точного и

принятого всеми лингвистами определения этого понятия, причем расхождения в его толковании свойственны и зарубежной, и отечественной лингвистике [Егошина 2013, 6; Пономарева, Шабалина 2013, 62].

В задачи нашего исследования не входит подробное изучение субстандартной лексики, поэтому ограничимся ее сопоставлением с дисфемизмами с точки зрения выполняемой функции.

Существующие определения понятия «сленг» можно условно разделить на две группы в зависимости от того, выделяет или нет автор наличие у сленга функции выражения негативной оценки, которая бесспорно присуща дисфемизму.

Так, выражение сленгом именно пейоративной оценки, пренебрежения, издевательского отношения, иронии признается преимущественно российскими исследователями [Амосова 1951, Арнольд 1986, Бойко 2005, Сеницына 2013].

Т.В. Бойко, считая, что сленгу (как и вульгаризму, о котором речь пойдет далее) свойственно пейоративное значение, выделяет дисфемизмы-сленгизмы и дисфемизмы-вульгаризмы, которые актуализируют негативно оцениваемый компонент значения [Бойко 2005, 29-30]. Однако дисфемизм толкуется автором похожим образом – как выразитель «отрицательного, неодобрительного отношения» [Бойко 2005, 29-30]. Соответственно, из рассуждений автора не ясно, в чем именно заключается разница между явлениями, хотя Т.В. Бойко также считает необходимым разграничить понятия «дисфемизм», «сленг» и «вульгаризм» [Бойко 2005, 29].

Авторы, определяющие сленг более широко, относят его к экспрессивно-оценочной лексике [Егошина 2013, Хомяков 1974, Швейцер 1983, Green 1998, Partridge 1933], которая, соответственно, может выражать не только негативную оценку, но и положительную, например, одобрение, восхищение. Подобные примеры сленгизмов с положительной коннотацией мы находим у А.Д. Швейцера, который ссылается в своем исследовании на статьи из словарей американского и британского сленга, например: «прилагательное *cool* вытеснило *hot* в качестве сленгизма с положительной коннотацией» [Швейцер 1983, 173].

Среди прочих особенностей сленга отметим его принадлежность к разговорной лексике [Гальперин 1958, Егошина 2013, Partridge 1933], противопоставленность литературному (стандартному) языку [Greenough, Kittredge 1961, Хомяков 1974, Швейцер 1983].

Нам представляется удачным определение сленга, данное Э. Партриджем. Автор рассматривает сленг как преднамеренное употребление единиц общелитературного словаря в разговорной речи в стилистических целях: для создания эффекта новизны, необычности, чтобы отличаться от признанных образцов, для передачи особого настроения говорящего, для придания высказыванию конкретности, живости, выразительности, точности, краткости, образности, а также чтобы избежать штампов, клише» [Partridge 1933, 1-10]. Данное определение наиболее полно, по нашему мнению, отражает специфику сленга как пласта разговорной лексики, обладающего оценочностью и экспрессивностью.

Таким образом, главные отличия сленга и дисфемизма заключаются в их функции. Сленг несет оценку в общем смысле, используется «с целью демонстрации грубовато-фамильярного, иногда юмористического отношения к предмету речи» [Мосиевич 2008, 359], а дисфемизм выражает именно негативную оценку. Сленг эксплуатирует и переосмысляет единицы нормативного языка и «далек от вульгарных коннотаций» [Ломтева 2005, 25], что отличает его от вульгаризмов.

Поскольку материалом нашего исследования служат примеры дисфемизмов на русском и французском языках, необходимо отметить, что во французском языке вместо термина «сленг» употребляется термин «арго» [Маковский 1982, Partridge 1933]. К тем же выводам мы пришли, изучив работы, посвященные французскому арго. Общее арго («argot commun» / «jargon») – это слова разговорные, изменчивые, насыщенные эмоциями, с элементами языковой игры [François-Geiger 1991, Sourdou 1991].

В российской лингвистике используются оба термина: и «жаргон», и «арго», причем в разных словарях одно и то же слово может быть зафиксировано с

разными пометами, как, например, слово *доставать* в значении «надоедать, изводить кого-л.»^{11,12}.

Для разграничения понятий «дисфемизм» и «вульгаризм» («obscene words» / «gros mots») рассмотрим определения последнего. Нами было замечено, что термин «вульгаризм» не так часто получает толкование в трудах лингвистов, а лишь перечисляется в одном ряду с названиями остальных разновидностей субстандартной лексики. Объяснение этому скрывается в том, что примерно до середины XIX в. лексический субстандарт не воспринимался лингвистами как пласт языка, имеющий, подобно литературному языку, свою структуру и иерархию элементов. К тому же не все элементы этого подъязыка было допустимо описывать [Коровушкин 2005, 186].

Х. Касарес достаточно широко раскрывает понятие «вульгаризм», относя к нему и народные слова и выражения, и деревенские слова, и невежливые слова, и, наконец, слова грубые и непристойные, «которые из-за своего непристойного или сквернословного характера лежат на границе лексики, включаемой в словарь, и такой, которая ради соблюдения приличий должна остаться за его пределами» [Касарес 1958, 28].

Американские исследователи Дж.Б. Гриноу и Дж.Л. Киттредж понимают под вульгаризмами «сленгизмы, для которых характерны аллюзии к тем вещам, которые не считаются в данный момент общепринятыми и приличными» [Greenough, Kittredge 1961, 72]. Авторы относят к вульгаризмам богохульства, проклятия, ругательства, прямые наименования некоторых частей тела.

Из определений становится очевидной путаница в терминах, использующихся для обозначения элементов субстандартной подсистемы языка, что весьма затрудняет проведение границы между различными явлениями.

¹¹ Словарь русского арго: https://russian_argo.academic.ru/3146/%D0%B4%D0%BE%D1%81%D1%82%D0%B0%D1%82%D1%8C (дата обращения: 10.01.2019)

¹² Толковый словарь русского языка Дмитриева: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/dmitriev/1106/%D0%B4%D0%BE%D1%81%D1%82%D0%B0%D0%B2%D0%B0%D1%82%D1%8C> (дата обращения: 10.01.2019)

Согласно Т.М. Беляевой и В.А. Хомякову, вульгаризмы принадлежат к этико-сниженному стилю речи, обладают «непристойной экспрессией». Вслед за Л. Блумфилдом, авторы рассматривают вульгаризмы как неприличные (оскорбительные, бранные слова и грубые проклятия) и непристойные (нецензурные слова и выражения) [Беляева, Хомяков 1985, 22-23].

В.П. Коровушкин также выделяет «эмотивно-дисфемистическую с подавляющим преобладанием коннотации над денотацией» функцию вульгаризмов [Коровушкин 2005, 226]. Вульгаризмы имеют вульгарную коннотацию и ярко выраженную инвективную направленность [Коровушкин 2005, 299].

Французский лингвист Ф. Переа изучает психологический аспект вульгаризмов и делает заключение, что эти языковые единицы, лежащие за пределами «правильного / хорошего языка» («la bonne langue / le bien-parler») имеют катартическую функцию, а в определенных коллективах служат символом близости и единства людей [Pereau 2011]. Катартическая функция заключается в особой эмоциональной разрядке, облегчении, которое испытывает говорящий.

Оригинальный способ различения дисфемизма и вульгаризма предлагает Л. Мосиевич. По ее мнению, решающим критерием разграничения понятий является реакция адресата речи: например, беременная женщина, услышав в свой адрес слово *брюхатая*, и свидетели этой ситуации общения, почувствуют явный дискомфорт – значит, слово *брюхатая* является вульгаризмом. Если же вместо него сказать *с животом*, неприятным это обращение будет только для беременной женщины, но не для всех остальных – значит, перед нами дисфемизм [Мосиевич 2009, 359]. Данный критерий основан на субъективном восприятии речи и совпадает с современной ориентацией лингвистики на человека и его реакции в процессе коммуникации. Однако то, что считается оскорбительным для одного, может быть приемлемым для другого, соответственно, данный критерий требует проверки в каждом отдельном речевом акте с учетом всех элементов коммуникативной ситуации.

Применение данного субъективного критерия разграничения вульгаризма и дисфемизма может быть осложнено, если мы имеем дело с коммуникацией в письменной форме, когда реакция адресата неизвестна, либо когда адресат коллективный. Рассмотрим комментарий о российских чиновниках: «Во все века были и есть люди, которые мечтают свою *морду* пристроить к кормушке за счёт размытых формулировок и обещаний»¹³. По данным словарей, слово *морда* в значении «лицо» – это просторечие или вульгаризм¹⁴.

Сложно предсказать, какова будет реакция чиновников на данные слова, а также маловероятно, что они когда-либо вообще увидят этот комментарий. Соответственно, в рамках нашего исследования не всегда можно говорить о субъективных реакциях, мы можем лишь делать предположения, тем более что контекст ограничен и диалога между комментатором и политиком, о котором он высказывается, фактически не происходит. Мы считаем, что данный критерий больше подходит для анализа устного общения, когда все реакции собеседников более-менее прозрачны, и их трактовка может опираться еще и на невербальное поведение.

Т.А. Ломтева рассматривает случаи стилистического транспонирования, при котором вульгаризм употребляется для выражения положительной оценки или эмоций. Автор приводит пример из произведения С. Кинга, где «мышонка, любимца охранников и заключенных тюремного блока смертников» называют *turd* («дерьмо»), чтобы подчеркнуть свое восхищение его чистоплотностью [Ломтева 2005, 101-102]. Данное слово, как мы считаем, не выступает в роли дисфемизма (так как не выражает негативного отношения к ситуации), но является вульгаризмом.

Поэтому, учитывая специфику материала нашего исследования, мы будем брать данные о том, является ли анализируемая единица вульгаризмом, из словарей. Чтобы разграничить дисфемизм и вульгаризм, мы устанавливаем, что при одинаковых функциях (выражение негативной оценки или катаргическая

¹³ РИА Новости: <https://ria.ru/20190727/1556939564.html> (дата обращения: 15.11.2019)

¹⁴ Толковый словарь Ушакова: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ushakov/863358> (дата обращения: 15.11.2019)

функция) вульгаризму свойственна ярко выраженная стилистическая сниженность, грубость, вульгарность, в то время как дисфемизм не всегда обладает этой чертой.

1.2.2. Соотношение понятий «дисфемизм» и «инвектива»

Особенно сложным представляется разграничение дисфемизма и инвективы, которую Е.И. Шейгал считает гиперонимом по отношению к дисфемизму.

При знакомстве с работами отечественных лингвистов было замечено, что термины «инвектива», «бранная лексика», «сквернословие» употребляются недифференцированно, как синонимы, а термин «инвектива» получает очень широкое толкование. Термин сближается с понятием «дисфемизм», особенно при рассмотрении слов, которые авторы относят к инвективе. В зарубежной лингвистике приняты термины «*invective / insult*» (в английском языке) и «*invective / insulte / injure*» (во французском языке).

Г.В. Дмитриенко определяет инвективу как «определенный культурно обусловленный и национально-специфичный векторно-направленный континуум вербальной агрессии по отношению к участнику коммуникации, к ситуации, предмету и процессу социально-речевого общения. Инвективная формула подразумевает моделирование ситуации нарушения культурных требований со стороны инвектума или же выхода его индивидуального поступка за границы очерчиваемой конкретно-национальной культурной поведенческой нормы, независимо от степени реальности и в целом реалистичности обвинения. Вербализация инвективной формулы осуществляется иногда посредством литературной лексики, однако, чаще всего, посредством просторечной лексики и фразеологии, характеризующейся стилистической маркированностью, предельной сниженностью и обладающей вульгарной коннотацией, реализующей интенцию говорящего или пишущего унижить, оскорбить, обесчестить адресата своей речи

или же выразить собственные эмоции по отношению к ситуации» [Дмитриенко 2007, 14-15].

Приведенное толкование близко толкованию термина «вульгаризм» за исключением того, что вульгаризм не обязательно выполняет функцию унижения и оскорбления адресата речи, он лишь несет эмоциональный компонент. Соответственно, инвектива в отдельных случаях выражается через вульгаризмы. Весьма неопределенными представляются слова о том, что инвектива помогает говорящему выразить свои эмоции, так как спектр эмоций очень велик и не ясно, о каких именно идет речь в определении.

Г.В. Дмитриенко рассматривает инвективу эксплетивную (не направлена на человека, соотносится с ругательством) и агрессивную (реализация вербальной агрессии по отношению к адресату речи) [Дмитриенко 2007, 17-22]. Однако при рассмотрении классификации агрессивных инвектив становится очевидным, что не все приведенные автором примеры подходят под это определение. Г.В. Дмитриенко выделяет следующие разряды агрессивной инвективы:

- 1) собственно оскорбления (направлены на ухудшение межличностных отношений между собеседниками);
- 2) ксенофобские прозвища и клички, оскорбления неполноценности человека (их исследования актуальны в современном мире, в связи с обострением социальных и межнациональных конфликтов): *Nigger, Paki, Kiwi*;
- 3) зоосемантические метафоры: *ape, dirty dog* [Дмитриенко 2007, 23-24].

Ксенофобские прозвища и зоосемантические метафоры встречаются и среди дисфемизмов, например, в классификации К. Аллана и К. Берридж. Причем авторы классификаций приводят в качестве примеров одни и те же слова: у К. Аллана и К. Берридж мы также находим пример *ape* и множество подобных зооморфных метафор [Allan, BurrIDGE 1991].

Наиболее авторитетным российским трудом об инвективе, на который ссылается большинство работ схожей тематики, является монография В.И. Жельвиса «Поле брани». Несомненным достоинством работы является то, что автор принимает во внимание этнокультурный компонент и уточняет,

носители какого именно языка или культуры расценивают то или иное выражение как резкое или табуированное. Приведем один из примеров: в большинстве культур слово *гусыня* по отношению к женщине воспринимается как *дура*, а в Египте – это ласковое обращение к любимой женщине [Жельвис 2001, 258].

В.И. Жельвис дает следующее определение инвективы: в широком смысле инвектива – «такой способ осуществления вербальной агрессии, который воспринимается в данной семиотической (под)группе как резкий или табуированный» [Жельвис 2001, 13], это «агрессия активная, прямая, словесная, которую можно рассматривать как трансформацию поступка. Слово – это тоже дело» [Жельвис 2001, 150]. В более узком смысле – это «вербальное нарушение этического табу, осуществленное неcodифицированными средствами...» [Жельвис 2001, 13]. Важно понимать, что неcodифицированность определяется строго в рамках рассматриваемой культуры и ситуации общения. Так, среди приведенных автором примеров есть нейтральные единицы *пес*, *собака*, которые в мусульманских странах являются сильным оскорблением, но в нашей стране не будут иметь такой пейоративной нагрузки [Жельвис 2001, 170].

В.Н. Базылев, Ю.А. Бельчиков, А.А. Леонтьев и Ю.С. Сорокин, авторы коллективной монографии «Понятия чести, достоинства и деловой репутации: Спорные тексты СМИ и проблемы их анализа и оценки юристами и лингвистами», ссылаются на определение В.И. Жельвиса и предлагают еще более детальную классификацию инвективной лексики:

- 1) Слова и выражения, с самого начала обозначающие антиобщественную, социально осуждаемую деятельность (*бандит*, *жулик*, *мошенник*).
- 2) Слова с ярко выраженной негативной окраской, составляющей основной смысл их употребления (*двурушник*, *расист*, *враг народа*).
- 3) Названия профессий, употребляемые в переносном значении (*палач*, *мясник*).
- 4) Зоосемантические метафоры, отсылающие к названиям животных (*кобель*, *кобыла*, *свинья*).

- 5) Глаголы с «осуждающей» семантикой или даже с прямой негативной оценкой (*украсть, ханнуть*).
- 6) Слова, содержащие в своем значении негативную, причем весьма экспрессивную оценку чьей-либо личности (*гадина*).
- 7) Эвфемизмы для слов 1-го разряда, сохраняющие их оценочный (резко негативный) характер (*женщина легкого поведения, путана, интердевочка*).
- 8) Окказиональные (специально создаваемые) каламбурные образования, направленные на унижение или оскорбление адресата (*коммуняки, дерьмократы, прихватизация*) [Базылев и др. 2004, 27-28].

Однако не все из этих слов имеют агрессивный характер (например, *путана, украсть, мошенник, расист*), и не все из них некодифицированные (*украсть, мошенник, расист*). Итак, мы наблюдаем несоответствие определения и приведенных примеров.

Что касается инвективы, выводы российских и зарубежных лингвистов похожи. Зарубежные авторы тоже выделяют ярко выраженную направленность инвективы, видя в ней «поступок», «действие», «путь, вектор агрессии» [Larochelle 2007, 9], «форму вербальной агрессии», которую интересно исследовать с точки зрения категорий правды и лжи [Lagorgette 2012, 3-4]. Отмечается важная роль экстралингвистических факторов: инвективу нельзя исследовать только с точки зрения семантики, необходим прагматический анализ материала исследования [Fisher 1995, Lagorgette 2002 и 2012].

Ж.-К. Шмитт, исследователь средневекового искусства, видит в инвективе не только вербальную агрессию, но и целый ритуал, который сопровождается характерной жестикуляцией, имеющей символическое значение [Schmitt 1994, 13]. Однако такой подход, как замечает сам автор, усложняет анализ инвективы в письменных источниках. Если в художественной литературе имеется не только прямая речь персонажей, но и описание их действий, то в нашем исследовании невозможно проанализировать невербальное поведение пользователей, оставляющих комментарии.

Мы хотели бы подробнее остановиться на понятии «агрессия», важном для понимания инвективы, но толкование которого отсутствует во многих работах об инвективе, на которые мы ссылаемся. Это понятие представляется важным для разграничения дисфемизма и инвективы.

Мы не согласны со слишком широким пониманием вербальной агрессии как выражения негативных чувств в словесной форме [Щербинина 2006] поскольку негативное отношение не обязательно агрессивно, под ним может пониматься и отвращение, и несогласие, но при этом может отсутствовать желание оскорбить человека и навредить ему. Также весьма расплывчаты определения, делающие акцент на функции агрессии, например у К.Ф. Седова: «речевая агрессия – целенаправленное коммуникативное действие, ориентированное на то, чтобы вызвать негативное эмоционально-психологическое состояние (страх, фрустрацию и т. п.) у объекта речевого воздействия» [Седов 2007, 254]. Тогда к агрессии можно отнести и запугивание, и стремление опечалить и расстроить адресата, т. е. любое негативное воздействие на него, что расширяет рамки понятия и делает его слишком объемным.

Вербальная агрессия в нашем понимании – это «форма речевого поведения, направленная на оскорбление, намеренное причинение вреда человеку, группе людей, организации или обществу в целом. Речевая агрессия мотивирована агрессивным состоянием говорящего и зачастую преследует цель вызвать или поддержать агрессивное состояние адресата» [Культура русской речи 2007, 87]; речевая агрессия «проявляется в наступательном, оппозиционном речевом поведении, использовании слов с оценочной коннотацией, негативной оценке противоположной стороны, возбуждении экстремистских настроений» [Кошкарлова 2015, 15].

В этом же русле рассуждает В.И. Жельвис, выделяя активную направленность инвективы: инвектива является прежде всего «обращением к собеседнику», а значит, нацелена на «установление или поддержание контакта между членами коллектива» [Жельвис 2001, 155]. Под контактом, несомненно, понимается не только позитивное взаимодействие.

Однако нельзя отождествлять дисфемию с инвективой (формой вербальной агрессии), так как выражение негативной оценки (дисфемизация) не обязательно сопровождается агрессивным состоянием адресанта, может не преследовать цели установить с ним контакт или причинить ему вред.

Различие понятий «дисфемизм» и «инвектива» кроется также в этимологии терминов. По данным словарей, слово «дисфемизм» образовано путем прибавления греч. приставки *δυσ-*, означающей «отрицание, затруднение, отсутствие»¹⁵ к греч. корню *φήμη* со значением «молва, речь»¹⁶. Таким образом, исходя из происхождения слова, его можно толковать достаточно широко, как «отрицательная молва».

Что касается слова «инвектива», оно происходит от лат. *invectiva (oratio)*, в свою очередь происходящего от лат. *invehor* – переносно «зло влечь за собою, причинять, порождать», *invehor* – «враждовать, нападать, бросаться на кого-л.»¹⁷. То есть, целью использования инвективы является оскорбление, выражение агрессии, выпад против адресата речи.

Исходя из этимологии терминов, нам представляется более логичным рассматривать инвективу как вид дисфемизма (например, Л. Мосиевич также относит некоторые инвективы в разряд дисфемизмов [Мосиевич 2008, 259]), так как не все дисфемизмы носят выраженный агрессивный характер.

В нашем исследовании в разряд инвектив попадают агрессивные высказывания, которые имеют адресатом политика или других комментаторов, точку зрения которых не разделяют. Важно понимать, что требования цензуры, действующие на порталах, а также существующее законодательство^{18, 19}

¹⁵ Большой Российский энциклопедический словарь:

<https://dic.academic.ru/dic.nsf/es/75371/%D0%94%D0%98%D0%A1>

¹⁶ Словарь «Глаголь»: http://pervobraz.ru/slova/article_post/bayat

¹⁷ Петрученко О. Латинско-русский словарь. Репринт IX-го издания 1914 г. – М.: греко-латинский кабинет Ю.А. Шичалина, 1994. – С. 340.

¹⁸ Статья 15.1-1. Порядок ограничения доступа к информации, выражающей в неприличной форме, которая оскорбляет человеческое достоинство и общественную нравственность, явное неуважение к обществу, государству, официальным государственным символам Российской Федерации, Конституции Российской Федерации или органам, осуществляющим государственную власть в Российской Федерации:

http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_61798/079aac275ffc6cea954b19c5b177a547b94f3c48/ (дата обращения: 04.06.2019)

¹⁹ Loi du 29 juillet 1881 sur la liberté de la presse - Article 29

https://www.legifrance.gouv.fr/affichTexteArticle.do;jsessionid=ECEB90A16538F0A1E7A1BD9574383967.tplgfr42s_1?i

ограничивают использование оскорблений в адрес представителей власти, соответственно, прямых инвектив, построенных по модели («Ты / Вы ...» и вместо многоточия – оскорбительное слово) в материале исследования не так много. Однако находится достаточное количество косвенных (написанных в третьем лице) агрессивных выпадов в адрес политиков. Такие лексические единицы мы предлагаем назвать термином «косвенная инвектива».

Рассмотрим комментарий к статье «Голодец рассказала о бедности среди работающих россиян»: *«Надоело смотреть на эти тошнотворные, лоснящиеся наглые и сытые РОЖИ...вещающие по зомбоязику ,как у нас всё хорошо во всех сферах .Вы что уроды творите???»*²⁰ Об агрессивном настрое комментаторов можно судить не только по выбору пейоративной лексики, но и по экспрессивному синтаксису и капитализации.

Мы считаем, что при анализе инвективы не всегда можно установить, по каким причинам человек выбрал то или иное слово для выражения своей агрессии. Инвектива не всегда мотивирована и прозрачна, что логично, ведь она транслирует одну из слабо контролируемых эмоций человека.

Исходя из установленных нами различий дисфемизма, сленга, вульгаризма и инвективы, представляем схему, иллюстрирующую их соотношение (см. Рисунок 1):



Рисунок 1. Схема «Соотношение дисфемизма, сленга, вульгаризма и инвективы»

[dArticle=LEGIARTI000006419790&cidTexte=JORFTEXT000000877119&categorieLien=id&dateTexte=](https://ria.ru/20170314/1489974515.html) (дата обращения: 04.06.2019)

²⁰ РИА Новости: <https://ria.ru/20170314/1489974515.html> (дата обращения: 04.06.2019)

К разряду дисфемизмов могут быть отнесены некоторые сленгизмы и вульгаризмы (при условии, что они выражают негативное отношение) и все инвективы. Как мы показали ранее, дисфемизмами могут становиться также нейтральные и мелиоративные единицы. Сленг характеризуется, в первую очередь, высокой экспрессивностью и стремлением говорящего выйти за пределы языковых штампов. Вульгаризм всегда обладает непристойной экспрессивностью. А инвектива – дисфемизм, основная функция которого – выразить агрессию и атаковать собеседника.

Подводя итог вышесказанному о дисфемизме, выведем рабочее определение этого понятия. Дисфемизм – это единица, употребляемая с целью выражения негативного и уничижительного отношения к коммуникативной ситуации в целом или к ее участникам.

В качестве дисфемизма могут выступать как отдельные слова, так и словосочетания и целые высказывания, реализующие в рассматриваемом контексте названные выше функции.

1.3. Функции, мотивы, сферы и способы эвфемизации и дисфемизации

Поскольку мы исследуем эвфемизмы и дисфемизмы как две стороны одной медали, вслед за К. Алланом и К. Берридж, мы считаем логичным предположить, что функции и мотивы их использования прямо противоположны. А сферы использования, соответственно, совпадают [Allan, Burridge 1991, 8].

При изучении функций и мотивов эвфемизации мы обнаружили, что некоторые из положений классификаций повторяются в работах разных авторов, именуясь то функцией, то мотивом. Предложены как достаточно подробные классификации [Москвин 2001, Обвинцева 2004, Partridge 1933], так и достаточно краткие [Кацев 1977, Крысин 1994, Мухамедьянова 2005, Якушкина 2009, Duda 2011].

Нами были выбраны две классификации, которые наиболее полно раскрывают причины, по которым люди прибегают к использованию эвфемизмов, и функции, которые выполняют эвфемистические замены.

Л.П. Крысин в статье «Эвфемизмы в современной русской речи» выделяет следующие функции эвфемизации:

- 1) Избегание коммуникативного конфликта или неудачи, желание не создать у собеседника ощущения коммуникативного дискомфорта [Крысин 1994: электронный ресурс].

Данная функция продиктована морально-этическими соображениями и требованиями этики, а также существованием социальных табу.

К.В. Якушкина также пишет, что основной прагматической функцией эвфемизмов является стремление к комфортному общению [Якушкина 2009, 20].

Эту же функцию Г.Н. Мухамедьянова называет нормирующей. По мнению исследователя, к числу главных мотивов эвфемизации относится необходимость смягчения грубого денотата. В связи с этим она рассматривает оппозицию «грубость – вежливость», за которой стоит «сложная шкала стиля, варьируемого по степени улучшения или снижения значения в зависимости от интенций говорящего». Явлением, противоположным эвфемии по выполнению функции смягчения речи (и, соответственно, имеющего «отрицательную заряженность»), является дисфемия [Мухамедьянова 2005, 44-46].

По мнению Б.А. Ларина, эвфемизм часто не является долговечным, поскольку его «облагораживающие» свойства со временем теряются, и он переходит в разряд «прямых» наименований – значит, требуется изобретение нового эвфемизма [Ларин 1961, 120].

С. Пинкер объясняет этот феномен, поднимая вопрос о соотношении слова и мысли. Он предлагает термин «бегущая дорожка эвфемизмов» («euphemism treadmill») для обозначения постоянной смены одних эвфемизмов другими вследствие постепенного обретения ими негативных коннотаций. По мнению лингвиста, это происходит не по лингвистическим причинам, а из-за влияния на слово негативного концепта, стоящего за ним [Pinker 1994].

Интересно замечание М. Бреалья, сделанное уже более века назад и им подтвержденное примерами из разных языков: по словам лингвиста, «слова часто приобретают негативный смысл в результате их употребления в качестве эвфемизма» [Bréal 1900, 110]. Так происходит, поскольку «адресат имеет склонность искать и непременно находит те вещи, которые стоят за именами» [Bréal 1900, 111].

2) «Вуалирование, камуфляж существа дела». Л.П. Крысин эмоционально высказывается о «лживости» государственной системы, прибегающей к обману общества [Крысин 1994: электронный ресурс].

Функция маскировки действительности выделяется многими лингвистами [Баскова 2006, Гальперин 1958, Кацев 1977, Крысин 1994, Москвин 2001, Шейгал 2000, Якушкина 2009, Burchfield 1985].

Из функции маскировки вытекает связанный с ней мотив манипулирования аудиторией, которое становится возможным, благодаря разному объему и качеству знаний у адресанта (знает всё как есть) и адресата (знает не всё). Манипулятивность в первую очередь свойственна эвфемизмам в политическом и юридическом дискурсах [Horak 2017], а также для текстов средств массовой информации [Мухамедьянова 2005, 49].

Однако, как отмечают И.Р. Гальперин и В.П. Москвин, необходимо разграничить функцию вуалирования действительности и функцию дезинформирования, которые не нашли четкого разведения в работах лингвистов [Гальперин 1958; Москвин 2001].

3) Шифрование сообщения, чтобы оно стало понятно только адресату. Такого рода зашифрованность сообщения относительна, и суть сообщения понятна каждому читающему или слушающему [Крысин 1994: электронный ресурс].

В.П. Москвин подробно изучает вопрос разграничения эвфемизмов и слов, реализующих «конспиративную» функцию. Использование средств тайного языка в речи он называет криптолалией (тайноречием), также подчеркивая, что только

эвфемизм оставляет возможность любому носителю языка догадаться, что за ним скрыто [Москвин 2001, 60].

Выделяемые функции могут осуществляться одновременно, дополняя друг друга, при этом какая-либо из функций может доминировать в определенной речевой ситуации.

Очень подробная классификация мотивов эвфемизации сделана в работе О.В. Обвинцевой с опорой на классификацию Э. Партриджа. Автор называет два основных фактора использования эвфемизмов: «существование на данном этапе развития общества определенных языковых табу» и «конкретная ситуация общения» [Обвинцева 2004, 22-25]. На основании этих двух факторов О.В. Обвинцева строит свою классификацию мотивов эвфемизации, которая может дополнить и конкретизировать классификацию Л.П. Крысина и содержит также указание на сферы эвфемизации и дисфемизации:

1. Социальные мотивы эвфемизации:

1.1. Необходимость выказать уважением различным общественным группам:

- наименования, относящиеся к сфере расовых, возрастных, половых и др. особенностей;
- наименования понятий, связанных с бедностью;
- наименования умственных и физических недостатков человека;

1.2. Желание повысить значимость некоторых реалий социальной сферы:

- наименования некоторых профессий, учреждений и т. п.;

2. Морально-этические мотивы эвфемизации:

- наименования человеческих пороков;
- наименования, относящиеся к сфере физиологии;
- наименования, связанные с понятиями смерти;
- наименования, относящиеся к сфере семьи и брака;
- наименования, относящиеся к сексуальной сфере;
- наименования животных и мяса животных;
- грубые ругательства;

3. Мотивы эвфемизации, связанные с религией и суевериями:

- наименования сверхъестественных сил;

4. Коммуникативные мотивы эвфемизации:

4.1. Желание выказать уважение к собеседнику, произвести впечатление:

- некоторые наименования, относящиеся к сфере бизнеса и коммерции;
- некоторые наименования, относящиеся к сфере политики

4.2. Желание замаскировать неприятную правду:

- наименования, относящиеся к военной сфере;
- наименования, относящиеся к сфере политики;
- наименования, относящиеся к криминальной сфере;
- некоторые наименования, относящиеся к сфере бизнеса и коммерции;
- наименования, связанные со специальными образовательными учреждениями [Обвинцева 2004].

Мы предполагаем, что в нашем корпусе исследования в текстах новостных статей будут реализовываться в первую очередь функции маскировки действительности и манипулирования аудиторией, а в текстах комментариев интернет-пользователей – функция избегания коммуникативного дискомфорта.

Очень подробно в лингвистической литературе изучены способы эвфемизации [Баскова 2006, Кацев 1988, Крысин 1994, Москвин 2001, Обвинцева 2004, Якушкина 2009; Allan, Burrige 1991; Horak 2017].

Ю.С. Баскова, например, исследует эвфемизмы с точки зрения манипулятивного потенциала. Достоинства этой классификация заключаются в ее подробности, учете всех уровней реализации эвфемии и, самое главное, определении манипулятивного заряда каждого способа эвфемизации.

Ю.С. Баскова рассматривает графический, фонетический, морфологический, лексико-семантический и синтаксический уровни создания эвфемизмов. На графическом уровне возможны следующие способы эвфемизации: синкопа, апокопа, в том числе, с помощью «звездочек» и других графических знаков. Эвфемизмы, образованные на этом уровне, обладают крайне низким

манипулятивным потенциалом, так как намек на скрываемый референт остается прозрачным [Баскова 2006, 65-68].

Далее Ю.С. Баскова переходит к фонетическому уровню эвфемизации, где применяются звуковая аналогия для изменения формы слова. Образованные таким способом эвфемизмы редко используются в языке СМИ, по наблюдениям лингвиста, и не обладают высоким манипулятивным потенциалом [Баскова 2006, 68-72].

На морфологическом уровне эвфемизмы образуются путем негативной префиксации, мейозиса (использование аффиксов со значением недостаточности, нехватки чего-либо) и аббревиации. Эвфемизмы, образованные первыми двумя способами, имеют низкую степень эвфемизации, но обладают, однако, достаточно высоким манипулятивным потенциалом, так как преуменьшают значимость событий в глазах аудитории. При аббревиации же происходит редукция семантических признаков заменяемого референта и увеличивается расстояние между референтом и сигнификатом. Иными словами, не все аббревиатуры являются прозрачными для аудитории и, благодаря этому, они обладают манипулятивным потенциалом [Баскова 2006, 72-87].

Лексико-семантический уровень представлен такими способами эвфемизации: генерализация (обладает огромным манипулятивным потенциалом), прономинализация, метафоризация (продуктивна благодаря своей двуплановости и некоторой романтизации действительности), метонимизация (малопродуктивна, но обладает большими манипулятивными возможностями благодаря сложности восстановления связи табуированного денотата и эвфемизма), поляризация; заимствования, использование специальной лексики (оба способа продуктивны, так как заимствованные слова и термины часто непонятны аудитории и ассоциируются с чем-то возвышенным) и т. д. [Баскова 2006, 87-106].

Наконец, эвфемизация на синтаксическом уровне мало изучена лингвистами. Ю.С. Баскова рассматривает на этом уровне различные трансформации словосочетаний (например, изъятие негативного компонента или добавление позитивного), эллипсис, замену утвердительной конструкции на

отрицательную с аналогичным смыслом. Это самые сложные для анализа и декодирования способы эвфемизации и, соответственно, обладающие высоким манипулятивным потенциалом [Баскова 2006, 106-118].

Что касается дисфемизмов, согласно К. Аллану и К. Берридж, сферы их использования такие же, как у эвфемизмов, и они одинаковы в разных (суб)культурах. Несомненно, варьируется наполнение этих сфер [Allan, Burridge 1991, 8].

Перейдем к рассмотрению функций дисфемизации. Поскольку дисфемии посвящено меньше работ, чем эвфемии, классификаций их функций предложено также немного, причем большинство авторов выделяют функции какого-либо одного разряда дисфемизмов. Например, В.Н. Базылев и др. рассматривают функции инвективной лексики, в частности матов [Базылев и др. 2004]. Н. Кавацца и М. Гидетти изучают функции вульгаризмов в политическом дискурсе [Cavazza, Guidetti 2014].

Особенной полнотой и всесторонним охватом отличается предложенная А.Н. Резановой классификация прагматических функций дисфемизмов.

А.Н. Резанова называет дисфемизм «выразителем общественного мнения» [Резанова 2008, 103] – в этом заключается его социологический аспект. Дисфемия также служит для проявления отрицательных чувств коммуникантов, причем эти чувства часто выступают как недифференцированные и могут быть ответом на фрустрацию или какой-либо раздражающий объект. Выражая эти эмоции с помощью дисфемизмов, человек осуществляет идентификацию самого себя внутри общества путем противопоставления себя другим и заявления о своем превосходстве над другими [Резанова 2008, 103-110].

Мы разделяем мнение А.Н. Резановой и считаем, что такая глобальная функция выражения мнения и, соответственно, оценки, присуща также и эвфемизмам. Как справедливо замечают Л.Г. Викулова и Е.Ф. Серебренникова, «человек и общество находятся в условиях необходимости постоянного формулирования оценки на фоне усиления остроты как социальных проблем в обществе, так и вечных вопросов, касающихся смысла бытия человека»

[Викулова, Серебренникова 2020, 8]. Эвфемизм таким образом употребляется в ситуации, когда говорящий оценивает прямое наименование неприемлемым в ситуации общения (возможны также случаи, когда он негативно оценивает предмет или субъект речи, но не считает допустимым говорить об этом прямо), а дисфемизм употребляется как следствие негативной оценки чего- или кого-либо.

В ряде работ исследуется игровая функция дисфемизмов, которая раскрывается при сопоставлении дисфемии (в том числе, ее реализации через инвективы и ругательства) с карнавализацией [М.М. Бахтин 1990, А.Н. Резанова 2008]. Как пишет М.М. Бахтин, в средневековье карнавал означал переключение с официального, высокого, духовного на низкий уровень, приобщение к «профанному, земному началу» [Бахтин 1990, 13]. Дисфемизм в функции языковой игры не является оскорблением, а позволяет человеку освободиться от оков морали, является средством установления и поддержания контакта между коммуникантами.

Принимая во внимание специфику материала нашего исследования, мы предполагаем, что в комментариях игровая функция может реализовываться как вторичная по отношению к функции негативной оценки, когда, например, несколько пользователей вступают в диа- или полилог и поддерживают точку зрения друг друга используя дисфемизмы. Что касается дисфемизмов в текстах самих новостей, к ним могут прибегать, чтобы показать близость политиков к народу, обозначить, что они на одной волне с обществом, например, с потенциальными избирателями, и чтобы представить в невыгодном свете конкурентов.

Детально рассмотрев социологические и психологические аспекты дисфемии, А.Н. Резанова сформулировала следующие частные функции дисфемии:

- 1) функция порицания, обвинения, упрека,
- 2) функция унижения оппонента, понижения его социального статуса,
- 3) функция угрозы,
- 4) функция оскорбления,

- 5) функция противопоставления своего мнения мнению общества,
- 6) вытекающая из предыдущей функция самоутверждения,
- 7) функция установления позитивного контакта через уничижение третьей стороны,
- 8) функция придания пикантности речи через использование игры слов с дисфемизмами, характерная для общества образованных людей,
- 9) функция подбадривания, установления положительного общения [Резанова 2008, 131-152].

Поскольку дисфемизмы представлены различными разрядами (инвективы, частично вульгаризмы и сленгизмы, нейтральные слова), вывести единую классификацию способов их образования представляется достаточно сложным.

И.Г. Катенева выделила следующие способы дисфемизации:

- 1) идеологизация нейтральных слов,
- 2) использование просторечной и грубой лексики,
- 3) переход антропонима в этноним [Катенева 2013].

Эта классификация, с одной стороны, очень сжатая, но с другой, она учитывает возможность использования нейтральной лексики в качестве дисфемизмов, что является сравнительно недавним «открытием» лингвистов.

А.Н. Резанова составила классификацию лексико-семантических способов образования дисфемизмов, отдельные элементы которой используются и при образовании эвфемизмов:

- 1) метафорическая номинация,
- 2) метонимическая номинация,
- 3) синекдоха,
- 4) включение элементов лексики сниженного стиля в нормативное слово,
- 5) фразеологические сращения [Резанова 2008, 26-35].

К. Аллан вообще не выделяет специфических способов дисфемизации, выделяя способы образования фемизмов вообще: сокращение, метонимия, умышленное искажение, парафраз, гипербола, литота, использование

заимствований, фонетическое и графическое ремоделирование, языковая игра и т. д. [Allan 2012].

Учитывая то, что современные теории обращают внимание на размытые границы между эвфемизмами и дисфемизмами и зависимость их разграничения от контекста, мы считаем, что составление единой классификации способов эвфемизации и дисфемизации имеет основание.

1.4. Явление политкорректности

Одним из мотивов использования эвфемизмов в речи являются требования политической корректности. Рассмотрим подробнее это явление.

Термин «политическая корректность» или на английском «political correctness (PC)» начал активно использоваться в США в конце XX в. главным образом в среде университетов, а затем распространился и в других странах. Однако многие исследователи сходятся во мнении, что точное время появления выражения, как и имя человека, впервые его употребившего, остаются неизвестными [Панин 2005, 26; Кобенко, Шарапова 2014, 47]. Рассмотрим существующие версии появления термина.

Как утверждают Ю.В. Кобенко в соавторстве с И.В. Шараповой и А.Е. Сегеда, выражение «политическая корректность» уходит корнями в далекое прошлое. Однако употреблялось оно в несколько ином значении: «соответствующий доминирующему политическому мнению или политике». Так, например, Джеймс Вильямс в деле, рассматривавшемся в Верховном суде США в 1793 г. произнес: «Штаты, в отличие от народа, для которого они существуют, часто являются объектами, приковывающими наше внимание... Чувства и выражения подобной неточности превалируют в нашем повседневном языке даже при дружеском общении... Провозглашаемый тост «За Соединенные штаты» (вместо «За *народы* Соединенных штатов») является политически

некорректным»²¹. Этот случай считается авторами первым официально задокументированным употреблением выражения «политически некорректный» [Кобенко, Шарапова 2014, 47; Сегеда 2013, 164].

Как считает А.В. Остроух, выражение «политическая корректность» впервые употребила в 1975 г. Карен де Кроу, президент американской национальной организации, защищающей права женщин [Остроух 1998, 7].

Согласно Дж. Хьюзу и У. Сэфайеру, термин пришел на смену выражению «правильное (корректное) мышление», использованного председателем коммунистической партии Китая Мао Цзэдуном и означавшего «строгое соблюдение линии партии». Прилагательное *correct* здесь имеет значение «отражающий групповые интересы», «сглаживающий различия» [Hughes 2010, 4-5, 58-59; Safire 1993, 590].

Исходя из приведенных выше толкований, политическая корректность рассматривалась изначально как внимательное отношение к народу, защита его прав и способ сплочения общества.

Однако отношение к политической корректности изменялось с течением времени. По словам В.В. Панина, защитившего диссертацию на соискание степени кандидата филологических наук по соответствующей теме, «в середине – конце 80-х гг. прошлого века политическая корректность воспринималась скорее положительно», а «с начала 90-х в ее адрес слышится все больше критических замечаний и негативных оценок» [Панин 2005, 35]. В.В. Панин цитирует одного из первых критиков явления, корреспондента журнала «Нью-Йорк» Дж. Тейлора, который в 1991 г. в статье «Политически корректны ли вы?» говорит, что подчас стремление к политкорректности заходит слишком далеко. Дж. Тэйлор рассказывает о случае, произошедшем с профессором Гарвардского университета С. Тернстромом, обвиненном в расовой дискриминации за употребление в курсе лекций о заселении Америки слова *Indians* вместо *Native Americans* и за еще несколько «непростительных ошибок». Доводы С. Тернстрома о том, что сами

²¹U.S. Supreme Court [электронный ресурс]. CHISHOLM v. STATE OF GA., 2 U.S. 419 (1793). URL: <https://caselaw.findlaw.com/us-supreme-court/2/419.html> (дата обращения 01.05.18)

индейцы так себя называют, не стали убедительными для студентов, и профессору пришлось отказаться от чтения этого курса [Taylor 1991 (цит. по: Панин 2005, 35-36)].

Дж. Хьюз также отмечает изменения в восприятии политкорректности. Похвальная и изначально поддерживаемая обществом инициатива заменить уничижительную лексику на более нейтральную, высокую по стилю не встретила всеобщего одобрения. Явление начали критиковать и высмеивать, что нашло свое отражение в популярной культуре, главным образом, в рэп-музыке и шоу диджеев-провокаторов («*shock jocks*»), которым не свойственно контролировать свою речь. Кроме того, начали появляться полушуточные словари оскорблений и грубых выражений [Hughes 2010, 16].

Сложно дать единое толкование термину, поскольку, как справедливо отмечает Дж. Хьюз, явление легче узнается в тексте, чем поддается определению, а термин можно применить и к индивидууму, и к культуре, и к музыке, и к литературе, и к языку, и даже к лезанье [Hughes 2010, 9]. Рассмотрим существующие взгляды на политкорректность, которые варьируются от одобрительных до жестко критикующих.

В ряде определений подчеркивается мелиоративный характер политкорректной лексики: например, у С.Г. Тер-Минасовой, специалиста по межкультурной коммуникации, мы находим: «Политическая корректность языка требует <...> найти ... соответствующие нейтральные или положительные эвфемизмы <...> взамен тех <языковых единиц>, которые задевают чувства и достоинства индивидуума, ущемляют его человеческие права привычной языковой бестактностью и/или прямолинейностью в отношении расовой и половой принадлежности, возраста, состояния здоровья, социального статуса, внешнего вида и т. п.» [Тер-Минасова 2000, 215-216].

Дж. Хьюз обращается к различным определениям политкорректности и сравнивает политкорректное поведение с поведением средневекового аристократа, который никогда не говорит ничего неуважительного по отношению к кому бы то ни было, независимо от социального статуса [Hughes 2010, 9].

Однако встречаются и совершенно противоположные оценки этого явления. Так Р. Холдер, автор словаря эвфемизмов английского языка, утверждает, что многие сторонники политической корректности используют меры, конкурирующие по своей строгости с фашизмом [Holder 2002, 306].

Дж. Хьюз предостерегает, что политическая корректность, зародившаяся «из лучших побуждений», может вылиться в менее благоприятные явления, такие как излишний пуританизм или даже охоту на ведьм и запрет абортс [Hughes 2010, viii-ix]. В то же время автор призывает не делать поспешных выводов и оценить степень жизнеспособности предлагаемых политически корректных выражений позднее, когда стихнут ожесточенные дебаты вокруг этого противоречивого явления [Hughes 2010, 59]. Дж. Хьюз также высказывает предположение, что спор вокруг политкорректности «был сфабрикован», а не возник сам собой, что политкорректность – это «химера», «воображаемый монстр», придуманный правыми, чтобы «дискредитировать тех, кто хочет изменить существующий порядок вещей» [Hughes 2010, 5].

О противоречивости политкорректности высказывался и Дж. Буш-старший в 1991 г. на церемонии вручения дипломов в Мичиганском университете: «...хотя это движение зародилось как желание искоренить расизм, сексизм и ненависть, оно заменило одни предубеждения другими. Оно объявило запретными некоторые темы, некоторые выражения и даже жесты. То, что начиналось как «крестовый поход» в поддержку вежливости, стало причиной конфликта и цензуры. <...> попытки контролировать обыденную речь ... заставляют людей искать оскорбление в каждом слове, жесте и поступке» [Bush 1991: видеофайл].

А.В. Остроух указывает, что сторонники политкорректности, призывая к терпимости «к многообразию культурных, расовых, половых, идеологических и альтернативных стилей жизни», сами оказываются не толерантными к другим точкам зрения [Остроух 1998, 16].

Д. Лессинг, писатель и публицист, лауреат Нобелевской премии по литературе 2007 г., называет политическую корректность «самой могущественной ментальной тиранией в так называемом свободном мире», проповедующей

«повсеместную терпимость», «ядовитым газом», который действует незаметно. Автор резюмирует смену отношения к политической корректности, говоря, что «она начиналась как деликатная ... и похвальная попытка устранить из языка заключенные в нем расовые и сексуальные предубеждения, но была охвачена политической истерикой, которая превратила ее в очередную догму» [Lessing 2004 (цит. по Hughes 2010, 13)].

Можно сделать вывод, что политическая корректность рассматривается лингвистами как в целом положительное явление, однако критикуется за излишне строгие меры и категоричность.

М.Ю. Палажченко, автор диссертации на соискание ученой степени кандидата культурологии, напоминает о том, что в момент зарождения движения политкорректности отношение расовых меньшинств (т. е. тех, чьи интересы политкорректность защищает) к термину и феномену, за ним стоящему, было более чем серьезным. Наличие дискриминирующих законов и существовавшая долгое время в СМИ тенденция изображать американских и британских выходцев из Азии и Африки в негативном виде привели к тому, что эта часть населения стала изгоями. И политкорректность означала для них открытие доступа к общественным институтам и возможности заявить о себе [Палажченко 2004, 25].

Мы согласны с призывом М.Ю. Палажченко помнить о том, что политкорректность, несмотря на сегодняшнее ироничное и насмешливое к ней отношение, родилась в атмосфере несправедливости и дискриминации как средство борьбы с ними. Однако, как это часто происходит с громкими явлениями, вызывающими большой общественный резонанс, ее сторонники не смогли остаться в пределах разумного, придумывая всё более изоцированные методы привития толерантности населению.

Спор вокруг политкорректности отражает спор вокруг гипотезы лингвистической относительности Сепира и Уорфа, на которой политкорректность и базируется. До сих пор ведутся споры о том, в каких случаях язык определяет мышление, каковы границы этого влияния и можно ли экспериментальным путем доказать эту гипотезу. Несмотря на это, гипотеза

лингвистической относительности существует в умах многих людей, интересующихся вопросами языка, как нечто само собой разумеющееся, и их пугает тот факт, что употребление неполиткорректных слов в адрес собеседника обязательно влечет за собой уничижительное отношение к нему. Для этого путем внедрения специальных норм речевого этикета сторонники политкорректности хотят изменить и поведение общества.

Мы убеждены, что замена дискриминирующей лексики на политкорректную и иные политкорректные языковые реформы не вызовут изменений в сознании людей и не сделают, например, труд *«une professeure»* более уважаемым, общественно значимым и высокооплачиваемым, чем работа *«un professeur»*. Согласимся с мнением Д. Кристала, автора Кембриджского энциклопедического словаря английского языка, что поиск толерантной лексики бессмыслен, так как он не упраздняет неравенство в обществе [Crystal 1997, 177].

Как отмечает в одном из интервью газете *Le Figaro* М. Бок-Коте, квебекский социолог, автор книги *«Мультикультурализм как политическая религия»* (*«Le Multiculturalisme comme religion politique»*) на Западе сейчас запрещена расовая ненависть, но только не в том случае, когда идет речь об угнетении тех, кого принято называть «белыми». В этом случае имеет место «критика «доминирующей» группы со стороны «угнетенных». Политкорректность, по его мнению, «полагается на радикальную критику западной цивилизации, которую обвиняют в формировании отчуждающего образа человека. Этот образ необходимо разрушить с опорой на различные меньшинства, которые подвергались его гегемонии. Для этого нужно критиковать и цензурировать то, что еще недавно было нормой наших цивилизаций, и превозносить то, что находилось на их периферии. В философском плане политкорректность опирается на радикальную инверсию нормативной системы нашей цивилизации, которая теперь должна нейтрализовать и разрушить ядро собственного существования». Автор сетует, что общество «дошло до того, что даже самые безобидные проявления патриотизма приравниваются к страшным националистическим заскокам. На основании всего этого потребность в корнях была обесценена в

нравственном плане. Народу больше не положено стремиться к исторической преемственности или защищать границы от массовой иммиграции – все это сразу же назовут признаками усиления ультраправых в политической жизни» [Wock-Côté: электронный ресурс].

Таким образом, спор вокруг явления политкорректности представляется нам замкнутым кругом, снаружи которого находятся неpolitкорректное общество, которое необходимо «перевоспитать», и все «оскорбительные» слова, а внутри – жертвы неpolitкорректности и предлагаемые меры борьбы с нетерпимостью, которые в свою очередь ущемляют права тех, кто находится снаружи круга и выступает за свободу слова.

Поскольку наша работа выполняется в русле прагмалингвистики, мы сосредоточиваем внимание на рассмотрении политкорректности как речевого феномена, но необходимо понимать, что политкорректность применима не только к речи. Говорят, например, о политкорректности тех или иных обычаев. М.Ю. Палажченко пишет об изменении в 1990-х гг. обряда венчания в 800-х церквях Великобритании, где женщины больше не подают жениху палец для того, чтобы он надел на него кольцо (что воспринимается как признак покорности женщины), а обмениваются кольцами с женихом [Палажченко 2004, 57]. Однако подобные примеры не входят в круг наших научных интересов.

Мы считаем, что одним из способов соблюдения политической корректности в речи как раз является эвфемизм. Логично предположить, что дисфемизм, напротив, противоречит требованиям политической корректности в тех случаях, когда он в силу чрезмерной прямоты или грубости задевает чьи-либо чувства.

1.5. Эвфемизм, дисфемизм и «промежуточные» типы иксфемизмов

Как мы показали ранее в обзоре литературы по теме исследования, постепенно осуществляется уход от анализа эвфемии и дисфемии с чисто

лингвистической точки зрения и переход от анализа слова к анализу дискурса с учетом экстралингвистических факторов. И именно при таком широком взгляде на слово лингвисты замечают и фиксируют в своих работах, что не всегда те единицы, которые традиционно считаются оскорбительными, являются таковыми во всех контекстах, что иногда грубое слово используют для выражения восхищения и, наоборот, безобидным словом можно нанести обиду, если произнести его с соответствующей интонацией и сопроводить характерными жестами. И тогда появляется проблема интерпретации двух, казалось бы, противоположных единиц – эвфемизмов и дисфемизмов.

В последних работах, посвященных дисфемизмам и эвфемизмам, высказывается мысль о решающей роли контекста при проведении границы между дисфемизмом и эвфемизмом [Allan, Burrridge 2006; Chamizo Dominguez, Sánchez Benedito 2005; Duda 2011]. Подчеркивается также важность анализа интенций говорящего при определении того, что перед нами: эвфемизм или дисфемизм [Allan, Burrridge 2006; Duda 2011].

К. Аллан и К. Берридж приводят следующий пример: английское *shithouse* ('сортир'), произнесенное в формальном или нейтральном разговоре между незнакомцами, будет расценено как невежливое, вульгарное слово. И то же самое слово вряд ли станет дисфемизмом в разговоре сослуживцев в казарме. Зато считающееся эвфемизмом *loo* ('уборная') будет расценено солдатами как дисфемизм, ведь это слово используют при обращении к детям, а солдаты, как правило, не любят «инфантильных» формулировок [Allan, Burrridge 2006, 32].

Внутри класса иксфемизмов К. Аллан и К. Берридж исследуют, например, «эвфемистические дисфемизмы» («euphemistic dysphemisms»), имеющие дисфемистическую иллокуцию, но эвфемистическую локуцию. Наряду с ними существуют «дисфемистические эвфемизмы» («dysphemistic euphemisms»), имеющие эвфемистическую иллокуцию, но дисфемистическую локуцию [Allan, Burrridge 2006, 32].

Терминология К. Аллана и К. Берридж представляется нам несколько неочевидной для понимания, и мы не можем согласиться с некоторыми

примерами. Авторы относят к категории «дисфемистических эвфемизмов» единицы типа *old bastard* ‘старый подонок’ в качестве шутильной замены обращения *my friend* ‘мой друг’ [Allan, Burrige 2006, 39], однако обращение *my friend* вряд ли является нежелательным и требующим маскировки, а значит функция эвфемизации (замена нежелательного) не выполняется.

Подобные идеи высказывались и российскими лингвистами, также предлагавшими свои термины для обозначения различных, по сути своей «промежуточных», типов иксфемизмов. Но чаще речь шла о различных типах эвфемизмов, а не о существовании единиц, которым присущи характеристики и эвфемизмов, и дисфемизмов.

В работе А.М. Кацева используется термин «иронические эвфемизмы», у которых дополнительная шутильная или пренебрежительная коннотация накладывается на «общий фон внутреннего ... напряжения, ... страха» или стыда и отвращения перед каким-либо явлением, скрываемым посредством эвфемизма. В качестве примеров приведены различные сленговые единицы [Кацев 1977, 105-106].

Е.П. Сеничкина и И.Н. Никитина также используют термин «иронический эвфемизм», но приводят иные способы образования таких эвфемизмов: противопоставление подлинного денотата и денотата заменяющего слова (*красавец* вместо *уродливый*), столкновение элементов высокого стиля с обыденностью содержания (*appearance engineer* ‘инженер по внешности’ вместо *hairdresser* ‘парикмахер’), использование единиц со значением неопределенности (*к такой матери*) [Сеничкина, Никитина 2007, 199-200]. Однако мы считаем, что не все приведенные авторами примеры можно считать примерами иронии: например, эвфемизмы для названий профессий не имеют иронического оттенка.

Н.Ц. Босчаевой был использован термин «контекстуальный эвфемизм» для наименования «слов и выражений, несущих эвфемистический смысл только в определенной коммуникативно-прагматической ситуации» [Босчаева 1989, 24-25]. Контекстуальный эвфемизм – это «косвенное наименование стигматического денотата (слово или выражение), созданное говорящим в целях обеспечения

бесконфликтного коммуникативного сотрудничества с адресатом. Оценочность при контекстуальной эвфемии неоднородна и зависит от параметров данной коммуникативно-прагматической ситуации» [Босчаева 1989, 61-62].

Однако предлагаемая автором классификация контекстуальных эвфемизмов представляется нам несколько громоздкой: Н.Ц. Босчаева, разделив все эвфемизмы на два класса – языковые и контекстуальные, – делит класс контекстуальных на подклассы: эвфемизмы деликатности, эвфемизмы приличия, эвфемизмы, продиктованные суевериями, и экспрессивные эвфемизмы. Примерами экспрессивных эвфемизмов в исследовании послужили в том числе шуточные сленговые выражения, используемые в стилистически сниженной коммуникации, например, в мужских компаниях, когда вуалирование стигматичного денотата, продиктованное морально-религиозными факторами, отходит на второй план, а важной становится его экспрессивная оценка [Босчаева 1989, 60-61]. У А.М. Кацева такие эвфемизмы были названы «ироническими» (см. выше).

Поскольку в последних работах об эвфемизме отказались от идеи, что эвфемизм – это явление языка, то выделение класса языковых эвфемизмов не имеет под собой основания. Значит, обращаясь сегодня к работе Н.Ц. Босчаевой, мы понимаем, что единицы, названные ею «контекстуальными эвфемизмами», можно сегодня назвать просто «эвфемизмами».

Но мы ни в коем случае не умаляем значимости работы Н.Ц. Босчаевой, так как она расширяет границы понимания эвфемизма и делает акцент не на функции облагораживания денотата, как это делало большинство ее предшественников, а на функции поддержания комфортного общения и на большой зависимости эвфемизма от контекста.

Несколько позднее термин «контекстуальный дисфемизм» стал использоваться российскими лингвистами для обозначения мелиоративных слов, имеющих дисфемистический потенциал в конкретной речевой ситуации [Гаева, Никитина 2017; Катенева 2013]. Подобные единицы были рассмотрены также

Е.П. Сеничкиной и И.Н. Никитиной и названы «ироническими эвфемизмами» (см. выше).

В лингвистике также встречается термин «псевдоэвфемизм», получающий различные толкования. Термин был впервые употреблен С. Ульманном, но не получил толкования автором [Ullmann 1964, 90-91]. Далее термин был использован другими исследователями.

Дж. Хьюз приравнивает термин «псевдоэвфемизм» к предложенному М. Бреалем термину «ложная деликатность» и видит отличие эвфемизмов от псевдоэвфемизмов в том, что употребление эвфемизмов отражает коллективное стремление избегать неуместных тем, а псевдоэвфемизмы, напротив, привлекают внимание к этим темам, поскольку имеют шутливую, ироническую коннотацию и нередко отличаются креативностью. По мнению лингвиста, большая часть политкорректной лексики как раз является псевдоэвфемизмами [Hughes 2010, 18-19].

Н.А. Голубева противопоставляет «настоящие эвфемизмы» («приукрашивания» речи) и «псевдоэвфемизмы» на материале солдатского жаргона. Псевдоэвфемизмы обладают функцией эвфемизмов, они маскируют прямые обозначения смерти, войны и других сфер жизни солдат, но представляют собой либо «очень грубые, циничные и саркастические» выражения, либо носят шутливый характер [Голубева 2020, 12].

Г.А. Макарова считает, что псевдоэвфемизмы, или ослабленные пейоративы, создают двусмысленность: говорящий лишь делает вид, что смягчает высказывание, что часто встречается в сфере обсуждения сексуальных отношений, физиологических функций, пьянства, воровства, преступности [Макарова 1986].

В.З. Санников приводит пример использования так называемых «псевдоэвфемизмов» в поэтической речи: «грубое или неприличное слово заменяется другим, совершенно не связанным с ним по смыслу, но рифма с легкостью изобличает подделку», как например, в известной рифме *«Если едешь на Кавказ, солнце светит прямо в глаз. Возвращаешься в Европу – солнце светит... тоже в глаз»* [Санников 2002, 465].

В работе Н.И. Серковой термин «псевдоэвфемизм» характеризуется как «нелепый эвфемизм», возникший по требованию политической корректности, но не обоснованный семантически и воспринимаемый отрицательно в языковом коллективе [Серкова 2015, 30]

Как мы показали, не сложилось единого мнения о функции псевдоэвфемизма: маскирует ли он реальность или же, наоборот, привлекает внимание к запретному денотату. Мы считаем данный термин не совсем удачным, так как из названия может сложиться мнение, что «псевдоэвфемизм» – это некий ложный эвфемизм, функции которого противоположны функциям эвфемизма, хотя он и обладает некоторыми свойствами эвфемизма. Следовательно, лингвисты предлагали разные трактовки этой единицы речи, так как брали за основу противопоставления разные свойства и функции эвфемизма. Толкование псевдоэвфемизма как ослабленного пейоратива особенно сближает эвфемию и дисфемию.

Таким образом, в современной теории эвфемии и дисфемии не сложилось единого мнения о «промежуточных» типах иксфемизмов и многие термины получают разное толкование.

1.6. Понятия «значение» и «смысл» в трактовке эвфемизмов и дисфемизмов

Мы считаем, что сложность в отнесении к эвфемизмам или дисфемизмам тех или иных лексических единиц обуславливается тем, что содержание понятий «негативное» и «нежелательное» в неофициальном общении (в нашем исследовании оно представлено комментариями пользователей к статьям) зависит от личностных характеристик коммуникантов, имеет субъективный характер и зависит от индивидуального опыта каждого отдельного человека. В официальной коммуникации (тексты новостных статей) «нежелательное» определяется политической идеологией и/или требованиями цензуры и редакции как на уровне отдельно взятого интернет-портала, так и всего государства. А в неофициальном

общении каждый индивид сам определяет, какие референты попадают в список «табуированных» и не могут быть названы своим прямым наименованием. В официальном общении роль цензора выполняет государство или сложившиеся в обществе представления о допустимом и недопустимом.

Важную роль также играет отношение комментаторов статей к этим ограничениям, их желание или нежелание соблюдать их. Поэтому столь же субъективный характер носит выбор ими лексических единиц, регулируемый самоцензурой и личными представлениями о том, что такое «хорошо» и «плохо»: для одного человека назвать политика *дураком* будет детским «обзывательством», поскольку, по его мнению, политик заслуживает более грубых и резких наименований (соответственно, *дурак* для такого человека – эвфемизм, ведь он сам употребил бы табуированное слово, которое, по его мнению, неуместно в рассматриваемой ситуации), а для другого *дурак* – самое настоящее оскорбление, которое нельзя допустить в адрес официальных лиц (значит, для него *дурак* – это дисфемизм).

Если мы будем исследовать значение слова *дурак* изолированно от контекста, используя словарные дефиниции, то наличие в нем негативных сем («глупый человек»²²) будет свидетельствовать о том, что слово может выражать негативное отношение. Однако, как показывают наши рассуждения выше, негативные семы могут нейтрализоваться в определенных экстралингвистических условиях, и на первый план выходит не словарное значение слова, а его смысл, который реализуется в ситуации и зависит от намерения говорящего. Поэтому представляется, что понятия «значение» и «смысл» важны при исследовании явлений эвфемии и дисфемии.

Следует отметить, что вопрос о соотношении понятий «значение» и «смысл» носит междисциплинарный характер, к его решению обращаются представители логики, философии, лингвистики, предлагая разные точки зрения на разграничение понятий в зависимости от области и целей исследования.

²² Большой толковый словарь:

<http://gramota.ru/slovari/dic/?lop=x&bts=x&ro=x&zar=x&ag=x&ab=x&sin=x&lv=x&az=x&pe=x&word=%D0%B4%D1%83%D1%80%D0%B0%D0%BA> (дата обращения: 10.03.2020)

В своей работе мы придерживаемся классического подхода к рассмотрению лексического значения слова как единства трех аспектов: денотативного, сигнификативного и коннотативного [Гак: электронный ресурс]. При характеристике значения в литературе отмечается, что это «узвальная и социальная, т. е. наличная и в высокой степени подобная у всех членов языкового коллектива» абстрактная единица [Мельников 1974, 82 (цит. по Бондарко 1978, 37-38)]; подчеркивается, что это «содержание, которое непосредственно выражено совокупностью языковых знаков, из которых это высказывание составлено... то, что сказано «открытым текстом» [Долинин 1985: электронный ресурс]; уточняется, что это «закрепленное за данной единицей языка относительно стабильное во времени и инвариантное содержание, знание которого входит в знание данного языка» [Кобозева 2000, 12].

Что касается смысла, то это тоже содержание, как отмечает Э. Косериу, но содержание, выражаемое только в текстах (речевых актах или их последовательностях) при помощи языковых средств (слов) и внеязыковых средств (внеязыковых знаний) [Косериу 1989, 64]. Именно поэтому, возможно, он «неуловим и с трудом поддается описанию <...> в момент создания образа мы осознаем не весь смысловой континуум, стоящий за ... текстом, а его часть, <единицу смысла>» [Кушникова 2004, 50]. Именно благодаря внеязыковым знаниям, смысл приобретает следующие особенности: он носит ситуативный характер и проявляется в контексте [Долинин, 1985: электронный ресурс; Мельников 1971 (цит. по Бондарко 1978, 38)], он субъективен [Долинин 1985: электронный ресурс]. Смысл привязан к определенному историческому моменту [Гийому, Мальдидье 1999]. И И.М. Кобозева обращает внимание на то, что смысл – это «связанная со словом информация, изменчивая во времени, варьирующая в зависимости от свойств коммуникантов, знание которой не обязательно для знания языка» [Кобозева 2000, 12].

Существенными для понимания явлений эвфемии и дисфемии, на наш взгляд, является замечание Д.А. Леонтьева о том, что «в отличие от значения <смысл> всегда указывает на замысел, задачу, интенцию автора высказывания»

[Леонтьев 1999: электронный ресурс], а также тот факт, что «под смыслом слова могут подразумеваться ассоциируемые с ним в сознании говорящих представления как фактического, так и оценочного характера» [Кобозева 2000, 12].

В рамках нашего исследования важно также, что при описании параметров, относящихся к смыслу, большая роль отводится ситуации: так, К.А. Долинин и В.А. Звегинцев подчеркивают, что смысл «непосредственно зависит и от экстралингвистической ситуации..., и от интересов субъекта – участника общения» [Долинин 1985: электронный ресурс]; он воплощает в себе «соотнесение ... ситуации (или образующих ее вещей) с внутренней моделью мира, хранящейся в сознании человека» [Звегинцев 1973, 97].

Многие лингвисты проводят параллели между понятиями «значение» и «смысл» и понятиями «язык» и «речь»: значение относится к языку, а смысл – к речи [Бондарко 1978, 42; Гречко 2003, 226-227; Успенский 2007, 98], причем «смысл, в отличие от значения, не существует вне текста или отдельно от текста <...> для того, чтобы понять текст, необходимо найти такую ситуацию, в которой он оказывается осмысленным. Обнаружение ситуации подобно нахождению фокуса, в котором употребление всех слов получает смысл» [Успенский 2007, 98, 102, 124]. Согласно А.В. Бондарко, «речевой смысл базируется не только на речевых реализациях языковых значений, но и на контекстуальной, ситуативной и энциклопедической информации» [Бондарко 1978, 42]. Иными словами, понимание смысла зачастую возможно только с учетом ситуации общения, так как «в определенных общественных условиях слова приобретают известный социальный, политический, эстетический и иной смысл» [Гречко 2003, 228].

Напрямую на экстралингвистическую природу смысла указывают исследователи-философы [Васильев 1988; Павилёнис 1983]. По мнению С.А. Васильева, в содержании смысла выделяется как знание о предмете, накопленное в виде опыта и представляющее общечеловеческую ценность, так и компоненты, выражающие жизненные установки и опыт конкретных индивидов [Васильев 1988].

Экстралингвистический характер смысла отмечается и в психологии: Л.С. Выготский видит в смысле «совокупность всех психологических фактов, возникающих в нашем сознании благодаря слову» [Выготский 1934, 305].

У А.С. Кармина, который придерживается информационно-семиотической концепции культуры, мы находим обобщение всего вышесказанного о смысле: «Смыслы образуются в голове человека, когда он в соответствии со своими потребностями познает, оценивает и регулирует происходящие вокруг него и в нем самом явления и процессы. Соответственно этому знания (то, что делается познанием), ценности (то, что устанавливается с помощью оценки) и регулятивы (то, чем регулируются действия) представляют собою три основных вида смыслов» [Кармин 2003, 24].

Исходя из рассмотренных подходов к пониманию значения и смысла, мы делаем вывод о том, что значение слова закреплено в языке и отражено в словарях, а его смысл выводится из контекста и анализа экстралингвистических факторов речевой ситуации (намерения и цели говорящего, его знания и ценности, наличие или отсутствие цензуры и пр.).

Нами была разработана схема (см. Рисунок 2), наглядно иллюстрирующая различие понятий «эвфемизм» и «дисфемизм» в соотношении с понятиями «значение» и «смысл» и с учетом целей использования эвфемизмов и дисфемизмов.

Смысл накладывается на значение, не всегда совпадая с ним. Границы смысла нечеткие, так как смысл рождается в ситуации и не все потенциальные смыслы закреплены в словарях. Зеленым цветом обозначены положительные значения и смыслы, а красным, соответственно, – отрицательные. С помощью градиента показан постепенный переход значения и смысла от положительного (чистый зеленый цвет) к отрицательному (чистый красный цвет). Белая зона в центре соответствует нейтральным значениям и смыслу. В выносках обозначены цели использования изучаемых единиц.

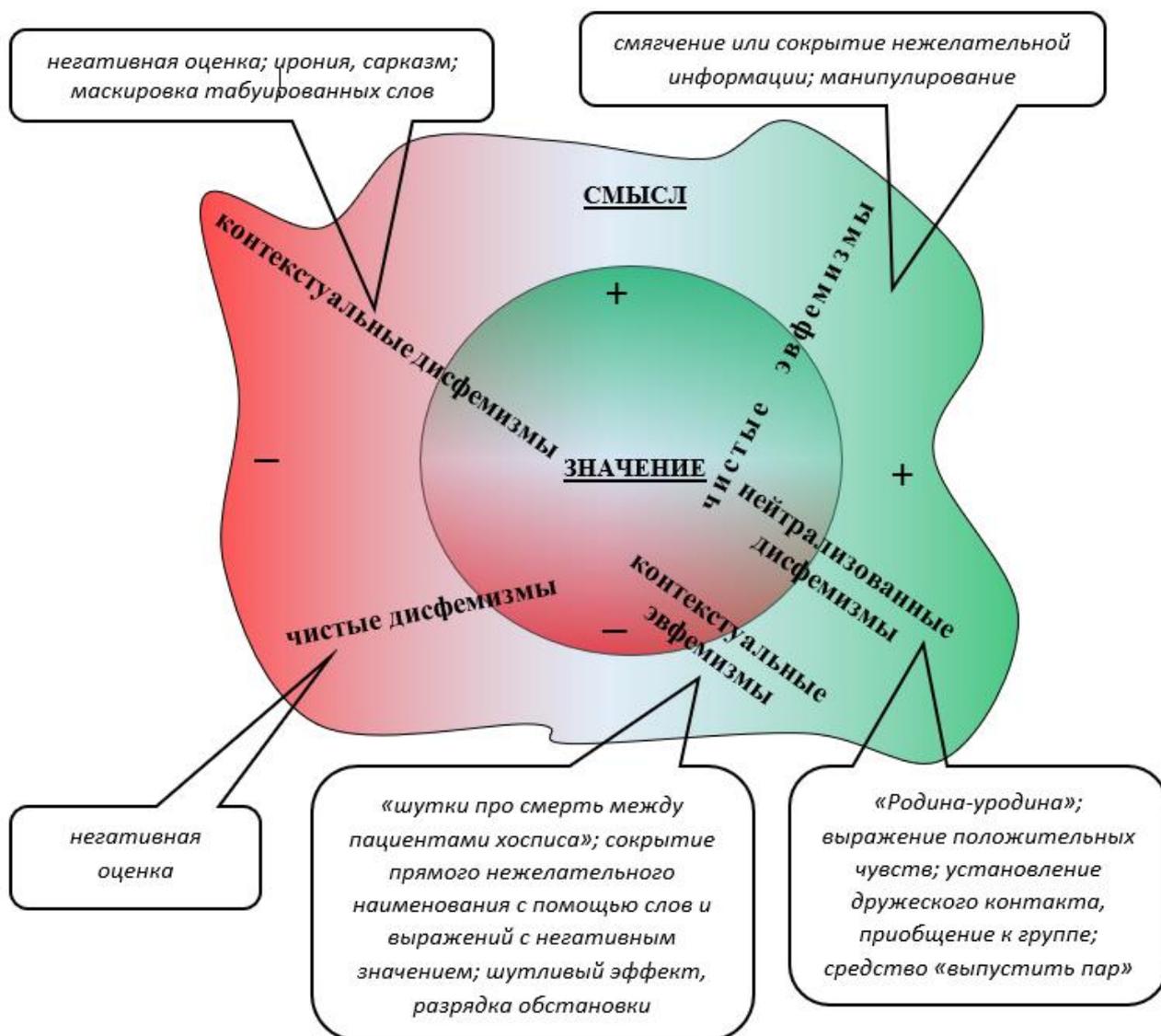


Рисунок 2. Схема «Значение и смысл в соотношении с понятиями «эвфемизм» и «дисфемизм»

Мы считаем, что эвфемизмы и дисфемизмы можно разделить на чистые эвфемизмы и дисфемизмы, контекстуальные эвфемизмы и дисфемизмы и нейтрализованные дисфемизмы.

Сочетание положительного или нейтрального значения (в некоторых случаях обобщенного отрицательного значения) и положительного или нейтрального смысла характерно для чистых эвфемизмов, отрицательных смысла и значения – для чистых дисфемизмов. Определение «чистый» использовано нами в значении «беспримесный, не содержащий ничего постороннего»²³: чистые

²³ Толковый словарь Ушакова: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ushakov/1088786> (дата обращения: 17.08.2021)

эвфемизмы имеют в структуре значения положительные или нейтральные семы (без «примеси» негативных сем), а чистые дисфемизмы – негативные семы (без «примеси» мелиоративных сем). Более того, «чистый» также означает «понятный, ясный»²⁴, то есть обладающий прозрачной, легко понимаемой негативной или позитивной оценочностью.

У контекстуальных дисфемизмов значение нейтральное или положительное (положительные семы нейтрализуются), а смысл отрицательный. Мы использовали термин «контекстуальный дисфемизм» И.Г. Катеневой, так как он прямо указывает на зависимость смысла единицы от контекста, но расширили его понимание: в качестве контекстуальных дисфемизмов, по результатам нашего исследования, могут выступать единицы не только с нейтральными, но и с позитивными семами, приобретающие негативный смысл в контексте.

Контекстуальные эвфемизмы имеют отрицательное значение (которое, однако, отходит на второй план), но положительный смысл, рождающийся именно в рассматриваемом контексте. Мы предлагаем этот термин по аналогии с обозначением «контекстуальные дисфемизмы».

В нашей классификации отдельное место отведено единицам, значение которых негативно, но цели употребления положительные. Мы не можем отнести эти единицы к разряду эвфемизмов, так как они не выполняют основных функций смягчения или сокрытия реальности, присущих эвфемизмам (см. параграф 1.3. Функции, мотивы, сферы и способы эвфемизации и дисфемизации), поэтому мы считаем их нейтрализованными дисфемизмами, то есть дисфемизмами, в значении которых нейтрализуются негативные семы.

1.7. Эвфемизм, дисфемизм и пресуппозиция

Поскольку эвфемизм служит для маскировки и даже сокрытия нежелательных реалий, его распознавание, а также понимание истинного смысла

²⁴ см. пред.

высказывания опирается не на эксплицитную, а на имплицитную сторону высказывания. Иными словами, чтобы понять, какие негативные реалии скрываются за нейтральным или позитивным наименованием, необходимо опираться не только на текст, но и на подтекст, на ситуацию общения в целом и на знания экстралингвистического характера.

Одним из компонентов имплицитного содержания, касающимся как раз фонда знаний участников коммуникации, является пресуппозиция. Как утверждает В.А. Звегинцев, «всякое предложение ... неизбежно несет некоторую (и при этом весьма существенную, разнообразную и огромную) добавочную информацию... Так и возникает невидимый и неслышимый подтекст у всякого видимого и слышимого текста... <Пресуппозиция> делает возможной экспликацию этого подтекста» [Звегинцев 1976, 221].

В лингвистике существует множество подходов к пониманию пресуппозиции. В своей работе мы не будем углубляться в историю изучения пресуппозиций и описывать все существующие точки зрения, так как это не входит в цели исследования. Приведем лишь те определения, которые считаем релевантными для нашей работы.

По мнению В.Г. Гака, пресуппозиция – это «совокупность предварительных («фоновых») знаний, делающих возможным данное высказывание и его понимание. Понятие пресуппозиции охватывает понятие контекста (лингвистическое окружение данной языковой единицы) и ситуации (внелингвистический субстрат данного высказывания, условия, в которых осуществляется данное высказывание)» [Гак 2000, 481]. В данном определении мы заостряем внимание именно на понимании высказывания, поскольку возможность и невозможность высказывания не связана с верным толкованием эвфемизма, но истинный смысл высказывания может быть понят только в том случае, если коммуниканты владеют необходимыми пресуппозициями. В терминологии В.Г. Гака выделена «широкая (общая) пресуппозиция, которая включает в себя универсальные знания людей об окружающем их мире» [Гак 2000, 481]. Мы считаем, что в категорию универсальных знаний в рамках нашего

исследования могут быть отнесены знания об актуальной политической ситуации, о культуре страны.

Э. Кинэн в свою очередь выделяет прагматические пресуппозиции, «которые определяются на основе отношений между высказыванием и его контекстом. При этом под высказыванием понимается конкретный акт речи, а под контекстом высказывания – очень многое: участники речевого акта, их отношения, пол, возраст, жизненный опыт, верования, представления, убеждения, физическое окружение акта речи (например, университетская аудитория, кухня, эстрадный фестиваль или рынок) и т. д.» [Keenan 1971 (цит. по: Звегинцев 1976, 241)].

Таким образом, владея пресуппозицией высказывания (а именно, правильно интерпретируя контекст высказывания и имея необходимые экстралингвистические знания) можно понять, какое именно нежелательное наименование подвергается эвфемизации. Также важно, чтобы адресант (тот, кто использует эвфемизм) и адресат владели общими пресуппозициями, то есть, имели общий фонд знаний.

Что касается дисфемизмов, наличие общих пресуппозиций у коммуникантов является обязательным для правильной интерпретации контекстуальных дисфемизмов, имеющих целью выражение негативного отношения, но при помощи мелиоративных слов. Это особенно важно в письменной коммуникации, где использование невербальных средств общения весьма ограничено и разграничение искренних позитивных и иронических негативных комментариев опирается на экстралингвистические факторы.

Выводы по Главе 1

В Главе 1 были рассмотрены различные подходы к пониманию явлений эвфемии и дисфемии. Поскольку эвфемия – явление более изученное, чем дисфемия, особенно в русской лингвистике, подходы к исследованию эвфемизмов

более разнообразны и опираются на методы различных разделов языкознания: стилистики, лексикологии, прагматики, когнитивной лингвистики.

Что касается дисфемизма, он чаще исследуется зарубежными лингвистами. Так как появление первых фундаментальных трудов о дисфемии приходится на период расцвета прагматики и когнитивистики, логично, что подробнее всего изучена именно эта сторона явления.

В ряде отечественных трудов о дисфемизме было обнаружено смешение данного понятия с понятиями «сленг», «вульгаризм» и «инвектива». Мы предложили свое понимание терминов и разработали схему, демонстрирующую различия между понятиями, которые сводятся к целям употребления и степени экспрессивности изученных единиц.

Правомерно рассмотрение эвфемии и дисфемии в связи с явлениями табу и политической корректности, так эвфемизм и дисфемизм могут считаться реакциями на запрет: эвфемизм стремится соблюсти корректность, а дисфемизм – нарушить.

Мы рассмотрели существующие классификации сфер, мотивов и приемов эвфемизации и дисфемизации. Сферы употребления эвфемизмов и дисфемизмов совпадают, а в материале нашего исследования они ограничиваются сферами общественной и политической жизни.

Что касается функций эвфемизмов, большинством лингвистов выделяются функция маскировки действительности и манипулирования общественным мнением, а также функция избегания коммуникативного дискомфорта. Дисфемизмы же могут служить для выражения порицания, уничижения оппонента, а также выполнять функцию языковой игры или установления позитивного контакта.

В последних исследованиях наблюдается тенденция к составлению единой классификации способов образования эвфемизмов и дисфемизмов, так как лингвисты указывают на размытые границы между ними.

Самым продуктивным на данном этапе развития лингвистики представляется прагматико-когнитивный подход к изучению эвфемизмов и

дисфемизмов, в рамках которого были выделены «промежуточные» типы иксфемизмов. Мы сочли правильным рассмотреть эвфемизм и дисфемизм в соотношении с понятиями «значение» и «смысл», так как эта оппозиция вытекает из противопоставления языка и речи. А слово, как мы считаем, становится эвфемизмом или дисфемизмом именно при его употреблении в речи, то есть при наличии широкого контекста. Нами были выделены чистые эвфемизмы и дисфемизмы, контекстуальные эвфемизмы и дисфемизмы и нейтрализованные дисфемизмы.

Наконец, были выведены рабочие определения ключевых терминов. Эвфемизм – это единица, употребляемая для позитивизации или нейтрализации обозначения референта, воспринимаемого в данной речевой ситуации как негативный, чье прямое наименование либо воспринимается как грубое, оскорбительное, либо нежелательное по каким-либо экстралингвистическим причинам. А дисфемизм – это единица, употребляемая с целью выражения негативного и уничижительного отношения к коммуникативной ситуации в целом, к ее отдельным компонентам или к ее участникам.

ГЛАВА 2. Массовая политическая коммуникация в сети интернет

Изучение языка средств массовой информации привлекает сегодня повышенное внимание исследователей из разных отраслей знания: лингвистов, культурологов, журналистов, социологов, психологов, политологов и т. д. На рубеже XIX в. появилось отдельное направление исследований языка средств массовой информации – медиалингвистика, традиции которой сформированы исследованиями Э. Белла, Т.Г. Добросклонской, Дж. Корнера [Добросклонская 2008; Bell 1991; Corner 1998].

Как утверждает Т.Г. Добросклонская, один из основоположников этого направления лингвистики в России, быстрое развитие традиционных форм массовой коммуникации (печати, телевидения, радио) и появление интернета привели к образованию «единого информационного пространства, особой виртуальной среды, образованной совокупностью множества медиапотоков <...> Тексты массовой информации, или медиатексты, являются одной из самых распространённых форм современного бытования языка, а их совокупная протяженность намного превышает общий объём речи в прочих сферах человеческой деятельности» [Добросклонская 2008, 5].

Л.Г. Викулова и Е.Ф. Серебренникова подчеркивают, что власть знака в медийной коммуникации, имеющей по сути символическую природу, делает возможным признать существование целой медийной реальности, в которую человек постоянно вовлечен. Сущестующий в ней социальный, т. е. носящий институциональный характер, открытый, публичный, доступный, ориентированный в первую очередь на передачу информации и новостей дискурс не только отражает трансформации в системе ценностей и антиценностей общества, но и способен формировать их [Викулова, Серебренникова 2014, 55, 61].

Благодаря распространению интернета и появлению развитых механизмов поиска, информация стала намного доступнее и многие газеты и информационные агентства имеют сегодня официальные страницы в Сети, где продублированы из

печатных изданий и представлены в большем количестве новостные статьи. А ряд СМИ существует только в виртуальной форме и не имеет печатных аналогов.

Виртуальная форма представления информации сделала возможным появление функции комментирования текстов СМИ, чем пользуется большое количество интернет-пользователей. Так, коммуникация превращается из односторонней (читатель или зритель традиционных СМИ не может вступить в моментальный диалог с журналистом, политиком или другими читателями и зрителями) в многостороннюю, охватывающую и активных пользователей, оставляющих комментарии и общающихся друг с другом, и пассивных, лишь читающих чужие комментарии. Также в процесс коммуникации могут вовлекаться журналисты и политики, если они ведут, например, социальные сети.

Таким образом, в виртуальных СМИ параллельно существуют в тесной взаимосвязи два разных жанра текстов: тексты новостей и тексты комментариев к ним. Их нельзя рассматривать обособленно, так как новостной текст является стимулом, даже условием существования комментария.

Необходимо подробнее рассмотреть эти жанры и их особенности, в первую очередь, прагматические, а также особенности их реализации в интернет-среде. Отметим, что в цели исследования не входит подробное освещение истории изучения интернет-коммуникации и жанров политической коммуникации, поэтому мы будем ссылаться лишь на те определения, которые представляются адекватными теме исследования и отражают наше понимание понятий.

Согласно Э.В. Будаеву и А.П. Чудинову, сегодня существуют три направления изучения медиатекстов: риторическое, когнитивное и дискурсивное. Риторическое направление сосредоточивает внимание на «украшениях» медиатекстов, исследуя различные стилистические приемы; в рамках когнитивного направления изучаются ментальные феномены, репрезентированные в медиатекстах, рассматриваются способы отражения мышления автора и механизмы воздействия на сознание читателя; наконец, последователи дискурсивного направления изучают связи данного текста с другими текстами, анализируют влияние на изучаемый текст ситуации в стране, а

также особенностей личности автора. В рамках критического анализа дискурса изучают, например, языковые способы осуществления господства власти, а также механизмы манипуляции и дезинформации [Будаев, Чудинов 2006, 167-168].

Под дискурсом мы, вслед за Н.Д. Арутюновой, понимаем «связный текст в совокупности с экстралингвистическими – прагматическими, социокультурными, психологическими и др. факторами; текст, взятый в событийном аспекте» [Арутюнова 1998, 136-137]. Иными словами, дискурс всегда воплощается в тексте и анализируется через текст, но исследование дискурса не ограничивается текстом, а выходит за его рамки и охватывает экстралингвистический контекст.

К экстралингвистическим элементам массовой коммуникации мы относим, например, средства креолизации текста, которые порой несут большее количество информации, чем собственно языковые элементы. Значимыми экстралингвистическими составляющими являются также факторы общественной, политической и культурной жизни общества, что особенно ярко проявляется при анализе политических текстов. Немаловажную роль играют прецедентные тексты, под которыми мы, вслед за Ю.Н. Карауловым, понимаем «тексты, значимые для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношении, имеющие сверхличностный характер, то есть хорошо известные и широкому окружению данной личности, включая ее предшественников и современников, и, наконец, такие, обращение к которым возобновляется в дискурсе языковой личности» [Караулов 1987, 216].

Социокультурные факторы проявляются при сопоставлении в нашем исследовании особенностей употребления эвфемизмов и дисфемизмов в текстах на разных языках; а психологические факторы, по нашему мнению, связаны с личностными характеристиками коммуникантов, которые, однако, не всегда достоверно определяются в интернет-общении ввиду его анонимности.

Анализу политических новостных статей посвящено большое количество работ, поэтому наработан достаточно солидный опыт дискурсивного анализа именно новостей.

Т.А. ван Дейк подчеркивает, что новостные тексты «могут быть адекватно поняты только в одном случае: если мы будем анализировать их как результат когнитивной и социальной деятельности журналистов по производству текстов и их значений, как результат интерпретации текстов читателями газет и телезрителями, производимой на основе опыта их общения со средствами массовой информации [ван Дейк 1989, 123]. Важно понимать, что «социальная, политическая и идеологическая ценности анализа новостей часто зависят от того, насколько эксплицитно выявлены значения, лишь подразумеваемые, прямо не выраженные, иначе говоря, раскрыты ли имплицитные функции текстов новостей» [ван Дейк 1989, 135].

Соответственно, политические новостные тексты должны рассматриваться «сквозь призму общественно-идеологических связей, с учётом социальных интересов и политических взглядов участников массовой коммуникации, людей его создавших и воспринимающих. Конечная же цель критического дискурса-анализа состоит в том, чтобы выявить и описать обычно скрытые для массовой аудитории связи между языком, властью и идеологией» [Добросклонская 2008, 54-55].

2.1. Понятие интернет-коммуникации

Появление интернета в конце 60-х гг. XX в. существенно повлияло на процессы коммуникации, так как Всемирная паутина стала новым каналом обмена информацией, имеющим свой особый язык, изучением которого занимаются как российские [Асмус 2005; Вартанова 2017, 2021; Галичкина 2001; Иванчук 2021; Карасик 2018; Лысенко 2010; Мичурин 2014; Нашхоева 2012; Нуртазина, Сарбаева 2020; Тарасова 2015; Юрьева 2014], так и зарубежные лингвисты [Горошко 2007, 2013; Collins 1992; Colomb, Simutis 1996; Crystal 2001; Cusumano 2013; Herring 2010; Maynor 1994].

В своей книге «Понимание медиа: внешние расширения человека» М. Маклюэн предлагает очень точную метафору для описания электронных средств коммуникации: электрические сети являются как бы продолжением нервных сетей человеческого организма. Земной шар, охваченный электрическими сетями, превращается в «глобальную деревню», где все взаимосвязаны [McLuhan 1964: электронный ресурс]. Такое образное понимание массовой коммуникации было предложено М. Маклюэном еще до появления интернета, но остается актуальным до сих пор.

Если рассмотреть развитие интернета с точки зрения его функций, то в эпоху концепции веб 1.0 основным предназначением Сети было предоставление информации, а в веб 2.0 важнейшей функцией становится установление контактов между пользователями, наделение их возможностью взаимодействовать друг с другом, выступать сотворцами контента, что реализуется через функции комментирования, отзывов, соредктирования. Это накладывает отпечаток и на деятельность СМИ: появляются так называемые новые медиа, в которых производитель контента вступает в коллаборацию с потребителями, имеющими доступ к созданию, редактированию, комментированию контента [Горошко 2013: электронный ресурс].

Как пишет Д. Кристал, интернет, воспринимавшийся изначально как технологическое достижение, сегодня рассматривается в первую очередь как явление социальное; и если появление интернета стало технологической революцией, то в языке Сети происходит революция лингвистическая [Crystal 2001, vii-viii].

О высокой популярности исследований языка интернета свидетельствует тот факт, что в Российском университете дружбы народов с 2017 г. проходит ежегодная международная научная конференция «Язык и речь в Интернете: личность, общество, коммуникация, культура»²⁵, где звучат сотни докладов.

²⁵ Международная научно-практическая конференция «Язык и речь в Интернете: личность, общество, коммуникация, культура»: http://phil.rudn.ru/jazik_i_rech_6 (дата обращения: 15.11.2021)

В лингвистике не сложилось единой терминологии для обозначения коммуникации в интернет-среде. Используются термины «интернет-коммуникация» [Вартанова 2017, 2021; Горошко 2007, 2013; Иванчук 2021; Лысенко 2010], «сетевая коммуникация» [Нуртазина, Сарбаева 2020], «компьютерная коммуникация» [Галичкина 2001], «computer-mediated communication (СМС)» [Collins 1992; Colomb, Simutis 1996; Herring 2010; Maynor 1994], «Netspeak» [Crystal 2001], «communication virtuelle» [Cusumano 2013].

В своей работе мы будем использовать термин «интернет-коммуникация», так как он напрямую указывает на материал нашего исследования (новостные интернет-статьи и интернет-комментарии). Более того, для осуществления коммуникации с помощью компьютера и других устройств наличие интернета является необходимым условием – соответственно, данный термин обладает всеобъемлющим значением.

Мы разделяем понимание интернет-коммуникации, предложенное Е.Н. Галичкиной – это коммуникация, осуществляемая посредством компьютера, часто носящая массовый характер (в масс-медиа) и объединяющая огромную аудиторию, служащая для распространения информации, убеждения и воздействия на адресата, носящая социальный характер, так как распространяемая информация и ценности отражают интересы определенных социальных групп. Компьютерное общение может носить и личностный характер (в случае общения индивидуумов посредством личных сообщений в соцсетях или по электронной почте) [Галичкина 2001, 34-40].

Подробно изучены особенности интернет-коммуникации [Асмус 2005; Галичкина 2001; Тарасова 2015; Crystal 2001], например, А.Н. Тарасова выделяет следующие черты сетевой коммуникации, на которые обращают внимание и другие исследователи:

- 1) опосредованность (осуществление при помощи технических средств);
- 2) виртуальность (возможность выступать в качестве анонима);
- 3) интерактивность (диалогичность);

- 4) креолизованность (осложнение текста графическими элементами: изображениями, вариациями цветов, размеров и стилей шрифта);
- 5) гипертекстуальность (включение в текст ссылок на другие тексты, файлы);
- 6) синтез черт устной и письменной речи;
- 7) креативность [Тарасова 2015, 19].

Что касается жанров интернет-коммуникации и воплощения в них особенностей интернет-коммуникации, этот вопрос остается открытым и появляются классификации, опирающиеся на различные критерии. В нашем исследовании мы соединяем классификации Л.Ю. Иванова и Д. Кристала.

В классификации Л.Ю. Иванова жанры различаются по степени влияния интернет-среды на текст:

- исконно сетевые жанры, которые существуют именно в среде интернета (чаты, форумы, блоги, комментарии и т. д.).
- жанры других функциональных разновидностей языка, адаптированные к интернет-среде (жанры печатных СМИ).
- жанры других функциональных разновидностей языка, представленные в сети без видимых изменений (научные, публицистические, художественные тексты) [Иванов 2003, 791-793].

Д. Кристал выделил пять жанров интернет-коммуникации, из которых для нашего исследования релевантны:

- интернет-страницы информационного и развлекательного характера по всем возможным тематикам, хранящиеся в глобальной сети интернет («World Wide Web») [Crystal 2001, 6-28],
- асинхронные чаты, где коммуниканты получают доступ к имеющимся в чате сообщениям и могут в любой момент присоединиться к дискуссии. Автор использует термин «чат» для обозначения группового электронного общения, не имеющего географических границ, как протекающего в режиме реального времени, так и асинхронного [Crystal 2001, 6-28].

Представленные в нашем исследовании новостные тексты, по классификации Д. Кристалла, относятся к общему жанру «интернет-страница».

По мнению Д. Кристалла, интернет-страницы любой тематики (новостной, научной, религиозной, юридической и т. д.) являются образцом письменной речи, где материалы любой тематики «написаны тем же языком», как в традиционном, «бумажном» формате [Crystal 2001, 29].

Однако, согласно Л.Ю. Иванову, жанры печатных СМИ (в нашем исследовании – новостные статьи) все-таки подвергаются адаптации к интернет-среде. Мы считаем, что эта адаптация проявляется не на языковом уровне, а на уровне экстралингвистическом. Подробнее этот вопрос будет освещен в соответствующем параграфе 2.3. Новостная статья как особый жанр политической интернет-коммуникации.

Общение в чатах (исходя из определения, к чатам можно отнести и интернет-комментарий), по мнению Д. Кристалла, несет в себе ключевые черты интернет-коммуникации [Crystal 2001, 34-38]. Такое видение интернет-комментария соответствует классификации Л.Ю. Иванова. Более подробное описание жанра интернет-комментария будет предложено в параграфе 2.4. Интернет-комментарий к новостным статьям как особый жанр политической интернет-коммуникации.

Д. Кристалл отмечает, что выделенные жанры интернет-коммуникации могут дополнять друг друга, например, существуют интернет-страницы с функцией чата или пространством для обсуждения [Crystal 2001, 6-28].

Таким образом, «интернет-коммуникация как особый тип коммуникации формирует собственные жанры (например, интернет-комментарии) и трансформирует уже известные (например, новость)» [Клушина и др. 2018, 53].

2.2 Понятие политической коммуникации

Считается, что исследования политической коммуникации были выделены как особое направление на стыке социальных и гуманитарных наук в 40-50-е гг. XX в. [Быков 2013, 15].

В лингвистике существует отдельное направление исследований – политическая лингвистика – применяющая дискурсивный подход к исследованию политической коммуникации: предполагается, что «каждый конкретный текст рассматривается в контексте политической ситуации, в которой он создан, в его соотношении с другими текстами, с учетом целевых установок, политических взглядов и личностных качеств автора» [Чудинов 2006, 7].

Существует множество точек зрения на проблему определения политической коммуникации. В своем исследовании мы придерживаемся широкого понимания политической коммуникации, как предлагает, например, А.П. Чудинов: «это коммуникация, которая посвящена политическим проблемам или в которой политические субъекты выступают в качестве автора политического текста или его адресата» [Чудинов 2012, 53]. Первая часть определения характеризует и тексты новостей, и комментарии, а вторая часть определения относится в случае нашего исследования к некоторым комментариям пользователей, адресованным политическим субъектам.

Так и Е.И. Шейгал включает в политическую коммуникацию «не только институциональное (статусно-ориентированное), но и личностно-ориентированное общение» [Шейгал 2000, 305].

Соответственно, материал нашего исследования (тексты политических новостных статей и комментарии пользователей к ним) можно отнести к политической коммуникации в широком смысле.

Политическая коммуникация сегодня, как и все сферы жизни общества, испытывает на себе влияние информационных технологий. Исследователь сетевой коммуникации в сфере политики И.А. Быков, изучив историю развития интернет-коммуникации, приходит к выводу о том, что СМИ «с успехом

абсорбировали глобальную компьютерную сеть Интернет», ссылаясь на результаты исследований Д. Грабер и Б. Уайта, проведенных в США в 2000 г. и подтвердивших бóльшую полноту и разнообразие представления политических новостей в Интернете нежели в традиционных СМИ [Быков 2013, 48]. Иными словами, благодаря огромной аудитории, интернет-СМИ являются более мощным инструментом формирования общественного мнения, чем традиционные СМИ.

Мы придерживаемся определения политической интернет-коммуникации, сформулированного В.В. Пашинской – это «особый вид виртуальной коммуникации, специфика которого обуславливается прежде всего содержанием политического характера, а также ориентацией участников политического процесса в соответствии с обоснованной политической ситуацией в обществе» [Пашинская 2016, 4-5]. Исследователь отмечает тот факт, что в среде интернета происходит формирование «виртуальной политической intersубъективности, более ненормативной и свободной, чем наличная политическая реальность» [Пашинская 2016, 15] – это замечание особенно важно при анализе интернет-комментариев и свидетельствует о том, что виртуальная политическая коммуникация отличается от традиционной не только каналом связи, но и степенью свободы коммуникантов.

Действительно, благодаря интернет-технологиям граждане становятся более активными участниками политической коммуникации (как друг с другом, так и с властными структурами) посредством написания писем на сайтах государственных структур, оставления отзывов и жалоб на официальных сайтах, участия в политических форумах и т. д. Интернет-комментарий или сообщение в социальной сети, кажущиеся на первый взгляд несерьезными «кухонными разговорами» о политике, могут на самом деле оказаться решающими факторами каких-либо политических и социальных событий: согласно социологам, движение желтых жилетов во Франции зародилось и популяризовалось именно в социальных сетях²⁶.

²⁶ ТАСС: Петиция за снижение цен на топливо во Франции собрала более 1 млн подписей <https://tass.ru/mezhdunarodnaya-panorama/5853736> (дата обращения: 07.08.2021)

Таким образом, необходимо понимать, что распространение интернета имеет не только позитивные последствия и сокращает расстояние между обществом и властными структурами, но может приводить и к возникновению информационно-психологических войн. В современной политической лингвистике одним из перспективных направлений является изучение проблемы влияния этих войн на язык, которое проявляется, например, в возникновении и использовании негативаторов: политических ярлыков, инвективной лексики, террибилитизмов (средств-«страшилок»), симулятизмов (средств-«обманок»), отрицательных коннотатов неярлычного свойства, эвфемизмов [Копнина, Кошкарова и др. 2021].

2.3 Новостная статья как особый жанр политической интернет-коммуникации

Принимая во внимание неоднородность существующих классификаций жанров политической коммуникации и подходов к их определению, текст новостной статьи разные исследователи относят к информативному жанру с точки зрения выполняемой функции [Кокшарова, 2015; Чудинов 2006, 38], с точки зрения преследуемой цели – к информационной форме политической коммуникации [Морозова 2011, 159], с точки зрения сферы деятельности и функций – к медиатизированному политическому жанру [Fairclough 2006, 33-34] – то есть, политическая новостная статья в первую очередь должна нести некую политическую информацию.

В мировой лингвистике политические новостные статьи исследуются чаще всего как один из видов новостных статей, выделенный по тематическому принципу (нами было найдено ничтожно мало работ, сосредоточенных на исследовании именно политических новостей), поэтому к ним применимы характеристики, выделенные исследователями новостного сообщения как жанра медиа-текста.

По мнению Т.Г. Добросклонской, новости – это «тексты, наиболее полно реализующие одну из главных функций языка – сообщение, и одну из главных функций массовой коммуникации – информативную» [Добросклонская 2008, 42]. В силу их повторяемости и воспроизводимости, новости считаются «базовыми текстами» масс-медиа [Добросклонская 2008, 60; Халанская 2006, 16].

Новостное сообщение должно быть кратким, оперативным и содержать фактическую информацию, а отчетливо выражаемая авторская оценка не стоит на первом месте или отсутствует. Однако в реальности новостные сообщения нередко нацелены на формирование определенной оценки реальности и идеологического фона [Кокурина и др. 2021, 416-417]; реализуют, помимо своей основной информативной функции, функцию воздействия с элементами манипуляции [Кошкарова 2015, 17]

Более подробное описание новостных статей по способу представления в них реальности (безоценочно или в авторской интерпретации) предложено А.В. Оляничем. Он противопоставляет два принципиально различных типа новостей:

- нарративный тип новостей (смысл новостей создает аудитория, а задача производителя новостей заключается в отборе самых важных событий и представлении их наиболее полной картины),
- смысловой тип новостей (смысл новостей излагается их производителем, дается авторская интерпретация событий) [Олянич 2004, 95-96].

Соответственно, тип новостной статьи влияет и на выбор языковых средств. Как нами было отмечено ранее, новостные статьи в интернете обладают теми же языковыми особенностями, что и в традиционном, «бумажном» формате.

Т.А. ван Дейк предлагает подробный анализ языковых особенностей новостных текстов прессы и обращает внимание на следующие черты, которые, как мы считаем, присущи в большей степени новостям смыслового типа, но могут быть реализованы и в нарративных новостях:

- употребление жаргонизмов, часто из речи политиков,

- большое количество номинализаций: например, например *disruption* ‘разрушение’ вместо *they disrupted...* ‘они разрушили...’
- синтаксис предложения отражает распределение ролей участников события, структурирование предложения по принципу релевантности сообщаемой информации происходит либо путем изменения привычного порядка слов, либо различным функциональным соотношением элементов (субъект, объект), либо использованием активных или пассивных форм: например, вместо предложения: *Reliable sources declared that Libya has been attacked by the US Air Force* ‘Как сообщили достоверные источники, Ливия была атакована военно-воздушными силами США’ используется *Libya has been attacked by the US Air Force, reliable sources declared* ‘Ливия была атакована военно-воздушными силами США, сообщили достоверные источники’.

Как отмечает Т.А. ван Дейк, журналисты стараются использовать такие синтаксические структуры и имплицитные обороты, чтобы смягчить или скрыть отрицательные действия правящей элиты.

- использование приемов фонологического (ассонанс, рифма и т. Д.), синтаксического (параллелизмы и т. Д.), семантического (сравнения, метафоры и т. Д.) уровней для лучшего запоминания информации адресатом, для усиления воздействия на него или для представления информации под нужным углом, формирования определенных установок,
- обилие цифровых данных (однако, не всегда верных) с целью повышения объективности информации [ван Дейк 1989, 124-127, 133].

К этим особенностям можно добавить черты новостных текстов, которые были выделены А.А. Халанской на материале именно политических новостей и в более современный период:

- стремление журналиста представить события не эмоционально, а рационально, что проявляется в сложных цепочках логических рассуждений,

- скрытая субъективная авторская оценка может обнаруживаться, тем не менее, при анализе сложных предложений с разветвленной системой придаточных,
- употребление иноязычных слов, терминов, книжной лексики, что делает текст сложным для восприятия, но интересным,
- употребление разговорной лексики,
- использование приемов манипулирования общественным мнением, что достигается использованием специально подобранных языковых средств (например, эвфемизмов и дисфемизмов), разговорных и просторечных языковых моделей, направленных на сокращение дистанции между автором и читателем и повышение доверия к авторской позиции [Халанская 2006, 12-13, 20].

Т.Г. Добросклонская рассматривает следующие особенности новостных текстов: глобальная клишированность (большое количество клишированных словосочетаний и текстообразующих элементов), высокая степень культурно-идеологической модальности (насыщение словами, обозначающими реалии и артефакты – это объясняется тем, что новости сообщают о лицах и фактах; определенная идеологическая «тональность», отражающая систему ценностей и ориентиров) [Добросклонская 2008, 60-61].

Таким образом, в ряде исследований отмечается сближение некогда «литературно обработанной журналистской речи» СМИ и разговорной речи. Фиксируется печальная тенденция к утрачиванию образцовости языка современных медиа, обилие в них жаргонизмов, сленга, заимствований [Вартанова 2021, 5-6; Добросклонская 2008, 14; Иванчук 2021, 344-345; Халанская 2006].

М.Б. Нуртазина и М.Б. Сарбаева утверждают, что происходит все большее воздействие устной речи на письменную в медиасреде, «что приводит к гибридизации этих двух форм (гибридизация речи и «орализация» языка) с превалированием устной речи, что влечет за собой, как следствие, размывание

разделительной черты между ними» [Нуртазина, Сарбаева 2020, 130]. Авторы называют такую форму коммуникации «устно-письменной» [Нуртазина, Сарбаева 2020, 131].

Мы считаем, что выделенные языковые особенности политических новостных статей обнаруживаются как в традиционных СМИ, так и в интернет-СМИ.

Однако у интернет-новостей есть отличия от новостей традиционного «бумажного» формата, которые определяются именно возможностями интернет-среды и носят экстралингвистический характер (например, наличие гиперссылок, высокая степень креолизованности (использование фото, графиков и т. Д.); рассмотрение этих особенностей не входит в цели нашего исследования). Среди них интерактивность – возможность незамедлительной обратной связи от читателей, речь о которой пойдет в следующем параграфе.

Таким образом, поскольку жанр новостной статьи существует и в традиционных СМИ, его язык находится в первую очередь под влиянием общих тенденций языка средств массовой информации, а интернет-среда, имеющая свойство проникать во все сферы жизни общества и ускорять процессы распространения каких-либо явлений, лишь способствует наиболее быстрому проникновению особенностей языка СМИ в языковые практики общества.

2.4. Интернет-комментарий к новостным статьям как особый жанр политической интернет-коммуникации

Как нами было отмечено ранее, функция комментирования или, как ее называет Н.Н. Кошкарлова «интерактивная функция» [Кошкарлова 2015, 18] на веб-страницах появилась сравнительно недавно, но быстро завоевала популярность у интернет-пользователей и стала эффективным инструментом выражения своего мнения, а позднее – и его продвижения в массы благодаря возможности делиться

понравившимися комментариями и ставить им отметку «нравится» и другие реакции.

В.И. Карасик объясняет популярность комментирования и вообще интернет-коммуникации с точки зрения психологии: по его мнению, у представителей среднего класса территория так называемых «третьих мест», «территория раскрепощения», противопоставленная базовым пространствам времяпровождения (работа / школа и дом), постепенно сокращается. В современном мире люди все меньше ходят в кафе, рестораны, иные публичные места, где обычно происходит непринужденное общение, и все больше времени проводят в интернете, превращающемся в пространство юмора и самовыражения [Карасик 2018, 35].

Соответственно, в связи с высокой популярностью явления, растет и количество исследований, большинство из которых было выполнено в течение последних 10 лет российскими [Вульфович 2021 (англоязычные комментарии по теме «Brexit»); Гималетдинова 2012 (интерактивные интернет-статьи); Гималетдинова, Довтаева 2017 (англо- и русскоязычные интернет-комментарии к политическим статьям); Иванова, Зубарева 2013 (интернет-комментарий как жанр); Каменева 2016 (англоязычные комментарии к статьям политической и культурной тематики); Карпоян 2014 (англо- и русскоязычные комментарии с точки зрения эпистемической модальности); Клушина и др. 2018 (русскоязычные интернет-комментарии к новостям); Попова 2017 (франкоязычные комментарии к интернет-прессе); Сидорова 2014 (характеристика жанра); Стексова 2013, 2014 (русскоязычные интернет-комментарии к новостям); Топчий 2019, 2020 (русскоязычные комментарии в социальных медиа); Филиппова 2020 (характеристика жанра)] и зарубежными лингвистами [Bruce 2011 (интерактивная интернет-статья); Diakoroulos, Naaman 2011 (оценка журналистами интернет-комментариев к новостям); Dupret et al. 2010 (интернет-комментарии к новостям на арабском языке); Humprecht et al. 2020 (негативные англо- и немецкоязычные интернет-комментарии к новостям); Murthy, Sharma 2019 (негативные

комментарии на YouTube); Parra et al. 2020 (испаноязычные интернет-комментарии к новостям)].

Однако нами не было найдено работ, посвященных анализу русско- и франкоязычных интернет-комментариев в сопоставительном ключе, а также работ, сосредоточенных на изучении эвфемии и дисфемии на материале интернет-комментариев.

Т. Харкэп и Д. О'Нейлл в статье «Что такое новости?» («What is News?»), предлагают список актуальных критериев, применимых к новостям, среди которых свойство, которое они называют «shareability» (дословно ‘возможность совместного доступа’) – это способность текста стимулировать репосты и комментарии [Harcup, O'Neill 2017, 1482].

Из этого следует, что комментарий является вторичным текстом, реакцией на какой-то исходный текст (например, новостное сообщение или комментарий другого пользователя), называемый «стимулом» [Каменева 2016, 15], «триггером» [Dupret et al. 2010, 288]. «Этот жанр развивает сюжет главного материала, подчиняясь законам Интернета, раздвигая границы медиатекста и усложняя сюжет с помощью вплетения в него мыслей читателя» [Клушина и др. 2018, 53].

Учитывая такую несамостоятельность комментария, применение к нему дискурсивного анализа возможно только при условии параллельного анализа текста-стимула.

Лингвистами выделяются следующие коммуникативные цели интернет-комментария:

- выражение оценки, личного отношения [Каменева 2016, 15-16; Попова 2017, 15; Сидорова 2014, 6; Топчий 2019, 176; Филиппова 2020, 1051].

В исследовании В.А. Каменевой, выполненном на материале русско- и англоязычных комментариев к статьям на политическую и культурные темы, сделан вывод, что «комментарии к статьям политической тематики имеют только отрицательную оценочность, в то время как комментарии к статьям культурной тематики имеют как отрицательную, так и положительную оценочность» [Каменева 2016, 17]. Мы считаем такой вывод слишком обобщенным и

применимым лишь к выборке, подвергшейся анализу, так как в материалах нашего исследования есть примеры положительно-оценочных комментариев.

Н.Н. Кошкарлова делает интересное уточнение, что интерпретация и оценка новостных текстов интернет-пользователями осуществляется в соответствии с их «аксиологическими установками, фоновыми знаниями и культурно-исторической парадигмой. Соответственно, в связи с новостными (информационными) жанрами мы можем говорить об аналитико-интерпретационной функции применительно только к реципиенту информации, который, получая объективную информацию, подвергает ее анализу, высказывает собственное мнение, комментирует, то есть минимизирует возможность манипулирования общественным мнением со стороны СМИ» [Кошкарлова 2015, 18].

- репрезентация некоторого положения дел [Каменева 2016, 15-16], предоставление и обсуждение информации и получение информации в ответ [Филиппова 2020, 1051],
- «акцентирование внимания на каких-то деталях, фразах, фактах, оценках основного текста» [Топчий 2019, 176];
- прескрипция – прямое обращение к политикам-героям статьи-стимула, к правительству страны, к гражданам, к другим комментаторам и читателям [Каменева 2016, 15-16];
- восстановление справедливости через критику современных реалий, утверждение системы ценностей, нахождение и разоблачение виновника проблем [Топчий 2019, 178].

Большинством лингвистов на первое место выдвигается именно оценочная функция интернет-комментария.

И.В. Топчий предлагает разделить комментарии на две группы по способу выражения в них оценки:

- основанные на эксплицитных средствах оценки,
- содержащие имплицитные способы оценки, креативные: «Под креативным комментированием мы понимаем сложные (поликодовые) формы

комментариев, включающих в себя элементы визуализации (фото, карикатуры, мемы, стопкадры фильмов, принтскрины переписок, смайлики, гифки, видео), аудио-контент, разные формы дизайна самого комментария, художественные элементы, требующие от пользователя временных, эмоциональных затрат» » [Топчий 2019, 177].

Мы предлагаем расширить понимание креативных комментариев и включать в эту группу не только поликодовые комментарии, но и те, в которых не совпадают значение и смысл оценочных единиц, используется игра слов, а также комментарии, толкование которых требует привлечения фоновых знаний.

Поскольку интернет-комментарий является исконным жанром интернет-коммуникации, то в нем находят воплощение все ее черты, а значит, наиболее полно раскрывается суть интернет-коммуникации. Нас, как лингвистов, интересуют в первую очередь языковые особенности интернет-коммуникации.

Ранее мы писали о сближении устной и письменной речи в интернет-коммуникации, которое, как считают многочисленные исследователи, характеризует также язык современных СМИ и воплощается в текстах новостных статей.

Что касается интернет-комментариев, по классификации Д. Кристала, общение в чатах (напомним, что, исходя из определения, к чатам можно отнести и интернет-комментарий) максимально приближено к устной речи, но ограничено в передаче просодики, жестов и эмоций, то есть невербальной составляющей [Crystal 2001, 34-38]. Такой язык называют «записанной устной речью» («written speech») [Crystal 2001; Maynor 1994] и «видимым разговором» («visible conversation») [Colomb, Simutis 1996]. То есть, в интернет-комментариях «орализация» [Нуртазина, Сарбаева 2020, 130] письменной речи достигает своего апогея.

Исследователи выделяют следующие черты интернет-комментариев, которые функционируют на разных уровнях реализации текста:

- на уровне графики и пунктуации: многоточие, тире, курсив, полужирный шрифт [Гималетдинова 2012, 146], капитализация (использование заглавных

букв) с целью передачи повышения голоса [Вульфович 2021, 6; Сидорова 2014, 19-21], повтор одинаковых букв в слове [Dupret et al. 2010, 309], графические модификации слов [Попова 2017, 9].

Знаки пунктуации, особенно избыточные, выполняют также прагматические функции – это явление называется «прагматической пунктуацией» («ponctuation pragmatique»): повтор восклицательных знаков, например, может служить маркером сильного удивления, иронии, возмущения, что становится понятным благодаря контексту [Вульфович 2021, 6; Dupret et al. 2010, 311].

Повтор одинаковых букв в слове также выполняет прагматические функции: он служит маркером разговорности речи, расставляет смысловые акценты на нужных словах [Dupret et al. 2010, 311].

- на уровне фонетики: ассонанс [Вульфович 2021, 6].
- на уровне лексики: разговорная лексика и диалектизмы [Dupret et al. 2010, 307], просторечия, экспрессивно-окрашенная лексика, бранная лексика, часто нецензурная [Стексова 2014, 86]; частое использование именно негативно-окрашенной лексики [Каменева 2016, 16]; многозначные слова, эпитеты, ирония, сарказм, аллюзия [Гималетдинова 2012, 146], гипербола, игра слов [Топчий 2019, 178], окказионализм [Попова 2017, 9], идиома, лексический повтор [Вульфович 2021, 6], усечение слов, аббревиация, англицизмы, междометие [Попова 2017, 9].

Интересное описание негативной коммуникации в Сети предложено П.Р. Миллером и П.Дж. Коновер: комментаторы сравниваются с футбольными фанатами, которые ведут ожесточенные бои за сохранение положительного статуса своей любимой команды вместо того, чтобы попробовать роль благоразумных граждан, мирно участвующих в политической жизни страны и способствующих ее благополучию [Miller, Conover 2015, 225].

Можно предположить, что количество негативных комментариев (комментариев с дисфемизмами) может зависеть от негативной или позитивной тональности новостного сообщения. Эта гипотеза опровергается исследованием, выполненным командой лингвистов под руководством Э. Хумпрехт на материале

комментариев к новостным статьям в социальной сети Facebook: исследователи не обнаружили прямой зависимости между негативной тональностью новостного текста и комментариев к нему [Humprecht et al. 2020].

- на уровне морфологии: обобщающие формы местоимений, императив [Вульфович 2021, 6].
- на уровне синтаксиса: риторические вопросы и восклицания [Гималетдинова 2012, 146], парцелляция, инверсия [Вульфович 2021, 6].
- на невербальном уровне: использование эмодзи, смайликов [Гималетдинова 2012, 146; Сидорова 2014, 19-21].
- низкий уровень грамотности многих интернет-комментариев [Вульфович 2021, 6; Стеклова 2014, 86], обилие орфографических ошибок [Dupret et al. 2010, 309].
- лаконичность, сжатость, отсутствие продуманности в организации текста [Bruce 2010, 343].

Итак, интернет-комментарии отличаются высокой близостью к устной речи, в них прослеживается тенденция к экспрессивности, субъективности, спонтанности и негативному заряду.

2.4.1. Смайллы, эмодзи и эмодзи в интернет-комментарии

Как было сказано ранее, одной из особенностей интернет-коммуникации является ее креолизованность. Нам хотелось бы подробнее остановиться на этом явлении, так как оно играет важную роль в понимании смысла интернет-комментария.

Термин был предложен Ю.А. Сорокиным и Е.Ф. Тарасовым: креолизованные тексты – это «тексты, фактура которых состоит из двух негомогенных частей: вербальной (языковой/речевой) и невербальной (принадлежащей к другим знаковым системам, нежели естественный язык)» [Сорокин, Тарасов 1990, 180].

Более подробное определение, раскрывающее также функции креолизованных текстов, предложено Е.Е. Анисимовой: «особый лингвовизуальный феномен, текст, в котором вербальный и невербальный компоненты образуют одно визуальное, структурное, смысловое и функционирующее целое, обеспечивающее его комплексное воздействие на адресата [Анисимова 2003, 71].

В ряде исследований используется синонимичный термин «поликодовость» интернет-коммуникации, то есть сочетание компонентов двух и более знаковых систем [Большакова 2008; Ейгер, Юхт 1974; Мичурин 2014]. Поликодовым произведением при этом считается «всякое произведение, соединяющее единицы языка и изобразительные компоненты, в котором эти знаки демонстрируют определенную степень взаимозависимости (несамостоятельности)» [Мичурин 2014, 40-41].

Как пишет М.Б. Ворошилова в монографии «Политический креолизованный текст: ключи к прочтению», невербальные знаки обычно апеллируют к эмоциональной стороне коммуникации, а вербальные – к рациональной, поэтому информативность креолизованного текста и его прагматический потенциал формируются за счет синтеза вербальных и невербальных средств [Ворошилова 2013, 26-29].

Из предложенных толкований следует, что наиболее часто исследователи выделяют именно изобразительные средства, интегрированные в письменный текст, и подчеркивают тесную взаимосвязь вербальных и невербальных элементов, полно реализующих прагматический потенциал лишь в сочетании друг с другом.

Однако встречается и более широкое понимание терминов «креолизованный текст» и «поликодовый текст». К невербальным элементам могут относиться музыка, аудио-контент, разные формы дизайна самого комментария, художественные элементы [Ворошилова 2013, 22-24; Ейгер, Юхт 1974, 107; Топчий 2019, 177].

Д. Кристал отмечает, что в традиционной письменной коммуникации у автора есть время продумать свое сообщение, построить его таким образом,

чтобы прозрачно выразить мысли, а в интернет-общении, требующем незамедлительного ответа и лишенном просодической, жестовой и мимической составляющих, на помощь приходят смайлы. Без них сообщения в чатах могут выглядеть чересчур резкими или быть неправильно поняты собеседником [Crystal 2001, 36-39].

М.Б. Нуртазина и М.Б. Сарбаева замечают, что понятия «смайл», «эмодзи» и «эмотикон» нередко не разграничиваются интернет-коммуникантами, однако между ними есть различия:

- смайл – это «графическое изображение в виде круга со стилизованными глазами и ртом» [Нуртазина, Сарбаева 2020, 134-135], например: 😊 *радостный смайл*, 😞 *грустный смайл*;
- эмодзи – «графический язык, использующий картинки для обозначения слов» [Нуртазина, Сарбаева 2020, 134-135], например, *аплодисменты*, *танец* (см. Рисунок 3):



Рисунок 3. Эмодзи

- эмотиконы – «слова, представленные типографическими средствами» [Нуртазина, Сарбаева 2020, 134-135], например: :-) *улыбка* или :-0 *удивление*.

В ряде исследований доказывается важная роль смайлов, эмодзи и эмотиконов в интерпретации смысла высказывания: например, многочисленные исследования посвящены влиянию эмотиконов на восприятие сарказма. Так, команда исследователей из Ноттингемского университета под руководством Р. Филик пришла к выводу о том, что в саркастических высказываниях эмотиконы имеют бóльший экспрессивный заряд по сравнению со знаками пунктуации [Filik et al. 2016]. А группа американских исследователей под руководством Д. Гоша

определила, что некоторые эмодзи, например, «подмигивания» ;-), усиливают саркастический заряд сообщения [Ghosh et al. 2018]. Также были проведены эксперименты с использованием функциональной магнитно-резонансной томографии. Выяснилось, что зоны мозга, отвечающие за восприятие вербальной и невербальной информации, работают более активно при чтении высказываний, сопровождаемых эмодзи, чем высказываний без эмодзи. Более того, ученые обнаружили, что при восприятии эмодзи активируются те же зоны мозга, распознающие эмоции, что и при живом общении, однако зоны, отвечающие за распознавание лиц, не активируются [Yuasa et al. 2011].

Итак, смайлы, эмодзи и эмодзи являются одним из элементов креолизованного текста, расширяющим текстуальный формат интернет-коммуникации, приближая ее к живому общению. Подобно жестам и мимике, они вносят немаловажный вклад в смысловое содержание коммуникации.

2.5. Интерактивная газетная статья

Рассмотрев особенности жанра новостной интернет-статьи и интернет-комментария и выделив интерактивность в качестве одной из ключевых особенностей интернет-коммуникации, мы, вслед за Я. Брюсом, Г.К. Гималетдиновой и Т.И. Стексовой считаем правомерным выделение особого жанра – интерактивной газетной статьи [Гималетдинова, 2012; Стексова 2013; Bruce 2011], «которая представляет собой продукт совместной деятельности журналиста и читателей в виде онлайн-комментариев читателей к электронной газетной статье» [Стексова 2013, 91].

Виртуальная коммуникация в рамках интерактивной газетной статьи строится по схеме: «событие (общественно-политическое и т. д.) → новостная статья (отклик на событие) → комментарий читателя (отклик на событие, отклик на новостную статью, отклик на комментарии других читателей и т. д.)» [Гималетдинова, Довтаева 2020, 43].

Интернет-комментарий можно назвать продолжением новостного текста, «утратившего в современном медиадискурсе такое родовое качество, как завершенность» [Топчий 2020, 159].

С учетом специфики материала нашего исследования (газетные новостные статьи и новостные статьи информационных агентств) мы считаем допустимым адаптировать термин к нашему исследованию с сохранением его толкования – в нашей работе будет использован термин «интерактивная новостная статья».

Выделение компонентов (новостной статьи и комментариев) внутри интерактивной новостной статьи служит для описания характера текстовой организации целого и для понимания и сопоставления особенностей и функций этих компонентов. Новостная статья внутри интерактивной новостной статьи чаще всего носит информативный, рациональный характер, а комментарии – оценочно-экспрессивный. Новостная статья нацелена на реакцию читателя и является стимулом для комментария. А оценочно-экспрессивный характер комментария отражает субъективное восприятие читателем новостной информации. В этом проявляется диалектика рационального и иррационального в интерактивной новостной статье.

Выводы по Главе 2

В Главе 2 мы проследили влияние интернет-среды на массовую коммуникацию и отметили, что жанр интернет-комментария является исконным жанром интернет-коммуникации, а жанр новостной статьи, традиционно выделяемый среди информационных жанров, с попаданием в виртуальную среду не претерпел особых изменений, по крайней мере, в языковом плане.

Всемирная паутина проникла во все сферы человеческой жизни, включая политику, где нашла воплощение в политической интернет-коммуникации, которую мы понимаем достаточно широко и включаем в нее и новостные статьи политического характера, и интернет-комментарии о политике.

Подробно рассмотрев особенности жанра политической новости, мы обнаружили, что в языке современных СМИ фиксируется сильное влияние устной разговорной речи, зачастую далекой от образцовости, что также характерно для интернет-коммуникации. Возможно, это связано с тем, что многие СМИ сегодня функционируют в Сети, а в виртуальном пространстве происходит быстрое распространение ошибочных употреблений языка.

Особенно ярко ключевые черты интернет-коммуникации (виртуальность, интерактивность, креолизованность, гипертекстуальность, синтез устной и письменной речи и креативность) проявляются в интернет-комментарии, являющемся реакцией на статью и носящем чаще всего оценочный характер.

Несамостоятельность комментария и его тесная связь с новостной статьей дают основание для выделения особого жанра – интерактивной новостной статьи, которая представляет собой сотворчество журналиста и читателя.

Мы предполагаем, что выделенные особенности языка новостной интернет-статьи и интернет-комментария будут отражены также в реализации эвфемии и дисфемии.

ГЛАВА 3. Реализация эвфемии и дисфемии в политической интерактивной новостной статье

В Главе 2 нами были выделены ключевые особенности жанров интернет-статьи и интернет-комментария, образующих единое пространство интерактивной новостной статьи – особого исконно сетевого жанра, появившегося в результате проникновения интернета в сферу массовой коммуникации.

Материалом нашего исследования стали 10 интерактивных новостных статей (5 на русском и 5 на французском языках) о ключевых событиях внутренней политики Франции и России в период с 2017 по 2019 гг. с 4793 комментариями (2498 на русском языке и 2295 – на французском) к ним на следующие темы: выборы президента, статус чиновников, политика в отношении семьи, бедность населения, протестные акции. Мы намеренно отбирали статьи на похожие темы и с приблизительно одинаковым количеством комментариев. Статьи были взяты с официальных интернет-сайтов информационного агентства РИА Новости, интернет-газеты Lenta.ru (Россия) и интернет-сайтов газет Le Figaro и Le Monde (Франция). Часть комментариев была взята с сайтов СМИ (при условии открытого к ним доступа), а часть – с дублирующих сайт официальных страниц этих СМИ в социальных сетях ВКонтакте (Россия) и Facebook (Франция).

Были отобраны статьи нарративного типа, которым присуща меньшая субъективность и оценочность, чем новостям смыслового типа, по классификации А.В. Олянича [Олянич 2004, 95-96]. Однако этот тип новостей не исключает использования приемов имплицитной оценки и манипулирования общественным мнением. Более того, язык современных СМИ подвергается влиянию устной разговорной речи, что может проявляться в использовании оценочных жаргонизмов, экспрессивной разговорной лексики. Следовательно, в таких статьях могут присутствовать эвфемизмы и дисфемизмы.

Детально изучив теоретические основы выделения жанра интернет-комментария, мы предполагаем, что выделенные языковые особенности этого

жанра будут проявлены и в способах образования эвфемизмов и дисфемизмов. Тот факт, что язык комментариев считается «записанной устной речью» [Crystal 2001, Maunor 1994], неоспоримо свидетельствует о большой экспрессивности и оценочном характере интернет-комментария. Выделение разных типов комментариев (основанных на эксплицитной и имплицитной оценке [Топчий 2019, 177]) говорит о том, что в ряде комментариев мы сможем обнаружить выделенные нами «промежуточные» типы иксфемизмов.

Поскольку объем новостных статей намного меньше объема комментариев к ним, было принято решение не учитывать в статистике единицы, отобранные из статей, так как сравнивать выборки из корпусов разного объема непоказательно. Тем не менее мы будем использовать данный материал для анализа способов образования и функций эвфемизмов и дисфемизмов.

Частота встречаемости комментариев с различными типами эвфемизмов и дисфемизмов представлена на Рисунке 4:

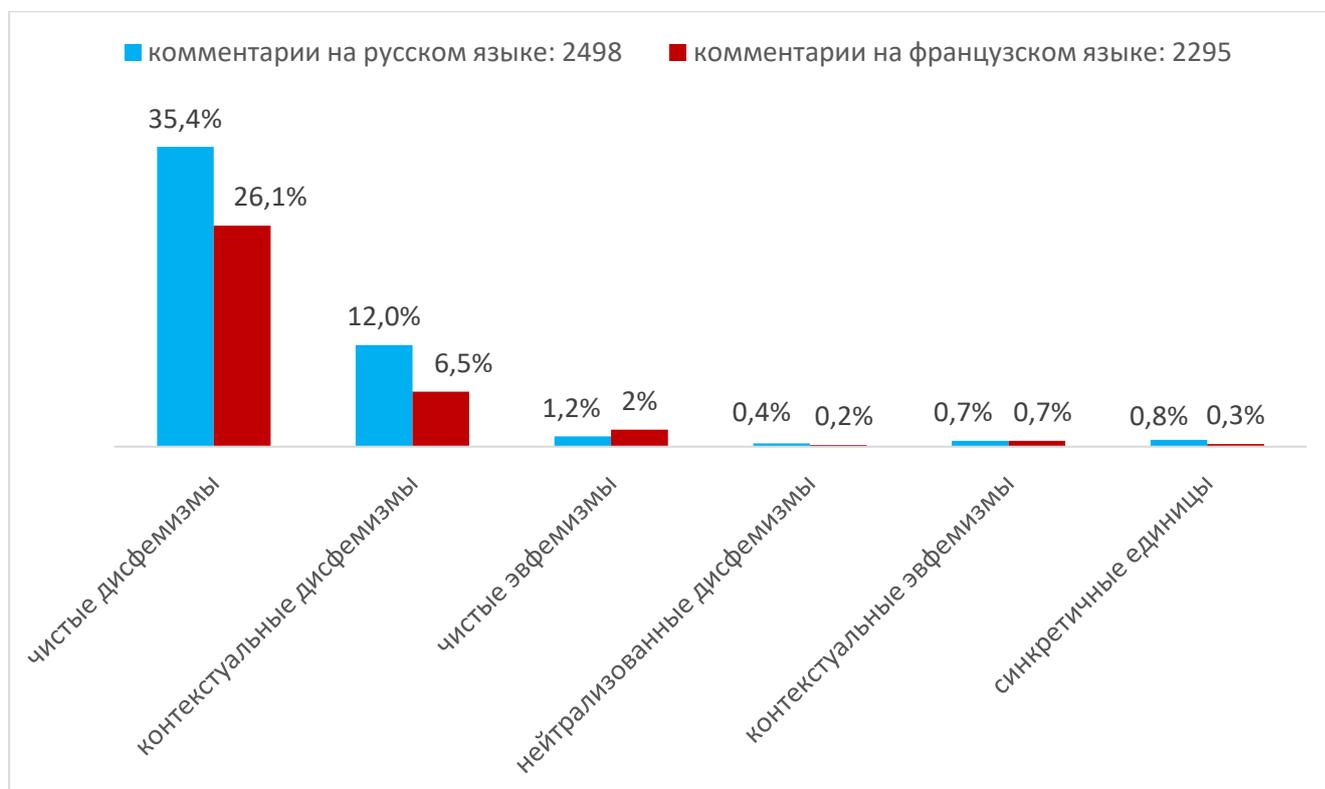


Рисунок 4. Эвфемизмы и дисфемизмы в комментариях о внутренней политике на русском и французском языках

Поясним также, что в статистике учтены только комментарии на тему внутренней политики страны, в нее не вошли комментарии о внешней политике и комментарии, переходящие на личности коммуникантов.

Наши данные свидетельствуют о том, что в обоих корпусах комментариев дисфемизмы преобладают над эвфемизмами, что подтверждает исходное предположение о преобладании дисфемии над эвфемией в современном масс-медиа дискурсе.

Выяснилось, что в русскоязычном корпусе чаще встречаются комментарии с дисфемизмами, чем во франкоязычном (здесь и далее данные для русского корпуса / для французского корпуса: 47,4% / 32,6%), что может свидетельствовать о большем недовольстве русскоязычных пользователей внутренней политикой государства. А во французском корпусе комментариев несколько чаще, чем в русском, встречаются комментарии с эвфемизмами (1,2% / 2%), что позволяет высказать предположение о том, что во французской культуре строже соблюдаются принципы вежливости, а в русской культуре, скорее, принято называть вещи своими именами.

Далее будут подробнее описаны виды эвфемизмов и дисфемизмов. Для удобства навигации сноски на сайты, откуда взяты примеры, оформлены следующим образом:

- Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.1,
- Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2,
- Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3,
- Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.4,
- Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.5,
- Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.1,
- Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2,
- Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.3,
- Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.4,
- Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.5.

В Приложении 1 представлен корпус проанализированных примеров на русском языке, в Приложении 2 – на французском. Даны ссылки на статью и на комментарии к ней.

3.1. Чистые эвфемизмы

К чистым эвфемизмам мы относим единицы с нейтральными или мелиоративными семами в структуре значения, которые реализуются в рассматриваемом контексте, а также единицы с обобщенным, абстрактным негативным значением. Смысл таких единиц позитивен или тяготеет к нейтральному по сравнению с прямым обозначением называемых реалий и лиц.

Чистые эвфемизмы образуются следующими способами:

1. Использование слов с обобщенным, абстрактным значением.

В эту группу мы включили эвфемизмы, обладающие обобщенной семантикой, множеством ассоциативных связей и широким диапазоном референции, которые могут называть как положительные, так и отрицательные явления или действия: существительные *ситуация* (вместо *отставание страны*), *акция* (вместо *оппозиционная акция*), *действия* (вместо *шлепки и избиения*), *décisions* ‘распоряжения, решения’ (вместо *конкретные действия*), *mesures* ‘меры’ (вместо *конкретные действия*), *moyens* ‘меры, способы’ (вместо *конкретные действия*), *mobilisation* ‘мобилизация, движение’ (вместо *протест*), *mouvement* ‘движение’ (вместо *протестное движение*), *pratiques* ‘действия’ (вместо *действия, нарушающие общественный порядок*), *solutions* ‘решения’ (вместо *конкретные действия*), прилагательное *уникальный* (вместо ‘пугающий’), глаголы *обратить внимание* (вместо *проверить*), *refondre* ‘полностью переделать’ (вместо *улучшить / ухудшить*).

В эту группу входят также слова, имеющие негативные семы в структуре значения, но обладающие более общим содержанием, чем прямые наименования, поэтому не раскрывающие сути негативных явлений или действий:

существительные *проблема* (вместо *обнищание населения*), *побои* (вместо дифференциации понятий *шлепок* и *избиение*, имеющих разные последствия), *déviant* ‘имеющий отклонения’ (вместо *человек, прибегающий к насилию в отношении своей семьи*), *la précarité* ‘неустойчивость, ненадежность’ (вместо *отсутствие работы или плохие условия работы, бедность*), прилагательные <*quartier*> *difficile* ‘проблемный район’ (вместо *криминальный*), *hors norme* ‘нестандартный’ (вместо *прибегающий к насилию в отношении своей семьи*), <*statut*> *précaire* ‘ненадежный статус’ (вместо *отсутствие работы или плохие условия работы, бедность*), <*catégories / milieux*> *populaires* ‘простой народ’ (вместо *бедный народ*), *les plus démunis* ‘самые нуждающиеся’ (вместо *нищие*), *le plus modeste* ‘самый скромный’ (вместо *нищий*), *handicapé* ‘с ограниченными возможностями’ (вместо *инвалид*), <*un fric de provenance*> *oraque* ‘бабки неизвестного происхождения’ (вместо *нечестно заработанные*).

Примером подобных эвфемизмов может служить отрывок из статьи о задержании участников митинга в поддержку незарегистрированных кандидатов в Мосгордуму: «*Полиция задержала 1074 человека на несанкционированной акции в центре Москвы за различные правонарушения, сообщили РИА Новости в пресс-службе столичного главка МВД. "По результатам разбирательства в отношении них будут приняты решения в соответствии с законом"*, – сказал сотрудник пресс-службы²⁷». Слово *акция* имеет максимально широкий диапазон референции, от событий позитивного характера до событий противозаконных, в рассматриваемом контексте оно употреблено с прилагательным *несанкционированный*, которое, будучи заимствованием, может затруднить понимание истинного смысла слова *акция* – «противозаконная протестная акция». А за многозначным словом *решение* скрываются негативные для участников событий действия властей: запреты, штрафы и аресты.

Представляется интересным для анализа отрывок из статьи о бедности среди работающего населения России, в котором приведены слова О.Ю. Голодец, занимавшей тогда пост заместителя председателя правительства: «*Это*

²⁷ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

*уникальное явление вообще в социальной сфере — работающие бедные*²⁸». Слово *уникальный*, согласно словарям, имеет значение «единственный в своём роде, неповторимый»²⁹ и не обладает какими-либо коннотациями. Однако в речи оно обычно употребляется как положительная характеристика чего- или кого-либо, вызывающего радость, даже восторг, удивление, любопытство. Употребление этого прилагательного в контексте рассуждений о бедности населения сочли неуместным многие комментаторы: «"Уникальное явление" - это же надо такое ляпнуть...»; «"уникальное явление", а почему не "любопытное", или скажем, "забавное?" На мой взгляд правильная характеристика - позорное, возмутительное!»³⁰.

Во французском корпусе в статье о проведении «Гренеля против домашнего насилия» идет речь о принятии срочных мер против домашних тиранов: «*Violences conjugales : Marlène Schiappa annonce un « Grenelle », mais pas de moyens supplémentaires*³¹» («Семейное насилие: Марлен Шьяппа объявляет о проведении Гренеля, но не предлагает **дополнительных мер решения проблемы**»). Абстрактное слово *moyen* ‘мера, способ’ не обещает никаких конкретных действий, так ожидаемых обществом, то есть используется с целью создания видимости деятельности, что также является манипуляцией общественным мнением.

Таким образом, мы считаем, что в рассмотренных фрагментах статей эвфемизмы выполняют функцию сокрытия информации и с их помощью происходит манипуляция общественным восприятием реальности.

Что касается комментариев, эвфемизмы с обобщенным значением встретились нам только во французском корпусе: например, в комментариях к статье об улучшении материального положения малообеспеченных слоев населения используются те же эвфемизмы, что и в самой статье: «*Il y a de la*

²⁸ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

²⁹ Толковый словарь Ожегова: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ogegova/251870> (дата обращения 18.12.20)

³⁰ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

³¹ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.3

*précarité en France*³²» ‘Во Франции существует **неустойчивость** <положения населения>’, «*C'est près de 10 millions de Français qui sont dans cette précarité !*³³» ‘Это почти 10 млн французов в **неустойчивом положении**’. Авторы комментариев, как мы считаем, избегают прямого наименования, поскольку не хотят, чтобы их слова звучали слишком прямолинейно и грубо, то есть реализуется функция смягчения общения.

2. Использование местоимений и неопределенных наречий.

Прономинализация заключается в замене прямого наименования местоимением, максимально размытая и обобщенная семантика которого порождает недосказанность.

В качестве эвфемизмов могут выступать личные (*on* ‘мы’), указательные (*так, такой, этот, тот, то / ceux* ‘те’), определительные (*какой, всё*), неопределенные (*кое-кто, нечто, прочие / d'aucuns* ‘некоторые’, *certain* ‘некоторый’, *quelque* <*part*> ‘где-то’ – неопределенное наречие), относительные (*кто, где, куда / où* ‘где’), вопросительные (*кто*) и восклицательные (*quel* ‘какой’) местоимения.

Использование местоимений может преследовать разные цели. Так, в статье о выступлении В.В. Путина перед Федеральным собранием во фрагменте «*Следует убрать все, что позволяет нечистоплотным, коррумпированным представителям власти и правоохранительных органов оказывать давление на бизнес*», — *сказал глава государства*³⁴» местоимение *всё* носит обобщающий характер, и именно из-за диффузности значения его невозможно однозначно соотносить с объектами реальности и сделать выводы о том, что имеет в виду президент. Иными словами, местоимение выполняет функцию сокрытия реальности.

Так же и в статье о выступлении Э. Макрона перед Конгрессом приводятся слова президента об острой необходимости решить судьбу беженцев, которых ряд политиков, имена которых президент не называет, предлагает депортировать:

³² Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2

³³ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2

³⁴ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.4

«*Jamais la France n'acceptera les solutions de facilité que d'aucuns aujourd'hui proposent*³⁵» ('Никогда Франция не примет легких решений, которые **некоторые** нам предлагают'). Здесь местоимение может выполнять функцию сокрытия нежелательной по каким-либо причинам информации (например, чтобы слова президента в адрес других политиков не посчитали обвинениями в нетолерантности) или, напротив, ее выделения с целью противопоставления точке зрения говорящего (президента).

В комментарии к статье о задержании участников несогласованного с властями митинга «*Путин великий человек 21 века Если не Путин эти которые на улице привели бы америкосов к власти*³⁶» местоимения позволяют комментатору скрыть прямое, возможно резкое или даже нецензурное, негативное наименование митингующих, позицию которых он не разделяет (это следует из антитезы *Путин – америкосы* с пренебрежительным наименованием американцев), – и таким образом выполняется функция избегания коммуникативного дискомфорта.

Так и во французском комментарии автор с помощью местоимения избегает прямого оскорбительного наименования: «*Parce que c'est pire ailleurs on ne peut pas s'améliorer non mais sérieusement quelle mentalité ...*³⁷» 'Поскольку где-то хуже, мы не можем сделать лучше, но серьезно **какой** менталитет'

Также местоимения могут намекать на какие-либо всем известные реалии, но про которые избегают говорить вслух: «*Мутит воду тот, кто любит потом в ней рыбку ловить. И кому это выгодно?*³⁸». Судя по многочисленным комментариям, связывающим акции протеста в Москве с деятельностью американского правительства, эвфемизм не выполняет своей функции сокрытия реальности, а напротив привлекает внимание к очевидным фактам, является приемом игры, подзадоривания, провоцирует к дальнейшей дискуссии.

³⁵ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.1

³⁶ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

³⁷ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2

³⁸ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

Эта же функция выполняется местоимением в следующем комментарии на французском языке: «*allez donc vous promener dans **certain** coins de france, vous sauriez qu'il n'y a pas besoin de journal pour y voir la misère...*»³⁹ ‘тогда сходите погулять в **некоторых** уголках Франции, вы увидите и без новостей из газеты, что там нищета...’.

3. Использование терминов.

Специальная лексика, незнакомая широкому кругу читателей, может вызывать сложности в понимании содержания текста.

В нашем корпусе мы встретили только три примера использования термина в статьях: *закон о декриминализации побоев в семье, revenu **médian*** ‘средний заработок’ (термин часто путают с *revenu moyen*, о чем свидетельствуют многочисленные статьи⁴⁰, объясняющие разницу между понятиями простым языком, доступным неспециалисту), *féminicide* ‘феминицид’, которые используются с целью сокрытия информации и, как следствие, манипулирования общественным сознанием.

Интересно то, что в комментариях к статье о мерах борьбы с феминицидом этот термин-неологизм провоцирует жаркие дискуссии и сравнивается с уже давно существующим термином *homicide*: «*tous les jours vous parlez de "féminicide", terme pour désigner quelque chose qui n'existe pas. Donc encore une fois ce sont des **homicides**.*»⁴¹ (‘каждый день вы говорите о «феминициде», термине, который означает нечто несуществующее. Повторяю еще раз: это гомицид’).

Некоторые комментаторы открыто высмеивают этот неологизм и даже предлагают создать в таком случае отдельный термин для обозначения убийства мужчин: «*Si le "Féminicide " est un acte à part ou distinctif de "l'Homicide", c'est reconnaître et affirmer que selon le genre on appartient ou non à la communauté humaine. Et demain, quand une femme sera accusée du meurtre d'un homme (ce qui n'est pas exceptionnel), il faudra créer la notion de "Masculinicide" ?!..Tous ces mots*

³⁹ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2

⁴⁰ RTL: <https://www.rtl.fr/actu/debats-societe/salaire-moyen-salaire-median-quelle-est-la-difference-7900003126> (дата обращения: 15.07.2021)

⁴¹ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.3

*sont les maux d'une société malade.*⁴²» («Если «феминицид» – это действие особенное, отличающееся от «гомицида», то получается, что гендер определяет принадлежность к человеческому сообществу. И завтра, когда какая-нибудь женщина будет виновна в смерти мужчины (что случается нередко), надо будет создать слово «маскулицид»?!!.. Все эти слова – симптомы больного общества»). Комментатор эксплицитно демонстрирует свое отношение к подобным терминам, употребляя дисфемизмы *maux* ‘болезни’, *malade* ‘больной’, а эмоциональный синтаксис подчеркивает возмущение комментатора.

4. Усечение формы слова, аббревиация.

Данный способ образования характерен в первую очередь для контекстуальных дисфемизмов, которые будут описаны в соответствующем параграфе 3.5. Контекстуальные дисфемизмы.

В результате манипуляции с формой слова она становится «затемненной» и неясной для читателя. Это особенно касается аббревиатур, образованных из первых букв слов, негативное значение которых заключено в корне, от которого в результате сокращения остается только одна буква.

В статьях нами были найдены только две аббревиатуры *sdf* ‘бомж’, *smic* ‘межпрофессиональный индексируемый минимум оплаты труда’. Мы считаем, что они потеряли свой изначальный эвфемистический потенциал и стали стертыми эвфемизмами, так как они очень часто употребляются и их расшифровка не представляет никакого труда носителям языка. Однако эти единицы становятся маркерами политкорректного дискурса. Эти же аббревиатуры употребляются в комментариях к соответствующим статьям.

В комментариях был также найден один эвфемизм, образованный путем усечения формы слова: «Удивительно, что со времени кризиса в стране (начался лет ...**цать** назад) зарплата нет, не снизилась в показателе, а вот цены в социальной сфере, бытовой и вообще подпрыгнули⁴³». Здесь автор, скорее всего, либо не уверен, какое число нужно поставить, либо напротив прекрасно знает это

⁴² Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.3

⁴³ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

число, представляющееся ему настолько большим, что лучше его не называть вслух.

Манипулятивный потенциал усечений и аббревиатур построен на том, что не все читатели знают, как их расшифровать, соответственно, возможна потеря смысла текста.

5. Метафора.

Метафоры вносят некоторый поэтический оттенок в текст и смягчают негативное восприятие реальности.

В исследованном корпусе интерактивных статей нами был найден только один пример эвфемизма-метафоры: *l'ascenseur social reste en panne*⁴⁴ 'социальный лифт до сих пор сломан' вместо «социальная мобильность находится на прежнем низком уровне».

Сравнение с такой обычной бытовой ситуацией как поломка лифта, которая не способна негативно повлиять на жизнь человека, делает как будто бы менее серьезной и значимой сообщаемую информацию о низком уровне социальной мобильности.

Соответственно, метафора способна смягчить восприятие негативного сообщения и таким образом повлиять на общественное мнение.

6. Метонимия.

Метонимия основана на ассоциативных реально существующих связях между заменяемым денотатом и более приемлемым в данной ситуации денотатом, поэтому для ее понимания нередко необходимы фоновые знания о ситуации.

В корпусе статей нам встретилось только несколько примеров эвфемизмов-метонимий: перенос с состояния на одно из действий, осуществляемых в этом состоянии: *demandeur d'emploi* 'ищущий работу' вместо «безработный». Здесь метонимия позволяет сосредоточить внимание на позитивной стороне явления, на потенциальных предпринимаемых действиях, нежели на бездействии многих состоящих на бирже труда.

⁴⁴ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2

Следует также отметить метонимию *gilets jaunes* ‘желтые жилеты’ (перенос с «униформы» на человека, который ее носит), которая, как мы считаем, изначально могла иметь эвфемистический потенциал, так как не указывала напрямую на цели и методы этого протестного движения, но очень быстро этот вуалирующий потенциал стерся и, в зависимости от позиции говорящего, *gilets jaunes* может употребляться и как дисфемизм (если человек против их идей), и как нейтральное или позитивное наименование.

Были также найдены примеры в русском корпусе комментариев, где метонимия выполняет функцию замены табуированного понятия, причем найденные эвфемизмы являются устойчивыми, часто употребляемыми: *проводить в последний путь <чиновников пенсионного возраста>, заслуженный отдых, на погост.*

7. Литота.

Механизм образования литоты заключается в преуменьшении степени проявления качеств и свойств.

В русском корпусе литоты встретились только в комментариях. Они строятся на основе сравнительной степени прилагательного («*Это называется бонусом для чиновника, он же не в шахте работает а в чистом кабинете и тяжелее ручки не поднимает.*»⁴⁵), с использованием уменьшительного суффикса («*асфальтированные дороги у нас появились **поздновато***»⁴⁶) и вводных выражений («*И должны прибавить к этому, что пенсия с этих зарплат будет тоже жалкая, **это мягко сказать.***»⁴⁷)).

Во французском корпусе литоты более частотны, они встречаются и в статьях, и в комментариях. Были найдены примеры со словами, называющими количество или степень: в статьях – «*les mesures **peu adaptées***»⁴⁸ ‘слабо адаптированные меры’; «*les associations qui accompagnent les femmes victimes*

⁴⁵ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.1

⁴⁶ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

⁴⁷ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

⁴⁸ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2

étaient pour le moins circonspectes»⁴⁹ ‘ассоциации, оказывающие поддержку женщинам-жертвам домашнего насилия, были как минимум осторожны’; в комментариях – «*Il oublie un peu trop qu'un fonctionnaire qui plus est un haut fonctionnaire est au service de l'état donc du peuple français puisqu'ils sont payés par nos impôts !*»⁵⁰» дословно ‘Они немного слишком забывают, что чиновник, тем более высокопоставленный, находится на службе у государства, а значит, у французского народа, поскольку получает зарплату с наших налогов’, «*Et la police est loin elle aussi d'être exemplaire.*»⁵¹» ‘И полиция тоже далека от образцовости’.

В новостных статьях подобное преуменьшение степени проявления негативных качеств и свойств делает их будто бы неважными, не заслуживающими внимания. А в употреблении литоты в комментариях присутствует психологический подтекст: преуменьшая негативный эффект чего-либо, человек пытается успокоить себя и выработать более сдержанное отношение к ситуации.

8. Отрицание положительного денотата.

Данный способ эвфемизации заключается в употреблении во фразе обозначения позитивного денотата с негативным префиксом или отрицательными частицами.

В русском корпусе был найден только один подобный случай в статье: «*Ранее мэр Москвы Сергей Собянин заявил, что попытка организовать беспорядки ни к чему хорошему не приведет*»⁵². Здесь эвфемизм употреблен вместо прямого наименования «приведет к плохому».

А во французском корпусе подобные примеры встречаются только в комментариях, например, к статье о бедности во Франции: «*pour certains ce n'est vraiment pas le paradis !*»⁵³» (‘для некоторых это действительно не рай’). Здесь эвфемизм употреблен вместо прямого табуированного понятия «ад».

⁴⁹ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.3

⁵⁰ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.4

⁵¹ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.3

⁵² Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

⁵³ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2

Эвфемистическую нагрузку также несет местоимение *certain*, заменяющее слово «бедные».

В рассмотренных примерах эвфемизм позволяет смягчить категоричность высказывания.

9. Изъятие негативного компонента.

Данный способ эвфемизации может быть реализован путем замены слова с негативными коннотациями многоточием, допускающим множество вариантов интерпретации фразы.

Такие эвфемизмы были найдены только в двух комментариях в русском корпусе, например, к статье о протестующих против недопуска ряда кандидатов на выборы в Мосгордуму: «*А потом этих ... в "столыпин" и на Дальневосточный гектар.*⁵⁴». Судя по пожеланию комментатора посадить митингующих в столыпинский вагон (предназначался для перевозки заключенных) и отправить их на освоение земель Дальнего Востока, во фразе может быть пропущено достаточно резкое слово, соответственно, реализуются функция замены табуированного в ситуации общения слова и функция соблюдения вежливости.

10. Перифраза.

Перифраза – это не прямое описательное обозначение какого-либо лица или объекта, который тем не менее узнаваем по выделенным характерным особенностям.

В нашем корпусе примеров перифразы были обнаружены в комментариях на русском языке и в статьях и комментариях на французском языке.

Вместо прямого наименования могут использоваться эпитеты: например, вместо «президент» – «*важному хитрому видимо на пенсию пора*))) Давайте угадаем кому ??????????»⁵⁵. Эмотикон-скобочки, очевидный вопрос (также выполняющий функцию эвфемизма) и многочисленные вопросительные знаки вносят в высказывание эмоциональность и передают шутливый настрой. Здесь перифраза выполняет игровую функцию.

⁵⁴ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

⁵⁵ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.1

В комментарии «однако заметьте она <Голодец> единственная из всего Правительства нашего кто хотя бы озвучивает эту позорную ситуацию. Наверное не долго ей там работать осталось⁵⁶» перифраза построена на антитезе «работать» / «уволить» и выполняет функцию смягчения негативного денотата.

Во французском корпусе примеров использованы следующие перифразы, построенные на генерализации и абстрагировании значения и также выполняющие функцию смягчения: в статьях «*les inégalités de destin*»⁵⁷ ‘неравенство судеб’ вместо «рождение в неблагополучной семье», «*personnes âgées*»⁵⁸ ‘люди в возрасте’ вместо «старые люди»; в комментариях «*les accidents de la vie ça arrive*»⁵⁹ ‘бывают в жизни несчастные случаи’ вместо «бедность, нестабильная работа, голод».

11. Использование вводных слов.

Вводные слова, выражающие отношение говорящего к сообщаемой информации и соотношение информации и реальности, могут также выступать в функции эвфемизмов.

Нами был обнаружен один пример в русском корпусе статей: «Министр финансов Антон Силуанов сказал, что изменения в налоговой системе России могут произойти уже весной, но менять НДСЛ при этом не планируется. **Скорее всего**, он так и останется на уровне 13 процентов.⁶⁰», где вводное слово, с одной стороны, вносит элемент неуверенности в сообщаемой информации, а с другой стороны, оставляет пространство для «маневра»: в случае изменения НДСЛ нельзя будет обвинить министра в обмане, так как он не давал однозначных обещаний. Таким образом, с помощью вводных слов можно искусно манипулировать сознанием общества.

Эвфемия реализуется не только лексическими средствами, но и грамматическими, к числу которых можно отнести:

⁵⁶ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

⁵⁷ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2

⁵⁸ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2

⁵⁹ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2

⁶⁰ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.4

12. Усложнение структуры высказывания.

В качестве приема усложнения структуры высказывания может выступать обилие номинативных групп.

Такие эвфемизмы были найдены в двух статьях на французском языке, например, в статье об изменении статуса высших чиновников во Франции описан план реформ, предложенных госсекретарем: «*Sans plus de précisions sur l'état d'avancement de sa réflexion sur la question, on apprend aussi qu'à ses yeux, l'hypothèse d'un plafonnement du salaire des hauts fonctionnaires est écartée.*» (дословно 'Мы узнали также, **без каких-либо дополнительных деталей о продвижении его размышлений над этим вопросом**, что, по его мнению, установление верхней границы зарплаты чиновников высшего ранга будет отложено').

Подобные высказывания с большим количеством косвенных дополнений сложны для восприятия и служат для отвлечения внимания читателя от ключевой информации, которая может ему не понравиться (здесь: установление максимального размера оплаты труда чиновника).

13. Использование условного наклонения.

В статье о наблюдаемом улучшении материального положения французов оно служит для зарождения сомнения в возможности негативных событий: «*...la précarité énergétique <...> a diminué entre 2013 et 2017, de deux points, passant de 13,8 % à 11,9 %. Mais cette amélioration pourrait être de courte durée. En cause : le coût de l'énergie, qui a augmenté de 13,5 % entre l'été 2017 et la fin 2018, alors que les tarifs étaient restés sages entre 2013 et 2017*»⁶¹ ('...количество семей, испытывающих сложности с оплатой отопления и электроэнергии <...> уменьшилось в период с 2013 по 2017 гг. на 2 %, с 13,8 % до 11,9 %. Но это улучшение **может быть краткосрочным**, так как стоимость энергоресурсов выросла на 13,5 % между летом 2017 и концом 2018 гг., в то время как тарифы оставались без изменений между 2013 и 2017 гг.').

⁶¹ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2

Понимание политики формирования цен на электричество (рост стоимости энергоресурсов провоцирует рост стоимости жилищно-коммунальных услуг) делает очевидным то, что цены на отопление и электроэнергию вырастут и количество семей в сложном положении увеличится. Однако авторы статьи вводят элемент неуверенности, выраженный сослагательным наклонением, чтобы завуалировать грядущий рост цен и ухудшение статистики.

В рассматриваемом примере возможна реализация иной функции условного наклонения: оно может служить для передачи чужого мнения, от которого отмежевывается журналист. Тогда со стороны журналиста было бы корректнее эксплицитно обозначить свою точку зрения и выразить уверенность в долгосрочном улучшении экономического положения населения. В русском языке условное наклонение не используется в модальной функции, при переводе с французского языка прибегают к использованию лексических средств, например, вводных конструкций *по словам, по имеющимся сведениям*.

14. Использование модальных глаголов.

Так, в русском корпусе (в статье) в качестве эвфемизма может использоваться модальный глагол «мочь»: *«Министр финансов Антон Силуанов сказал, что изменения в налоговой системе России **могут произойти** уже весной, но менять НДС при этом не планируется. Скорее всего, он так и останется на уровне 13 процентов⁶²»*. Использование модального глагола «мочь» позволяет снять с себя часть ответственности, если ситуация сложится не так, как планировалось. Более того, в этом примере использовано еще одно средство эвфемизации – вводное слово *скорее всего*, выполняющее те же функции. Внося долю неуверенности в собственных словах, политик также пытается смягчить остроту вопроса о поднятии налога, давая надежду на то, что он не будет повышен.

15. Использование инфинитивной конструкции *voir + infinitif* с частично десемантизированным глаголом *voir* ‘видеть’, характерное для французского языка.

⁶² Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.4

Данная конструкция используется с целью снятия ответственности с участников события, превращая их в своего рода «зрителей».

Примером служит статья о реформировании статуса высокопоставленных чиновников: «*La polémique récente autour de la rémunération du Défenseur des droits Jacques Toubon, qui voit les pensions de toutes ses précédentes fonctions s'ajouter à son salaire actuel*⁶³» ('Недавняя полемика вокруг доходов правозащитника Жака Тубона, (дословно) **который видит, как пенсии от всех его предыдущих должностей прибавляются к его нынешней зарплате**'). Использованная конструкция позволяет снять ответственность за происходящее с Ж. Тубона, в честности и оправданности высоких доходов которого сомневается общественность.

16. Использование пассивного залога.

Пассивный залог позволяет снять ответственность с исполнителя действия, создать видимость того, что действие выполняется само собой.

Этот способ эвфемизации продуктивен в статьях на обоих языках, например: «*В России фиксируется бедность среди работающего населения, заявила вице-премьер Ольга Голодец*⁶⁴»; «*Les blocages se poursuivent ce lundi, mais c'est surtout samedi prochain, le 24 novembre, qu'un «Acte II» est envisagé à Paris.*» ('Блокировки <дорог> продолжаются в этот понедельник, но «Акт II» в Париже **запланирован** на субботу, 24 ноября').

В обоих примерах реализуется манипулятивная функция эвфемизма, а опущение субъекта действия (не названы тот, кто фиксирует бедность; тот, кто планирует следующую акцию) способствует еще большему вуалированию реальности.

17. Использование безличных конструкций.

Согласно нашему корпусу, в безличных предложениях в русском языке используются слова *надо, необходимо, нужно, следует*, а во французском – конструкция *il est nécessaire* 'необходимо', например: «*В основе развития страны*

⁶³ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.4

⁶⁴ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

лежит благополучие граждан: «тут **надо совершить решительный прорыв**», — продолжил Путин⁶⁵»; «**Il est nécessaire d'améliorer l'ensemble de la chaîne de prise en charge des femmes, et notamment l'évaluation du danger**», estime Françoise Brié⁶⁶) («**Необходимо** улучшить работу всей цепочки учреждений, помогающих женщинам <ставшим жертвами домашнего насилия>, в частности, тех учреждений, которые занимаются оценкой потенциальных рисков»).

В подобных предложениях происходит имперсонализация исполнителей действия и, соответственно, снятие с них ответственности за результаты.

Таким образом, в новостных статьях при использовании чистых эвфемизмов реализуются следующие функции: амелиорация реальности (выполнение требований политкорректности), сокрытие информации, смещение фокуса внимания с важной информации на второстепенную, снятие ответственности с действующих лиц.

В комментариях чистые эвфемизмы выполняют следующие функции: амелиорация реальности (выполнение требований политкорректности), как и в текстах статей; избегание коммуникативного дискомфорта (соблюдение максимум комфортного общения); привлечение внимания к очевидным негативным явлениям, которые автор не хочет называть прямо; «самообман» или намеренное преуменьшение негативных явлений в стремлении успокоить самого себя.

3.2. Чистые дисфемизмы

Что касается чистых дисфемизмов, они также были отобраны и из статей, и из комментариев. Примеры из статей не вошли в статистику, но служат интересным иллюстративным материалом.

К чистым дисфемизмам мы относим единицы, в структуре значения которых есть негативные семы, которые, соответственно, эксплицитно

⁶⁵ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.4

⁶⁶ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.3

реализуются в рассматриваемой ситуации общения, т. е. смысл у них также отрицательный.

В статьях чистые дисфемизмы формируют негативное общественное мнение, сообщая читателям, какие явления, действия или лица следует порицать.

Так, в статье о несанкционированных протестах: *«Полиция задержала 1074 человека на несанкционированной акции в центре Москвы за различные правонарушения <...> Ранее мэр Москвы Сергей Собянин заявил, что попытка организовать беспорядки ни к чему хорошему не приведет⁶⁷»* с помощью слов с негативным словарным значением формируется негативное отношение общества к протестантам, создается портрет правонарушителей, действия которых будут наказаны, что выражено литотой *ни к чему хорошему*, содержащей имплицитную угрозу.

В следующем примере *«По словам Путина, главный враг страны — отставание. «Если не переломим ситуацию, то оно [отставание] будет неизбежно усиливаться. Это как тяжелая хроническая болезнь, что неумолимо шаг за шагом подтачивает и разрушает организм изнутри», — сказал президент.⁶⁸»* создается метафорическая картина негативного состояния современного общества, которое необходимо преодолеть именно совместными усилиями, что подчеркивается формой множественного числа глагола: *не переломим*.

С другой стороны, дисфемизмы могут служить инструментом сближения с народом, показывая, что политик разделяет негативное общественное мнение и не «живет в другом мире», в чем часто упрекают чиновников: *«Supprimer les pensions de réversion? Une rumeur malsaine visant à faire peur⁶⁹»* ‘Отмена пенсий по потере кормильца / супруга? **Нездоровый слух**, который распустили специально, чтобы **нагнать страху**’ или *«Je suis parfaitement conscient du décalage entre l'ampleur des*

⁶⁷ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

⁶⁸ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.4

⁶⁹ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.1

*réformes engagées et le ressenti*⁷⁰ » ‘Я полностью осознаю **разрыв** между масштабом проведенных реформ и ощущениями от них’.

Таким образом, в статьях чистые дисфемизмы выступают инструментом создания негативного образа и инструментом сближения с народом.

Рассмотрим подробнее способы образования и особенности функционирования чистых дисфемизмов в комментариях на разных языках. Соотношение частотности комментариев с дисфемизмами, образованными различными способами, представлено на Рисунке 5 (см. Рисунок 5). Обращаем внимание на то, что в ряде комментариев встречаются дисфемизмы, образованные разными способами.

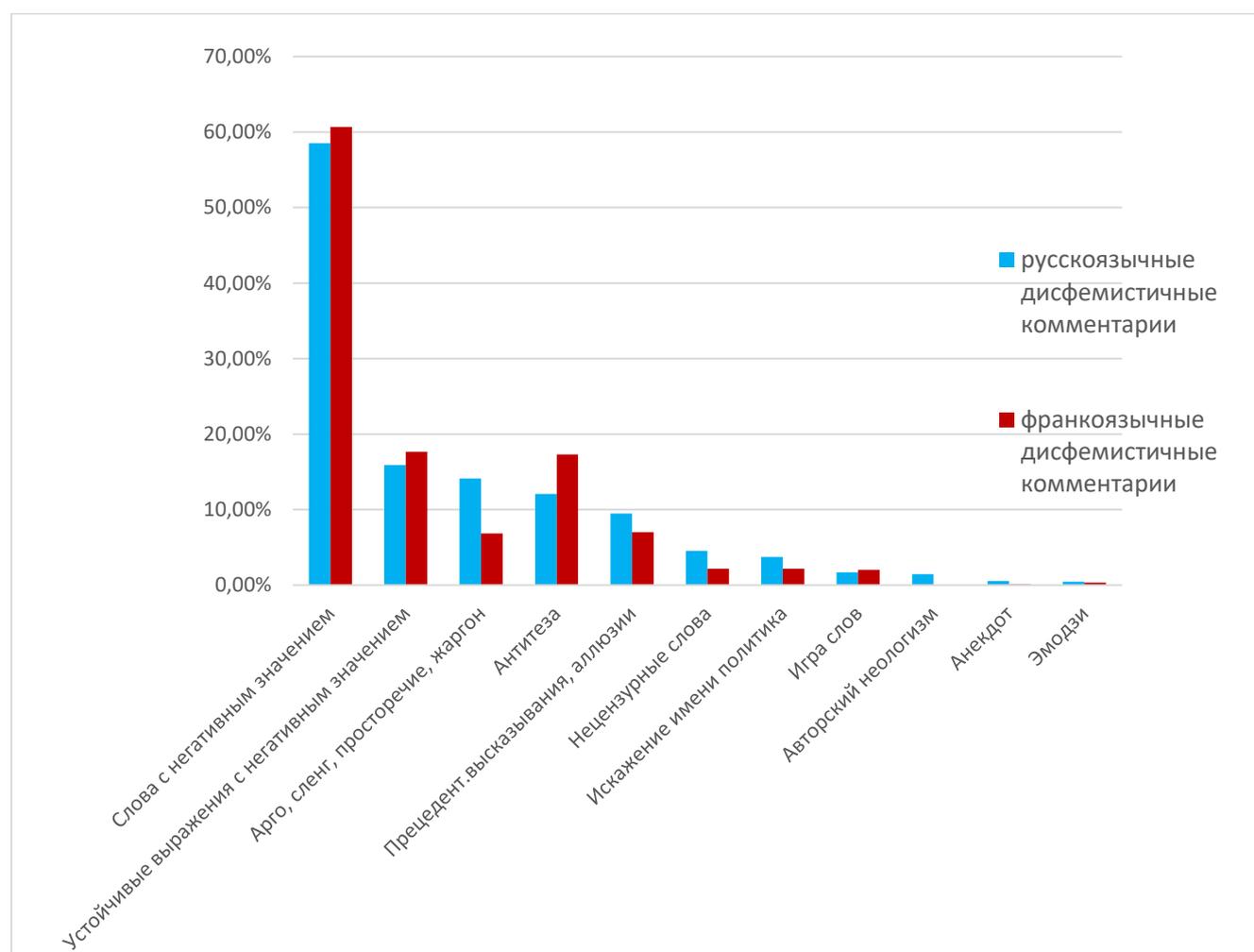


Рисунок 5. Способы образования чистых дисфемизмов в комментариях на русском и французском языках

⁷⁰ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.1

В ходе проведенного анализа нами были выделены следующие способы образования чистых дисфемизмов:

1. Слово с негативным словарным значением.

В исследуемых корпусах обнаруживаются следующие слова-дисфемизмы: *позор, воровство, беспредел, награть, воровать / injustice flagrante* ‘явная несправедливость’, *malheureusement* ‘к сожалению’, *la ruine* ‘разрушение’, *(une société) malade* ‘больное (общество)’, *abuser* ‘злоупотреблять’.

В обоих языках этот способ дисфемизации является самым продуктивным, благодаря относительной компактности формы и легко считываемому негативному заряду, причем франкоязычные комментаторы используют его чаще русскоязычных (58,5% / 60,7%).

Стоит отметить, что в русском корпусе комментариев про чиновников часто встречаются слова из ЛСГ «воровство»: «*чтоб больше воровали*⁷¹», «*Грабят народ*⁷²», «*Воры, а не чиновники*»⁷³, «*Мы тут наверху воруем, воруем*⁷⁴». Рабочее место чиновника во многих комментариях представлено как *кормушка* – метафора для обозначения «места, где, используя неблагоприятные способы и средства, можно приобрести что-либо»⁷⁵.

Население же, напротив, характеризуется словами из ЛСГ «бедность»: «*полстраны живёт в нищете на зарплату в 10 т.р.*⁷⁶», «*Денег нет. Общество беднеет.*⁷⁷», «*Я уехал именно потому что устал от бесконечного беспредела и безденеж'я*⁷⁸».

Частотны зооморфные метафоры: *акулы* (для наименования беспринципных людей, идущих по головам); *козлы, петухи, курица, овца* (для наименования

⁷¹ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.1

⁷² Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.1

⁷³ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.1

⁷⁴ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

⁷⁵ Толковый словарь Ефремовой:

<https://dic.academic.ru/dic.nsf/efremova/177461/%D0%9A%D0%BE%D1%80%D0%BC%D1%83%D1%88%D0%BA%D0%B0> (дата обращения: 06.08.2021)

⁷⁶ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

⁷⁷ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

⁷⁸ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.4

чиновников); *петухи, козлы, куры, овцы* (для наименования мужчин и женщин); *ку-ка-ре-ку* (для наименования комментариев о политике).

Сложившаяся в российском обществе ситуация в большинстве комментариев охарактеризована словами с негативной оценочностью: *позор, коррупция, проблемы, плохо*.

Во французских комментариях менее частотно употребление слов из ЛСГ «бедность», но они присутствуют: «*Heu, on était pas à 9% de **pauvres** en France il y a un an et demi?!!!⁷⁹*» («Гм, а разве полтора года назад во Франции было не 9% процентов **бедных?**»), «*La misère et l'exclusion sociale existent ici aussi⁸⁰*» («**Нищета** и социальная изоляция есть и тут»).

Деятельность политиков характеризуется французскими комментаторами глаголом *se gaver* ‘объедаться’ (используется тот же метафорический образ, что в русском *кормушка*), во многих комментариях предлагается их «убрать»: «*Pourquoi réformer leur statut ? Il suffit de **supprimer** ces gens-là.⁸¹*» («Зачем реформировать их статус? Этим людям достаточно **убрать**»).

Чаще, чем в русских комментариях, при описании ситуации во французском обществе употребляются слова, передающие ощущение кризиса и упадка: *la crise* ‘кризис’, *la dégradation* ‘упадок’, *la faillite* ‘крах’ и их дериваты: «*la situation sur le front de l'emploi demeure **critique**⁸²*» («ситуация с занятостью остается **критической**»), «*l'énorme **crise** politique, économique et financière , mais aussi morale et sociale⁸³*» («огромный не только политический, экономический и финансовый **кризис**, но и моральный и социальный»), «*Le pays se **dégrade**⁸⁴*» («страна в **упадке**»), «*les gilets jaunes sont des révolutionnaire qui veulent **la faillite** de leur pays⁸⁵*» («желтые жилеты – это революционеры, которые хотят краха своей страны»).

2. Устойчивое выражение с негативным словарным значением.

⁷⁹ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2

⁸⁰ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2

⁸¹ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.4

⁸² Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2

⁸³ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.4

⁸⁴ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2

⁸⁵ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.5

Отметим, что такие фразеологизмы чаще всего встречаются при характеристике чиновников, например: *нечистый на руку, как мухи дохнут / rouir pour le poisson* ‘заговаривать зубы’.

В комментариях на русском языке часто эксплуатируется образ параллельной реальности, в которой, как считается, живут чиновники: «Путин может и готов <к экономическому прорыву>, а вот страна вряд ли. Но ему непервой в параллельной реальности мыслить⁸⁶», «Отрыв от реальности у дамы просто огромный⁸⁷». В результате метафорических переносов этот образ находит воплощение в различных словосочетаниях: «*витают только на собственных орбитах*⁸⁸», «из правительства России, это где-то рядом с Марсом⁸⁹», «Но однозначно хочется чтобы жители "олимпа" спустились со своих небес на землю и попробовали пожить на реальную зарплату молодого учителя⁹⁰».

Частотное использование словосочетания *тепленькое место* – «разг. материально выгодная должность, служба (первонач. дающая возможность брать взятки)⁹¹»: «За такие зарплаты и не грех еще 10 годков *посидеть на тепленьких местах*⁹²».

Французские же чиновники часто оцениваются через словосочетания *ne servir à rien* ‘быть бесполезным’, *vivre sur le dos de quelqu’un* ‘жить за счет кого-то’.

Во многих комментариях на французском языке используется словосочетание с негативной семантикой *nivellement par le bas*⁹³ для обозначения выравнивания по нижней границе при оценке уровня бедности населения по сравнению с другими странами: «*Le nivellement par le bas : c'est pire en Espagne*

⁸⁶ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.4

⁸⁷ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

⁸⁸ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

⁸⁹ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

⁹⁰ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

⁹¹ Толковый словарь Ушакова: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ushakov/1052782> (дата обращения: 22.10.21)

⁹² Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.1

⁹³ Expressio.fr : <https://www.expressio.fr/expressions/niveler-par-le-bas> (дата обращения: 22.10.21)

donc on ne doit pas se plaindre...Genial...⁹⁴» («**Выравнивание по нижней границе:** в Испании хуже, значит, мы не должны жаловаться...Гениально...»). В этом примере также использован контекстуальный дисфемизм *genial*, выражающий иронию.

Этот способ дисфемизации примерно одинаково продуктивен в обоих языках (15,9% / 17,7%).

3. Арго, сленг, просторечие и жаргон с негативным словарным значением: *сдохнуть, хапать* (прост.), *нехилое бабло* (арго) / *galérer* (прост.) ‘пахать’, *les cassos* (арго) – апокопа от *cas social* ‘социально незащищенный слой населения ~ плебеи’.

Мы намеренно выделили в отдельную группу арго, сленг и жаргон, чтобы подтвердить свою точку зрения о возможности выполнения этими единицами функции выражения негативной оценки (см. Рисунок 1, стр. 46).

Как показывает Рисунок 5 (стр. 124), русскоязычные пользователи в два раза чаще прибегают к использованию подобной лексики, что может свидетельствовать о ее более глубоком проникновении в повседневную разговорную речь (14,2% / 6,8%).

Для русского корпуса комментариев характерно частое употребление политических неологизмов-сленгизмов *либерасты* и *госдеп* в качестве наименования «главных врагов» страны, которые «финансируют оппозицию» и «вносят раздор в общество»: «*Это нарицательное имя либерастов. Которые зарабатывают смутами⁹⁵*», «*наконец то власть проявила влать, подделом этой либирастне⁹⁶*», «*Пояему ТУТ сидят люди, которые получают хлеб из госдепа и НИЧЕГО полезного не делают?⁹⁷*» (автор использует прием капитализации для привлечения внимания к комментарию).

⁹⁴ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2

⁹⁵ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

⁹⁶ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

⁹⁷ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

Также русскоязычные комментаторы используют арготическое слово *старпер* (*старый пердун*)⁹⁸ в качестве наименования пожилых чиновников.

Франкоязычные же комментаторы часто используют фамильярное выражение *en avoir marre*: «*Ca va mal finir madame, les citoyens en ont marre de se faire plumer par et pour des profiteurs cyniques*⁹⁹» («Это плохо кончится, мадам, горожанам уже **надоело**, что их в своих интересах **обдирают** циничные рвачи») и существительное *ras-le-bol* ‘осточертение, измотанность’: «*énorme ras le bol du racket fiscal*¹⁰⁰» («огромное **осточертение** от налогового рэкета»).

4. Антитеза, хотя бы один из компонентов которой имеет негативное значение.

Этот способ дисфемизации имеет достаточно высокий потенциал эмоционального воздействия, так как построен на конфликте, на противопоставлении.

В обоих корпусах комментариев особенно часто противопоставляется положение чиновников и «простого населения», причем нередко делается акцент на легкой работе, бездействии и коррумпированности чиновников, за что они, тем не менее, получают высокие зарплаты: «*A vot у безработных машины по 8млн. угоняют*¹⁰¹», «*Зарплата в России - наказание за неумение воровать*»¹⁰², «*Кому лучше? Чиновникам? Конечно, чтоб воровать не мешали. А мне не лучше. И народу не лучше!*¹⁰³»; «*Il <Macron>a parlé pour ne rien dire , mais Il est payé très cher*¹⁰⁴» («Он говорил, чтобы ничего не сказать, но ему за это **очень много платят**»), «*les HAUT FONCTIONNAIRES , ceux que j'appelle LES INTOUCHABLES d'état !!! pas celui qui BOSSE !*¹⁰⁵» («**ВЫСОКОПОСТАВЛЕННЫЕ ЧИНОВНИКИ**, те, которых я называю **НЕПРИКОСНОВЕННЫМИ** в государстве!!! не те, которые РАБОТАЮТ!»). За

⁹⁸ Словарь современной лексики, жаргона и сленга:

<https://argo.academic.ru/5036/%D1%81%D1%82%D0%B0%D1%80%D0%BF%D1%91%D1%80> (дата обращения: 06.03.2021)

⁹⁹ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.5

¹⁰⁰ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.5

¹⁰¹ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

¹⁰² Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

¹⁰³ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

¹⁰⁴ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.1

¹⁰⁵ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.4

счет капитализации и экспрессивного синтаксиса последнее высказывание приобретает крайнюю степень эмоциональности.

Наш корпус примеров показывает, что в подобных антитезах противопоставляются понятия *нищее население – богатые чиновники; безработные* (иронически про чиновников, не выполняющих свою работу должным образом, или их семьи, не нуждающиеся в работе) – *богатство; тяжелая работа – невысокая зарплата, бедность; жизнь – выживание*.

Еще одним фундаментом для антитезы в русскоязычных комментариях является государственная политика в отношении оппозиции в России и за рубежом, причем здесь комментаторы разделяются на два лагеря. Одни поддерживают политику страны и считают правильным жесткое подавление несанкционированных акций: *«Когда стреляет американская нацгвардия-это наведение конституционного порядка,а когда росгвардия-это полный беспредел¹⁰⁶»* – автор этого комментария иронично подмечает, что в России применяются те же самые меры для наведения общественного порядка, что и в Америке, но почему-то именно Россию осуждают за суровость. Другие комментаторы не одобряют действия властей: *«В любой цивилизованной стране власть НЕ РАЗГОНЯЕТ мирно собравшихся людей и без оружия,что бы еще больше не нагнетать.но мы к сожалению,пока к таким не относимся!¹⁰⁷»* – комментатор противопоставляет политику «цивилизованных стран» и «нецивилизованной» России. С помощью капитализации выделено ключевое слово, называющее подходящее, по мнению комментатора, поведение властей.

В комментариях же на французском языке чаще встречаются антитезы с понятиями *говорить – делать*. Так например, в комментарии к статье об объявлении Гренеля для решения проблемы жестокости по отношению к женщине внутри семьи использованы не только слова *обсуждение, болтовня и действовать* из антонимических семантических полей «действие – бездействие», но и графическое выделение ключевых слов для повышения степени

¹⁰⁶ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

¹⁰⁷ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

эмоциональности и негативной оценки бездействия политиков: «*STOP aux effets dérisoires de la communication, place à l'ACTION avec la mise en œuvre de l' Arsenal juridique existant <...> Le reste est bavardage*¹⁰⁸» («ХВАТИТ ничтожных эффектов от **обсуждений**, пора **ДЕЙСТВОВАТЬ**, применять существующие юридические практики <...> Остальное – **болтовня**»).

Анализируемый корпус свидетельствует о том, что франкоязычные интернет-пользователи чаще русскоязычных (12,1% / 17,3%) используют негативно окрашенные антитезы. На наш взгляд, это отражает склонность французов к противостоянию и даже борьбе за свои права (эта черта французского менталитета прослеживается и в активном участии французов в манифестациях и забастовках).

5. Прецедентные высказывания, аллюзии, известные широкой публике и связанные с какими-либо негативными событиями.

Наиболее часто эксплуатируемые прецеденты в русских комментариях – это цитаты высказываний Д. Медведева, отрывки из русской поэзии и песен, революция 1917 г., имена политиков; а во французских комментариях – афоризмы (особенно «*La France est un paradis peuplé de gens qui se croient en Enfer. Dixit Sylvain Tesson*¹⁰⁹» ‘Франция – это рай, населенный людьми, считающими ее адом. Сказал Сильвэн Тессон’), события мая 1968 г., имена политиков, замешанных в громких скандалах, высказывания политиков.

Так, автор одного из комментариев к статье о реформе пенсий для чиновников рассуждает о маленьких пенсиях «простых граждан»: «*Vous держитеz) всего хорошего*»¹¹⁰ – горячо обсуждаемая и порицаемая в свое время цитата Д. Медведева, которую он произнес во время визита в Крым на вопрос о низком размере пенсий. Комментатор использует эмодзи 😊 («улыбка»), что может быть воспринято как попытка сгладить негативный потенциал цитаты.

¹⁰⁸ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.3

¹⁰⁹ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2

¹¹⁰ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.5

Автор другого комментария процитировал часть высказывания Э. Макрона «*On met un pognon de dingue dans les minima sociaux*»¹¹¹ («Мы тратим **бешеные бабки** на социальные нужды), за которое президента осудила общественность, чтобы иронично подчеркнуть чрезмерную стоимость содержания высокопоставленных чиновников: «*ils nous coûtent un pognon de dingue nos chers énarques*»¹¹² («они стоят нам **бешеных бабок**, наши дорогие выпускники Национальной школы управления»). Если во фразе Э. Макрона говорилось о расходах государства на поддержание благосостояния населения, то в комментарии говорится о налогах, которые платит население и на которые живут чиновники. В комментарии также употреблен контекстуальный дисфемизм *chers*, имеющий, с одной стороны, прямое значение «дорогой финансово», но в комментарии приобретающий, возможно, переносное значение «любимый», которое трансформируется в ироничное «не-любимый».

Данный способ дисфемизации имеет более высокую продуктивность в русскоязычном корпусе, где участники коммуникации с радостью подхватывают идеи друг друга и многие комментарии посвящены одним и тем же прецедентам (9,49% / 7%).

6. Нецензурные слова.

Руководствуясь этикой научных исследований, мы не будем приводить примеры данных дисфемизмов. В эту группу мы включили также вульгаризмы, чтобы подтвердить свою точку зрения о принадлежности некоторых вульгаризмов к разряду дисфемизмов (см. Рисунок 1, стр. 46).

Затруднительно назвать частоту употребления подобных единиц, так как часть нецензурных комментариев удаляется модераторами сайта. По оставшимся на сайтах комментариям можно судить о более частом использовании русскоязычными комментаторами нецензурной лексики (4,5% / 2,2%).

7. Искажение имени политика, прозвище, фамильярное обращение.

¹¹¹ Le Monde: https://www.lemonde.fr/emmanuel-macron/article/2018/06/13/pour-macron-les-aides-sociales-coutent-un-pognon-de-dingue-sans-resoudre-la-pauvrete_5313870_5008430.html (дата обращения: 20.12.2021)

¹¹² Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.4

Этот способ также оказался более частотным в русском корпусе комментариев, нежели во французском (3,7% / 2,2%). Используются производные от фамилии наименования, уменьшительно-ласкательные и разговорные формы имени, прозвища, метонимии (частотен перенос по особенностям внешности и по негативной информации, ассоциируемой с политиком), обращение на «ты», использование фамильярных обращений (*тетя / тес* ‘парень’, *père* ‘папаша’).

В русском корпусе нам встретились следующие дисфемизмы: «*Рыжий с чубайсятами*¹¹³» (метонимия по цвету волос А. Чубайса и авторский неологизм, образованный от его же фамилии), «*надо на телевидение реалити шоу сделать под названием выжить месяц на 7500р, и Медведева Диму главным героем туда!!!!*»¹¹⁴, «*Айфончик же так сказал крымчанам*» (о Д. Медведеве; метонимия по негативной информации о политике: в интернет-среде Д. Медведева часто упрекают в любви к технике Apple), «*Собянин, ты же хозяйственник. Зачем ты в политику свою нос суешь?*»¹¹⁵ (неодобрение действий политика подчеркивается не только фамильярным обращением «на ты», но и фразеологизмом *совать нос*).

Во французском корпусе комментариев встретились следующие примеры: изначально возвышенное и гордое прозвище Э. Макрона «*Jupiter*»¹¹⁶ ‘Юпитер’ стало постепенно объектом насмешек и благодатной почвой для образования уничижительных прозвищ *jupiter le roitelet*¹¹⁷ ‘королек юпитер’, «*petit jupiter*¹¹⁸» ‘маленький юпитер’, «*le roitelet et ses sbires castagnette et Philippe le mal rasé*¹¹⁹» ‘королек и его сбирь кастаньеты и Филипп небритый’ (игра словами *Castagner* – фамилия политика и *castagnettes* – ударный музыкальный инструмент; метонимия по причёске политика Э. Филиппа).

8. Игра слов, хотя бы один из компонентов которой имеет негативное значение.

¹¹³ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

¹¹⁴ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

¹¹⁵ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

¹¹⁶ Le Figaro : <https://www.lefigaro.fr/vox/politique/2017/05/31/31001-20170531ARTFIG00155-emmanuel-macron-ou-jupiter-20.php> (дата обращения: 16.09.2021)

¹¹⁷ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.5

¹¹⁸ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.5

¹¹⁹ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.5

В русском корпусе комментариев мы находим примеры игры с формой слова, которая трансформирует и содержание высказывания: «*мы для них раб(ы)очая сила*», «*У нас госдума превратилась в ГосДуру*», «*На западе пенсионеры путешествуют по миру, а наши "помиру идут"*»¹²⁰.

Примеры языковой игры во французском корпусе комментариев показались нам более сложными для понимания, так как в них задействуются не только форма, но и семантика элементов, а также экстралингвистические факты. Так, в комментарии к статье о желтых жилетах «*c'est macron qui est cuit, carbonisé*¹²¹» («**Попался** <дословно **запекся**>, **обуглился** Макрон») происходит смешение прямого и переносного значений выражения *être cuit* («приготовиться, свариться, запечься» и «попасться, пропасть»), а также с помощью слова *carbonisé* дается отсылка к экстралингвистической ситуации и обещанию Макрона решить энергетический и экологический кризисы во Франции и закрыть угольные электростанции *centrales à charbon*.

Интересен и другой комментарий к той же статье, построенный также на столкновении прямого и переносного значений устойчивого выражения «*on commence toujours par dénoncer la bonne soupe.... jusqu'au moment où l'on obtient la cuillère !!!!!*¹²²» («**всегда сначала выступаешь против обогащения** <дословно **хорошего супа**>...пока у тебя не появится **ложка**»).

В обоих корпусах примерно одинаковое количество подобных примеров (1,7% / 2%).

9. Авторский неологизм: «*гейпропагандонка*¹²³», «*вбросоклопы*¹²⁴».

Примеры авторских неологизмов были найдены только в корпусе русских комментариев (1,5%), что может отражать большое стремление русскоязычных комментаторов к самовыражению через творчество.

10. Анекдот, юмористический стих, шутка.

¹²⁰ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

¹²¹ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.5

¹²² Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.5

¹²³ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.4

¹²⁴ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

К данному способу дисфемизации мы относим различные примеры народного творчества (анекдоты, стихи, шутки): например, знаменитое во всем рунете стихотворение «*За окошком дождь и град. Это Путин виноват!*¹²⁵» высмеивает тенденцию россиян винить во всех бедах президента.

Французская популярная в интернете шутка «*Entre ceux qui brassent de l'air d'un côté et ceux qui te le pompent de l'autre, on a la Clim gratis* 😂😂¹²⁶» «если встать» между теми, кто нагнетает воздух и теми, кто его откачивает, получишь бесплатный кондиционер 😂😂» высмеивает тех, кто много говорит, «сотрясает воздух» (*pomper l'air*), но мало делает. Такой комментарий был сделан к статье о выступлении Э. Макрона перед Конгрессом.

Большее количество дисфемизмов с шуточными произведениями народного творчества было обнаружено в русском корпусе, что объясняется, возможно, более шутливым и ироничным отношением русскоговорящих пользователей к обсуждениям политики в сети интернет (0,6% / 0,1%).

11. Эмодзи.

Как уже было сказано ранее (см. параграф 2.4.1. Смайлы, эмодзи и эмотиконы в интернет-комментарии), эмодзи, эмотиконы и смайлики являются элементами креолизованного текста и служат для передачи невербальной составляющей коммуникации.

В комментариях на обоих языках отдается предпочтение использованию эмодзи, выражающих злость, панику, грусть, иронический или саркастический смех. Для русского корпуса характерно использование эмотикона-скобки, выражающего грусть (, причем многие комментаторы ставят несколько скобок в одном высказывании для усиления эмоциональности. Использование нескольких скобок, означающих веселую улыбку))) , может передавать иронию, смех.

В нашем корпусе комментариев графические элементы могут дополнять и усиливать смысл высказывания с чистым дисфемизмом, образованным иным

¹²⁵ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.4

¹²⁶ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.1

способом : « 🤩 по дольше и побольше смогут по **воровать**..¹²⁷ » (эмодзи выражает сильный ужас, панику), « кошмар((¹²⁸) » (эмотикон-скобочка выражает грусть), « *On m'a toujours appris à regarder en haut, pas en bas, ni à se réjouir de la médiocrité pour se rassurer* 🤨 🤨 🤨¹²⁹ » ‘Меня всегда учили смотреть **вверх**, а не **вниз**, и не **довольствоваться посредственностью**, чтобы оставаться в покое’ (эмодзи выражает злость).

Эмодзи также могут выступать самостоятельными носителями смысла в тех случаях, когда без них невозможно понять истинный смысл высказывания: « *Женщины- то там чего делают, на этих митингах?* 🙄¹³⁰ » (эмодзи с рукой, поднесенной ко лбу, выражает презрительное отношение автора); « *En tant qu"étranger* 😞 😞¹³¹ » ‘Будучи иностранцем...’ (эмодзи со ртом на замке показывает, что комментатор негативно оценивает то, что иностранцы комментируют социальное положение населения во Франции).

Наконец, есть комментарии, состоящие только лишь из эмодзи, с надписью:



¹³², смысл которого прозрачен: автор не считает выступление президента серьезным.

Использование графических элементов в качестве единственных показателей целей высказывания не является продуктивным в исследованном корпусе комментариев (0,5% / 0,3%). Намного чаще эмодзи, эмотиконы и смайлики выполняют функцию дополнения смысла высказывания и вносят в него эмоциональность.

Итак, в данном параграфе нами была составлена подробная классификация способов образования чистых дисфемизмов и высказаны предположения о возможных причинах продуктивности того или иного способа в разных языках. Следующий параграф будет посвящен контекстуальным дисфемизмам.

¹²⁷ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.1

¹²⁸ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.5

¹²⁹ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2

¹³⁰ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

¹³¹ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2

¹³² Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.4

3.3. Контекстуальные дисфемизмы

К контекстуальным дисфемизмам мы относим единицы, имеющие нейтральное или положительное значение в языке, но приобретающие негативный смысл в контексте и выражающие негативное, уничижительное, ироническое или саркастическое отношение говорящего к предмету или участникам коммуникации. В эту группу мы относим также единицы, образованные путем маскировки формы табуированного или вульгарного слова.

Нередко для вычленения контекстуального дисфемизма из текста и правильной его интерпретации требуется наличие общих пресуппозиций с автором комментария.

Процентное соотношение относительной частоты встречаемости комментариев с разными способами образования контекстуальных дисфемизмов представлено на Рисунке 6 (см. Рисунок 6). Обращаем внимание на то, что в ряде комментариев есть дисфемизмы, образованные разными способами.

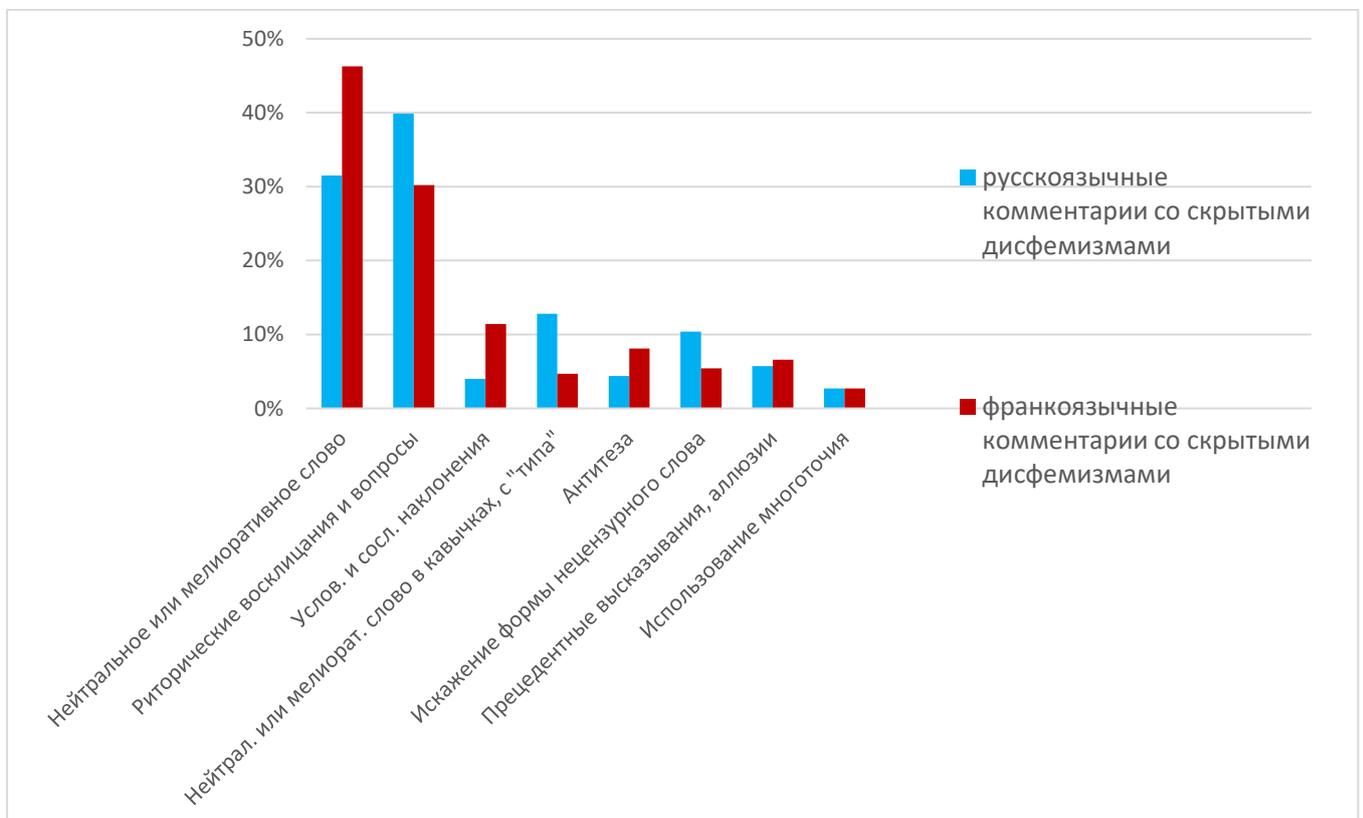


Рисунок 6. Способы образования контекстуальных дисфемизмов в комментариях на русском и французском языках

В качестве контекстуальных дисфемизмов, по нашему мнению, могут употребляться:

1. Нейтральное или мелиоративное слово, приобретающее негативный смысл в контексте.

Контекстуальных дисфемизмов, образованных путем «негативизации» нейтральных или мелиоративных слов, больше во французском корпусе комментариев, чем в русском. Отметим кроме того, что это самый продуктивный способ во французском корпусе: 31,5% / 46,3%, что свидетельствует о выраженном ироническом и саркастическом настрое франкоговорящих пользователей.

Рассмотрим примеры: так, в комментарии «*Вот у нас **правдорубы патриоты** в наше время))) Брилев гр. Англии, Соловьев гр. Италии.*¹³³» слова *правдорубы* и *патриоты* с положительными семами в структуре значения приобретают негативную коннотацию, так как далее идет пояснение, что эти люди на самом деле имеют гражданство иностранного государства, а соответственно не могут считаться истинными любителями своей родины, говорящими о ней правду. Эмотикон-скобочка передает шутливый настрой комментатора.

Во французском корпусе в комментарии «*Donc, "on" n'a pas les moyens pour lutter contre ce fléau, mais "on" a les moyens de faire un énième grenelle inutile, pour qu'une poignée de parasite (et non, pas des chômeurs) prennent leur chèque annuel et mange quelques petits fours au passage. Tranquille, tout va bien...*¹³⁴» («В общем, «у нас» нет средств для борьбы с этим бедствием <домашним насилием>, но «у нас» есть средства организовать очередной бесполезный гренель, чтобы кучка паразитов (нет, не безработных) получила свою годовую зарплату и съела заодно пару пирожных. **Спокойно, все хорошо...**») негативное мнение автора передается через слова с отрицательными семами *бедствие, бесполезный, паразиты*. Использование безличного

¹³³ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

¹³⁴ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.3

местоимения *on* в кавычках служит для высмеивания частого употребления эвфемистических конструкций в политической коммуникации. А контекстуальные дисфемизмы образованы путем негативизации слов с позитивным значением *tranquille* и *bien* – таким образом подчеркивается саркастичный характер комментария.

2. Риторические восклицания и вопросы, не имеющие в своем составе слов с отрицательным значением, как в комментарии к статье о повышении пенсионного возраста для чиновников: «*Там и так одни старики !! Куда больше*»¹³⁵. Или в комментарии к новости о выступлении Э. Макрона перед Конгрессом: «*Quoi de concret ???*»¹³⁶ («Что конкретного???»). В таких комментариях эмоциональный синтаксис и эмодзи помогают понять негативную оценку.

Это самый продуктивный способ в русском корпусе комментариев (39,9% / 30,2%), что может отражать стремление комментаторов к диалогу с представителями власти, их сильное желание быть услышанными.

3. Высказывания в условном, сослагательном и реже повелительном наклонениях, в том числе включающие слова, обозначающие время: *Лучше бы... / Пусть лучше... / Пора бы... / Стоит... / Если бы... / Il est grand temps / Il faudrait...* и т.п.

В этих высказываниях, выражающих нежелание принимать реальность, недовольство ее, с помощью указанных выражений предлагается альтернатива неодобряемым автором комментария действиям. Например, в русском корпусе: «*пора бы им <чиновникам> быть поближе к народу*»¹³⁷, «*Верно. На беспорядки нужно отвечать. И нечего воду мутить. Шли бы лучше работать, чем бегать с рюкзачками по митингам*»¹³⁸. Во втором комментарии действия участников протестных митингов в Москве охарактеризованы чистым дисфемизмом *мутить*

¹³⁵ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.1

¹³⁶ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.1

¹³⁷ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

¹³⁸ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

воду (разг. неодобр. «вносить смуту, раздор»¹³⁹) и им дается рекомендация пойти работать.

В комментарии к статье о проведении «Гренеля о домашнем насилии» *«mais la justice n'ayant plus rien de juste il est en effet grand temps de changer tout ça»*¹⁴⁰ ('но поскольку правосудие совсем не справедливо, действительно пора все менять') кроме формулировки *il est temps de* мы наблюдаем еще и антитезу *justice* 'справедливость, правосудие' и *rien de juste* 'ничего справедливого', служащую для подчеркивания разрыва между желаемым и реальностью.

По нашим наблюдениям, франкоговорящие комментаторы чаще прибегают к «советам» представителям власти (4% / 11,4%) и своим согражданам, сообщая, каким образом можно изменить сложившуюся негативную ситуацию.

4. Нейтральное или мелиоративное слово в кавычках или с частицами *tipo*, *якобы* / *soi-disant* и т. п. (12,8% / 4,7%).

Подобные контекстуальные дисфемизмы имеют смысл, противоположный словарному значению используемого слова.

Примером может служить комментарий к статье о послании Президента Федеральному собранию накануне президентских выборов: *«не изменит твое "голосование" ровным счетом ничего»*¹⁴¹. Автор комментария обращается к другому комментатору, критикующему недовольство россиян действующим президентом и при этом нежелание идти на выборы. Слово *голосование* имеет нейтральное словарное значение, но в данном контексте при помощи кавычек выражено сомнение комментатора в честности выборов и в возможности населения повлиять на их исход.

Во французском корпусе в комментарии о чиновниках *«Ils "travaillent" encore à 75 ans parce qu'à mon avis ils ne font pas grand chose... 😞 😞 😞 😞 😞»*¹⁴² ('Они еще «работают» в 75 лет, потому что, по моему мнению, они ничем

¹³⁹ Фразеологический словарь русского литературного языка:

https://phraseology.academic.ru/6725/%D0%9C%D1%83%D1%82%D0%B8%D1%82%D1%8C_%D0%B2%D0%BE%D0%B4%D1%83 (дата обращения: 17.04.2021)

¹⁴⁰ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.3

¹⁴¹ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.4

¹⁴² Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.4

серьезным не занимаются...’) автор подвергает сомнению должное исполнение служебных обязанностей возрастными чиновниками. Комментарий обладает высокой степенью эмоциональности, создаваемой использованием нескольких рассерженных эмодзи.

5. Антитеза, компоненты которой не имеют негативных сем в структуре значения.

Так, в одном из комментариев противопоставляется мир правительства, изолированный от своей страны, и Россия: «*Наше правительство живёт в своём изолированном от всей России мирке, но за наш счёт*»¹⁴³. Ирония здесь подчеркивается уменьшительной формой *мирок* и уточнением *за наш счет*.

Во французском корпусе комментариев такие антитезы встречаются чаще, чем в русском (4,4% / 8,1%): например, в комментарии к статье об акциях желтых жилетов «*Ah ces gilets jaunes qui ont le dernier iphone !*»¹⁴⁴ («Ах эти **желтые жилеты с новыми айфонами!**») противопоставляются слова *gilets jaunes* и *le dernier iphone*. Знание о том, что многие желтые жилеты позиционируют себя как бедные слои населения, вступает в противоречие со знанием о высокой стоимости последней модели айфона – отсюда возникают сомнения в искренности некоторых протестантов.

В другом комментарии к этой же статье «*la Chine s'enrichit, l'Europe apprend à faire du vélo*»¹⁴⁵ («**Китай богатеет, Европа учится кататься на велосипеде**») автор иронично рассуждает о том, что ждет европейские страны вследствие повышения цен на топливо. Этот комментарий содержит также аллюзию на развитие экотранспорта, которое поддерживают не все жители Европы.

6. Искажение формы нецензурного слова (например, апокопа, синкопа): «будут ещё большие **ни*дить с народа**»¹⁴⁶; «*gouvernement de m...*»¹⁴⁷ («дословно правительство из г...» (эмодзи подчеркивает негативные эмоции).

¹⁴³ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

¹⁴⁴ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.5

¹⁴⁵ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.5

¹⁴⁶ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.1

Замена графемы/графем типографическими знаками (многоточие, звездочка) приводит к тому, что форма слова становится псевдонейтральной, но отсылка к референту и коммуникативное намерение выразить негативное отношение остаются прозрачными. Употребление подобных единиц вызвано стремлением говорящего избежать удаления комментария модераторами сайта или его самоцензурой.

К такому виду скрытых эвфемизмов значительно чаще прибегают русскоязычные комментаторы (10,4% / 5,4%), что отражает общую тенденцию к более частому использованию ненормативной лексики по сравнению с франкоговорящими комментаторами.

7. Прецедентные высказывания, аллюзии, декодирование отрицательного смысла которых требует особых знаний.

В эту группу мы включили аллюзии на мемы, интернет-юмор, цитаты из литературных произведений, исторические события, а также текущие события в стране, не освещаемые на мировом уровне, которые могут быть незнакомы широкому кругу носителей языка и, тем более, иностранцам.

Как мы уже отмечали, этим же способом могут быть образованы и чистые дисфемизмы. При выявлении прецедентных высказываний и аллюзий мы руководствовались личными субъективными представлениями о степени ознакомленности читателя с прецедентом.

Так, в русском корпусе нам встретилась аллюзия на юмористическую телепередачу «Наша Russia» (шла по телевидению с 2006 по 2011 гг. и может быть теперь неизвестна некоторому кругу людей) один из героев которой, депутат, ведет нескромный образ жизни и обогащается нечестными способами: «*Не берегут себя.. все о стране думают*»¹⁴⁸. Комментарий приобретает ироничную окраску, поскольку его смысл прямо противоположен значению.

В русском корпусе комментариев многочисленна группа контекстуальных дисфемизмов, служащих для наименования реалий, связанных с деятельностью

¹⁴⁷ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.3

¹⁴⁸ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.1

пропагандистов как со стороны власти, так и со стороны оппозиции: «Смените уже **методички** свои...», «В Японии на пенсию с 70-ти лет! Не зависимо от пола. :) В Китае пенсии вообще нет. В России пенсии подкреплены субсидиями, льготами, некоторыми привилегиями. Чего в других странах и этого нет! И в России не все пенсионеры одиночки. Семейных больше. Стыдно этого не знать. :) А все остальное, это ваши стандартные **шаблоны из методы**»¹⁴⁹ – речь идет о так называемых «методических указаниях», в которых содержится информация преимущественно пропагандистского характера. Слово не зафиксировано в словарях, но широко употребляется в политической коммуникации.

Во французском корпусе нам встретился комментарий с аллюзией на критикуемое обществом (особенно желтыми жилетами) использование полицией травматического оружия для нейтрализации манифестаций: «*ils sont plus rapides pour acheter des LBD que des bracelets!*»¹⁵⁰ ‘они быстрее купят травматические ружья LBD, чем браслеты’. При этом автор комментария выражает недовольство политикой государства в отношении лиц, виновных в совершении домашнего насилия. Аллюзия может быть непонята людьми, не следящими за жизнью французского общества.

Также непрозрачен для неосведомленного читателя комментарий о министре по делам гражданства М. Шьяппа и о проводимой ей политике против домашнего насилия, «*Et la ministre on l a entendu quand on s en est pris à elle directement mais depuis ele doit ecrire son nouveau roman !*»¹⁵¹ (‘А министра мы слышали, когда это коснулось ее лично, но с тех пор она пишет свой новый роман’). В одном из интервью министр призналась, что много раз была свидетелем сцен домашнего насилия, и она действительно выпустила книгу на эту тему.

В нашем исследовании данный вид контекстуальных дисфемизмов немного более частотен во французских комментариях (5,7% / 6,6%).

8. Использование пунктуационного знака «многоточие».

¹⁴⁹ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

¹⁵⁰ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.3

¹⁵¹ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.3

Этот способ используется как средство сокрытия негативной информации, которая, однако, известна широкому кругу и по поводу которой комментатор испытывает чувство безысходности.

Рассмотрим комментарий к статье о бедности среди работающих россиян: «Силуанов уже решает проблему с бизнесом, желая поднять НДС до 22%...»¹⁵², где многоточие может служить маркером фрустрации комментатора по поводу сообщаемой им информации и показателем того, что всем известно, к чему это приведет.

Так и в комментарии «*Aujourd'hui, dix guenilles jaunes, tous prix nobel du secteur, filtraient les véhicules à un rond point. De quel droit ? Pour quel motif ? Ces gugusses pensent qu'en ennuyant profondément les automobilistes de passage, ils ennuient Macron. Vous imaginez le niveau...*»¹⁵³ («Сегодня десять желтых ободранцев, все обладатели нобелевской премии в своем деле, останавливали машины на кольце. По какому праву? С какой целью? Эти клоуны думают, что причиняя огромные неудобства проезжающим автомобилям, они досаждают Макрону. **Представляете их уровень...**») негативное отношение автора к действиям желтых жилетов эксплицитно выражено через употребление слов с негативной коннотацией *guenilles*, *gugusses*, *ennuyer*, но ироничный оттенок комментарию придает контекстуальный дисфемизм *prix nobel*. А с помощью риторических вопросов и предложения с многоточием передается испытываемое автором непонимание действий желтых жилетов и ощущение безысходности.

Данный способ одинаково продуктивен в обоих языках (2,7% / 2,7%).

Перейдем далее к рассмотрению нейтрализованных дисфемизмов, способов их образования и выполняемых ими функций.

¹⁵² Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

¹⁵³ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.5

3.4. Нейтрализованные дисфемизмы

На Рисунке 2 (стр. 72) в выноске мы привели яркий и запоминающийся пример нейтрализованного дисфемизма – отсылку к песне группы ДДТ «Родина», являющейся «гимном» любви к родной стране:

Родина

Еду я на родину

Пусть кричат - уродина

*А она нам нравится*¹⁵⁴

В тексте песни слово *уродина* теряет свои негативные коннотации и приобретает позитивный смысл, что подтверждается словами *А она нам нравится*.

В категорию нейтрализованных дисфемизмов мы предлагаем включить единицы с негативным значением, которое нейтрализуется в контексте. Они могут иметь следующие цели употребления:

1. Позитивная цель выразить дружеское отношение, симпатию, общность.

Так, некоторые франкоязычные комментаторы называют сами себя *rôleurs* ‘ворчуны, скандалисты’, а свои действия – *se plaindre* ‘жаловаться’. Слова имеют негативное значение, но комментаторы не выражают негативного отношения к этой черте своей нации, а напротив считают ее проявлением активной гражданской позиции и стремления улучшить свою жизнь. Это подтверждается комментарием из нашего корпуса «*Il y fait peut être bon vivre, justement parce que les français sont rôleurs, et donc agissent pour améliorer leurs quotidiens et préserver leurs acquis sociaux...😊*»¹⁵⁵ (‘Может поэтому тут и хорошо живется, что французы – **скандалисты** и поэтому действуют, чтобы улучшить свою жизнь и сохранить свои социальные блага’). Дружеский настрой автора подчеркивается подмигивающим смайликом.

¹⁵⁴ Текст песни «Родина» ДДТ: <https://lyricsworld.ru/lyrics/DDT-YUryy-SHEvchuk/Rodina-11563.html> (дата обращения: 20.04.2021)

¹⁵⁵ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.2

В русском корпусе примеров нам встретился комментарий *«так неужели господа из правительства обратили внимание на нас быдло рабочее»*¹⁵⁶. Автор комментария противопоставляет правительство и народ, отождествляет себя с народом через местоимение *нас* и осуждает невнимание политиков к обществу.

2. Цель «выпустить пар».

Ранее мы упоминали о близости дисфемизации с карнавализацией (см. стр. 51). Как пишет М. М. Бахтин, в средневековье карнавал означал переключение с официального, высокого, духовного на низкий уровень, приобщение к «профанному, земному началу» [Бахтин 1990, 13]. Дисфемизм в функции языковой игры не является оскорблением, а позволяет человеку освободиться от оков морали, является средством установления и поддержания контакта между коммуникантами.

Таких примеров обнаружилось всего 2 в русском корпусе, например в комментарии к статье о послании президента Федеральному собранию *«Конечно америкосы. Ух черти. Мешают нам во всем. Ну ничего. Ещё 2 срока В.В. Путина и мы их победим. Ухх эти американцы»*¹⁵⁷ автор шутливо ругает американцев за то, что они, по мнению многих, являются виновниками проблем в России, но из контекста очевидно, что сам автор, скорее, обвиняет президента, а значит, негативная окраска слов *америкосы*, *черти*, *мешать* отходит на второй план.

По нашим подсчетам, нейтрализованные дисфемизмы в принципе крайне редко употребляются в нашем корпусе и комментарии с ними составляют менее 0,5% от всех рассмотренных нами комментариев.

3.5. Контекстуальные эвфемизмы

Контекстуальные эвфемизмы используются для разрядки негативной обстановки или маскируют какую-либо нежелательную реалию (то есть имеют

¹⁵⁶ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.2

¹⁵⁷ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.4

позитивный смысл и позитивные цели употребления), но реализуются посредством слов с негативным значением (в том числе сленга, аргю). Они также восходят к явлению карнавализации, описанному ранее.

На Рисунке 2 (стр. 72) в выноске приведен пример «шутки про смерть между пациентами хосписа», так как он ярко иллюстрирует природу контекстуальных эвфемизмов.

Кроме того, в русском корпусе комментариев к статье о подписании закона о декриминализации побоев в семье в потоке негативных комментариев, осуждающих решение президента, встретилось несколько шуточных комментариев, которые нельзя воспринимать буквально: «*Наконец-то! Поду жене люлей навалю*», «*пойду всеку кому нибудь*»¹⁵⁸. Шуточный настрой передается частично через использование сленга (*навалю люлей, всечь* употреблены вместо прямого наименования *избить*), а также восклицание (*Наконец-то!*).

Еще одна обширная группа контекстуальных эвфемизмов из синонимичного ряда «несчастный» была выделена в комментариях к статье о повышении пенсионного возраста чиновников: «*бедняжки, работают до восьми, мужья голодные, пенсионный возраст подняли*», «*бедняги прям жалко*», «*На износ будут пахать, бедолаги*»¹⁵⁹. В этих комментариях слова с негативными семами в структуре значения (*бедняга, бедняжка* – «жалкий, заслуживающий жалости человек»¹⁶⁰ и *бедолага* – «неудачник»¹⁶¹), употреблены вместо прямого наименования «чиновники, незаслуженно получающие слишком высокие зарплаты».

Во французском корпусе комментариев есть подобный пример контекстуального эвфемизма: «*Comparé à certains footballeurs, il <Carlos Ghosn> fait " presque pauvre "...*»¹⁶² («По сравнению с некоторыми футболистами, он <Карлос Гон> почти бедняк»), в котором преуменьшается огромное состояние

¹⁵⁸ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.5

¹⁵⁹ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.1

¹⁶⁰ Толковый словарь Ожегова: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ogegova/10790> (дата обращения: 15.09.2021)

¹⁶¹ Толковый словарь Ожегова: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ogegova/10826> (дата обращения: 15.09.2021)

¹⁶² Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.5

одного из некогда самых влиятельных и богатых топ-менеджеров на планете, находящегося в центре финансового скандала. Поэтому можно предположить, что вместо «бедняк» автор комментария мог бы употребить прямое наименование «богач, подозреваемый в махинациях».

В комментарии о действиях желтых жилетов *«c'est sur que bloquer un rond point en pleine campagne va faire peur au gouvernement»*¹⁶³ ('Без сомнения, блокировка автомобильного кольца посреди деревни **напугает** правительство') автор иронизирует над выбранными ими стратегиями борьбы, которые не способны напугать, но очень раздражают граждан, обвиняющих власти в неспособности противостоять протестантам. Поэтому мы предполагаем, что «напугать» употреблено вместо «дискредитировать».

Частота употребления комментариев с контекстуальными эвфемизмами одинакова в обоих языках, и она невелика (0,7%).

3.6. Синкретичные единицы

Интересно замечание Б.А. Успенского о том, что в случае, если адресант и адресат оказываются разделены в пространстве и времени (т.е. когда невозможен контроль и коррекция процесса общения, как, например, в диалоге), то смысл, воспринятый адресатом, может отличаться от смысла, который вложил в текст адресант, – таким образом имеется один текст, обладающий разными смыслами [Успенский 2007, 108-109]. В нашем исследовании отсутствие прямого контакта с создателями анализируемых нами текстов затрудняет интерпретацию ряда комментариев в том случае, когда ни лингвистический, ни экстралингвистический контексты не дают исчерпывающей информации об анализируемой единице. Таким образом, ряд анализируемых комментариев не поддается классификации.

К синкретичным единицам относится небольшое количество коротких комментариев (состоящих из одного или нескольких слов или эмодзи),

¹⁶³ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.5

содержащих оценочный компонент. Такие комментарии могут быть как дисфемизмами с оттенком иронии, так и выражать гордость, радость, удовольствие или другие положительные чувства и эмоции.

Так, нельзя однозначно толковать комментарий к статье о задержаниях участников несанкционированной протестной акции «*Прекрасно сработали доблестные защитники правопорядка*»¹⁶⁴: автор комментария либо искренне хвалит действия полиции, либо иронично их осуждает.

Толкование целей использования эмодзи также может быть затруднено, если нет достаточного контекста: например, следующий комментарий к той же самой статье «»¹⁶⁵ может быть расценен и как позитивная реакция на происходящие в столице беспорядки и знак поддержки протестующих, и как знак поддержки действий властей и, соответственно, осуждение в адрес оппозиционеров.

Во французском корпусе находим следующий пример комментария к статье о проведении «Гренеля по проблеме домашнего насилия»: «*S'il est aussi efficace que le grenelle de l'environnement.....*»¹⁶⁶ ('Если он <Гренель> будет такой же эффективный, как и Гренель о защите окружающей среды.....'). С одной стороны, судя по многоточию, одной из функций которого является выражение негативных эмоций, и зная негативное отношение французского общества к проведению Гренелей, можно предположить, что комментарий несет ироническую оценку. Однако нельзя исключать, что автор может верить в эффективность Гренелей и надеяться на то, что предстоящий круглый стол позволит найти решение проблемы домашнего насилия, а использование им многоточия – индивидуальная особенность письма.

Нельзя также однозначно трактовать комментарий к статье о повышении пенсионного возраста чиновников: «*Quelle bonne idée*»¹⁶⁷ 'Какая хорошая идея'.

¹⁶⁴ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

¹⁶⁵ Приложение 1, интерактивная новостная статья 1.3

¹⁶⁶ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.3

¹⁶⁷ Приложение 2, интерактивная новостная статья 2.4

Общий фон комментариев к этой статье скорее негативный, многие читатели считают, что эта реформа позволит чиновникам «подольше получать зарплату ни за что», но нельзя исключать возможность существования и противоположного мнения.

Подобных комментариев больше в русском корпусе (0,8% / 0,3%), что может свидетельствовать о более сумбурном выражении своего мнения русскоязычными пользователями.

Однако тот факт, что подавляющее большинство комментариев все-таки поддается однозначной интерпретации, свидетельствует о том, что большинство интернет-пользователей соблюдает максимы общения (по крайней мере, максимуму ясности) и стремится к эффективной коммуникации.

3.7. Специфические особенности употребления эвфемизмов и дисфемизмов в русскоязычных и франкоязычных интерактивных новостных статьях

При сопоставительном анализе русского и французского корпусов интерактивных новостных статей были отмечены следующие специфические особенности употребления эвфемизмов и дисфемизмов, свойственные обоим языкам:

1. В обоих языках особенности интернет-коммуникации и характерные черты жанра новостной статьи и интернет-комментария находят свое отражение и в реализации эвфемии и дисфемии.
2. В обоих языках **эвфемистичность** в принципе свойственна новостному жанру: в ситуации официального общения, где строгое соблюдение принципов политкорректности закреплено на законодательном уровне и обусловлено общественно-политической обстановкой, более вариативны *средства* эвфемизации, нежели в неофициальном, более раскованном общении, представленном интернет-комментариями.

В новостных статьях на обоих языках частотно употребление чистых эвфемизмов с обобщенным, абстрактным значением, эвфемизмов-местоимений, что объясняется их широкой семантикой и возможностью обозначать множество референтов, а также пассивного залога и безличных предложений, маскирующих реального исполнителя действия и тем самым позволяющих ему избежать общественного порицания.

В интернет-комментариях на обоих языках отмечается преимущественное использование лексических средств эвфемии, также с преобладанием слов с обобщенной семантикой и местоимений.

3. В обоих языках в новостных статьях и в комментариях различаются *функции* использования чистых эвфемизмов. В статьях чистые эвфемизмы реализуют следующие функции: выполнение требований политкорректности и амелиорация нежелательных реалий (например, бедности, физических недостатков), манипуляция общественным сознанием через сокрытие информации, смещение фокуса внимания с важной информации на второстепенную, снятие ответственности с действующих лиц.

В интернет-комментариях функции чистых эвфемизмов несколько иные: соблюдение максим комфортного общения через смягчение нежелательных реалий; привлечение внимания к очевидным негативным явлениям, которые автор не хочет называть прямо; «самоуспокоение» через намеренное преуменьшение негативных явлений.

4. В обоих языках в проявлениях **дисфемии** отражены такие характерные черты интернет-коммуникации и интернет-комментария, как использование разговорной лексики (в частности арготизмов, жаргонизмов, сленга, просторечий), передача невербальной составляющей коммуникации через эмодзи, эмодзи, эмоциональный синтаксис и капитализацию.
5. В новостных статьях на обоих языках **чистые дисфемизмы** выполняют *функции* формирования негативного общественного мнения через сообщение реципиентам, какие явления, действия или лица следует порицать. Использование дисфемизмов также позволяет политикам сблизиться с

народом, демонстрируя, что они понимают и разделяют негативное общественное мнение. Таким образом реализуется манипулирующая функция дисфемизмов.

6. На материале интернет-комментариев с дисфемизмами были выявлены следующие сходства в реализации **дисфемии** в русском и французском корпусах:

6.1. Использование слов с негативным словарным значением является самым продуктивным *средством* образования чистых дисфемизмов, благодаря компактной форме и легко считываемому негативному заряду, причем во французском корпусе отмечается преобладание более негативно заряженных слов.

6.2. Чистые дисфемизмы выполняют *функции* уничижения чиновников и негативной оценки политической обстановки в стране.

В комментариях на обоих языках чиновников осуждают за «чрезмерный аппетит», коррупцию; в русском корпусе порицаются доведение населения до нищеты и создание проблем в стране; во французском корпусе – деградация страны, кризис, упадок.

6.3. Контекстуальные дисфемизмы реализуют следующие *функции*: негативная, иногда ироничная и саркастичная, оценка представителей власти и их действий; маскировка табуированных слов.

7. «Промежуточные» типы **нейтрализованных дисфемизмов** и **контекстуальных эвфемизмов** представляются самыми сложными для анализа, так как у них наблюдается сочетание противоположных форм и функций. При относительно редком употреблении обнаруживается их сходство в обоих языках:

7.1. Нейтрализованные дисфемизмы имеют *форму* чистых дисфемизмов, но выполняют иные *функции*: они служат для выражения позитивного дружеского отношения, симпатии, общности, употребляются также как средство «выпустить пар» и избавиться от негативных эмоций или как «знаки препинания» в речи.

7.2. Контекстуальные эвфемизмы представляют собой сочетание *формы* чистых дисфемизмов и *функций* чистых эвфемизмов: они используются для маскировки каких-либо нежелательных реалий и разрядки негативной обстановки.

Интересно отметить, что в обоих языках выделяется группа комментариев с контекстуальными эвфемизмами из синонимичного ряда «несчастный», характеризующими чиновников, что может свидетельствовать о подсознательном желании комментаторов занять место представителей власти, чтобы чиновники стали такими же «бедными и несчастными», как народ сейчас.

8. В обоих языках ряд оценочных комментариев имеет в составе **синкретичные единицы**, однозначная интерпретация которых невозможна в силу недостаточности контекста. Относительно небольшая частота встречаемости подобных комментариев свидетельствует о том, что носители обоих языков стремятся к однозначности в выражении оценок.

Были также выделены различия в употреблении эвфемизмов и дисфемизмов при сопоставительном анализе русского и французского корпусов интерактивных новостных статей:

1. Судя по большому количеству интернет-комментариев с **чистыми эвфемизмами** во французском корпусе нежели в русском, во французской культуре в повседневном общении строже соблюдаются принципы вежливости, а в русской культуре, скорее, принято прямо выражать свое негативное отношение к чему-либо, о чем свидетельствует большее количество комментариев с **дисфемизмами** в русском корпусе, нежели во французском.
2. Для французского языка более характерно использование грамматических *средств эвфемии*: например, эвфемистическую нагрузку имеют условное наклонение и инфинитивные конструкции, которые не имеют точных аналогов в русском языке и переводятся с использованием лексических средств.

3. На материале интернет-комментариев с дисфемизмами были также выявлены следующие различия в реализации **дисфемии** в русском и французском корпусах:

3.1. Среди *средств образования* чистых дисфемизмов в русском корпусе отмечается более частотное использование арго, сленга, просторечия и жаргона, что говорит об их глубоком проникновении в повседневное общение. А для французских комментариев характерно использование негативно заряженных антитез, что отражает характерное для французского общества сопротивление всему, что ущемляет их права.

3.2. Среди *средств образования* контекстуальных дисфемизмов в русском корпусе самыми частотными оказались риторические вопросы и восклицания, не имеющие в своем составе слов с отрицательным значением, что может отражать стремление комментаторов к установлению диалога с представителями власти. В комментариях на французском языке самым частотным является использование нейтрального или мелиоративного слова, приобретающего негативный смысл в контексте, что может свидетельствовать о предпочтении франкоговорящими интернет-пользователями иронического и саркастического типов общения.

Сопоставительный анализ выделенных типов дисфемизмов в русском и французском языках позволяет предположить, что способы их образования (лексические и грамматические) и выполняемые ими функции можно отнести к фреквенталиям. Однако частота использования разных способов образования неодинакова в различных лингвокультурах.

Полученные данные о частотах употребления эвфемизмов и дисфемизмов в интернет-комментариях подтверждают гипотезу о преобладании в масс-медиа дискурсе на обоих языках явления дисфемии.

В обоих языках для распознавания в тексте эвфемизмов и дисфемизмов и для правильной их интерпретации необходимы понимание широкого контекста

высказывания, в том числе, политической обстановки в стране, знание исторических и культурных прецедентов.

Выводы по Главе 3

В Главе 3 нами были рассмотрены способы образования разных типов эвфемизмов и дисфемизмов в пространстве интерактивной новостной статьи, выделены их функции и частота встречаемости в комментариях.

Полученные количественные данные подтверждают исходную гипотезу о преобладании в интернет-пространстве явления дисфемии над эвфемией.

Чистые эвфемизмы, найденные в статьях, служат для соблюдения политкорректности и для манипулирования общественным сознанием, в комментариях они выполняют несколько иные функции: выполнение требований политкорректности, создание условий комфортного общения, намеренное преуменьшение негативных реалий с целью «самообмана». Способы образования чистых эвфемизмов одинаковы в статьях и комментариях, однако с преобладанием более вариативного использования грамматических средств в статьях.

Чистые дисфемизмы, выполняющие функцию выражения негативного отношения, применяются и в статьях, и в комментариях. Если в статьях дисфемизмы являются инструментом создания нужного власти негативного общественного мнения, то в комментариях они являются выразителями независимого общественного мнения.

Созданная классификация способов образования чистых дисфемизмов, встречающихся в комментариях, позволила обнаружить, что в обоих языках, как и ожидалось, самым продуктивным является использование слов, имеющих негативное словарное значение.

Полученные результаты подтверждают гипотезу о том, что эвфемия и дисфемия – неоднозначные явления, сложность интерпретации которых зависит

от многих факторов как чисто лингвистических, так и экстралингвистических. Иными словами, решающую роль в адекватном понимании подобных единиц играет широкий контекст. Если же контекст недостаточен, однозначная интерпретация становится невозможной, что мы показали в параграфе 3.6. Синкретичные единицы.

Для контекстуальных дисфемизмов впервые была разработана классификация способов образования. Выяснилось, что в русском корпусе комментариев преобладает использование риторических вопросов и восклицаний. А во французском корпусе комментариев самым частотным является использование слов, имеющих положительные или нейтральные семы в структуре значения, которые нейтрализуются в контексте, придавая ироничный оттенок высказыванию.

Было обнаружено, что эвфемизмы, как и дисфемизмы имеют богатый арсенал средств образования, самым продуктивным является лексико-семантический уровень.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Эвфемия и дисфемия – это явления, обнаруживающие тесную связь с представлениями о мире, с менталитетом и культурными традициями, сложившимися в языковом коллективе. Как две стороны одной медали, эвфемизмы и дисфемизмы представляют собой противоположные реакции на одну и ту же реалию, находящую живой отклик в сознании общества. Поскольку язык служит не только средством передачи информации, но и средством ее сокрытия, мы считаем, что явления эвфемии и дисфемии отражают закономерности подачи информации, с одной стороны, отражая стремление к смягчению и приукрашиванию действительности, непрямому обозначению происходящего и своего отношения к этому, и, с другой стороны, к прямому осуждению и порицанию фактов реальности. Выражение субъективного отношения является одним из компонентов человеческого общения вне зависимости от используемого языка, что свидетельствует об универсальности рассматриваемых явлений.

Цель настоящей диссертации заключалась в том, чтобы выявить специфику реализации эвфемии и дисфемии в интерактивных новостных статьях о внутренней политике России и Франции. Для достижения поставленной цели были созданы классификации способов образования эвфемизмов и дисфемизмов, выявлена частотность их использования в интернет-комментариях, высказаны предположения о причинах продуктивности того или иного способа образования и определены функции эвфемизмов и дисфемизмов в новостных статьях и в комментариях интернет-пользователей.

В исследовании был применен прагматический подход к анализу эвфемии и дисфемии. Избранный подход позволил подтвердить исходную гипотезу о том, что эвфемия и дисфемия – неоднозначные явления, сложность интерпретации которых зависит от многих факторов как чисто лингвистических, так и экстралингвистических. Это умозаключение позволило нам уточнить номенклатуру эвфемизмов и дисфемизмов и выделить типы чистых эвфемизмов и

дисфемизмов и «промежуточные» типы контекстуальных эвфемизмов и дисфемизмов, а также нейтрализованных дисфемизмов, мало изученных в мировой лингвистике.

Под **чистыми эвфемизмами** мы понимаем единицы с нейтральными или мелиоративными семами в структуре значения, которые реализуются в рассматриваемом контексте, а также единицы с предельно обобщенным, абстрактным негативным значением. Чистые эвфемизмы имеют позитивный или более нейтральный смысл по сравнению с заменяемыми ими словами и используются, соответственно, для позитивизации или нейтрализации неуместного в данной ситуации обозначения референта.

К **чистым дисфемизмам** мы относим единицы, имеющие негативные значение и смысл и выражающие негативную оценку.

К **контекстуальным дисфемизмам** мы относим единицы, имеющие нейтральное или положительное значения в языке, но приобретающие негативный смысл в ситуации общения. В эту группу мы относим также единицы, образованные путем маскировки формы табуированного или вульгарного слова. Эти единицы также служат для выражения негативной оценки.

В категорию **нейтрализованных дисфемизмов** мы предлагаем включить единицы с негативными семами в структуре значения, которые нейтрализуются в ситуации общения. Они выполняют функцию выражения позитивного отношения и катартическую функцию.

Наконец, выделяемые нами **контекстуальные эвфемизмы** – это единицы с негативными семами в структуре значения, приобретающие позитивный смысл. Они используются в функции эвфемизмов для создания шутливого настроения, маскируя нежелательные реалии.

Выделенные типы иксфемизмов были изучены на материале интерактивных новостных статей, представляющих собой текст новостной статьи и комментарии читателей к ней. Новостные тексты тяготеют априори к эвфемистичности. А тексты комментариев, носящие зачастую оценочный характер, характеризуются большей дисфемистичностью.

Было обнаружено, что в обоих языках для распознавания в тексте эвфемизмов и дисфемизмов и для правильной их интерпретации необходимы понимание широкого контекста высказывания, соответственно, эвфемия и дисфемия могут считаться не чисто лингвистическими, но и культурно-лингвистическими и социолингвистическими феноменами. В ходе сопоставительного анализа выявляются культурно-специфические особенности их реализации в разных языках, а также зависимость их функционирования от официального или неофициального характера ситуации общения.

Представляется перспективным дальнейшее исследование эвфемии и дисфемии в разных направлениях: сопоставительные исследования на материале большего количества языков с целью выделить универсальное, закономерное и специфическое, а также когнитивные исследования дисфемизмов с точки зрения реализации ими персуазивного и суггестивного воздействия.

Интересные возможности для дальнейшего изучения дисфемии и эмоционально-окрашенной лексики в целом предлагает также метод сентимент-анализа, который позволяет объективизировать полученные лингвистические данные и сравнить частоты использования отрицательно, нейтрально и позитивно заряженной лексики в разных языках.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Абакова, Т. Н. Парадигматические отношения и семантико-прагматические особенности эвфемизмов и дисфемизмов современного английского языка : на материале текстов британской прессы : диссертация кандидата филологических наук / Т. Н. Абакова. – Саратов, 2007. – 144 с.
2. Амосова, Н. Н. К проблеме языковых стилей в английском языке / Н. Н. Амосова // Вестник Ленинградского университета. – 1951. – № 5. – С. 32-44.
3. Анисимова, Е. Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизованных текстов) : учебное пособие для студентов факультета иностранных языков вузов / Е. Е. Анисимова. – Москва : Издательский центр «Академия», 2003. – 128 с.
4. Антрушина, Г. Б. Лексикология английского языка : учебное пособие для студентов / Г. Б. Антрушина, О. В. Афанасьева, Н. Н. Морозова. – Москва : Дрофа, 1999. – 288 с.
5. Арнольд, И. В. Лексикология современного английского языка : учебное пособие для институтов и факультетов иностранного языка / И. В. Арнольд. – Москва : Высшая школа, 1986. – 295 с.
6. Артюшкина, Л. В. Семантический аспект эвфемистической лексики в современном английском языке : диссертация кандидата филологических наук / Л. В. Артюшкина. – Москва, 2001. – 135 с.
7. Асмус, Н. Г. Лингвистические особенности виртуального коммуникативного пространства : диссертация кандидата филологических наук / Н. Г. Асмус. – Челябинск : Челябинский государственный университет, 2005. – 265 с.
8. Понятия чести и достоинства, оскорбления и ненормативности в текстах права и массовой информации : год 1996 / В. Н. Базылев, Ю. А. Бельчиков, А. А. Леонтьев, Ю. С. Сорокин // Понятия чести, достоинства и деловой репутации : спорные тексты СМИ и проблемы их анализа и оценки юристами и лингвистами.

– Изд. 2-е, перераб. и доп. / под ред. А. К. Симонова, М. В. Горбаневского. – Москва : Медия, 2004. – С. 9-116.

9. Баскова, Ю. С. Эвфемизмы как средство манипулирования в языке СМИ : на материале русского и английского языков : диссертация кандидата филологических наук / Ю. С. Баскова. – Краснодар, 2006. – 162 с.

10. Бахтин, М. М. Творчество Франсуа Рабле и народная культура средневековья и Ренессанса / М. М. Бахтин. – 2-е изд. – Москва : Художественная литература, 1990. – 543 с.

11. Беляева, Т. М. Нестандартная лексика английского языка / Т. М. Беляева, В. А. Хомяков. – Ленинград : Издательство Ленинградского университета, 1985. – 136 с.

12. Бойко, Т. В. Эвфемия и дисфемия в газетном тексте : диссертация кандидата филологических наук / Т. В. Бойко. – Санкт-Петербург, 2005. – 206 с.

13. Большакова, Л. С. Метафора в англоязычном поликодовом тексте : на материале британских и американских музыкальных видеоклипов : диссертация кандидата филологических наук / Л. С. Большакова. – Самара, 2008. – 186 с.

14. Бондарко, А. В. Грамматическое значение и смысл / А. В. Бондарко. – Л.: Наука, 1978. – 176 с.

15. Босчаева, Н. Ц. Контекстуальная эвфемия в современном английском языке : диссертация кандидата филологических наук / Н. Ц. Босчаева. – Ленинград, 1989. – 190 с. https://rusneb.ru/catalog/000199_000009_004051747/ (дата обращения: 28.12.2021).

16. Будаев, Э. В. Дискурсивное направление в зарубежной медиалингвистике / Э. В. Будаев, А. П. Чудинов // Известия Уральского государственного университета. – 2006. – № 45. – С. 167-175.

17. Бушуева, Т. С. Прагматический аспект эвфемизмов и дисфемизмов в современном английском языке : диссертация кандидата филологических наук / Т. С. Бушуева. – Смоленск, 2005. – 176 с.

18. Быков, И. А. Сетевая политическая коммуникация : теория, практика и методы исследования : монография / И. А. Быков. – Санкт-Петербург : ФГБОУ ВПО «СПГУТД», 2013. – 200 с.
19. Дейк, Т. А. ван. Язык. Познание. Коммуникация / Т. А. ван Дейк ; сост. В. В. Петрова ; пер. с англ. яз. под ред. В. И. Герасимова ; вступ. ст. Ю. Н. Караулова, В. В. Петрова. – Москва : Прогресс, 1989. – 310, [2] с.
20. Вартанова, Е. Л. Интернет как новая языковая среда (на примере неологизмов) / Е. Л. Вартанова // Язык и речь в Интернете : личность, общество, коммуникация, культура : сборник статей V Международной научно-практической конференции. – Москва : РУДН, 2021. – Т. 1. – С. 5-8.
21. Вартанова, Е. Л. Русский язык в онлайн-СМИ : вызовы цифровой эпохи / Е. Л. Вартанова // Русский язык в Интернете : личность, общество, коммуникация, культура : сборник статей I Международной научно-практической конференции. – Москва : РУДН, 2017. – С. 7-17.
22. Васильев, С. А. Синтез смысла при создании и понимании текста / С. А. Васильев. – Киев: Наукова думка, 1988. – 240 с.
23. Видлак, С. Проблема эвфемизма на фоне теории языкового поля / С. Видлак // Этимология : материалы и исследования по индоевропейским и другим языкам. – Москва, 1967. – С. 267-285.
24. Викулова, Л. Г. Структуры моделирования ценностных ориентиров дискурса социальной реальности в массмедийном коммуникативном пространстве / Л. Г. Викулова, Е. Ф. Серебренникова // Вестник Московского городского педагогического университета. Серия: Филология. Теория языка. Языковое образование. – 2014. – № 2(14). – С. 55-63.
25. Викулова, Л. Г. Знаки французской национальной аксиосферы как маркеры идентичности говорящих / Л. Г. Викулова, Е. Ф. Серебренникова // Романские языки в эпоху глобализации: современные вызовы и самоидентификация : Сборник материалов участников международной научной онлайн-конференции, Волгоград, 20 октября 2020 года / Составители Д.Ю. Гулинов, Н.В. Титаренко, А.А. Штеба. – Волгоград: Государственное автономное учреждение

дополнительного профессионального образования "Волгоградская государственная академия последипломного образования", 2020. – С. 8-13.

26. Вильданова, Г. А. Эвфемия и принцип вежливости в современном английском языке : гендерный аспект / Г. А. Вильданова. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 162 с.

27. Ворошилова, М. Б. Политический креолизованный текст : ключи к прочтению : монография / М. Б. Ворошилова ; Уральский государственный педагогический университет. – Екатеринбург, 2013. – 193 с.

28. Вульфович, Б. Г. Лингвопрагматический потенциал комментария как компонента политического интернет-дискурса : автореферат диссертации кандидата филологических наук / Б. Г. Вульфович. – Краснодар, 2021. – 25 с.

29. Выготский, Л. С. Мышление и речь / Л. С. Выготский. – М., 1934. – 323 с.

30. Гаевая, А. А. Изучение дисфемии в аспекте преподавания русского языка как иностранного / А. А. Гаевая, А. Х. Никитина // Педагогика. Вопросы теории и практики. – 2017. – №. 3 (7). – С. 13-18.

31. Гак, В. Г. Теоретическая грамматика французского языка / В. Г. Гак. – Москва : Добросвет, 2000. – 832 с.

32. Галичкина, Е. Н. Специфика компьютерного дискурса на английском и русском языках (на материале жанра компьютерных конференций) : диссертация кандидата филологических наук / Е. Н. Галичкина. – Волгоград : Волгоградский государственный педагогический университет, 2001. – 208 с.

33. Гальперин, И. Р. Очерки по стилистике английского языка/ И. Р. Гальперин. – Москва : Издательство литературы на иностранных языках, 1958. – 462 с.

34. Гальчук, Л. М. «Важно ли имя?» К проблеме табу и эвфемизмов в английском языке / Л. М. Гальчук // Вопросы лингвистики и методики преподавания иностранных языков в высшей школе. – Новосибирск : Новосибирская государственная академия водного транспорта, 2000. – С. 90-98.

35. Гийому, Ж. О новых приемах интерпретации, или проблема смысла с точки зрения анализа дискурса / Ж. Гийому, Д. Мальдидье; перевод с французского И.

- Ю. Юдиной // Квадратура смысла / Под ред. П. Серию. – М.: Прогресс, 1999. – С. 124-136.
36. Гималетдинова, Г. К. Лингвистические основы интерактивной газетной статьи : к постановке вопроса / Г. К. Гималетдинова // Политическая лингвистика. – 2012. – № 3. – С. 143-148.
37. Гималетдинова, Г. К. Сентимент-анализ читательского интернет-комментария к политическому тексту / Г. К. Гималетдинова, Э. Х. Довтаева // Политическая лингвистика. – 2020. – № 1 (79). – С. 42-51.
38. Глиос, Е. С. Лингвокультурная специфика формирования и функционирования эвфемизмов в современном английском языке : на материале англоязычных Интернет-сайтов : диссертаций кандидата филологических наук / Е. С. Глиос. – Белгород, 2007. – 187 с.
39. Голубева, Н. А. Эвфемия как языковой способ реализации когнитивно-дискурсивных стратегий в немецком языке / Н. А. Голубева // Стратегии и тактики в различных регистрах общения (на материале современных индоевропейских языков) : по результатам научной конференции 12 ноября 2019 г. – Нижний Новгород : НГЛУ, 2020. – 179 с.
40. Горошко, Е. И. Лингвистика Интернета : формирование дисциплинарной парадигмы / Е. И. Горошко // Жанры и типы текста в научном и медийном дискурсе : межвузовский сборник научных трудов / отв. ред. А. Г. Пастухов ; Орловский государственный институт культуры. – Орёл : ОГИИК, 2007. – Вып. 5. – С. 223-237. – URL: <http://www.textology.ru/article.aspx?aId=76> (дата обращения: 15.08.2021).
41. Горошко, Е. И. Возникновение лингвистики новых медиа и перспективы развития этого направления / Е. И. Горошко // Гипертекст как объект лингвистического исследования : материалы III международной научно-практической конференции, 20 июня 2013 / отв. ред. С. А. Стройков. – Самара : ПГСГА, 2013. – С. 27-41. – URL: <http://www.textology.ru/article.aspx?aId=242> (дата обращения: 15.08.2021).

42. Грайс, Г. П. Логика и речевое общение / Г. П. Грайс // Новое в зарубежной лингвистике. – Москва, 1985. – Вып. 16. – С. 217-237.
43. Гречко, В. А. Теория языкознания: Учеб. пособие / В. А. Гречко. – М.: Высш. шк., 2003. – 375 с.: ил.
44. Гуманова, Ю. Л. Политическая корректность как социокультурный процесс : на примере США : диссертация кандидата социологических наук / Ю. Л. Гуманова. – Москва, 1999. – 157 с.
45. Деметрий. О стиле / Деметрий // Античные риторика / под ред. А. А. Тахо-Годи. – Москва : Издательство Московского университета, 1978. – С. 237-287.
46. Дмитриенко, Г. В. Вербальная инвектива в англоязычном лексическом субстандарте : диссертация кандидата филологических наук / Г. В. Дмитриенко. – Пятигорск, 2007. – 166 с.
47. Добросклонская, Т. Г. Медиалингвистика : системный подход к изучению языка СМИ (Современная английская медиаречь) / Т. Г. Добросклонская. – Москва, 2008. – 264 с.
48. Долинин, К. А. Интерпретация текста / К. А. Долинин. – Москва : Просвещение, 1985. – URL: <http://philologos.narod.ru/dolinin/hermen.htm> (дата обращения: 08.09.2020).
49. Егошина, Н. Б. Сленг в СМИ : лексикографический аспект : на материале одноязычных и двуязычных словарей : диссертация кандидата филологических наук / Н. Б. Егошина. – Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2013. – 244 с.
50. Ейгер, Г. В. К построению типологии текстов / Г. В. Ейгер, В. Л. Юхт // Лингвистика текста : материалы научной конференции при МГПИИЯ им. М. Тореца. – Москва, 1974. – Ч. 1. – С. 103-109.
51. Жельвис, В. И. Поле брани : сквернословие как социальная проблема в языках и культурах мира / В. И. Жельвич. – Москва : Ладомир, 2001. – 349 с.
52. Заботкина, В. И. Новая лексика современного английского языка / В. И. Заботкина. – Москва : Высшая школа, 1989. – 126 с.

53. Звегинцев, В. А. Предложение и его отношение к языку и речи / В. А. Звегинцев. – Москва : Издательство Московского государственного университета, 1976. – 306 с.
54. Звегинцев, В. А. Смысл и значение / В. А. Звегинцев // Теоретические и экспериментальные исследования в области структурной и прикладной лингвистики. – М.: Изд-во МГУ, 1973. – С.91-98.
55. Зеленин, Д. К. Табу слов у народов восточной Европы и Северной Азии / [соч.] Д. К. Зеленина. – [Ленинград], [1929]. – Ч. 1 : Запреты на охоте и иных промыслах. – (Сборник музея антропологии и этнографии; Т. VIII.).
56. Зеленин, Д. К. Табу слов у народов Восточной Европы и Северной Азии. / [соч.] Д. К. Зеленина. – [Ленинград], [1930]. – Ч. 2 : Запреты в домашней жизни. – (Сборник Музея антропологии и этнографии; Т. XIX).
57. Иванов, Л. Ю. Язык в электронных средствах коммуникации / Л. Ю. Иванов // Культура русской речи. – Москва : Флинта - Наука, 2003. – 837 с.
58. Иванова, О. Ф. Эвфемическая лексика английского языка как отражение ценностей англоязычных культур : автореферат диссертации кандидата филологических наук / О. Ф. Иванова. – Москва, 2004.
59. Иванова, С. В. Жанровые особенности коммента как интернет-текста / С. В. Иванова, В. М. Зубарева // Вестник Башкирского университета. – 2013. – Т. 18, № 4. – С. 1147-1151.
60. Иванчук, И. А. Речевые риски цифровой эпохи на пересечении функциональных стилей (федеральный и региональный аспекты нормализаторской деятельности) / И. А. Иванчук // Язык и речь в Интернете: личность, общество, коммуникация, культура : сборник статей V Международной научно-практической конференции. – Москва : РУДН, 2021. – Т. 1. – С. 342-348.
61. Каменева, В. А. Интернет-комментарий к англоязычным статьям политической и культурной тематики. Коммуникативные цели / В. А. Каменева // Политическая лингвистика. – 2016. – № 1 (55). – С. 15-19.

62. Карасик, В. И. Креативы в сетевом дискурсе / В. И. Карасик. – DOI: 10.18384/2310-712X-2018-5-29-44 // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика, 2018. – № 5. – С. 29-44.
63. Караулов, Ю. Н. Русский язык и языковая личность / Ю. Н. Караулов. – Москва, 1987. – 263 с.
64. Кармин, А. С. Культурология: Учебник для вузов / А. С. Кармин. – 2-е изд., перераб. и доп. – СПб.: Издательство «Лань», 2003. – 928 с.
65. Карпоян, С. М. Эпистемическая модальность в интернет-комментарии : автореферат диссертации кандидата филологических наук / С. М. Карпоян. – Ростов-на-Дону, 2014. – 26 с.
66. Касарес, Х. Введение в современную лексикографию / Х. Касарес ; перевод с испанского Н. Д. Арутюновой ; редакция, предисловие и примечания Г. В. Степанова. – Москва : Издательство иностранной литературы, 1958. – 355 с.
67. Катенева, И. Г. Намеренная дисфемизация текстов как характеристика коммуникативной политики современной оппозиционной прессы / И. Г. Катенева // Вестник Челябинского государственного университета. – 2013. – № 21 (312). – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/namerennaya-disfemizatsiya-tekstov-kak-harakteristika-kommunikativnoy-politiki-sovremennoy-oppozitsionnoy-pressy> (дата обращения: 04.05.2019).
68. Кацев, А. М. Эвфемизмы в современном английском языке (опыт социолингвистического описания) : диссертация кандидата филологических наук / А. М. Кацев. – Ленинград : Ленинградский государственный педагогический институт им. Герцена, 1977. – 190 с.
69. Кацев, А. М. Языковое табу и эвфемия / А. М. Кацев. – Ленинград : Ленинградский государственный педагогический институт им. Герцена, 1988. – 80 с.
70. Кваскова, Л. В. Дисфемизация речи как коммуникативная тактика в дискурсе / Л. В. Кваскова // Преподаватель XXI век. – 2016. – № 2. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/disfemizatsiya-rechi-kak-kommunikativnaya-taktika-v-diskurse> (дата обращения: 07.06.2019).

71. Сетевые жанры : новость и комментарий в пространстве Интернета / Н. И. Клушина, Н. В. Смирнова, Л. Т. Касперова, М. В. Иванова, С. Ф. Барышева // Верхневолжский филологический вестник. – 2018. – № 3. – С. 50-54.
72. Кобенко, Ю. В. История возникновения понятия «Political Correctness» и способы его интерпретации / Ю. В. Кобенко, И. В. Шарапова // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2014. – № 10. – С. 46-50.
73. Кобозева, И. М. Лингвистическая семантика: Учебное пособие / И. М. Кобозева. – М.: Эдиториал УРСС, 2000. – 352 с.
74. Кокурина, И. В. Новостные интернет-тексты как сфера функционирования логических частиц / И. В. Кокурина, М. В. Ополовникова, Н. Ю. Хорецкая // Язык и речь в Интернете : личность, общество, коммуникация, культура : сборник статей V Международной научно-практической конференции. – Москва, РУДН, 2021. – Т. 1. – С. 416-421.
75. Колшанский, Г. В. Контекстная семантика / Г. В. Колшанский. – Москва: Наука, 1980. – 150 с.
76. Копнина, Г. А. Языковые последствия современных информационно-психологических войн в русскоязычных массмедиа: постановка проблемы / Г. А. Копнина, Н. Н. Кошкарова, А. П. Сковородников // Русистика. – 2021. – Т. 19. – № 4. – С. 383-400.
77. Коровушкин, В. П. Основы контрастивной социолектологии : диссертация доктора филологических наук / В. П. Коровушкин. – Пятигорск, 2005. – 646 с.
78. Корчевская, М. А. Эвфемия как инструмент воздействия на аудиторию в журналистике и рекламе: на материале англоязычных текстов : диссертация кандидата филологических наук / М. А. Корчевская. – Москва : Российский университет дружбы народов, 2012. – 153 с.
79. Косериу, Э. Контрастивная лингвистика и перевод: их соотношение. / Э. Косериу ; пер. с немецкого Б. А. Абрамова // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. XXV : Контрастивная лингвистика. – М.: Прогресс, 1989. – С. 63-81.

80. Костяев, А. П. Вербальная агрессия в профессиональной коммуникации : автореферат диссертации доктора филологических наук. – Великий Новгород : Новгородский государственный университет им. Ярослава Мудрого, 2011. – 45 с.
81. Кошкарова, Н. Н. Конфликтный и кооперативный типы русскоязычного дискурса в межкультурном политическом пространстве: автореферат диссертации доктора филологических наук / Н. Н. Кошкарова. – Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет, 2015. – 48 с.
82. Крысин, Л. П. Эвфемизмы в современной русской речи / Л. П. Крысин. – URL: <http://www.philology.ru/linguistics2/krysin-94.htm> (дата обращения: 20.11.2018).
83. Кудряшова, А. П. Процессы образования и функционирования эвфемизмов в семантических полях «смерть», «болезнь», «возраст» : автореферат диссертации кандидата филологических наук / А. П. Кудряшова. – Саратов : Саратовский государственный университет им. Н. Г. Чернышевского, 2002. – 23 с.
84. Кужим, Г. Г. Универсальный лингвистический закон триады, мелиорация и детериорация в современном английском и русском языках, явление эвфемии в свете закона триады : диссертация кандидата филологических наук / Г. Г. Кужим. – Армавир, 2003. – 188 с.
85. Кузнецова, Н. В. Феномен политкорректности в современном политическом дискурсе : диссертация кандидата филологических наук / Н. В. Кузнецова. – Улан-Удэ, 2017. – 207 с.
86. Кушнина, Л. В. Языки и культуры в переводческом пространстве / Л. В. Кушнина. – Пермь: Перм. гос. техн. ун-т, 2004. – 163 с.
87. Ларин, Б. А. Об эвфемизмах / Б. А. Ларин // Ученые записки Ленинградского университета. Серия филологических наук. – Ленинград, 1961. – № 301, Вып. 60. – С. 101-114.
88. Леонтьев, Д. А. Психология смысла: природа, строение и динамика смысловой реальности / Д. А. Леонтьев. – М.: Смысл, 1999. – URL: https://lib.uni-dubna.ru/search/files/psy_leo_psy_smisla/1.pdf (дата обращения: 10.12.2021).

89. Линеви́ч, Н. Ю. Прагмалингвистический анализ эвфемизмов современного английского языка в соотнесении с их семантикой / Н. Ю. Линеви́ч // Когнитивно-прагматические аспекты лингвистических исследований : сборник научных трудов. – Калининград : Издательство Калининградского государственного университета, 2001. – С. 109-121.
90. Ломтева, Т. А. Нестандартная лексика в коммуникативно-прагматическом аспекте : на материале языка романов С. Кинга : диссертация кандидата филологических наук / Т. А. Ломтева. – Ставрополь, 2005. – 210 с.
91. Лукреций, Т. К. О природе вещей / Т. К. Лукреций ; пер. Ф. А. Петровского, вступ. ст. Т. В. Васильевой. – Москва : Художественная литература, 1983. – 384 с. – URL: <https://nsu.ru/classics/bibliotheca/lucretius.htm> (дата обращения: 11.09.2018).
92. Лысенко, С. А. Взаимодействие устной и письменной формы существования языка в интернет-коммуникации : автореферат диссертации кандидата филологических наук / С. А. Лысенко. – Воронеж, 2010. – 23 с.
93. Макарова, Г. А. Способы и средства мелиоративной субституции в современном французском языке : автореферат диссертации кандидата филологических наук / Г. А. Макарова. – Москва, 1986. – 24 с.
94. Матвеева, Т. В. Полный словарь лингвистических терминов / Т. В. Матвеева. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2010. – 562 с.
95. Мичурин, Д. С. Прецедентный поликодовый текст в вербально-изобразительной коммуникации интернет-сообществ (на материале русскоязычных имидж-форумов) : диссертация кандидата филологических наук / Д. С. Мичурин. – Тверь, 2014. – 162 с.
96. Морозова, О. Н. Политическая интернет-коммуникация: ее роль, функции и формы / О. Н. Морозова // Политическая лингвистика. – 2011. – Вып. 1(35). – С. 156-161.
97. Мосиевич, Л. Дисфемизмы и языковая картина мира // Наукові записки [Кіровоградського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка]. Сер.: Філологічні науки. – 2009. – Вип. 81(3). – С. 358-362. – URL: <http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi->

- bin/irbis_nbu/cgiirbis_64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21CNR=20&S21STN=1&S21FMT=ASP_meta&C21COM=S&2_S21P03=FILE=&2_S21STR=Nzs_2009_81%283%29__88 (дата обращения: 11.05.2019).
98. Москвин, В. П. Эвфемизмы в лексической системе современного русского языка / В. П. Москвин. – Волгоград, 1999. – 58 с.
99. Москвин, В. П. Эвфемизмы : системные связи, функции и способы образования / В. П. Москвин // Вопросы языкознания, 2001. – № 3. – С. 58-70.
100. Муратов, М. Я. Право на свободу слова : история и современность : диссертация кандидата юридических наук / М. Я. Муратов. – Москва, 2003. – 177 с.
101. Мухамедьянова, Г. Н. Эвфемия в общественно-политической лексике: на материале современного немецкого, русского и башкирского языков : диссертация кандидата филологических наук / Г. Н. Мухамедьянова. – Уфа : Башкирский государственный университет, 2005. – 194 с.
102. Мыркин, В. Я. Типы контекстов. Коммуникативный контекст / В. Я. Мыркин // Филологические науки, 1978. – № 1. – С. 95-100.
103. Нашхоева, М. Р. Особенности пунктуации в сетевых текстах форумов и блогов (на материале английского языка) : диссертация кандидата филологических наук / М. Р. Нашхоева. – Москва, 2012. – 248 с.
104. Нелюбин, Л. Л. Толковый переводоведческий словарь / Л. Л. Нелюбин. – Москва : Флинта : Наука, 2003. – URL: <http://rus-yaz.niv.ru/doc/translation-dictionary/fc/slovar-196.htm#zag-330> (дата обращения: 11.05.2019).
105. Никитин, М. В. Курс лингвистической семантики / М. В. Никитин. – Санкт-Петербург : Научный центр проблем диалога, 1996. – 760 с.
106. Нуртазина, М. Б. Метаморфозы письменной речи в масс-медийном дискурсе / М. Б. Нуртазина, М. Б. Сарбаева // Язык и речь в Интернете : личность, общество, коммуникация, культура : сборник статей IV Международной научно-практической конференции. – Москва : РУДН, 2020. – Т. 1. – С. 126-142.

107. Обвинцева, О. В. Эвфемизм в политической коммуникации: на материале английского языка в сопоставлении с русским : диссертация кандидата филологических наук / О. В. Обвинцева. – Екатеринбург, 2004. – 192 с.
108. Олянич, А. В. Презентационная теория дискурса : монография / А. В. Олянич. – Волгоград : Парадигма, 2004. – 507 с.
109. Орлов, К. А. Правовое регулирование и средства массовой информации : автореферат диссертации кандидата юридических наук / К. А. Орлов. – Екатеринбург, 2006. – 29 с.
110. Остроух, И. Г. Политическая корректность как опыт формирования толерантного сознания / И. Г. Остроух, А. В. Остроух. – Москва : Эллис, 1996. – 272 с.
111. Остроух, А. В. «Политическая корректность» в США : культурологический аспект проблемы : диссертация кандидата культурологических наук / А. В. Остроух. – Москва, 1998. – 179 с.
112. Павилёнис, Р. И. Проблема смысла: современный логико-философский анализ языка / Р. И. Павилёнис. – М.: Мысль, 1983. – 286 с.
113. Палажченко, М. Ю. Политическая корректность в языковой и культурной традиции (на английском и русском материале) : диссертация кандидата культурологии / М. Ю. Палажченко. – Москва, 2004. – 240 с.
114. Панин, В. В. Политическая корректность как культурно-поведенческая и языковая категория : диссертация кандидата филологических наук / В. В. Панин. – Тюмень: ТюмГУ, 2004. – 217 с.
115. Пауль, Г. Принципы истории языка / Г. Пауль. – Москва : Издательство иностранной литературы, 1960. – 501 с.
116. Пономарева, О. Б. Субстандартная семантическая деривация: когнитивно-коммуникативный аспект : учебное пособие / О. Б. Пономарева, Н. Ю. Шабалина. – Издательство Тюменского государственного университета, 2013. – 278 с.
117. Попова, Д. А. Способы репрезентации субъектности цифровой личности в жанре интернет-комментария : диссертация кандидата филологических наук / Д. А. Попова. – Улан-Удэ, 2017. – 217 с.

118. Порохницкая, Л. В. Концептуальные основания эвфемии в языке : на материале английского, немецкого, французского, испанского и итальянского языков : диссертация доктора филологических наук / Л. В. Порохницкая. – Москва : Московский государственный лингвистический университет, 2014. – 420 с.
119. Резанова, А. Н. Дисфемия в английском языке : семантические механизмы и прагматические функции : диссертация кандидата филологических наук / А. Н. Резанова. – Санкт-Петербург, 2008. – 179 с.
120. Робинов, А. А. Ограничения свободы средств массовой информации в интересах борьбы с терроризмом : международно-правовые вопросы : диссертация кандидата юридических наук / А. А. Робинов. – Москва, 2003. – 204 с.
121. Рубина, Н. Б. «Эвфемизм» и «политическая корректность» в современном английском языке / Н. Б. Рубина // Вестник РУДН. Серия: Лингвистика. – 2011. – № 4. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/evfemizm-i-politicheskaya-korrektnost-v-sovremennom-angliyskom-yazyke> (дата обращения: 20.01.2019).
122. Саакян, Л. Н. Эвфемия как прагмалингвистическая категория в дискурсивной практике непрямого речевого убеждения : диссертация кандидата филологических наук / Л. Н. Саакян. – Москва : Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина, 2010. – 195 с.
123. Санников, В. З. Русский язык в зеркале языковой игры / В. З. Санников. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Языки славянской культуры, 2002. – 552 с.
124. Сегеда, А. Е. Появление и становление понятия «политическая корректность» / А. Е. Сегеда // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов : Грамота, 2013. – № 7, Ч. 2. – С. 164-166.
125. Седов, К. Ф. Речевая агрессия и агрессивность как черта речевого портрета / К. Ф. Седов // Социальная психолингвистика : хрестоматия / составление К. Ф. Седова. – Москва : Лабиринт, 2007. – С. 250-277.
126. Сеничкина, Е. П. Иронические эвфемизмы как примета времени / Е. П. Сеничкина, И. Н. Никитина. – Тамбов : Грамота, 2007. – № 3, Ч. 3. – С. 199-201.

127. Серкова, Н. И. Политкорректные эвфемизмы русского и английского языков в современной лексикографической практике / Н. И. Серкова // Социальные и гуманитарные науки на Дальнем Востоке. – Хабаровск : Изд-во ДВГУПС, 2015. – № 2. – С. 23-31.
128. Сигал, К. Я. Синтаксические этюды / К. Я. Сигал. – Москва : Академия гуманитарных исследований, 2006. – 156 с.
129. Сидорова, И. Г. Коммуникативно-прагматические характеристики жанров персонального интернет-дискурса (сайт, блог, социальная сеть, комментарий) : автореферат диссертации кандидата филологических наук / И. Г. Сидорова. – Волгоград, 2014. – 23 с.
130. Сеницына, Н. В. Соматические номинации в субстандартной фразеологии английского и русского языков : диссертация кандидата филологических наук / Н. В. Сеницына. – Пятигорск : Пятигорский государственный лингвистический университет, 2013. – 205 с.
131. Скребнев, Ю. М. Основы стилистики английского языка : учебник для институтов и факультетов иностранных языков / Ю. М. Скребнев. – Москва : Высшая школа, 1994. – 240 с.
132. Сорокин, Ю. А. Креолизованные тексты и их коммуникативная функция / Ю. А. Сорокин, Е. Ф. Тарасов // Оптимизация речевого воздействия : коллективная монография. – Москва, 1990. – С. 180-186.
133. Стеклова, Т. И. Объекты комментариев в интерактивной газетной статье / Т. И. Стеклова // Вестник НГУ. Серия: История, филология. – 2013. – № 10. – С. 91-95.
134. Стеклова, Т. И. Комментарий как речевой жанр и его вариативность / Т. И. Стеклова // Жанры речи. – 2014. – № 1-2 (9-10). – С. 81-88.
135. Тарасова, А. Н. Особенности пунктуации и графики сетевых текстов : диссертация кандидата филологических наук / А. Н. Тарасова. – Елабуга : Казанский (Приволжский) федеральный университет, 2015. – 236 с.
136. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация : учебное пособие / С. Г. Тер-Минасова. – Москва : Слово, 2008. – 260 с.

137. Тишина, Н. В. Национально-культурные особенности эвфемии в современном английском и русском языке : автореферат диссертации кандидата филологических наук / Н. В. Тишина. – Москва, 2006. – 26 с.
138. Топчий, И. В. Комментарий в социальных медиа / И. В. Топчий // Знак : проблемное поле медиаобразования. – 2020. – № 2 (36). – С. 157-162.
139. Топчий, И. В. Эмоциональный фон комментария как результат различных способов его оценки / И. В. Топчий // Знак : проблемное поле медиаобразования. – 2019. – № 3(33). – С. 175-181.
140. Ульман, С. Семантические универсалии / С. Ульман // Новое в лингвистике. – Москва, 1970. – Вып. V. – С. 250-299.
141. Успенский, Б. А. Ego Loquens: Язык и коммуникативное пространство / Б. А. Успенский. – М.: Российск. гос. гуманит. ун-т, 2007. – 320 с.
142. Филиппова, М. П. Интернет-комментарий и сообщение на интернет-форуме : параметры жанрового разграничения / М. П. Филиппова // Вестник Удмуртского университета. Серия: История и филология. – 2020. – Т. 3. Вып. 6. – С. 1049-1054.
143. Фрейд, З. Тотем и табу / З. Фрейд. – Москва : Олимп : АСТ, 1997. – 448 с.
144. Фрэзер, Д. Золотая ветвь / Д. Фрэзер. – АСТ, 1998. – 784 с.
145. Халанская, А. А. Лингвистика текстов политических новостей в аспекте коммуникативных и манипулятивных стратегий : на материале печатных изданий качественной российской и британской прессы 2000-2005 гг. : диссертация кандидата филологических наук / А. А. Халанская. – Краснодар, 2006. – 180 с.
146. Хомяков, В. А. Структурно-семантические и социально-стилистические особенности английского экспрессивного просторечия / В. А. Хомяков. – Вологда, 1974. – 121 с.
147. Чудинов, А. П. Дискурсивные характеристики политической коммуникации / А. П. Чудинов // Политическая лингвистика. – Москва, 2012. – Вып. 2 (40). – С. 53-59.
148. Чудинов, А. П. Политическая лингвистика : учебное пособие / А. П. Чудинов. – Москва : Флинта : Наука, 2006. – 256 с.

149. Швейцер, А. Д. Социальная дифференциация английского языка в США / А. Д. Швейцер. – Москва : Наука, 1983. – 216 с.
150. Шейгал, Е. И. Семиотика политического дискурса : диссертация доктора филологических наук / Е. И. Шейгал. – Волгоград, 2000. – 431 с.
151. Шишова, Е. В. Определение термина дисфемизм в лингвистических терминологических словарях, справочниках и энциклопедиях / Е. В. Шишова // Филология и культура. – 2014. – № 2 (36). – С. 73-79.
152. Щербинина, Ю. В. Вербальная агрессия / Ю. В. Щербинина. – Москва : КомКнига, 2006. – 360 с.
153. Юрьева, М. Д. Типология и способы репрезентации испанского сетевого текста на материале чатов и форумов : диссертация кандидата филологических наук / М. Д. Юрьева. – Москва, 2014. – 162 с.
154. Якушкина, К. В. Лексико-грамматические средства эвфемии в языке газет Испании : диссертация кандидата филологических наук / К. В. Якушкина. – Санкт-Петербург : СПбГУ, 2009. – 206 с.
155. Allan, K. X-phemism and creativity / K. Allan. – DOI: 10.4000/lexis.340 // Lexis [En ligne]. – 2012. – Vol. 7. – URL: <http://journals.openedition.org/lexis/340> (дата обращения: 28.12.2021).
156. Allan, K. Euphemism and Dysphemism : Language Used as Shield and Weapon / K. Allan, K. Burrige. – New York, Oxford : Oxford University Press, 1991. – 263 p.
157. Allan, K. Forbidden Words. Taboo and the Censoring of Language / K. Allan, K. Burrige. – Cambridge : Cambridge University Press, 2006. – 303 p.
158. Bell, A. The Language of News Media / A. Bell. – Blackwell, 1991. – 296 p.
159. Bock-Côté, M. «Le politiquement correct se radicalise au rythme où la société diversitaire se décompose» : [интервью] / M. Bock-Côté // Le Figaro. – URL: <https://www.lefigaro.fr/vox/societe/2018/06/29/31003-20180629ARTFIG00371-bock-cote-le-politiquement-correct-se-radicalise-au-rythme-o-la-societe-diversitaire-se-decompose.php> (дата обращения 30.06.2018).
160. Bonhomme, M. Pragmatique des figures du discours / M. Bonhomme. – Paris : H. Champion, coll. Bibliothèque de grammaire et de linguistique, 2005. – 284 p.

161. Bonhomme, M. La réception de l'euphémisme : entre réussite et échec interactif // M. Bonhomme, M. De La Torre, A. Horak // *Etudes Pragmatico-Discursives Sur L'Euphémisme. Estudios Pragmatico-Discursivos Sobre El Eufemismo (Studien Zur Romanischen Sprachwissenschaft Und Interkulturel)*. – Frankfurt am Main : Peter Lang, 2012. – P. 73-88.
162. Bréal, M. *Essai de sémantique : science des significations* / M. Bréal. – Hachette (Paris), 1897. – 349 p. – URL: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k50474n/f4.item> (дата обращения: 15.10.2021).
163. Bruce, I. Evolving genres in online domains: the hybrid genre of the participatory news article / I. Bruce // *Genres on the Web : Text, Speech and Language Technology*. – 2011. – Vol. 42. – P. 323-348.
164. Burchfield, R. *An Outline History of Euphemisms in English* / R. Burchfield // *Fair of Speech : the Uses of Euphemism*. – Oxford : Oxford University Press, 1985. – P. 13-31.
165. President George H. W. Bush on political correctness (1991) : [видеозапись] // YouTube : [видеохостинг]. – URL: https://www.youtube.com/watch?v=4IORaF6fi_Y (дата обращения: 22.11.2018).
166. Buss, A. *Aggression Pays* / A. Buss // *The Control of Aggression and Violence*. – New York ; London, 1971.
167. Casas Gómez, M. Towards a new approach to the linguistic definition of euphemism / M. Casas Gómez // *Language Sciences*, 31, 6. – 2009. – P. 725-739.
168. Casas Gómez, M. The Expressive Creativity of Euphemism and Dysphemism / M. Casas Gómez // *Lexis* 7, 2012. – P. 43-64. – URL: https://www.academia.edu/4975501/The_Expressive_Creativity_of_Euphemism_and_Dysphemism (дата обращения 20.11.2018).
169. Cavazza, N. Swearing in Political Discourse : Why Vulgarity Works / N. Cavazza, M. Guidetti // *Journal of language and social psychology*. – 33(2014). – P. 537-547.
170. Chamizo Dominguez, P. J. Conceptual Networks of English Bawdy Euphemisms and Dysphemisms / P. J. Chamizo Dominguez, B. F. Sanchez. – M. : Unpublished Manuscript. – 2005. – P. 1216.

171. Chamizo Dominguez, P. J. Linguistic interdiction : Its status quaestionis and possible future research lines / P. J. Chamizo Dominguez // *Language Sciences*. – 2009. – № 31. – P. 428–446.
172. Chomsky, N. *Language and Politics* / N. Chomsky. – Montreal and New York : Black Rose Books, 1988. – 638 p.
173. Collins, M. Flaming : The relationship between social context cues and uninhibited verbal behavior in computer-mediated communication / M. Collins. – URL: <https://www.mediensprache.net/archiv/pubs/2842.htm> (дата обращения: 28.12.2021).
174. Colomb, G. Visible conversation and academic inquiry : CMC in a culturally diverse classroom / G. Colomb, J. Simutis // *Pragmatics and beyond. New series* 39. – 1996. – P. 203-222.
175. Corner, J. *Studying Media : Problems of Theory and Method* / J. Corner. – Edinburgh : Edinburgh University Press, 1998. – 190 pages.
176. Crespo-Fernández, E. Euphemistic strategies in politeness and face concerns / E. Crespo-Fernández // *Pragmalingüística*. – 2005. – Vol. 13. – P. 77-86. – URL: https://www.researchgate.net/publication/267969847_Euphemistic_strategies_in_politeness_and_face_concerns (дата обращения 20.11.2018).
177. Crystal, D. *The Cambridge Encyclopedia of the English Language* / D. Crystal. – 2nd edition. – Cambridge University Press, 1977. – 460 p.
178. Crystal, D. *Language and the Internet* / D. Crystal. – Cambridge University Press, 2006. – ix+272 pp. – URL: http://medicine.kaums.ac.ir/uploadedfiles/files/language_and_%20the_internet.pdf (дата обращения 20.11.2018).
179. Cusumano, C. Quel est l'impact de la diversité culturelle sur la communication virtuelle en entreprise? / C. Cusumano // Université de Liège. – 2013. – URL: <http://orbi.ulg.ac.be/bitstream/2268/116927/4/Diversit%C3%A9%20et%20communication%20virtuelle.pdf> (дата обращения: 16.11.2021).
180. Diakopoulos, N. Towards Quality Discourse in Online News Comments / N. Diakopoulos, M. Naaman // *Proceedings of the ACM Conference on Computer Supported Cooperative Work, CSCW*, 2011. – P. 133-142.

181. Du Marsais. Des Tropes. Ou Des différents sens dans lesquels on peut prendre un même mot dans une même langue / Du Marsais. – Manucius, coll. «Le philologue», 2011. – 156 p.
182. Duda, B. Euphemisms and dysphemisms : in search of a boundary line / B. Duda. – DOI:10.5209/rev_CLAC.2011.v45.1 // Circulo De Linguistica Aplicada A La Comunicacion. – 2011. – Vol. 45. – P. 3-19. – URL: <http://www.ucm.es/info/circulo/no45/duda.pdf> (дата обращения: 11.05.2019).
183. Dupret, D. Commenter l'actualité sur internet: la structure d'intelligibilité d'un forum de discussion arabe / D. Dupret, E. Klaus, Z. Ghazzal // Réseaux, La Découverte, 2010/2 n° 160-161 – P. 285-317.
184. Enright, D. J. Fair of Speech. The Uses of Euphemism / D. J. Enright. – New York : Oxford : Oxford University Press, 1985. – 222 p.
185. Fairclough, N. Genres in political discourse / N. Fairclough // Encyclopedia of Language and Linguistics. – Oxford : Elsevier, 2006. – P. 32-38.
186. Sarcasm and emoticons: Comprehension and emotional impact / R. Filik, A. Turcan, D. Thompson, N. Harvey, H. Davies, A. Turner // The Quarterly Journal of Experimental Psychology. – 2016. – Vol. 69, No. 11. – P. 2130–2146.
187. Firth, J. R. Papers in Linguistics 1934-1951 / J.R. Firth. – London: Oxford University Press, 1957. – 233 p.
188. Fisher, S. Métamorphoses : Le cri, l'interpellation, l'injure / S. Fisher // Faits de Langue. – 1995. – Vol. 6. – P. 143-152.
189. François-Geiger, D. Panorama des argots contemporains / D. François-Geiger // Langue française. – 1991. – № 90 : Parlures argotiques. – P. 5-9.
190. Ghosh, D. Sarcasm Analysis using Conversation Context / D. Ghosh, S. Muresan, A. Fabbri // Computational Linguistics. – 2018. – Vol. 44(1). – P. 1-36. – URL: <https://arxiv.org/pdf/1808.07531.pdf> (дата обращения: 17.10.2021).
191. Giezek, U. Euphemisms and euphemization from the perspective of cognitive linguistics / U. Giezek // Acta universitatis Wratislaviensis. Wroclaw, 2002. – № 2400: Anglica Wratislaviensia. – № 39. – P. 117-127.

192. Green, J. *The Cassell Dictionary of Slang* / J. Green. – London : Cassell, 1998. – 1316 p.
193. Greenough, J. B. *Words and their ways in English speech* / J. B. Greenough, G. L. Kittredge. – New York : Macmillan, 1961. – 431 p.
194. Guilleron, G. *Le petit livre des gros mots; Gros mots, insultes, injures... et autres noms d'oiseaux* / G. Guilleron. – Editions First. – 2007.
195. Harcup, T. *What is News?* / T. Harcup, D. O'Neill. – DOI: 10.1080/1461670X.2016.1150193 // *Journalism Studies*. – 2017. – 18:12. – P. 1470-1488.
196. Herring, S. C. *Computer-mediated conversation Part I: Introduction and overview* / S. C. Herring // *Language@Internet*. – 2010. – Vol. 7, article 2. – URL: <https://www.languageatinternet.org/articles/2010/2801> (дата обращения: 16.11.2021).
197. Holder, R. W. *How not to say what you mean: a dictionary of euphemisms* / R. W. Holder. – Oxford University Press, 2002. – 501 p.
198. Horak, A. *Le Langage fleuri : histoire et analyse linguistique de l'euphémisme* / A. Horak. – Frankfurt a.M: Peter Lang, 2017. – 255 p.
199. Hughes, G. *Political correctness : a history of semantics and culture* / G. Hughes. – Wiley-Blackwell, 2010. – 320 p.
200. Humprecht, E. *Hostile Emotions in News Comments: A Cross-National Analysis of Facebook Discussion* / E. Humprecht, L. Hellmueller, J. A. Lischka // *Social Media + Society*. – 2020. – January-March. – P. 1-12.
201. Kleiber, G. *Contexte, interprétation et mémoire : approche standards vs approche cognitive* / G. Kleiber // *Langue française*, 1994. – № 103. – P. 9-23.
202. Lagorgette, D. *Les axiologiques négatifs sont-ils une classe lexicale?* / D. Lagorgette // *Représentations du Sens Linguistique*. – 2002. – P. 121-136.
203. Lagorgette, D. *Insulte, injure et diffamation: de la linguistique au code pénal?* / D. Lagorgette. – DOI : 10.4000/aad.1312 // *Argumentation et Analyse du Discours* [En ligne]. – 2012. – Vol. 8. – URL: <http://aad.revues.org/1312> (дата обращения: 16.11.2021).

204. Lakoff, R. T. Conversational Implicature / R. T. Lakoff // Handbook of Pragmatics. – Amsterdam ; Philadelphia : John Benjamins Publ. Co., 1995. – P. 1-24.
205. Landow, G. P. HyperText : The Convergence of Contemporary Critical Theory and Technology / G. P. Landow. – DOI:10.5860/choice.30-0735. – 1991. – (Parallax: Re-visions of Culture and Society Series).
206. Larochele, M.-H. Invectives et violences verbales dans le discours littéraire / M.-H. Larochele. – Presses Université Laval, 2007. – 234 p. – URL: https://books.google.ru/books?id=K25QrmKFbIwC&pg=PR10&lpg=PR10&dq=Invectives+et+violences+verbales+dans+le+discours+litt%C3%A9raire&source=bl&ots=VbaB-9IW_O&sig=ACfU3U0hwTalFvHorM_YE0491RJTYb0pjQ&hl=ru&sa=X&ved=2ahUKEwiD3vCt7s_iAhWppIsKHTRxAtwQ6AEwBHoECAkQAQ#v=onepage&q=Invectives%20et%20violences%20verbales%20dans%20le%20discours%20litt%C3%A9raire&f=false (дата обращения: 15.10.2018).
207. Leech, G. Principles of Pragmatics / G. Leech. – London – New-York : Longman, 1983. – 273 p.
208. Lessing, D. «Censorship» in Time Bites / D. Lessing. – London : First Estate, 2004. – P. 72-80.
209. López Díaz, M. Quand dire, c'est édulcorer et occulter: l'euphémisme dans l'information médiatique / M. López Díaz // Journal of French Language Studies – Vol. 23, Issue 03. – 2013. – P. 377-399.
210. Maynor, N. The language of electronic mail: Written speech? / N. Maynor ; In G. Little & M. Montgomery (Eds.) // Centennial usage studies. American Dialect Society. – 1994. – 78. – P. 48-54.
211. McLuhan, M. Understanding Media: The Extensions of Man / M. McLuhan. – London, 1964. – URL: https://archive.org/stream/UnderstandingMediaTheExtensionsOfManMarshallMcLuhan_201810/Understanding%20Media%20-%20the%20Extensions%20of%20Man%20-%20Marshall%20McLuhan_djvu.txt (дата обращения 23.09.2021).

212. Meillet, A. Quelques hypothèses sur des interdictions de vocabulaire dans les langues indo-européennes / A. Meillet. – Chartres : impr. de Durand. – 1906. – URL: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k432914q/texteBrut> (дата обращения 20.11.2018).
213. Miller, P. R. Red and blue states of mind: Partisan hostility and voting in the United States / P. R. Miller, P. J. Conover // *Political Research Quarterly*. – 2015. Vol. 68(2). – P. 225-239. – URL: <https://doi.org/10.1177/1065912915577208> (дата обращения 20.11.2018).
214. Muntéano, B. Les implications esthétiques de l'euphémisme / B. Muntéano // *Cahiers de l'Association internationale des études françaises*. – 1953. – № 3-5. – P. 153-166.
215. Murthy, D. Visualizing YouTube's comment space : online hostility as a networked phenomena / D. Murthy, S. Sharma // *New Media & Society*. –2019. – Vol. 1(21). – P. 191-214.
216. Nyrop, Kr. Grammaire historique de la langue française. T. IV / Kr. Nyrop. – Copenhague : Gyldendalske Boghandel, Nordisk Forlag, 1913. – 512 p. – URL: <https://archive.org/details/grammairehistori04nyro> (дата обращения 20.01.2019).
217. Parra, O. C. Behind the Comments Section: The Ethics of Digital Native News Discussions / O. C. Parra, K. M. Ayerdi, S. P. Fernández // *Media and Communication* – 2020. – Volume 8, Issue 2. – P. 86-97.
218. Partridge, E. Slang To-Day and Yesterday / E. Partridge. – London : Routledge and Kegan Paul LTD, 1933.
219. Perea, F. Les gros mots, paradoxes entre subversion et intégration / F. Perea. – DOI: 10.3917/lett.083.0053 // *La lettre de l'enfance et de l'adolescence*. – 2011. – 83-84(1). – P. 53-60.
220. Pinker, S. The Game of the Name / S. Pinker // *The New York Times OP-ED*, Tuesday. – 1994. – 5 April. – URL: https://stevenpinker.com/files/pinker/files/1994_04_03_newyorktimes.pdf (дата обращения 05.01.2019).

221. Pizarro, P. A. Linguistic Taboo Revisited. Novel Insights from Cognitive Perspectives / P. A. Pizarro // Cognitive Linguistic Research. – Vol. 61. – Berlin ; Boston : Mouton De Gruyter, 2018. – 346 p.
222. Reutner, U. «Nous, lexicographes, nous avons donc toujours tort?» Traitement de l'euphémisme dans Le Petit Robert / U. Reutner // Cah. Lexicol. – Vol. 103. – 2013-2. – P. 167-192. – URL: https://www.phil.uni-passau.de/fileadmin/dokumente/lehrstuehle/reutner/A50_Nous__lexicographes.pdf (дата обращения 20.11.2018).
223. Safire, W. Safire's New Political Dictionary / W. Safire. – New York : Random House, 1993. – 930 p.
224. Schmitt, J.-L. Les Images de l'Invective / J.-L. Schmitt // L'Invective au Moyen Age: France, Espagne, Italie: actes du colloque «L'invective au Moyen Age», Paris, 4-6 février 1993. – Presses Sorbonne Nouvelle, 1995. – 272 p. – URL: https://books.google.ru/books?id=F6Nq-p751RcC&printsec=frontcover&hl=ru&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (дата обращения: 15.10.2018).
225. Sourdou, M. Argot, jargon, jargot / M. Sourdou // Langue française. – 1991. – № 90 : Parlures argotiques. – P. 13-27.
226. Taylor, J. Are You Politically Correct / J. Taylor // New York Magazine. – New York Media, LLC, 1991. – Vol. 24, № 3. – P. 32-40. – URL: https://books.google.ru/books?id=PukCAAAAMBAJ&pg=PA5&lpg=PA5&dq=Taylor+J.+Are+You+Politically+Correct+1991&source=bl&ots=cTuWgMvIMX&sig=t9sgzWHXdiaMJBpulR8RMoTDI-8&hl=ru&sa=X&ved=2ahUKEwimgd_VmfDfAhWks4sKHREJB10Q6AEwA3oEACQAQ#v=onepage&q=Taylor%20J.%20Are%20You%20Politically%20Correct%201991&f=false (дата обращения 21.11.2018).
227. Ullmann, S. Language and Style : Collected Papers / S. Ullmann. – B. Blackwell, 1964. – 270 p.
228. Yuasa, M. Brain Activity When Reading Sentences and Emoticons: An fMRI Study of Verbal and Nonverbal Communication / M. Yuasa, K. Saito, N. Mukawa //

Electronics and Communications in Japan. – 2011. – Vol. 94, No. 5. – URL: https://www.researchgate.net/publication/230547252_Brain_Activity_When_Reading_Sentences_and_Emoticons_An_fmRI_Study_of_Verbal_and_Nonverbal_Communication (дата обращения 20.11.2021).

229. Zöllner, N. Der Euphemismus im alltäglichen und politischen Sprachgebrauch des Englischen / N. Zöllner. – Frankfurt am Main : Europäischer Verlag der Wissenschaften, 1997 – 444 s.

СЛОВАРИ И СПРАВОЧНЫЕ ИЗДАНИЯ

230. Арапова, Н. С. Эвфемизм // Лингвистический энциклопедический словарь / Н. С. Арапова ; под ред. В. Н. Ярцевой. – Москва : Советская энциклопедия, 1990. – URL: <http://tapemark.narod.ru/les/590c.html> (дата обращения 20.11.2018).

231. Арутюнова, Н. Д. Дискурс // Языкознание. Большой энциклопедический словарь / Н. Д. Арутюнова ; под ред. В. Н. Ярцевой. – Москва : Большая Российская энциклопедия, 1998. – С. 136-137.

232. Гак, В. Г. Лексическое значение слова // Лингвистический энциклопедический словарь / В. Г. Гак ; под ред. В. Н. Ярцевой. – Москва : Советская энциклопедия, 1990. – URL: <http://tapemark.narod.ru/les/261a.html> (дата обращения 20.11.2018).

233. Ковшова, М. Л. Семантика и прагматика эвфемизмов. Краткий тематический словарь современных русских эвфемизмов / М. Л. Ковшова. – Москва : Гнозис, 2007. – 320 с.

234. Культура русской речи: энциклопедический словарь-справочник / Российская академия наук, Институт русского языка им. В. В. Виноградова ; (редкол. : Л. Ю. Иванов (отв. ред.) и др.) ; под общ. рук. Л. Ю. Иванова, А. П. Сковородникова, Е. Н. Ширяева. – 2-е изд., испр. – Москва : Флинта : Наука, 2007. – 837 с.

235. Эвфемизм // Словарь лингвистических терминов / О. С. Ахманова. – 2-е изд., стер. – [Москва] : Советская энциклопедия. – URL: https://classes.ru/grammar/174.Akhmanova/source/worddocuments/_26.htm (дата обращения 20.11.2018).
236. АКАДЕМИК : [веб-сайт]. – 2000-2021. – URL: <https://academic.ru/> (дата обращения: 29.12.2021).
237. Всеобщая декларация прав человека : (принята Генеральной Ассамблеей ООН 10. 12. 1948 г.) // СПС «КонсультантПлюс». – URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_120805/3f30b673efce96c7eae8e3d78c44ad34994ffa3c/ (дата обращения 11.05.2019).
238. Грамота.ру : справочно-информационный портал. – 2000-2021. – URL: <http://gramota.ru/> (дата обращения: 29.12.2021).
239. «ДДТ», рок-группа. Родина : текст песни / «ДДТ» ; Юрий Шевчук // lyricsworld.ru : [веб-сайт]. - 2004-2021. – URL: <https://lyricsworld.ru/lyrics/DDT-YUriy-Shevchuk/Rodina-11563.html> (дата обращения: 29.12.2021).
240. Картаслов.ру - Карта слов и выражений русского языка : [веб-сайт]. – URL: <https://kartaslov.ru/> (дата обращения: 29.12.2021).
241. Конвенция о защите прав человека и основных свобод // СПС «КонсультантПлюс». – URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_29160/cde09a2cd0c411568920b76ce394a82dfaae5045/ (дата обращения: 11.05.2019).
242. Конституция Российской Федерации : (принята всенародным голосованием 12.12.1993) : (с учетом поправок, внесенных Законами РФ о поправках к Конституции РФ от 30.12.2008 N 6-ФКЗ, от 30.12.2008 N 7-ФКЗ, от 05.02.2014 N 2-ФКЗ, от 21.07.2014 N 11-ФКЗ) // СПС «КонсультантПлюс». – URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_28399/ (дата обращения: 11.05.2019).
243. О средствах массовой информации : закон РФ от 27.12.1991 г., N 2124-1 (ред. от 01.07.2021 г.) // СПС «КонсультантПлюс». URL:

- http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_1511/f977773d5130bdc4b8aa5c541d1fa7ca381b18f4/ (дата обращения: 11.05.2019).
244. Петиция за снижение цен на топливо во Франции собрала более 1 млн подписей // ТАСС [информационное агентство] – URL: <https://tass.ru/mezhdunarodnaya-panorama/5853736> (дата обращения: 07.08.2021).
245. Постановление ЕСПЧ AXEL SPRINGER AG против Германии // РосЕвроСуд : [сайт]. – URL: <https://roseurosud.org/r/st-10/postanovlenie-espch-axel-springer-ag-protiv-germanii> (дата обращения: 11.05.2019).
246. Статья 15.1-1. Порядок ограничения доступа к информации, выражающей в неприличной форме, которая оскорбляет человеческое достоинство и общественную нравственность, явное неуважение к обществу, государству, официальным государственным символам Российской Федерации, Конституции Российской Федерации или органам, осуществляющим государственную власть в Российской Федерации // СПС «КонсультантПлюс». URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_61798/079aac275ffc6cea954b19c5b177a547b94f3c48/ (дата обращения: 04.06.2019).
247. Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen de 1789 // Legifrance. – URL: <https://www.legifrance.gouv.fr/Droit-francais/Constitution/Declaration-des-Droits-de-l-Homme-et-du-Citoyen-de-1789> (дата обращения: 11.05.2019).
248. Expressio.fr : [веб-сайт]. – URL: <https://www.expressio.fr/expressions/niveler-par-le-bas> (дата обращения: 22.10.21).
249. Larousse : [веб-сайт]. – URL: <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais> (дата обращения: 29.12.2021).
250. Loi du 29 juillet 1881 sur la liberté de la presse - Article 29 // Legifrance. – URL: https://www.legifrance.gouv.fr/affichTexteArticle.do;jsessionid=ECEB90A16538F0A1E7A1BD9574383967.tplgfr42s_1?idArticle=LEGIARTI000006419790&cidTexte=JORFTEXT000000877119&categorieLien=id&dateTexte= (дата обращения: 04.06.2019).

251. U.S. Supreme Court [сайт]. CHISHOLM v. STATE OF GA., 2 U.S. 419 (1793). URL: <https://caselaw.findlaw.com/us-supreme-court/2/419.html> (дата обращения 01.05.18).

ИСТОЧНИКИ МАТЕРИАЛА

252. Le Figaro : [веб-сайт]. – URL: <https://www.lefigaro.fr/> (дата обращения: 29.12.2021).

253. Le Figaro : [официальная страница] // Facebook : [социальная сеть]. – URL: <https://www.facebook.com/lefigaro> (дата обращения: 29.12.2021).

254. Le Monde : [веб-сайт]. – URL: <https://www.lemonde.fr/> (дата обращения: 29.12.2021).

255. Le Monde : [официальная страница] // Facebook : [социальная сеть]. – URL: <https://www.facebook.com/lemonde.fr> (дата обращения: 29.12.2021).

256. РИА Новости : [сетевое Интернет-издание]. – URL: <https://ria.ru/> (дата обращения: 29.12.2021).

257. РИА Новости : [официальная страница] // Вконтакте : [социальная сеть]. – URL: <https://vk.com/ria> (дата обращения: 29.12.2021).

258. Lenta.ru : [веб-сайт]. – 1999-2021. – URL: <https://lenta.ru/> (дата обращения: 29.12.2021).

259. Лента.ру : [официальная страница] // Вконтакте : [социальная сеть]. – URL: <https://vk.com/lentaru> (дата обращения: 29.12.2021).

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ТЮМЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

На правах рукописи

ЧЕПОРУХИНА Мария Георгиевна
**ЭВФЕМИЯ И ДИСФЕМИЯ ВО ФРАНЦУЗСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ
(НА МАТЕРИАЛЕ ИНТЕРАКТИВНЫХ НОВОСТНЫХ СТАТЕЙ)**

Приложения

Специальность 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и
сопоставительное языкознание

ДИССЕРТАЦИЯ
на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Научный руководитель:
доктор филологических наук,
профессор, Н.Н. Лыкова

ТЮМЕНЬ

2022

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1. ПРИМЕРЫ ИЗ РУССКОГО КОРПУСА ТЕКСТОВ	4
ИНТЕРАКТИВНАЯ НОВОСТНАЯ СТАТЬЯ 1.1.....	4
Чистые эвфемизмы.....	4
Чистые дисфемизмы.....	5
Контекстуальные дисфемизмы.....	9
Нейтрализованные дисфемизмы.....	11
Контекстуальные эвфемизмы.....	11
ИНТЕРАКТИВНАЯ НОВОСТНАЯ СТАТЬЯ 1.2.....	12
Чистые эвфемизмы.....	12
Чистые дисфемизмы.....	13
Контекстуальные дисфемизмы.....	27
Нейтрализованные дисфемизмы.....	32
Контекстуальные эвфемизмы.....	32
Синкретичные единицы.....	32
ИНТЕРАКТИВНАЯ НОВОСТНАЯ СТАТЬЯ 1.3.....	32
Чистые эвфемизмы.....	33
Чистые дисфемизмы.....	34
Контекстуальные дисфемизмы.....	53
Нейтрализованные дисфемизмы.....	59
Контекстуальные эвфемизмы.....	59
Синкретичные единицы.....	59
ИНТЕРАКТИВНАЯ НОВОСТНАЯ СТАТЬЯ 1.4.....	59
Чистые эвфемизмы.....	59
Чистые дисфемизмы.....	61
Контекстуальные дисфемизмы.....	67
Нейтрализованные дисфемизмы.....	69
ИНТЕРАКТИВНАЯ НОВОСТНАЯ СТАТЬЯ 1.5.....	69
Чистые эвфемизмы.....	69
Чистые дисфемизмы.....	70
Контекстуальные дисфемизмы.....	72
Нейтрализованные дисфемизмы.....	74
Контекстуальные эвфемизмы.....	74

Синкретичные единицы.....	74
ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ПРИМЕРЫ ИЗ ФРАНЦУЗСКОГО КОРПУСА ТЕКСТОВ.....	75
ИНТЕРАКТИВНАЯ НОВОСТНАЯ СТАТЬЯ 2.1.....	75
Чистые эвфемизмы.....	75
Чистые дисфемизмы.....	75
Контекстуальные дисфемизмы.....	77
ИНТЕРАКТИВНАЯ НОВОСТНАЯ СТАТЬЯ 2.2.....	77
Чистые эвфемизмы.....	77
Чистые дисфемизмы.....	79
Контекстуальные дисфемизмы.....	86
Нейтрализованные дисфемизмы.....	88
ИНТЕРАКТИВНАЯ НОВОСТНАЯ СТАТЬЯ 2.3.....	88
Чистые эвфемизмы.....	88
Чистые дисфемизмы.....	90
Контекстуальные дисфемизмы.....	93
Контекстуальные эвфемизмы.....	95
Синкретичные единицы.....	95
ИНТЕРАКТИВНАЯ НОВОСТНАЯ СТАТЬЯ 2.4.....	95
Чистые эвфемизмы.....	95
Чистые дисфемизмы.....	96
Контекстуальные дисфемизмы.....	100
Синкретичные единицы.....	102
ИНТЕРАКТИВНАЯ ГАЗЕТНАЯ СТАТЬЯ 2.5.....	102
Чистые эвфемизмы.....	103
Чистые дисфемизмы.....	104
Контекстуальные дисфемизмы.....	121
Контекстуальные эвфемизмы.....	126

ПРИЛОЖЕНИЕ 1. ПРИМЕРЫ ИЗ РУССКОГО КОРПУСА ТЕКСТОВ

В приложении жирным шрифтом выделены иксфемизмы, образованные интересующим нас способом, а курсивом – слова, которые рассмотрены в других способах образования иксфемизмов.

Выравнивание по центру сделано для примеров из новостных статей, выравнивание по левому краю – для примеров из комментариев.

ИНТЕРАКТИВНАЯ НОВОСТНАЯ СТАТЬЯ 1.1

«В РОССИИ С 1 ЯНВАРЯ НАЧИНАЕТ ПОВЫШАТЬСЯ ПЕНСИОННЫЙ ВОЗРАСТ ДЛЯ ЧИНОВНИКОВ»

Дата публикации: 1 января 2017 г.

Ссылка на статью: <https://ria.ru/20170101/1485054034.html> (дата обращения: 18.07.2021)

Ссылка на комментарии: https://vk.com/im?sel=7259122&z=photo-15755094_456322170%2Fmail492858 (дата обращения: 18.07.2021)

Чистые эвфемизмы

Использование местоимений и неопределенных наречий

1. Создается впечатление, что **кое-кто** хочет, что б **никто** до пенсии не *дотянул*
2. *важному хитрому* видимо на пенсию пора)))) Давайте угадаем **кому** ??????????
3. *А лучше* всего их вообще лишит пенсии! С **такими** зарплатами как у *чиновниках* они и без пенсии обеспечат себе без бедную старость!!!!

Метонимия

1. и, конечно, этот закон будет "*совершенствоваться*" и приведет к повышению пенсионного возраста. *Поздравляю*, ребята, скоро с работы не на пенсию **проводить** будут, а в "**последний путь**"...
2. А если им пенсию сделать, как у простых людей, тогда их вообще не выгнать будет на **заслуженный отдых**)))
3. Какой *хороший подарок* себе любимым сделали *чинуши*, теперь из кресла только **на погост**.

Литота

1. Это называется бонусом для *чиновника*, он же не в шахте работает а в чистом кабинете и **тяжелее ручки не поднимает**.

Перифраза

1. **важному хитрому** видимо на пенсию пора)))) Давайте угадаем **кому** ??????????

Использование пассивного залога

1. В России с 1 января **начинает повышаться** пенсионный возраст для чиновников

2. В соответствии с законом, минимальный стаж гражданской госслужбы, дающий право на пенсию за выслугу лет, **будет постепенно увеличен.**

Чистые дисфемизмы

Слово с негативным словарным значением

1. дармоеды
2. 🤨 по дольше и побольше смогут **по воровать..**
3. Так это же *хорошо*, что чиновники будут подольше Россиюшку **разворовывать!** А кто думает иначе, тот **хахол, либераст**, представитель **5 Коломны** и **агент госдепа!**
4. 😏 Мало **награбили старпёры**, никак уходить не хотят, будут там *до талого* **торчать**
5. Это **необдуманное** и **плохое** решение.
6. Реальный новогодний *подарок* - у **кормушки** подольше удержаться
7. **Толку** что нормальный закон, они просто дольше **воровать** на своем посту будут.
8. *гребли* деньги с госбюджета, а настоящие ученые так и остался где-то не признанным этой **гнилой системы власти**, но хоть Путин **осадил** этих **дармоедов** месяц назад радуется.
9. Этих **козлов** <...> лопатой с кресел **спихнёшь.**
10. Это просто **надсмешка** над народом...удлиняются свой **без ответственный** и **бездельный "курорт"**, ещё пара лет и примут повышение пенс.возраста уже для работяг, которые, действительно многие еле *тянут ляжку* до настоящей пенсии..Такое ощущение, что народ для них **быдло** и ничего не понимает...*Заманали* уже эти **либерасты...**
11. все **дыры в бюджете** закроются и ещё на что-нибудь полезное хватит) Их **гнать** нужно а здесь наоборот раскармливают **бесов**))
12. Твари.
13. *Чиновники*..малышка больше **взяток нахапают**
14. Дармоеды!
15. **обворовывать** страну
16. Чтоб дольше **воровали**
17. Теперь этих **упырей** на пенсию не выгонишь, пока осиновый кол в не вобьешь.
18. Как при Брежневке политбюро из старцев состояло, так и теперь из **маразматиков** будет.
19. А **рабам** увеличат алкоголизацию.
20. они там все **петухи**
21. В чём смысл? Что бы в гос.управлении стало больше **маразматиков?**
22. Что бы дольше могли **воровать**)))
23. Прирождённые **козлы!**
24. *Пипец*, скоро одни **маразматики сидеть** будут, хотя они и так *сидят* 😏
25. Чтоб подольше находились у бесплатной **кормушки!**
26. Ещё 5 лет будут у **кормушки** сидеть
27. Да их <...> и так не **выгнать** с этой **кармушки** теперь по закону можно дольше **варавать**
28. Ещё один стимул **воровать!**
29. *Молодцы!* **Грабят** народ, а мы только лайки комментаторам ставим! Все почему? Потому что мы "*терпили*" были, есть и будем!

30. Какой хороший подарок себе любимым сделали **чинуши**, теперь из кресла только на погост.
31. Чиновник - это **раковая опухоль** России, синоним определения "дармояд"! Основные определяющие качества при назначении:
1. **Отсутствие** соответствующего (профильного) профессионального образования.
 2. Полная **некомпетентность**.
 3. **Толстокожесть** ("А Васька слушает, да ест").
 4. **Хамство** и "ханство".
 5. Членство в партии власти.
 6. **Умение обещать и не исполнять**.
 7. **Похренизм**.
 8. Наличие в вышестоящих органах покровителей (родственников, друзей, однокурсников, **собутыльников** и т.д.)
 9. **Беспринципность**.
 10. **Продажность**.
32. Хочется сказать, **воруйте** дольше
33. Как им не хочется потерять свою **кормушку**.
34. Зачем? Лучше бы себе замену готовили, от сытости и **лени** с возрастом можно совсем **плохим** стать, *сидят и сидят. а воз и ныне там.*
35. Это чтобы **маразматики** рулили жизненно важными направлениями?! Это **диверсия!**
36. Ключевое слово здесь **ЧИНОВНИКИ**, а значит что ни сделай, все равно отдельная группа **обиженных граждан** будет **беситься**: 1. *чиновники* уходят на пенсию раньше - ну правильно, для себя большие пенсии сделали, а народ пусть **дохнет** на работе. 2. *чиновники* уходят на пенсию как все - ну конечно, **ничего не делают**, а на пенсию как работяги идут. 3. *чиновники* уходят на пенсию позже - ну правильно, чтоб еще несколько лет на *тепленьком месте* **воровать** можно было.
37. Нееееет 🤔😬😬 Они ж до старости **воровать** будут
38. а это мох старый и дальше будет **гнить** нас своих местах
39. Это чтоб подольше *сидел у кормушки*?:(:)))
40. бубут *сидеть забуревшие. зажавшиеся* деды и всех нас делать такими же((((
41. К ним **доверия** ноль. Раньше экономика развивалась начиная с 2000х а щяс они своими **тупыми законами** и вмешательствами в бизнес её **уничтожили**. Долго и чательно её **уничтожали**. Помимо этого они **наворовали и поджимали** весь имеющийся бизнес у народа.
42. Теперь можно **воровать** до 65 лет
43. Что бы дольше **воровать** можно было!
44. повышение пенсионного возраста *чиновника*= увеличение его времени **паразитического бытия**
45. они просто будут дольше **брать взятки** и участвовать в схеме **откатов и распилов**)))
46. Да их и так с работы не **выпроводить** до **маразма** работают
47. Конфискацию надо вернуть, как при СССР, тогда и **воровать** меньше станут и не так **наглеть...**
48. хахахаха **хитрые ушлепки... дармоядов** ща не **выгнать** а **рабочие** будут на **рабочих местах** **умирать**
49. Воры

50. Хитрожопые...
51. ТЕПЕРЬ МОЖНО **ВОРОВАТЬ** ЕЩЁ НА НЕСКОЛЬКО ЛЕТ БОЛЬШЕ!
52. Какое повышение? Пять лет *чиновником* побыл и ... **нафиг**, подметать улицы, в шахту, на завод к станку... Это что ещё за "грелка" под **жирный зад**?!!!
53. Когда они уже **наворуются** и **помрут от ожирения** ?!
54. Головы там и так **не соображают**, а теперь ещё **старческим маразмом** будут страдать.
55. Чтобы вогнать страну в **хаус**
56. Чтоб дольше **воровать** могли)))
57. *Старые пердуны* в госслужбе - одна из причин **брежневского застоя**.
58. Что бы больше **воровали**?)
59. Что за тот возраст который был не могут себе **наворовать**?
60. прикипели *задницами* своими **ленивыми**?!?
61. до чего ж народ за **дибилов держат**, ска *доиграетесь, 100 лет ровно прошло*.
62. Теперь *чиновники* будут *сидеть* на своих местах, под лозунгом пока **смерть** не разлучит, так как на пенсию они уходить не собираются
63. Да их <...> и так не **выгнать** с этой **кармушки** теперь по закону можно дольше **варавать**
64. *П...деть* —не **мешки ворочать**!а все-таки лучше **увольнять** с получением средней пенсии.
65. Создается впечатление, что *кое-кто* хочет, что б никто до пенсии не **дотянул**

Устойчивое выражение с негативным словарным значением

1. Депутаты, **нечистые на руку**, боятся остаться без "депутатской неприкосновенности"
2. Омолодили кровь в правительстве...после кресла менять замучаются...**песка столько будет...** песочницы в дет. Садах засыпать можно будет..))
3. За такие заплата и не грех еще 10 годков **посидеть на тепленьких местах**
4. его повышают чтобы подольше на своих **теплых и медных местах сидеть**))
5. до чего ж народ за **дибилов держат**, ска *доиграетесь, 100 лет ровно прошло*.😞
6. они могут хоть до ста лет работать **в теплом местечке**
7. Все равно их **с насиженного места** не выдавишь ни сейчас, ни после.
8. Это просто *надсмешка* над народом...удлиняются свой *без ответственный и бездельный "курорт"*, ещё пара лет и примут повышение пенс.возраста уже для работяг, которые, действительно многие еле **тянут лямку** до настоящей пенсии..Такое ощущение, что народ для них *быдло* и ничего не понимает...*Заманали* уже эти *либерасты*...
9. Чтобы смогли побольше заработать и *напи**еть*. Естественно, *сидеть* и *в носу ковырять*, перекладывая бумажки, **это не мешки ворочать**.
10. *П...деть* —не **мешки ворочать**!а все-таки лучше **увольнять** с получением средней пенсии.

Арго, сленг, просторечие, жаргон с негативным словарным значением

1. Это просто *надсмешка* над народом...удлиняются свой *без ответственный и бездельный "курорт"*, ещё пара лет и примут повышение пенс.возраста уже для работяг, которые, действительно многие еле **тянут лямку** до настоящей пенсии..Такое ощущение, что народ для них *быдло* и ничего не понимает... **Заманали** уже эти

либерасты...

2. **Зашибись.** Одни **пердуны** во власти. Денег им мало...
3. *Чиновника* и раньше было не **выпереть** с работы, а теперь будут *уходить со своего поста только вперед ногами.*
4. прикипели **задницами** своими *ленивыми!*?!
5. все равно вечно жить не будете, **подохните.**
6. очень хочется **сдохнуть** на работе
7. депутаты и министры.... будут **сидеть**, чтобы **хапать в три глотки**
8. Мало **награбили старпёры**, никак уходить не хотят, будут там **до талого торчать**
9. и так одни **старперы** в правительстве
10. Мало **награбили старпёры**, никак уходить не хотят, будут там **до талого торчать**
11. **Старые пердуны** в госслужбе - одна из причин брежневского застоя.
12. Что бы ещё больше **загрести** успели?
13. **гребли** деньги с госбюджета, а настоящие ученые так и остался где-то не признанным этой *гнилой системы власти*, но хоть Путин *осадил* этих *дармоедов* месяц назад радуется.
14. Так это же хорошо, что *чиновники* будут подольше Россиюшку разворовывать! А кто думает иначе, тот хахол, **либераст**, представитель 5 *Коломны* и **агент госдепа!**
15. А что **мелочиться**, пусть *"работают"* пока **ласты не склеют.** Ведь *"работа"* чиновника-ого-го *какая ответственная!* И ничего-то мы не понимаем. Да, им еще оклады поднять надо, *бедным.*
16. Люди **как мухи дохнуть**
17. Что бы до 80 лет на стране **карманы набивать**
18. Для *чиновников* это чудесный новогодний *подарок.* Можно ещё лишних пять лет **сидеть на нашей шее** и получать приличную зарплату за это сидение.
19. Теперь эти **скоты** до смерти будут <...> *не делать и получать зп* 😞

Антитеза, хотя бы один из компонентов которой имеет негативное значение

1. *Чиновник* - это *раковая опухоль* России, синоним определения *"дармоед"*! Основные определяющие качества при назначении:
 1. *Отсутствие* соответствующего (профильного) профессионального образования.
 2. *Полная некомпетентность.*
 3. *Толстокожесть ("А Васька слушает, да ест").*
 4. *Хамство* и *"ханство"*.
 5. Членство в партии власти.
 6. Умение **обещать и не исполнять.**
 7. *Похренизм.*
 8. Наличие в вышестоящих органах покровителей (родственников, друзей, однокурсников, собутыльников и т.д.)
 9. *Беспринципность.*
 10. *Продажность.*
2. хахахаха *хитрые ушлепки...* **дармоедов** ща не выгнать **а рабочие будут** на рабочих местах **умирать**
3. Пенсионный возраст *чиновникам* повышают с дальним прицелом, что бы **руководителям -чинушам** подольше не уходить от **кормушек**, а **рядовым клеркам пахать и пахать**

4. Теперь эти *скоты* до смерти будут <...> **не делать и получать зп** 😞
5. Ага,и будут дальше *сидеть,ни* <...> **не делать,и получать нехилое бабло.**
6. И жить будем **как в сказке, но с плохим концом.**
7. Наши *чиновники* итак то толком не **работают**, а лишь **нагло разворовывают** страну.
Теперь же они ещё дольше и больше будут **грабить** нашу страну и народ

Прецедентные высказывания, аллюзии, известные широкой публике и связанные с какими-либо негативными событиями

1. Умом Россию не понять.....
2. **Правильно,верной дорогой идете ,товагищи!!!** Официальный способ *ничего не делать и получать высокие зарплаты.*
3. *Чиновник* - это *раковая опухоль* России, синоним определения "*дармоед*"! Основные определяющие качества при назначении:
 1. *Отсутствие* соответствующего (профильного) профессионального образования.
 2. Полная *некомпетентность.*
 3. *Толстокожесть* ("**А Васька слушает, да ест**").
 4. *Хамство* и "*ханство*".
 5. Членство в партии власти.
 6. Умение *обещать и не исполнять.*
 7. *Похризм.*
 8. Наличие в вышестоящих органах покровителей (родственников, друзей, однокурсников, собутыльников и т.д.)
 9. *Беспринципность.*
 10. *Продажность.*
4. Уйдут только **ногами вперед...**
5. Где то читал что так будет лет 7 назад ,что с кабинетов будут выносить **.вперёд ногами.**
6. *Чиновника* и раньше было не *выпереть* с работы, а теперь будут уходить со своего поста только **вперед ногами.**
7. Зачем? Лучше бы себе замену готовили,от сытости и *лени* с возрастом можно совсем *плохим* стать,*сидят и сидят.а воз и ныне там.*
8. дорога **молодым** открыта
9. Молодым дорогу!

Контекстуальные дисфемизмы

Нейтральное или мелиоративное слово, приобретающее негативные коннотации в контексте

1. Теперь скоро одни **старики** будут *сидеть.*
2. **старики** правят миром((
3. Так это же **хорошо**,что **чиновники** будут подольше Россиюшку *разворовывать!*
4. Ха ха . Все смеются . Ай да **чиновники** - **трудоголики** . Сами себе подняли ! **ГЕРОИ** !!!
5. ОНЕ с возрастом **БРОНЗОВЕЮТ**, и считают себя и **НЕПОГРЕШИМЫМИ И НЕЗАМЕНИМЫМИ!**
6. Такая радость то.
7. и, конечно, этот закон будет "*совершенствоваться*" и приведет к повышению

пенсионного возраста. **Поздравляю**, ребята, скоро с работы не на пенсию провожать будут, а в "*последний путь*"...

8. Красавчиги
9. **Молодцы**, всему народу **пример**, как **правельно жить**.
10. Вон какие **личики ангельские** сидят , **стройненькие** <...>
11. Ясно, **подарок** всем россиянам на новый год
12. Вам тоже такое **счастье** будет.
13. **хороший аппетит**, **хорошо кушают**. Когда работа нервная, аппетит появляется.
14. **Хорошо** год начинается
15. **Прикольно**, мне стало **легче** 👍
16. **Отличный подарок** на нг! 👍
17. **Молодцы !** *Грабят* народ , а мы только лайки коментаторам ставим ! Все почему ? Потому что мы "*терпим*" были , есть и будем !
18. **Какой хороший подарок** себе любимым сделали *чинуши*, теперь из кресла только *на погост*.
19. Ну вот, есть же **нормальные новости**))

Риторические восклицания и вопросы, не имеющие в своем составе слов
с отрицательным значением

1. Может и зарплаты им снизят?
2. Там и так одни старики !! Куда больше
3. Это чтоб подольше могли у власти продержаться?
4. За какие заслуги вам так?
5. Да зачем, пожизненно сразу сделайте !!!
6. Чему радоваться?
7. этого критически мало!!! Надо больше!!!!
8. М-да, а потом сделают так чтобы по наследству место свое передавать???
9. Что бы они могли дольше служить нам на своих постах?
10. Сократить их надо!!!
11. А зарплату когда будут ПОНИЖАТЬ ???
12. **Это хорошо?** Подумайте. *Следующие вы...*

Высказывания в условном, сослагательном и реже повелительном наклонениях,
в том числе включающие слова, обозначающие время

1. Зарплаты **бы лучше** им сократили раз в 10 !
2. **Лучше бы** зарплату им снизили!
3. **А лучше** всего их вообще лишит пенсии! *С такими* зарплатами как у *чиновниках* они и без пенсии обеспечат себе без бедную старость!!!!

Нейтральное или мелиоративное слово в кавычках или с частицами
мина, якобы / soi-disant и т. п.

1. А что *мелочиться*, пусть "**работают**" пока *ласты не склеют*. Ведь "**работа**" *чиновника-ого-го* какая *ответственная!* И ничего-то мы не понимаем. Да, им еще оклады поднять надо, *бедным*.
2. так мало того что они так получают в сотни раз больше простых граждан, так ещё и

- умудрились до недавнего времени быть **типо ученые**
3. без ответственный и бездельный **"курорт"**
 4. и, конечно, этот закон будет **"совершенствоваться"** и приведет к повышению пенсионного возраста. *Поздравляю, ребята, скоро с работы не на пенсию провожать будут, а в "последний путь"...*

Искажение формы нецензурного слова

1. Правительство **ган..д.о.нов.**
2. Чтобы смогли побольше заработать и **напи**еть**. Естественно, *сидеть* и *в носу ковырять*, перекладывая бумажки, это *не мешки ворочать*.
3. **Пипец**, скоро одни *маразматика* *сидеть* будут, хотя они и так *сидят* 😞
4. **П...деть** — *не мешки ворочать!* а все-таки лучше *увольнять* с получением средней пенсии.
5. Следовательно, вероятнее всего будут ещё больше **пи*дить** с народа)
6. Вон какие *личики ангельские* *сидят* , *стройненькие* **б...ть**

Использование пунктуационного знака «многоточие»

1. *Это хорошо?* Подумайте. **Следующие вы...**
2. Теперь они будут вечными...
3. То ли еще будет.

Прецедентные высказывания, аллюзии, декодирование отрицательного смысла которых требует особых знаний

1. Не берегут себя.. все о стране думают
2. не берегут себя, о России думают
3. работать пока **Альцгеймер** не клюнет 😊
4. до чего ж *народ за дибиллов держат, ска доиграетесь, 100 лет ровно прошло.*

Нейтрализованные дисфемизмы

1. до чего ж *народ за дибиллов держат, ска доиграетесь, 100 лет ровно прошло.*

Контекстуальные эвфемизмы

1. за что им такая **участь???**
2. Достигшим пенсионного возраста *чиновникам*, положить з/п в прожиточный минимум— и посмотрим , сколько они **бедолаги** протянут.
3. На износ будут пахать, **бедолаги**
4. Бедолаги
5. **бедняжки**, работают до восьми, мужья **голодные** , пенсионный возраст подняли
6. **бедняги** прям жалко
7. А что мелочиться, пусть *"работают"* пока *ласты не склеют*. Ведь *"работа"* чиновника-ого-го *какая ответственная!* И ничего-то мы не понимаем. Да, им еще оклады поднять надо, **бедным**.
8. нехило сэкономит и так **нищающий** пенсионных фонд.
9. **душа болит** за народных избранников!!!!
10. Заставляют **сирот** работать...

11. ОХ ПОМИРАТЬ БУДУТ НА РАБОТЕ ОТ ПЕРЕНАПРЯГОВ

ИНТЕРАКТИВНАЯ НОВОСТНАЯ СТАТЬЯ 1.2

«ГОЛОДЕЦ РАССКАЗАЛА О БЕДНОСТИ СРЕДИ РАБОТАЮЩИХ РОССИЯН»

Дата публикации: 14 марта 2017 г.

Ссылка на статью и комментарии: <https://ria.ru/20170314/1489974515.html> (дата обращения: 18.07.2021)**Чистые эвфемизмы****Использование слов с обобщенным, абстрактным значением**

1. По словам вице-премьера, власти должны решать эту **проблему** вместе с бизнесом.
2. Она призвала **обратить внимание** на те предприятия, сотрудники которых получают зарплату ниже прожиточного минимума.

Использование местоимений и неопределенных наречий

1. Когда уйдет **такое** правительство в отставку (кроме, г-на Шайгу и военных)?
2. Цены **оx какие**.
3. это просто **ничто**.
4. а насчет бедности она будет в половину россиян всегда пока у нас **такие** правители ...
5. До тех пор, пока будут во власти набранные Путиным люди типа Медведева, Голодец, Силуанов, Улюкаев и **прочая подобная** публика, Россия вечно будет в *яме*.
6. Когда уже наведете порядок с торговлей, **так** быть не должно
7. Разве **таким** составом чиновников можно поднять страну с колен ?????
8. *Обалдеть!!!! Как же это вы рассмотрели???* Удивительно! Наверное вышла прогуляться по людным местам и услышала, что народ о **такой** власти говорит в реальном времени, а не в *подхалимских* докладах чиновников.

Усечение формы слова, аббревиация

1. Удивительно, что со времени *кризиса* в стране (начался лет **....цать** назад) зарплата нет, не снизилась в показателе, а вот цены в социальной сфере, бытовой и вообще подпрыгнули.

Метонимия

1. иногда стоит **пятую точку** отрывать и интересоваться, что в регионах происходит
2. **ОДНО РАДУЕТ, ВСЕ СДОХНУТ** И НИКТО НЕ ЗАБЕРЕТ С СОБОЙ **НА ТОТ СВЕТ !!!**

Литота

1. И должны прибавить к этому, что пенсия с этих зарплат будет тоже **жалкая, это мягко сказать**.

Перифраза

1. однако заметьте она единственная из всего Правительства нашего кто хотя бы

озвучивает эту позорную ситуацию. **Наверное не долго ей там работать осталось.**

2. ...российскому государству и бизнесу, наверное, стоит задуматься над вопросами труда и заработной платы, а также повышения социальной защищенности не только отдельных высокопоставленных граждан, **не будем называть фамилии**, но и их соотечественников "из простых".

Использование пассивного залога

1. В России **фиксируется бедность** среди работающего населения, заявила вице-премьер Ольга Голодец.

Чистые дисфемизмы

Слово с негативным словарным значением

1. В СССР не было уравниловки. Была сплошная **беднота** и безграничная власть номенклатуры КПСС.
2. Моя тетка в 1940 году сказала на собрании: "Всю бы власть **в помойку** скласть и крышкой закрыть".
3. Задайте любому трудяге вопрос - что для него предпочтительнее 30 000 на руки здесь и сейчас или 10 000 на руки и какие-то **невнятные** отчисления в какие-то фонды.
4. Да у нас в провинции **крепостные** столетиями *лямку тянут* за еду, синтетический пуховик, трусы и проездной к двум-трем работам.
5. Эти политические **негодяи** даже не верят, что полстраны живёт в **нищете** на зарплату в 10 т.р.,
6. Голодец публично себя **хоронит**.
7. Это и есть **рабский** труд-работа за похлёбку.
8. Мы тут наверху **воруем, воруем**, а население, даже работающее- **бедное**. **Фигня** какая-то уникальная получается...
9. Это **верх лицемерия** правительства или уровень его **некомпетентности** ???
10. они живут не среди простых людей по этому и **не соображают** что говорят.
11. **Поганые** сионисты.Слов нет ,одни эмоции.
12. Это просто **позор** какой то
13. **грабят** страну и будущее поколение,**высосут** газ и нефть и что дальше???
14. Нам хоть как назови нашу **бедность** ,хоть "уникальной" ,хоть " ... *ной*", нам это не поможет. *Начните уже работать ,а то разболталась языками.*
15. **Душат** Россию,если ЦБ государству не принадлежит *какая уж тут* экономика. Специально снижают курс рубля и **воруют, воруют**. За счет России кормятся почти весь Запад. <Старушку Европу обанкротили, втоптали в грязь>, а Россию все **гнобят и гнобят**, да только на колени никак не поставят. <...> Весь мир живет **на грани нищеты**, процветает горстка **хапуг** и хвалятся каккие они *крутые*.
16. В России-**богатейшей** стране, половина людей "*живут*"-как *нищие*. **Позор !!!**
17. *Гнать метлой* экономический блок правительства. **Позор !!!**
18. Денег **нет**. Общество **беднеет**.
19. **стыдоба** при **украденных** у всего населения природных ресурсах 1\3 этого населения в **нищете!!!**
20. Скоро выборы *глаза начали открываться* потом *опять шоры оденут*. <...> **Позор**

21. **Идиоты.....** <...> **позор** такому правительству!!!!
22. Народ **терпит** но когда то это **надоест!!!**
23. **Животные** вы все!
24. Это Правительство в **отставку**
25. Статистика вещь **лукавая**.
26. **лицемеры**
27. в нынешнем мире (не только у нас в России) главенствуют естественный отбор и нормы поведения **акул** (ешь раненую).
28. О чём эта Голодец **бормочет?**
29. **дармоеды**
30. от них <чиновников> не то что *толку мало*, от них один **вред!**
31. эта курица
32. "Уникальный **ИДИОТИЗМ**" -демонстрируют кремлёвские функционеры ! Ну,**КАКОГО хрена** эта **курица** такой высокий пост в правительстве занимает,если НЕ ПРЕДСТАВЛЯЕТ. КАК решать подобные **проблемы** ?? <... > "рецепты " давно уже опробованы <...> 3. **Расстреливается** ныне-существующее руководство профессиональных союзов России. <... > 5.Понятие "МРОТ" -**ущербно** для трудящихся и экономики ! <...> 9.Введение **ОБЩЕРОССИЙСКИХ** тарифов **ПО-ЧАСОВОЙ** оплаты труда (по категориям рабочих и служащих) способно изменить эту общероссийскую **рабовладельческую ситуёвину...**
33. Абсолютная экономическая и социологическая **безграмотность!!!** Эти руководители просто **неквалифицированы** занимать такие посты!
34. Она немного **перепутала сцену**.
35. **Позор** - это точно.
36. *Пашем* сами на себя с супругой и тоже выкарабкаться не можем из **нищеты**.
37. С тех кто зарабатывает 10-20 тыс рублей вообще ни чего удерживать нельзя, ни ПФР ,никуда. Это же **грабёж** получается
38. Уникальное явление, это когда министры и депутаты получают такие **бешеные** зарплаты, умудряются с каждым приказом или законом, делать жизнь простого народа все **хуже и хуже**.
39. **ничего** они не думают, всё они прекрасно знают как живёт население
40. Моё мнение, что это вообще **стыдно** и **позорно** для Великой страны обсуждать в качестве зарплаты 120 долларов в месяц!!!
41. В наше *супер хорошее* время, начиная с 90-х, при демократической **трепологии**, мы сами возвращаем **нищету** к старости.
42. **Чинушей** только фсо спасает ,так бы народ их **порвал!**
43. У мед персонала в городской больнице города миллионника зарплата 7000 рублей! Самим то **лень** спросить с глазу на глаз, они верят **липовым** отчетам из регионов.....А здесь умеют такие **сказки** придумывать, что Андерсен отдыхает.....
44. болтуны-чиновники
45. **Негодяи** - это очень мягко сказано !!!
46. Да, у нашего правительства, госдумы и других чинов как на федеральном, так и на региональном уровне *штора на глазах и витают только только на собственных орбитах*: собственной личной выгоды, **нездоровых амбиций, стяжательства, мародерства** по отношению к своей стране, **хамства** по отношению "низших" слоев

общества, **отсутствия** сострадания и милосердия и т.п. *Разве таким составом чиновников можно поднять страну с колен ?????* **Отсутствует** профессионализм, компетентность, чувство ответственности в их рядах.

47. голодец- в **отставку!**
48. наши* чиновники на их чиновничьи места избирались **не честным** способом
49. Этим **негодьям** все равно- *сытый голодного не понимает, ..*
50. Позор России
51. Видимо задалась целью **кончить** страну, производство **загубили** практически, **отстали** навечно от развитых стран.
52. Уникальным явлением можно считать лишь долготерпение россиян к **мерзости узурпировавшей** власть в стране!
53. В таких случаях не слова красивые с трибун говорят, а делают себе **харакири**, госпожа министр.
54. Ведь этот **наглеж** процветает и на госпредприятиях!!!
55. у нас чиновники **воруют** в разы больше и им глубоко *наплевать* как живет весь народ
56. нужно отменить **унизительные** понятия"прожиточный минимум", "минимальная пенсия", "минимальная зарплата".
57. У нас слишком много **нахлебников** (начальников, проверяющих, проверяющих проверяющих и т. д.)на каждого рабочего и просто **дармоедов**, потому и производительность труда **низкая**.
58. богатые **дармоеды** главы госкорпораций с зарплатами премиальными равными доходу 2-5 семей со средним достатком
59. 90% населения россии, вернее русского человека поставь депутатом,будет делать всё тоже самое,что и делают все чиновники,*набивать карманы и не думать о народе!*
60. Сами **воруют**, так хоть народ обеспечте хорошим прибытком.
61. Люди достигающие власти хоть коммунисты, хоть либералы, хоть демократы, сразу забывают о своих обещаниях и *плевать* они хотели на народ, тем более что мы *выживали* и при всех этих управленцах. Именно *выживали*, а не *жили*. Лозунги, заявления, обещание, всё это **пустое**. 90% процентов населения при любой власти просто **рабы**. Наши власти помогают всем, кроме собственного народа. **Доить** народ до бесконечности налогами, штрафами, ценами не получалось ни у одной власти. А нам о каких-то меценатах-**олигархах** постоянно *трындят*, которые в 90-х **ограбили** народ и государство, которые имеют в собственности заводы, которые они не строили, да и деньги чтобы их купить не заработали.
62. а может быть за одно проверить и в первую очередь такие структуры, как депутатскоминистерский корпус, **в наглуую обворовывающий** государство и население, <...> Такого **наглого цинизма** со стороны правительства в России ещё, по моему, не было.
63. **болтуны**-чиновники
64. Всё **до неприличия гадко** у нас в России я не хочу называть государственной властью этих **мелких торгашей** распродающих былые честь и славу великой державы у этих **оторвавших** себе *лакомый кусок* никогда не шевельнётся **извилинка** чтобы думать о чем то другом как только о *набивании своего кармана*.
65. *бедность среди работающих*-это **ПОЗОР ПРЕЗИДЕНТА РОССИИ**,который уже 17-й год *вешает лапшу на уши* народу,рассказывая **сказки** о своих *небывалых успехах* в

- работе!
66. я вижу какие **идиоты** живут у нас в стране
 67. Советская **уравниловка** же всех **бесила**.
прецедент зафиксирован в толковом словаре
 68. любое правительсво будет **воровать**, были либералы в 90-е жили тоже *не фантан*.
лебералы **воруют**, не лебералы тоже воруют. все воруют **корупция** вот **проблема**
 69. ОДНО РАДУЕТ, ВСЕ **СДОХНУТ** И НИКТО НЕ ЗАБЕРЕТ С СОБОЙ **НА ТОТ СВЕТ !!!**
 70. Это вообще **подло** для нефтедобывающий страны **позор**.
 71. Вчера показывали Люди в черном. И вот что я подумал: а может действительно это инопланетяне **захватили** нашу страну? Маленькие, **злые** человечки, любящие деньги с планеты ЕР?
 72. федеральные чиновники **необоснованные** зарплаты получают
 73. У нас не только много **бедных** так еще больше увеличивается **безработица** и **бедность**.
Банки при поддержке государство как и чиновники открыто **грабят** население, а судьи берут **взятки** от банков.
 74. В регионах не **бедность** уже давно а **нищита** и **безработица** полная !!! *Совести у чиновников нет и не будет !!!* Лучшего ждать не чего ,говорят одну **чепуху** и на все *закрывают глаза !!!*
 75. **Дожил** русский народ **до** того что его **проститутки** начали "ЯВЛЕНИЕМ" называть!!!
 76. да **плевать** они хотели, всего лишь популистские высказывания.
 77. Человек, который попадает во власть, уже привык к **подлости** **показухе** и **либоблюдству**, он уже **испорчен**, а не испорченный туда попасть не сможет.
 78. Удивительно, что со времени **кризиса** в стране (начался лет*цать* назад) зарплата нет, не снизилась в показателе, а вот цены в социальной сфере, бытовой и вообще подпрыгнули.
 79. **мизерной** пенсии не хватает на спокойное нахождение дома <...> **Стыдно** за государство.
 80. Если бы не было **сволочей**, которые нагло **врут** Президенту, что в России средняя зарплата под 40 000р, не было бы и **нищих** миллионов. Все знают, что только Президент в нашей **воровской** стране может что-то реально решать.
 81. **Сволочи** вы правители россии!!!
 82. Просто **сволочь**...
 83. А сколько можно из людей **высасывать** - коммуналка, медицина, образование, продукты? А **чинушам** все мало. Они думают в гроб **бабло** с собой заберут
 84. Духовно **больны** люди стали. **Зажрались**. И всё **ноют, ноют, ноют**... Поколение **нытиков**.
 85. Позорище.
 86. *Выборы проходят в нужном ритме*, про народ **забывают** и начинают его дальше **грабить**. И когда же эти **уроды** насытятся.
 87. "ЕдРо" переняла у КПСС **всё самое худшее** и развило до нового уровня...
 88. опять экономический **кризис** начался в России
 89. это просто **грабеж**, **дикий капитализм**, **варварство** и **произвол** т.н. "*работодателей*".
 90. **ПОЗОР**
 91. хватит лелеять этих безнисименов, **ничего** хорошего они не делают, пользы от них **ноль!**
 92. Очень мало контор с адекватными белыми зарплатами. У всех **черная** бухгалтерия.

93. то она выступала с проектом **тупейшего** закона о **тунеядстве** то теперь это заявление...
94. голодец, силуанов и шохин, давно просят **пинка**...
95. **Нифига** себе они только заметили.
96. им **пофиг** на народ
97. **ДОЛОЙ ЧАСТНУЮ СОБСТВЕННОСТЬ!!!** Ибо она- порождение всех **зол** в мире..
Деньги усиливают это **зло** и изменяют сознание человечества!!! <...> Нынешняя власть-
преступна
98. Надоело смотреть на эти **тошнотворные, лоснящиеся наглые** и сытые
РОЖИ...вещающие по *зомбоящику* ,как у нас всё *хорошо* во всех сферах .Вы что **уроды**
творите???
99. Правильно Обама сказал и от этого не уйти:"экономика **разорвана в клочья**"
100. Все **развалено разворованно** , все село **выдыхает** , **нищета** абсолютная !!!
101. с **развала СССР**, когда **ограбили** народ и загнали его в **нищету**
102. Неужели сейчас только заметили о **мизерных** доходах большинства населения страны.
103. Сердюкова, что одно **жулье** развел
104. Вы и вся остальная рать настолько **заЖрались**, что *потеряли всякую связь с реальным положением вещей* в **нищей** стране, которую полностью **обворовали** и продолжают **обворовывать** государственные *воры в законе*.
105. При нынешнем управителе, эта **нищета** постоянна.
106. "Уникальное явление " - это же надо такое **ляпнуть**...
107. Мы живем **бедно** не потому, что мы **плохо** работаем, а потому, что вы, **твари**, никак не **нажрётесь**.
108. В Минфине от Чубайса-Кудрина до Улюкаева стеной стоят против повышения зарплат, так они **якобы** борются с инфляцией, которую сами и раздувают **манипуляциями** с валютными курсами, **уничтожая** те небольшие сбережения, которые были у народа..
На самом деле таким образом они долгое время **тормозят** развитие страны и не дают ей *"слезть с нефтегазовой иглы"*. <...> И есть у нас финансово-экономический блок правительства, который не выполняет майские 2012 года указы президента о повышении зарплат бюджетникам, а занимается **болтовней**
109. Это **позор** государственному управлению а не уникальное явление!
110. Вся власть, большинство активов, месторождений, заводов принадлежит **воровскому олигархату**. Получил он их в результате **преступлений** за последние 25 лет.
111. **чудовищное** расслоение населения по доходам
112. Но, еще уникальнее то, что некоторым высокопоставленным членам дозволено на законных основаниях **воровать** по 18 миллионов в месяц (зарплата Страшнова с 13-ой *зряплатой*) или по 4 лимона в день, как Сечин.
113. а **низкий** уровень зарплат это действительность!
114. **Бездарные** экономисты в правительстве сидят по 20 лет и учат нас жить !
115. Они-бла бла.Мы-бла бла.И всё.И всё?
116. **по "трещат"** и **ничего** не сделают, так как не имеют рычагов для этого.
117. тотальную и хроническую **нищету** политкорректно называет **бедностью**.
118. Все сельское хозяйство и пенсионеры на грани **нищеты**.
119. Какой же **вор**, **украва** чужое, согласится налог платить?)) Они и будут сопротивляться, до последнего.
120. Да, **серые зарплаты**, которые *впаривает* обычный российский работодатель, при

- устройстве на работу (7500-15 000 оклад по трудовому договору), остальное **серым налом**, при **минимальных** гарантиях, когда-нибудь, получить оставшееся- это поистине уникально! <...> Трудовые инспекции вообще **не работают** на улучшение защиты прав работников, выездные проверки по 0,005 процентов случаев, для отчетности перед вышестоящими органами.
121. **нонсенс..... ай ай ай как так то??**
 122. у нас нет президента нет приньера нет депутатов есть **болтуны и воры** у власти
 123. Помнится, не так давно она говорила, что россиянам высшее образование не нужно. Стало быть нужны **рабы**, а **раб** не должен получать больше прожиточного минимума. Не хочу, чтоб мои дети жили и работали в России.
 124. **Надоело** видеть и читать, что за граждан должны все делать какие-то другие люди.
 125. некоторые из **нерадивых чинуш**
 126. **остановка** промышленности , инфляция и **обнищание** населения
 127. До тех пор, пока будут во власти набранные Путиным *люди типа* Медведева,Голодец,Силуанов,Улюкаев и *прочая подобная публика*,Россия вечно будет **в яме**.
 128. Национализация, **посадки олигархов** и возврат советской власти. Иначе эту **свору** ничем не пронять
 129. В государстве построена общая система **коррупции**
 130. Народ не собирается быть патриотом территории, оккупированной **воровскими олигархами, казнокрадами и лживыми политиками**.
 131. а судя по тому,что слышим порой из кремля,так на **дурдом** похоже,а мы превращаемся в *страну дураков*.
 132. Я понимаю, что во все времена, при любом общественном строе, работяге стараются оставить ровно столько, чтобы он не *протянул свои ноги* и продолжал приносить прибыль власть имущим. Однако, наши правители в этом деле помоему порядочно **переборщили**.
 133. А народ, так его ещё пока много. На их век **рабов** хватит.
 134. *Это Россия, детка*.**Нищобродство и смертушка**.
 135. Тебя **шалаву** надо к саудитам на **растерзание** отправить,чтобы тебя *камнями как собаку закидали,мразь!*
 136. *У самой богатой страны в мире, самое бедное население* - **позор** правительству на весь мир.
 137. Нужно, им всем, сделать уровень дохода в размере пенсии!!! И за **воровство, на кол!!!** Тогда и изменения начнутся. А так,все это **пустое!** *Поговорили и забыли.... Нужны действия!!!*
 138. президент отлично все знает-в том то и **беда!**
 139. Не ясно, по какой причине нельзя получать зарплату меньше 7500 руб.
Государственный деятель заботится о народе? Подтверждает, что нельзя прожить на эти деньги? Но почему тогда государство мне платит пенсию 7000 руб. ? Они хотят чтобы я быстрее издох?...
 140. *С чего предприятию зарплату платить ??? <...> Если все эти контролирующие и надзорные органы убрать , думаете что- то изменится ???* НЕТ, Так зачем этих **взяточников** кормить ???
 141. *Делать-то что с этим будете?* Как обычно - **уничтожать** представителей этой

- "уникальности", чтобы не **портили** статистику?
142. *Свершилось !* А то, что работники почты ,простые почтальоны получают **мизерную** зарплату-не знали ? Хоть один министр заговорил о **нищенской** зарплате простых людей.*Вот только толку то от этого ?*
143. Это явление не уникальное, а **возмутительное. Не хватило** смелости назвать вещи своими именами?
144. *Неужели прозрела г-жа Голодец? <...>* А еще уважаемая г-жа Голодец задумайтесь: как можно бороться с **коррупцией, воровством** и т.д. в стране, где человек **не может** обеспечить себя и свою семью на **ЧЕСТНО** заработанные деньги?
145. Как объяснить, что при такой **бедности** у Президента РФ 80% рейтинг среди населения?
146. **Прислужница** залоговых олигархов из Норникеля удивляется **бедности** россиян?
147. *А Вы что предлагаете? Отнять* копейку у бизнеса в пользу трудящихся? (обращение к Голодец)
148. *Г-жа Голодец. а дальше что?* **Нищенские** зарплаты и пенсии, постоянный рост цен.
149. не **стыдно** ли быть богатым в нищей стране и *бабосы* заграничным дядям вывозить?
150. И ей не **стыдно** такие выводы делать ?
151. Если так **тяжело** стране, то почему *затягивать пояса* должен простой народ?
152. *Какой президент имеет поддержку, уважение и доверие народа???* При котором за 17 лет только олигархи **ворованными** миллиардами прирастают? *Вы про Россию?!!*
153. *Обалдеть!!!! Как же это вы рассмотрели???* **Удивительно!** Наверное вышла прогуляться по людным местам и услышала, что народ о *такой* власти говорит в реальном времени, а не в **подхалимских** докладах чиновников.
154. а если вся страна вопит про Ливанова, что он *явно не на своем месте* и целую отрасль **загубил**
155. Они просто **издеваются** над *простыми смертными...*
156. *вот поэтому и победила революция в 1917 году.* тогда вся страна была **рабская** и сейчас происходит тоже самое, нас потихоньку превращают в **рабов**
157. но вместо того что бы тряхнуть наших капиталистов **трусливо и подло** решили поднажать на *бедный народ* эти все **стерпят.** Нет господа запас патриотизма на фоне последних заявлений заканчивается.
158. ну что тут скажешь у нас же *сериал Украина затмил всё остальное у нас своих то проблем не заметно* по телевизору **противно** смотреть все каналы Украина вы уже **достали** услышьте наконец свой народ!
159. **достали** вы ребята
160. Так что в **нищете** живем господа Кремлёвские **толстосумы.** *А вы не знали?*
161. Но то, что малый бизнес **загнётся** это "к бабке не ходи".
162. *На тот свет* не утащите свои миллиарды,**в гробу карманов нет!!!**

Устойчивое выражение с негативным словарным значением

1. Да у нас в провинции *крепостные* столетиями **лямку тянут** за еду, синтетический пуховик, трусы и проездной к двум-трем работам.
2. Она это серьёзно сказала?!))) Они точно **с другой планеты**, я в этом уверен.
3. А она к нам с Луны или с Марса прилетела?
4. сытый голодного не поймёт

5. **Отрыв от реальности** у дамы просто огромный.
6. Она что с неба свалилась!?
7. она как будто **за мкад съездила** в первый раз...
8. Наше правительство совсем **отдаляется от реальности** такое ощущение что они живут где-то **в параллельном мире**. Очнитесь уже Россия это не только город Москва.
9. Власть живёт **в параллельном мире**, который с миром народа не пересекается.
10. Они **живут в каком-то своём мире** и ничего другого, кроме как повышать налоги - не умеют.
11. Кремль давно отделился от реальности!
12. из правительства *Рассеи*, это **где-то рядом с Марсом**
13. **штора на глазах и витают только только на собственных орбитах**
14. Но однозначно хочется чтобы жители "олимпа" спустились со своих небес на землю и попробовали пожить на реальную зарплату молодого учителя
15. Этим *негодьям* все равно- **сытый голодного не понимает, ..**
16. ОНИ обратят внимание на эти предприятия---и конец мало-мальскому бизнесу. Видели мы это **ВНИМАНИЕ, последние соки высосут.**
17. всё там в порядке и в европе и на западе! Приезжаешь после оттуда в Москву и думаешь, что за *совок* и **серая масса**
18. Если так *тяжело* стране, то почему **затягивать пояса** должен простой народ?
19. **Гнать метлой** экономический блок правительства. *Позор !!!*
20. У одних ни отца, ни матери, у других - **ни стыда, ни совести!**
21. это у них такой приколы чтоли, **85% еле концы с концами сводят**,Петросян не позволяет себе таких шуток.
22. **На тот свет** не утащите свои миллиарды,*в гробу* карманов нет!!!
23. сколько нас будут **стричь как овец**
24. Такое впечатление, что они (чиновники) **живут на другой планете** или сознательно **дурака валяют** <...> Они просто издеваются над **простыми смертными...**
25. если всех **обдирать как липку**, проблему точно не решить. нужен задел на перспективу, который даст результат лет через 5,*но кто об это будет думать.* ведь нужно здесь и сейчас! сбалансировать бюджет любыми средствами, т.е. сократить количество *едаков*. (разг-фам)
26. **ПОЗОР ПРЕЗИДЕНТА РОССИИ**,который уже 17-й год **вешает лапшу на уши** народу,*рассказывая сказки* о своих *небывалых успехах в работе!*
27. Рыба гниет с головы!
28. Господи храни нас и всю Россию,открой этим людям глаза,а то **они живут в каком-то другом мире**
29. были либералы в 90-е жили тоже **не фантан.**
30. Ребята явно **оторвались от народа**
31. Такое впечатление, что наши депутаты и парламентарии **живут в своём измерении.**
32. В регионах *не бедность уже давно а нищита и безработица полная !!!*Совести у чиновников нет и не будет !!!Лучшего ждать не чего ,говорят одну *чепуху* и на все **закрывают глаза !!!**
33. **У черты бедности** находится треть россиян
34. ну так они по себе людей судят, у *димоновцев* схемы такие, так они думают и народ **деньги отмывает**

35. 90% населения россии, вернее русского человека поставь депутатом,будет делать всё тоже самое,что и делают все чиновники,**набивать карманы** и *не думать о народе!*
36. Кому суп жидкий, а кому брильянты мелкие! Чем больше у человека денег, тем больше хочется.
37. а если вся страна вопит про Ливанова, что он **явно не на своем месте** и целую отрасль *загубил*
38. Ну у них жемчуг мелкий, а у нас щи жидкие.
39. Если хочешь помочь , так **языком не трепли**, а уменьшай жадность своих соратников - чиновников !!!
40. чтобы думать о чем то другом как только о набивании своего кармана.
41. Живут все правители в отрыве от реальности
42. **Слепая кошка мышей не ловит** и дальше своей чашки не видит.
43. люди концы с концами еле сводят.
44. но самое страшное наше правительство **как слепые котята** не знают ,а лучше- не хотят находить выход.
45. голодец с луны свалилась?
46. Они что реально **в паралейном мире живут** ? или никогда свою *жопу* не перетаскивали за пределы Москвы ???
47. Наше правительство продолжает **дурить людям голову**.
48. А люди, извините, *жрать* хотят. Вот почему и **пашут как лошади**. А денег все равно с трудом на все хватает.
49. Надо **затянуть пояса** ради *победы русского мира в ЛДНР!* Мы должны помочь *нашим сирийским братьям* и сделать все для спасения режима Асада! Скоро мы также начнем *операцию в Ливии!* Покажем пиндосам **по чем фунт лиха!** *Санкции в плюс!* **Затянем пояса потуже!**
50. а мы превращаемся в **страну дураков**.
51. **Сытый голодного не разумеет**, - гласит народная мудрость
52. Они ,там в Кремле,как **на другой планете живут**.
53. Они просто издеваются над **простыми смертными...**
54. Ура!Ребята,свершилось!Так долго мы ждали **контакта с инопланетным разумом!**И вот,Голодец,оказывается - из них,осваивается,привыкает...
55. Да, у нашего правительства, госдумы и других чинов как на федеральном, так и на региональном уровне **штора на глазах** и **витают только только на собственных орбитах**
56. Они народ **в упор не видят**.
57. **с колен...**говорили они
58. у нас чиновники *воруют* в разы больше и им **глубоко наплевать** как живет весь народ
59. всё там в порядке и в европе и на западе! Приезжаешь после оттуда в Москву и думаешь,что за *совок* и **серая масса**
60. Политическая проститутка
61. Политические проститутки
62. Душат Россию,если ЦБ государству не принадлежит какая уж тут экономика. Специально снижают курс рубля и *воруют, воруют*. За счет России кормятся почти весь Запад. <Старушку Европу обанкротили, втоптали в грязь>, а Россию все *гнобят и гнобят*, да только на колени никак не поставят. <...> Весь мир живет **на грани нищеты**,

процветает горстка *хануз* и хвалятся каккие они крутые.

63. от них <чиновников> не то что толку мало, от них один вред!
64. У нынешних чиновников тоже есть уникальные способности, **жить не посредством,**
65. В регионах не *бедность* уже давно а нищита и безработица полная !!!**Совести у чиновников нет и не будет !!!**Лучшего ждать не чего ,говорят одну чепуху и **на все закрывают глаза !!!**
66. Тебя *шалаву* надо к саудитам на *растерзание* отправить,чтобы тебя **камнями** как собаку **закидали,мразь!**
67. Нужно, им всем, сделать уровень дохода в размере пенсии!!! И за *воровство, на кол!!!* Тогда и изменения начнутся. А так,все это *пустое! Поговорили и забыли.... Нужны действия!!!*
68. Да, **серые зарплаты**, которые *впаривает* обычный российский работодатель
69. **Тётя, спустись на землю.**

Арго, сленг, просторечие, жаргон с негативным словарным значением

1. Сейчас будут проверками **колупать** предпринимателей за зарплаты !
2. Это вы там **жируете**
3. доходы **дербанят** те кто на верху
4. Вообще-то ни к лицу вице-премьеру, отвечающему за социальный блок, так **придуриваться**
5. на деле всем им глубоко **забить** на всех нас
6. А Голодец пусть **валит** в отставку пусть уступит место тому кто знает ситуацию изнутри!
7. **Профукали** Россию
8. Вы, видимо, грузчиком работаете в кассе, где Сечину **зряплату** отвешивают
9. Ну а что они больше 300тыс получают,а ещё **понты калотят** как будто за нас переживают!
10. Да, **серые зарплаты**, которые *впаривает* обычный российский работодатель
11. При советах тоже были **мажоры**, но не на показ.
12. Лучше **сдохну** на баррикадах !!! Хотя бы с честью!
13. *Одним война, а другим -- замечательное житье* за счет бьющегося в окно "**быдла**".
14. *ну что тут скажешь у нас же сериал Украина затмил всё остальное у нас своих то проблем не заметно* по телевизору *противно* смотреть все каналы Украина вы уже **достали** услышьте наконец свой народ!
15. не стыдно ли быть богатым в нищей стране и **бабосы** заграничным дядям вывозить?
16. А люди, извините, **жрать** хотят. Вот почему и *падут как лошади*. А денег все равно с трудом на все хватает.
17. Хоть одна **баба** об этом начала говорить
18. Двадцать пять лет дерьмократии ,а она только проснулась.
19. Аты **овча** приедь наАлтай! в Мамонтовский район !! и узнаеш апосля(по др русски)как мы в деревне доживаем!!!!
20. **Пашем** сами на себя с супругой и тоже выкарабкаться не можем из *нищеты*.
21. **Либерасты** не хотят работать, вот и сидят на минималке...
22. Надоело смотреть на эти *тошнотворные,лоснящиеся наглые* и сытые **РОЖИ**...вещающие по **зомбоящику** ,как у нас всё *хорошо* во всех сферах .Вы что

уроды творите???

23. Люди достигающие власти хоть коммунисты, хоть либералы, хоть демократы, сразу *забывают* о своих обещаниях и **плевать** они хотели на народ, тем более что мы *выживали* и при всех этих управленцах. Именно выживали, а не жили. Лозунги, заявления, обещание, всё это пустое. 90% процентов населения при любой власти просто рабы. Наши власти помогают всем, кроме собственного народа. Доить народ до бесконечности налогами, штрафами, ценами не получалось ни у одной власти. А нам о каких-то меценатах-олигархах постоянно **трындят**, которые в 90-х ограбили народ и государство, которые имеют в собственности заводы, которые они не строили, да и деньги чтобы их купить не заработали.
24. у нас чиновники *воруют* в разы больше и им глубоко **наплевать** как живет весь народ
25. да **плевать** они хотели, всего лишь популистские высказывания.
26. Вы и вся остальная рать настолько **заЖрались**, что потеряли всякую связь с реальным положением вещей в нищей стране, которую полностью обворовали и продолжают обворовывать государственные **воры в законе**.
27. Но, еще уникальнее то, что некоторым высокопоставленным членам дозволено на законных основаниях *воровать* по 18 миллионов в месяц (зарплата Страшнова с 13-ой **зряплатой**) или по 4 лимона в день, как Сечин.
28. очень они *далеки от* народа, да и **чихать** они на него не хотели
29. А чего **нудеть**. Сами их выбрали.
30. Я понимаю, что во все времена, при любом общественном строе, работяге стараются оставить ровно столько, чтобы он не **протянул свои ноги** и продолжал приносить прибыль власть имущим. Однако, наши правители в этом деле помоему порядочно *переборщили*.
31. они никогда не уйдут..., зачем им уходить, они итак не плохо себя чувствуют...! Их разве что можно только **"убрать"** со своих мест!!!
32. Ещё и на всех углах протрубят о такой *заботе* о людях! И на посошок, администрация города **прихватизировала** десятки миллионов рублей, выделенных на образование и потратила их на свои нужды, прикупила для себя водочный заводик!
33. нам про "стабильность" **трындит**
34. Тебя *шалаву* надо к саудитам на *растерзание* отправить, чтобы тебя *каменьями* как собаку *закидали, мразь!*
35. Эти "*депутатоминистры*", **нагнули** всю страну и пользуются!!!

Антитеза, хотя бы один из компонентов которой имеет негативное значение

1. **Бедность** - достояние партии "Единая Россия", ее идеологии и государственной политики.
2. Ага, и есть **богатые безработные**, парадокс.
3. Ещё более уникальны **безработные миллионеры**.
4. У нас есть ещё более уникальное явление - кучка **неработающих богатых бездельников**
5. Одним **война**, а другим -- **замечательное житье** за счет бьющегося в окно "*быдла*".
6. А вот у **безработных** машины по **8млн.** угоняют
7. У наших бизнесменов **есть деньги на яхты в 500 млн долларов** ,для **трудящихсяЯ денег нет!**

8. С итальянской квартирки увидела нищету в России))
9. имея зарплату в 23 ляма, она решила пожалеть нищих?
10. Голодец хоть иногда озвучивает реальность, а у Путина во всех отчетах все показатели растут и поднимаются-весь такой успешный, народ тока немного картину портит))
11. Всё они знают, просто провинция нищает, а Москва жирует.
12. Зарплата в России - наказание за неумение воровать))
13. Только у нас можно жить не благодаря правительству, а вопреки !!!
14.))) Зато у безработных на ленд-роверах посреди дня сумки из машин с миллионами воруют)))))))))))
15. у нас люди не живут, а выживают. В России-богатейшей стране, половина людей "живут"-как нищие.
16. У самой богатой страны в мире, самое бедное население - позор правительству на весь мир.
17. ну что тут скажешь у нас же сериал Украина затмил всё остальное у нас своих то проблем не заметно по телевизору *противно* смотреть все каналы Украина вы уже достали услышите наконец свой народ!
18. Кому и зачем нужна такая власть где работающие люди могут жить в бедности?
19. Давно так живут...Вернее, выживают люди.
20. Интересно живём господа, кто-то копейки считает, а кто-то вольно залазит в государственный карман!
21. Богатейшая страна а народ нищий.
22. В богатейшей стране довести население до черты бедности, это нужно уметь.
23. Фактор возмущения - их показушная роскошь, наглая вседозволенность их "деток". И всё это на фоне всеобщего нищания страны.
24. вот так и не растут. Легко и просто, с повеления наших доблестных чинуш.
25. Есть Москва и люди в ней жирующие, а есть Россия и люди в ней выживающие.
26. бедность среди работающих-это ПОЗОР ПРЕЗИДЕНТА РОССИИ,
27. 80% РАБОТАЮЩЕГО населения России - живут, точнее - выживают за чертой бедности.
28. А у этих работающих бедных есть еще и семьи с иждивенцами!!!
29. Вы там в Москве вообще не знаете, что творится за МКАД!!!
30. А есть богатые работающие?! Насколько я знаю, богатые - ворующие...
31. не стыдно ли быть богатым в нищей стране и бабосы заграничным дядям вывозить?
32. А вот население России всё больше беспокоит ещё и постоянно растущее состояние не работающих людей: правительства, депутатов, помощников депутатов, помощников помощников
33. в России есть еще более уникальное явление, это НЕ РАБОТАЮЩИЕ БОГАТЫЕ.
34. Достойное выступление члена Единой России. Нищие, голосовавшие за ЕдРо, должны быть довольны.
35. на форумах и конференциях они умные на рабочем месте-мгновенное отупение
36. Скоро выборы глаза начали открываться потом опять шоры оденут. <...> Позор
37. Нам хоть как назови нашу бедность ,хоть "уникальной" ,хоть " ... ной", нам это не поможет. Начните уже работать ,а то разболталась языками.
38. Люди достигающие власти хоть коммунисты, хоть либералы, хоть демократы, сразу забывают о своих обещаниях и плевать они хотели на народ, тем более что мы

выживали и при всех этих управленцах. Именно выживали, а не **жили**. Лозунги, заявления, обещание, всё это пустое. 90% процентов населения при любой власти просто рабы. Наши власти помогают всем, кроме собственного народа. Доить народ до бесконечности налогами, штрафами, ценами не получалось ни у одной власти. А нам о каких-то меценатах-олигархах постоянно трюндят, которые в 90-х ограбили народ и государство, которые имеют в собственности заводы, которые они не строили, да и деньги чтобы их купить не заработали.

39. Поэтому для них повышение пенсионного возраста - **благодать**. А остальному большинству - **добить** на работе своё последнее здоровье и **сдохнуть**.
40. Нужно, им всем, сделать уровень дохода в размере пенсии!!! И за *воровство, на кол!!!* Тогда и изменения начнутся. А так, все это *пустое!* **Поговорили и забыли....** Нужны **действия!!!**
41. всё там в порядке и в **европе и на западе!** Приезжаешь после оттуда в Москву и думаешь, что за **совок и серая масса**

Прецедентные высказывания, аллюзии, известные широкой публике и связанные с какими-либо негативными событиями

1. **"Денег нет, но вы держитесь"**. Айфончик же так сказал крымчанам.
2. Не ту страну назвали гондурасом.
3. В фильме "Операция "Ы" и другие приключения Шурика" есть фраза по этому поводу - **"Кто не работает, тот ест"**. Так и получатся.
4. Денег нет..., но вы держитесь, и хорошего ВАМ настроения...!!!
5. **Это Россия, детка. Нищесбродство и смертушка.**
6. "Нет денег - пусть идут в бизнес" ©
7. **Выпей яду, тётя**
8. Люблю свою Родину, ненавижу государство.
9. Вы правы Сталина на них не хватает
10. Надо *затянуть пояса* ради победы **русского мира в ЛДНР!** Мы должны помочь **нашим сирийским братьям** и сделать все для спасения режима Асада! Скоро мы также начнем **операцию в Ливии!** Покажем *пиндосам по чем фунт лиха!* **Санкции в плюс!** *Затянем пояса потуже!*
11. Это ж новая "корка", на уровне **"денег нет, но вы держитесь!"**
12. Верной дорогой идем товарищи.....
13. Интересно, *а наш любимый ПРЕЗИДЕНТ* информирован о высказываниях своих министров? (**денег нет, но вы держитесь**) и т.д. и т.п.!
14. А кому не нравится оплата труда, тут **пусть идет в бизнес.** Как завещал **"великий отливатель в граните"** Д.И. Медведев
15. Могла бы предложить им идти в бизнес или держаться.
16. ну Медведев же сказал: "не устраивает зарплата- идите в бизнес". Только в какой "бизнес" не уточнил.
17. В Минфине от Чубайса-Кудрина до Улюкаева стеной стоят против повышения зарплат, так они *якобы* борются с инфляцией, которую сами и раздувают *манипуляциями* с валютными курсами, уничтожая те небольшие сбережения, которые были у народа.. На самом деле таким образом они долгое время тормозят развитие страны и не дают ей **"слезть с нефтегазовой иглы"**. <...> И есть у нас финансово-экономический блок

правительства, который не выполняет майские 2012 года указы президента о повышении зарплат бюджетникам, а занимается болтовней

18. **очень они далеки от народа**, да и *чихать* они на него не хотели
19. **вот поэтому и победила революция в 1917 году**. тогда вся страна была *рабская* и сейчас происходит тоже самое, нас потихоньку превращают в *рабов*
20. *лучше бы* подумали как увеличить з/п или снизить цены в магазинах, а то как вы знаете **на дворе 17 год, история всегда повторяется!**

Искажение имени политика, прозвище, фамильярное обращение

1. **Оленька(голодец)**, а у нас вообще страна УНИКАЛЬНАЯ
2. Мадам голодец
3. **Этой бы мадам** заглянуть бы в сметы на ремонт и строительство, которые ее же ведомство и выставляет на торги.
4. **Тётя**, *спустись на землю*.
5. *Выпей яду, тётя*
6. Рыжий с чубайсятами
7. "*Денег нет. но вы держитесь*". **Айфончик** же так сказал крымчанам.
8. Чубаксы
9. Пу и правительство
10. надо на телевидение реалити шоу сделать под названием выжить месяц на 7500р, и **Медведева Диму** главным героем туда!!!!
11. **медвопутовских** троллей на ВСЕ инет-ресурсы НЕ ХВАТАЕТ !
12. Ведь **Димон** четко сказал - бизнесу помочь,...
13. Мадам Голод (ец)
14. **ХОХЛОДЕЦ НАРОДНЫЙ**
15. Не это главное а главное другое ,что бы **володенька и димон** не голодали а мы уж какнибудь.
16. **голодец-молодец**. *тотальную и хроническую нищету* политкорректно называет *бедностью*. интересно а **вова с димой** знают
17. ну так они по себе людей судят, у **димоновцев** схемы такие, так они думают и народ *деньги отмывает*
18. Ну... **странная тетя** чиновник, странная.

Игра слов, хотя бы один из компонентов которой имеет негативное значение

1. У Кремлевских чиновников **фамилии под стать сегодняшним реалиям внутри России: Голодец, Хлопонин, Топилин** и прочее?!
2. Голодец явно не голодает.
3. Пока у нас **голодец** не очень серьезный, но уже не легкий, а если не поменяете зампреда на **кого-нибудь с более сытой или богатой фамилией**, доживем и до **голодомора**
4. У нас есть уникальное явление в сфере "**медведей**" - премьер министр. Вроде спит, а "**упакован**" до нельзя.
5. мы для них раб(ы)очая сила
6. В России есть немало уникальных явлений... Ничего и никому не гарантирующий "**гарант**"... Управляющая компания АО "**Кабмин**"... Общество с (весьма) ограниченной

ответственностью, именующее себя "депутатским корпусом"...

7. Скоро всем настанет полный Голодец.
8. Многократно слышал изречение, которое в народе употребляется при безнадёжной ситуации: "**Полный голодец!**"
9. Вот от таких **Голодец** и **голодает** более 30% народа России.
10. На западе пенсионеры **путешествуют по миру**, а наши "**помиру идут**".
11. У нас **госдума** превратилась в **ГосДуру**
12. пожраточный минимум
13. Ну, **Голодец** то, судя по фейсу, точно **не голодает**.

Авторский неологизм

1. Это кому она рассказывала? **Бизнесуям?**
2. дальше как обычно - "**ничего неделывание**".
3. Особенно малому бизнесу помогли со своими госзакупками. Раньше хоть на этих копейках зарабатывали, а теперь возьми кредит чтобы поучаствовать в аукционе, отдай его **кнопкотыкам** и тогда может выиграешь контракт
4. Эти "**депутатоминистры**", *нагнули* всю страну и пользуются!!!

Анекдот, юмористический стих, шутка

1. Анекдот на злобу дня: - А почему чай не сладкий? - Совсем обнаглели, может вам туда ещё заварки налить (?)

Контекстуальные дисфемизмы

Нейтральное или мелиоративное слово, приобретающее негативный смысл в контексте

1. **Обалдеть!!!!** *Как же это вы рассмотрели???* **Удивительно!** Наверное вышла прогуляться по людным местам и услышала, что народ о такой власти говорит в реальном времени, а не в *подхалимских* докладах чиновников.
2. И вообще 7.5 тысяч рублей это **огромные деньжища!**
3. **Да нормально всё!** Ещё годик и кушать будет не на что.
4. **Достойное** выступление члена Единой России. *Нищие*, голосовавшие за ЕдРо, должны быть *довольны*.
5. **В наше супер хорошее время**, начиная с 90-х, при демократической трепологии, мы сами возвращаем нищету к старости.
6. Ну это **прекрасный итог** 2 революций 91 и 93.
7. Дайте ей **Нобелевскую премию** за такое открытие
8. те я буду теперь получать на 90 руб больше6590! <...> правительству **спасибо**
9. Да, *серые зарплаты*, которые впаривает обычный российский работодатель, при устройстве на работу (7500-15 000 оклад по трудовому договору), остальное *серым налом*, при минимальных гарантиях, когда-нибудь, получить оставшееся- это **поистине уникально!**
10. **Все у нас хорошо**, футбол примем, мостик достроим, санкции переживем.
11. *Довели* страну до того, что *денег ни у кого нет* и никто ничего не покупает! Зато теперь инфляция 5 процентов. **Молодцы!**
12. А нам все Украину с Сирией в **ушки** вкладывают и в **глазки** втирают.

13. бедность среди работающих-это **ПОЗОР ПРЕЗИДЕНТА РОССИИ**,который уже 17-й год *вешает лапшу на уши* народу,*рассказывая сказки* о своих **небывалых успехах в работе!**
14. Надоело смотреть на эти *тошнотворные,лоснящиеся наглые и сытые РОЖИ*...вещающие по *зомбоязику* ,как у нас всё **хорошо** во всех сферах .
15. Ещё и на всех углах протрубят о такой **заботе** о людях! И на посошок, администрация города *прихватизировала* десятки миллионов рублей, выделенных на образование и потратила их на свои нужды, прикупила для себя водочный заводик!
16. Душат Россию,если ЦБ государству не принадлежит какая уж тут экономика. Специально снижают курс рубля и воруют, воруют. За счет России кормятся почти весь Запад. <Старушку Европу обанкротили, втоптали в грязь>, а Россию все гнобят и гнобят, да только на колени никак не поставят. <...> Весь мир живет на грани нищеты, процветает горстка хапуг и хвалятся каккие они **крутые**.
17. В наше **супер хорошее** время, начиная с 90-х, при демократической *трепологии*, мы сами возвращаем *нищету* к старости.
18. Ну надо же! Одна **проснулась**)... *"С добрым утром"!!!* Хотя завтра уже может и забудет(((
19. Юмористка.
20. **Проснулись**, мы тут в Свердловской области живем всю жизнь на зарплату 7-8 тыс. Руб.
21. Здравствуйте, Вы только **проснулись**, а *кого X* у вас МРОТ меньше прожиточного минимума
22. Ведь *Димон* четко сказал - бизнесу помочь, Силуанов уже придумал как - уменьшить налог с бизнесменов и сделать побольше НДС, что бы напрямую **пылесосить** денюжку из кармана трудящихся.
23. Выборы проходят в **нужном** ритме, про народ *забывают* и начинают его дальше *грабить*. И когда же эти *уроды* насытятся.

Риторические восклицания и вопросы, не имеющие в своем составе слов
с отрицательным значением

1. "У нас нет такой квалификации, которая достойна уровня заработной платы в 7,5 тысячи рублей". **Точно! Нужно до 5 срезать! Зачем такие деньжищи людям?!!!**
2. Скоро все они получают сполна!
3. верю , что и ей когда - нибудь придётся испытать всю "*приятность*" жизни на пенисию в 7000 руб . !!!
4. Да уж головы сидят в правительстве!
5. Какое правительство, такие и налоги!
6. Госпожа Голодец вдруг его заметила! О чудо!
7. Даешь НДС 30% ...на общее Благо же!
8. Друзья!!! То,что вы здесь пишете, ничего не даст!!! К сожалению. .. *Эти "депутатоминистры",нагнули всю страну и пользуются!!!* Внесли законы о запрете демонстраций,митингов и и. д. И сидят спокойно дальше! Выйдешь, скажешь - в тайгу лес лобзиком пилить. Сами они в народ не выходят...а зачем?У них таких проблем нет...как выжить за такие з/П и пенсии! *Нужно, им всем, сделать уровень дохода в размере пенсии!!! И за воровство, на кол!!! Тогда и изменения начнутся. А так,все это пустое! Поговорили и забыли.... Нужны действия!!!*

9. **Свершилось !** А то, что работники почты ,простые почтальоны получают *мизерную* зарплату-не знали ? Хотя один министр заговорил о *нищенской* зарплате простых людей.**Вот только толку то от этого ?**
10. Помогите ей Господи пожить на мою пенсию в 7 тыс. руб. !!!
11. **Как так может быть,чтобы** зарплата была меньше прожиточного миним.
12. вроде в России живут и работают, а рассуждают будто из другой страны. **и кто они тогда эти наши управляющие!?**
13. Не ясно, по какой причине нельзя получать зарплату меньше 7500 руб. **Государственный деятель заботится о народе? Подтверждает, что нельзя прожить на эти деньги? Но почему тогда государство мне платит пенсию 7000 руб. ? Они хотят чтобы я быстрее издох?...**
14. не в этой ли стране она живет и не она ли приложила руку к этому?
15. Где Вы раньше жили , уважаемая ?
16. **С чего предприятию зарплату платить ??? <...> Если все эти контролирующие и надзорные органы убрать , думаете что- то изменится ???** НЕТ, Так зачем этих *взяточников* кормить ???
17. **Делать-то что с этим будете?** Как обычно - *уничтожать* представителей этой "уникальности", чтобы не портили статистику?
18. Разве *таким* составом чиновников можно поднять страну с колен ?????
19. Неужели хоть кто-то наверху прозрел.
20. **Неужели прозрела г-жа Голодец? <...>** А еще уважаемая г-жа Голодец задумайтесь: как можно бороться с *коррупцией, воровством* и т.д. в стране, где человек не может обеспечить себя и свою семью на ЧЕСТНО заработанные деньги?
21. А что они удивляются?
22. **А есть богатые работающие?! Насколько я знаю, богатые - ворующие...**
23. **и когда это стало новостью для госпожи голодец??** или она решила "*блеснуть*" открытием??
24. ОНИ только заметили????????????????????
25. почему эти зарплаты не регулируются?!
26. Батюшки, неужели заметили?!
27. В какой стране цена на продукты и бензин, ЖКХ постоянно растёт?
28. Очнулись, заметили?
29. Она кем работает? Рассказчицей? Или не работает, а только рассказывает? Сколько ей понадобилось времени чтобы понять эту тайну?
30. Вы там давно в народ выбирались то?
31. у нее по ходу или из-за старости, или из-за болезни щёки обвисли? решают кого-то, чего-то. Голодец, куда ударение ставить?
32. Голодец рассказала....А если бы Голодец не рассказала, то этого, надо полагать, никто бы и не знал?...
33. я за такую же зарплату как у Голодец тоже самое констатировать могу а ещё <...>а ещё ... а ещё... и что?
34. "По словам вице-преьера, власти должны решать эту проблему вместе с бизнесом". **Каким образом? Снизить налоговую нагрузку на бизнес?**
35. только вчера узнали?
36. А что вы хотите ребята?

37. Да правда что ли?
38. **А Вы что предлагаете?** *Отнять копейку* у бизнеса в пользу трудящихся?
39. Чиновникам не повышать, а урезать зарплаты надо. но никому до этого нет дела, **разве чиновник сам урежет свою зарплату?**
40. **Г-жа Голодец. а дальше что?** *Нищенские* зарплаты и пенсии, постоянный *рост цен.*
41. *нонсенс.....* ай ай ай как так то??
42. Ну рассказала. И что изменится? В стране денег не хватает?
43. И как ихняя средняя зарплата вычисляется ???
44. Неужели это новость?
45. Ольга Юрьевна, вы что, не знали, что мы так уже третий десяток лет живем?
46. Как можно управлять целой страной ничего не видя?
47. Спящая красавица глазки открыла?
48. Зимой оплата жилья 5-10т, как жить на 7,5т?
49. Ну надо же)) с чего это вдруг?))
50. Неужели скоро выборы?...
51. А зачем им *надрываться*, если у них зарплата дай Бог каждому? Мало ли что может стать и их работой, если вдруг в стране экономика начнет развиваться?
52. а старикам тоже всем идти работу высокооплачиваемую подискивать гденибудь в Смоленской области или сразу идти предпринимателями???
53. это ж какую такую неземную работу и в какой галактике надо выполнять, чтоб такие заработки иметь и какое такие образование и суперзнания надо, чтоб за них так платили, причем, в госкомпаниях!???
54. Какой президент имеет поддержку, уважение и доверие народа??? При котором за 17 лет только олигархи *ворованными* миллиардами прирастают? Вы про Россию?!!
55. *Душат* Россию,если ЦБ государству не принадлежит **какая уж тут** экономика.
56. **Обалдеть!!!! Как же это вы рассмотрели???** *Удивительно!* Наверное вышла прогуляться по людным местам и услышала, что народ о такой власти говорит в реальном времени, а не в *подхалимских* докладах чиновников.

Высказывания в условном, сослагательном и реже повелительном наклонениях, в том числе включающие слова, обозначающие время

1. **пора бы** им быть поближе к народу
2. **Лучше бы** себе з.п. выставили в 50 а не в 400 тысяч, глядишь и у людей бы дела наладились...
3. **лучше бы** подумали как увеличить з/п или снизить цены в магазинах, *а то как вы знаете на дворе 17 год,история всегда повторяется!*
4. ...российскому государству и бизнесу, наверное, **стоит** задуматься над вопросами труда и заработной платы, а также повышения социальной защищенности не только отдельных высокопоставленных граждан, *не будем называть фамилии*, но и их соотечественников "из простых".

Нейтральное или мелиоративное слово в кавычках или с частицами *типа, якобы / soi-disant* и т. п.

1. 70%-Губернатору в карман! 30%-Мэру в карман! Вот от этих "**Россиян**" и зависит ваша зарплата.....

2. А вообще тётенька судя по лицу вы алкоголь "**не очень**"!!!
3. их "труды"
4. А очередные беспокойства - это популизм и однодневная "**забота о гражданах**".
5. нам про "**стабильность**" *трындит*
6. Ну надо же! Одна проснулась))... "**С добрым утром**"!!! Хотя завтра уже может и забудет(((
7. верю , что и ей когда - нибудь придётся испытать всю "**приятность**" **жизни** на пенисию в 7000 руб . !!!
8. Определенный пиар от чиновника-"**забота о людях**".
9. "**Уважаемые**" чинуши, *сделайте реформу своих карманов*, и казна наполнится без проблем.
10. Ну кто с такой фамилией, такое говорит, она то точно "**знает**".
11. Почаще в соцсферу простых работяг спускайтесь, тут ещё много чего "**интересного**"!!!!
12. уникальным явлением было бы бедность работающего министра, депутата, топ менеджера и его "**золотого**" **отпрыска**...
13. В России-богатеишей стране, половина людей "**живут**"-как *нищие*. *Позор !!!*
14. это просто *грабеж, дикий капитализм, варварство и произвол т.н. "работодателей"*.
15. В Минфине от Чубайса-Кудрина до Улюкаева стеной стоят против повышения зарплат, так они **якобы борются с инфляцией**,
16. *и когда это стало новостью для госпожи голодец??* или она решила "**блеснуть**" открытием??

Антитеза, компоненты которой не имеют негативных сем в структуре значения

1. А у вас не было такого - **сидишь на работе** и думаешь, где бы денег заработать...
2. Сейчас я **богат** несказанно, с Нового года пенсия **10500руб.**
3. Наше правительство живёт в своём **изолированном от всей России мирке**, но за наш счёт.
4. Жаль, что ее **уровень зарплаты** значительно превышает ее же **уровень квалификации**.
5. "Уникальные явление - работающие бедные!"- подумала Голодец, глядя на **обслужу** и запивая чаем **бутерброд с чёрной игрой** в министерской **бесплатной** столовой.
6. Разумеется, в вашем **бумажном королевстве**, нет такой квалификации, с зарплатой в 7.5 тысяч рублей. А вот **в реальном мире**, где живет подавляющее число россиян, такие квалификации есть.
7. Нужно понимать, что это просто **слова**, дальше **дело** не пойдёт.
8. "Процентов 10 россиян едят **мясо**, остальные - едят **капусту**. А вместе мы едим голубцы." Вот высокие начальники и видят в наших чашках "**общие**" голубцы.

Искажение формы нецензурного слова

1. Если все перейдут на высоко оплачиваемые работы,кто за вами ваше д убирать будет? В собственном д захлебнетесь.
2. Здрате, *Вы только проснулись*, **а кого X** у вас МРОТ меньше прожиточного минимума
3. Чтобы нормально заработать в профессии, не важно в какой, нужно **в....ть** по 60 - 80 часов в неделю...

4. этот бизнес в полной **опе**
5. Когда слышишь рассуждения наших правителей, хочется ответить словами из " ...слово **пипец** не хватает". В смысле нет нормальных слов а матом как-то разговаривать нет большой охоты.
6. В таком уж д* приходится жить,раз сюда попали.
7. но "золотому миллиону" на это глубоко ...
8. да пошли они все...
9. Нам хоть как назови нашу бедность ,хоть "уникальной" ,хоть " ... **ной**", нам это не поможет. Начните уже работать ,а то разболталась языками.

Использование пунктуационного знака «многоточие»

1. Силуанов уже решает проблему с бизнесом, желая поднять НДС до 22%...
2. Чаще следует в народ ходить - больше узнаете о жизни народной...

Нейтрализованные дисфемизмы

1. но *мы* такой уж великий **народишко,вечно оплеванный** и гордящийся эти,**стыдливо** называя себя терпеливым
2. так неужели господа из правительства обратили внимание *на нас* **быдло рабочее**
3. *Не сокрушайтесь народ* . Испокон веков **людишки** работали за похлебку . Ничего не изменилось , но чуть-что --"Вставай **челядь** на защиту государства Росейского ! " Так хоть кормили бы посытнее !!!
4. но вместо того что бы тряхнуть наших капиталистов *трусливо и подло* решили поднажать на **бедный народ** эти все *стерпят*.Нет господа запас патриотизма на фоне последних заявлений заканчивается.

Контекстуальные эвфемизмы

1. Эх..., дожить бы до этой пенсии..., посмотреть как она выглядит и не **сбрякать костями** на шестьдесят пятом году **в ящик**...

Синкретичные единицы

1. Сильная могучая Держава.
2. Россия страна **уникальная**.вот и весь сказ.
3. **молодец** Голодец!
4. Наша страна во всём **уникальна**.
5. Интересно,а **наш любимый ПРЕЗИДЕНТ** информирован о высказываниях своих министров?(денег нет,но вы держитесь)и т.д. и т.п.!

ИНТЕРАКТИВНАЯ НОВОСТНАЯ СТАТЬЯ 1.3

«В МОСКВЕ НА НЕСАНКЦИОНИРОВАННОЙ АКЦИИ ЗАДЕРЖАЛИ
БОЛЕЕ ТЫСЯЧИ ЧЕЛОВЕК»

Дата публикации: 27 июля 2019 г.

Ссылка на статью: <https://ria.ru/20190727/1556939564.html> (дата обращения: 18.07.2021)

Ссылка на комментарии: https://vk.com/wall-67991642_3725786 (дата обращения: 18.07.2021)

Чистые эвфемизмы

Использование слов с обобщенным, абстрактным значением

1. на несанкционированной **акции**
2. в отношении них будут приняты **решения** в соответствии с законом
3. на несанкционированную **акцию**
4. провели аналогичную **акцию**
5. **акция** была организована
6. задержания участников несогласованной **акции** оппозиции
7. 295 участников несогласованной **акции**
8. принять участие в **акции**
9. организация несогласованных **акций**

Использование местоимений и неопределенных наречий

1. Вот для **таких** и нужно корректировать конституцию. Нарушивший закон в первый раз должен быть предупреждён. Повторно нарушивший лишён гражданства
2. А **эти** - тренируются. *Точнее их тренирует США.*
3. У нас 2/3 ГосДумы и 1/2 Правительства из **той** нации.
4. А Вы сами попробуйте правду обо всём **этом** поискать...
5. Ты кого оправдываешь? - **Того,на кого** работает.
6. А **кто** самый главный *лжец*,можешь посмотреть под видео с «прямой линией»
7. А Вы про Опель внимательнее инфу изучите. **Где** у них офис и **куда** в результате прибыль уйдет...
8. **То что** творится на нашем ТВ язык не повернётся назвать отсутствием свободы слова.
9. Эх, албанский гарем плачет по всем этим "митингующим". Там бы им сразу дали понять, **кто** они и **где** их место...
10. Я не поклонник Путина, сразу оговорюсь. Но расскажите пожалуйста о "*честных*" "*порядочных*" и т.д. ваших "*героях*". Напомните пожалуйста **за что** вылетели из гос. думы те же *Гудковы*. Или вам напомнить если не знаете? Про остальных тоже есть **что** вспомнить.
11. *Мутит воду тот, кто любит потом в ней рыбку ловить.* И **кому** это выгодно?
12. А все кого я видел или слышал по телеку сидят на **чем то** тяжелом. *Ну не может, учителю предложить пойти в бизнес человек трезвый*
13. Путин великий человек 21 века Если не Путин **эти которые** на улице привели бы америкосов к власти.
14. Запах *вил и топоров* **кто то** наконец-то почувил. Ура
15. [власть может себя защитить] С **таким-то** бюджетом. Кстати, который *отрезали* от "социалки".

Литота

1. мы в России, автодорожник, и асфальтированные дороги у нас появились **поздновато**.

Отрицание положительного денотата

1. Ранее мэр Москвы Сергей Собянин заявил, что попытка организовать *беспорядки* **ни к**

чему хорошему не приведет

Изъятие негативного компонента

1. А потом **этих ...** в "столыпин" и на Дальневосточный гектар.
2. Интересно, за чей счёт **это..**мероприятие?

Перифраза

1. я тоже предлагаю по европейски как во Франции за подобный митинг от 15 тысяч евро минимум *штраф* или от 5 лет *тюрячки* <...> чтобы ты ближайшие 5-10 лет был **со связанными руками и тебе было чем заняться**

Чистые дисфемизмы

Слово с негативным словарным значением

1. Полиция задержала 1074 человека на **несанкционированной** акции в центре Москвы за различные **правонарушения**
2. Ранее мэр Москвы Сергей Собянин заявил, что попытка организовать **беспорядки** *ни к чему хорошему* не приведет
3. Административный **арест** всем! За поддержку англосаксонских **шпионов!**))))
4. Если людей начинают **задерживать** уже тысячами, в стране точно **не всё в порядке**. Кто бы там и как не был против.
5. Да какое, <...>, административное расследование? **Тут уголовная статья!**
6. Пошёл на **шабаш** - готовься стать инвалидом.
7. Соцсети - **зло!**
8. **Не нужна** России оппозиция.... Это **вирус**, который **пожирает** изнутри... **Раковые клетки**, пытающиеся дать **метастазы**...
9. Креативный класс **в гневе?**))))))
10. Вас надо как *в Париже* или как *окунай* **разогнать**, чтоб *не повадно впредь было!*
11. Они уже реально, конкретно **надоели**:(Да, *ЕдРо* -не Бог *весть что*. Но вы-то и вообще **ни!** Куда, и с чем вы всё **лезете?**...
12. а эти **бесы** кричат !
13. Идут туда где сидят **зады** крепкие как умывальник.
14. **В ссылку** всех митингующих
15. Очередные **либерасты** *отрабанивают серебряники*
16. Надо распространять видео и всю инфу про митинги и **недовольство** народа.
17. Всё **недовольство** уже настолько накопилась, а из тележка сказка, как катализатор выплеска этой **ненависти к лжи и воровства** власти.
18. Сегодня **кремлеботы**, завтра боты других, это **беспринципные твари**, **наёмные девки** власти.
19. в России всё **плохо!** **Хуже** всех стран в мире живём!!!
20. Как же **надоели** эти люди "*за народ*", которые **ничего и никогда ни для кого** не сделали, ни то, что для народа, но даже для самих себя.
21. Видимо у Вас недостаточно информации об **оттоках** капиталов за границу, причине **удешевления** рубля ...
22. Власть становится **нелегитимной**.
23. Если в наши предприятия инвестируют, то это ещё **не значит**, что их хотят развивать.

- Их могут скупать в том числе и для **уничтожения**, как конкурентов. Они уже не один завод в России так **уничтожили**.
24. Как всегда, *хапнут миллиарды, а в бюджет отдадут крохи*. Эти **коррупционные** схемы давно известны.
 25. Всё что ты перечислил: пенсионный возраст, поднять зарплату - **холопский** менталитет! Человек живет многими обстоятельствами которые диктует государственный аппарат! **Деградация** образования и медицины, замена населения мигрантами, **безработица**, **узурпация** СМИ, мировая **изоляция**.....
 26. Да, у государства есть обязанности. И одна из них - это обеспечить мою безопасность от всяких **несанкционированных** выступлений!
 27. Вышли на митинг из за **нелегитимности** этой власти, всё просто.
 28. превышения **кремлеботов** на 1 кв.м тут...
 29. При чём тут голосование? Голоса **нарисовали** как надо. Доверия **нет**, доверия и значит **нет** легитимности, иначе не было бы митингов.
 30. все **не доверяют** этом *товаришам* в мрсгордуме
 31. И тебе не смущает, что эта, как ты говоришь, "**фашистская** Европа", пытается научить Россию демократии? И именно ее наши либералы ставят нам в пример!
 32. Борцы за *всё хорошее против всего плохого*, ведомые **завистью**, которую вскормили "оппозиционные" **популисты-марионетки** своими **подсматриваниями** за чужим имуществом, в очередной раз пошли *с телефонами наперевес* отстаивать свою **иллюзорную** свободу. *Браво!*
 33. Что вы мне всяких **отщепенцев** пишете? Вы понимаете, что на митинг пришли и простые люди, которые *сыты по горло* этой властью, а вернее *затюканы* этой **несправедливостью**, этими *харежуями*,...
 34. Только **глупцы** пойдут за человеком, чья политическая агитация строится **лишь** на "*посмотрите, как ваша власть круто живёт, это всё на ваши налоги*".
 35. Во все века были и есть люди, которые мечтают свою *морду* пристроить к **кормушке** за счёт **размытых** формулировок и обещаний.
 36. Пропаганда из тележка, её уже и фоном слушать невозможно, это одна **ложь**...
 37. Так вот почему с этим **ничтожеством** так *цацкаются*, что не могут *поставить на место*?
 38. когда бюджетников *выгоняют* на **путинг**-это да, *самостоятельное* решение...
 39. как **достала** эта либеральная **нечисть**
 40. Если навалного не **приплетешь**, то и написать **нечего**?
 41. Кому лучше? *Чиновникам*? Конечно, чтоб **воровать** не мешали. А *мне* не лучше. И *народу* не лучше!
 42. это все на что способны **проплаченные прихлебатели** империализма
 43. у власти **клоуны** и **марионетки** запада это *благо*
 44. власть прилично сегодня **трухнула**
 45. У этой "*оппозиции*" прежде всего - **нет** уважения к людям, **нет** уважения к стране.
 46. Они только и заняты тем, чтобы **пролезть** куда то. Им *начхать* и на Россию - они *ее ни во что не ставят*. Народ? да они народ *за людей не считают*.
 47. Считаю, что пора прекратить **засилие** таких "*оппозиций*" *Мы не америка, долларового станка у нас нет. Нам работать надо. а не по митингам бегать*.
 48. многие экономические **просчеты** нашей власти

49. [власть может себя защитить] С *таким-то* бюджетом. Кстати, который **отрезали** от "социалки".
50. Сколько развелось **бессмысленных митингантов**, которым *некуда себя деть*. Хорошо что *им мозгов не хватает понять* - что такими заявлениями, как вы мне отвесили они **унижают** в общем - то основной электорат страны. А **бецельные недостуденты ничего** ни в одной стране не значат - это обычное **мясо**.
51. ...**нечего** митинговать и отстаивать свои права, а надо только "*еjobывать*". Как с **рабами и холопами** раньше было
52. **провокаторов** там [в Москве] гораздо больше, чем на периферии
53. *головой* наша оппозиция *не думает* - ей **нет** необходимости в этом. Потому что любая Соболь и Навальный прекрасно знает - поставь их завтра президентом это продлится не более 5 минут. Их просто *сравнят с асфальтом* в тот же миг. Потому что **никакой** реальной силы и власти они не представляют. <...> Кто такие эти оппозиционеры - они **ничто**.
54. А вы хотели чтобы за **несанкционированные** сборища по головке гладили и пряники раздавали?
55. Жаль ,не **подавили тушканчиков** танками,слишком мягокВВПутин,ведь выйдя с **зоны,тушканчики** примутся за свое,**расшатывать** страну.**Штрафы** по миллиону и **срока** по пять лет,пусть думают,как жить дальше.
56. Необходимо повышать **штрафы** за **незаконные** митинги, чтобы западным кураторам повысить издержки. *А организаторам увеличить вплоть до миллионов, а то они безработные, но получают откуда то безумные деньги.*
57. Потому вы во власть и **ломитесь? Поворовать?**
58. А честно самим кандидатам **слабо** подойти к выборам?
59. А пока весь **сыр-бор** из -за перечисленных (правда не всех) мною **персонажей**, которые только с помощью **провокаций** и способны заявить о себе.
60. **жаль** задержанных, россияне **не достойны** того, чтобы **рисковать** своей свободой и спокойствием за улучшение их жизни, они ждут что им это *подадут на блюдечке с голубой каёмочкой*.
61. Почитал комментарии и многие , как и положено **либерастам**, вопят о **зажиме** свободы слова и прочих **репрессиях** со стороны власти и вот у меня появился вопрос к этим борцам с "**кровавым режимом** Путина" - а что будет с теми, кто организует подобный, **несанкционированный** властями **шабаш**, в том же Вашингтоне, или Берлине, или Париже? Правильно, всех организаторов могут запросто *упечь* лет на 10-15 за **решётку**, не считая **побитых морд** этих "*борцов*", там ведь полиция не **сюсюкается**, а реально **долбит** тех, кто *прёт* против власти. Я уж не говорю о Китае, в котором за подобные **выкидоны**, можно и на пулю **нарваться**. А так, в целом, всё понятно - **проплаченные** посольством США *хомячки* отработали полученное бабло, а видео и фотки, как отчёты о "проделанной работе" по **развалу** России, будут отправлены в Госдеп США и по ним в очередной раз СМИ поднимут **визг и вой** на российскую тему, **ничего** нового. Сильно, очень сильно удивляюсь **долготерпению** власти...
62. Всю жизнь считалось, что **преступник** это тот кто **нарушает** закон. Устроители **несанкционированного** митинга **нарушили** закон
63. Славяне знаете почему мы **вимираем** и это признала даже Голикова, а потому что мы между собой **грыземся** как собаки и готовы друг друга **давить танками**,<...>, эх

- славяне, славяне, мне очень **обидно** за нашу рассу.
64. Всё правильно, **пожётче** надо с этими **холуями** запада.
 65. *Начала конца эпохи диктатора* и ручных СМИ!
 66. Это вы "*борзые*", пока вас ловят -отпускают а как хребты начнут **ломать**, тогда посмотрим, вашу "*удаль*"!)).
 67. Я вижу что в стране происходит, **разруха и запустение, нищета** и социальное **расслоение, деградация** молодежи, **олигархия** во власти. Вы можете сказать что это делает Запад, но зачем нам такая власть, которая **не может** противостоять этому, или **не хочет**?
 68. Я не агитирую за Навального, уверен у него не все тоже чисто, политика **грязная** штука. Я к тому что нужны изменения в сегодняшней ситуации в стране. Людей вывел Навальный, но пришли они на митинг со своим багажом **проблем**, эти люди (*хомячки* по Вашему), как в любом нормальном обществе просили за честные выборы, это много? Ну если есть основания к не допуску кандидатов, пусть ЦИК их озвучит, а не так как произошло. По сути что, просто **плевок** во всех нас и наше мнение.
 69. Это уже новое, **агрессивное** поколение 2000-х, которое кроме Путина и соц сетей **ничего** не видело. Но **самое обидное**, что Навальный просто **примазался** тут.
 70. Именно **примазался** и по сути все они **опошлили** протестную идею
 71. Так он сам **предатель**. *Деньги то откуда?*
 72. вышло всего каких то *три "калеки"*!)... Что такое для Москвы, эти **проплаченные** 3.500?)).
 73. 14 лет - расцвет сил для **борцунов** с режимом как раз.
 74. **Коррупция зашкаливает**, посмотрите на сибирь и дальний восток со путника, *волосы встают дыбом*, от тайги **ничего** не осталось. Так кто должен навести порядок в стране если не он, но нет лучше **взвинтить** цены, придумать *кучу налогов для народа, при этом миллиардеров освободить и еще поддержать из бюджета страны*
 75. одна **продажная** власть заменить точно такой же если не **хуже**
 76. Когда к этим **баламутам** нормальное наказание начнут принимать?! А то задержали, **посюсюкались** с ними, и отпустили, а они и дальше по головам.. *герои, блин..*
 77. Тсс, **невежество** - главное оружие борца с режимом.
 78. А вы не допускаете такую мысль, что понятие "**несанкционированные сборища**" **антиконституционно**?!
 79. Закон суров но это закон. Если **нарушаете** будьте готовы к **репрессиям**. А то *отхватят по тыкве* и давай на весь мир **жаловаться**.
 80. Ну и правильно. Быстрее **дурь** вылетит
 81. я тоже предлагаю по европейски как во фрнации за подобный митинг от 15 тысяч евро минимум **штраф** или от 5 лет **тюрячки** <...> чтобы ты ближайшие 5-10 лет был *со связанными руками и тебе было чем заняться*
 82. **Не** смысла **не** логики у этих протестов **нет**.
 83. Исторический **тупик**, в котором оказалась Россия,
 84. Правильно. Выбирайте Митрохина, проведёте гей-парад и наступит тогда у вас *светлое будущее* - Конечно. Что плохого в гей-параде? - А что хорошего в **извращениях** всяких?
 85. **штраф** от 30 тысяч, а я предлагаю как в европе во франции от 15тысяч евро,
 86. эти люди **вредят**

87. На Украине выпустили учебник, в котором предметы по биологии, физики и географии содержат только ОДИН учебник. Вот что ожидает Россию если она **потеряет** суверенитет. Что уже произошло с восточной Европой, превращение населения в современных **рабов** и **минимальные** вложения в экономику.
88. *Кому они на Дальнем Востоке нужны?* В ЕС их! За "беженцами" убирать **нечистоты...**
89. Они вам не ответят, приказа думать **не** поступало.... (про омон)
90. **Бездельники** устроили **беспорядки**. Специально **провоцируют правоохранителей**. - опечатка - *властехранителей...)))*
91. В Сибири **горит** тайга,**гибнет** лес и все дикие зверюшки в **страшных мучениях** тоже **гибнут!** Сибиряки **задыхаются** от смога! Деньги **не хотят** тратить на тушение,да наверное на это и **нет** денег! <...> Как **горько** все на это смотреть!
92. Верно. На **беспорядки** нужно отвечать. И нечего *воду мутить*. Шли *бы лучше* работать, чем бегать с рюкзачками по митингам.
93. если ты **предашь** страну то что с тобой делать
94. вы *задрали* уже со свои госдепом!!!! <...> а самое интересное, что те люди которые нам *вопят* про **козни** госдепа, сами имеют гринкарту, а детки их вообще граждане этой **проклятой** страны!!!
95. Этой мелкоте надо дать работу,хотя-бы на 150-200часов и **принудительно заставляя** подметать,убирать муссон в людных местах(будет наглядное пособие).
96. Так что же вы не **протестуете** против **плохих** дорог в Саратове. *Кто их должен делать?* Всё должен путин делать. *А сами не пробывали инициативу проявить?* Хотя в Саратове дороги хоть в центре обновляются.
97. Всем задерженным - цифровое **клеймо** и информационную **изоляция** от России
98. Все говорят, что граждане имеют право на митинги и собрания это их право. Согласен имеют право. Но я как гражданин тоже имею право не видеть все эти шествия по улице на которой я живу, так же имею право на тишину и свободу передвижения. Ваше право заканчивается там, где начинается моё право и наоборот. Поэтому пежде чем идти митинговать надо спросить народ проживающий там, хотят они видеть этих "*борцов за справедливость*" вернее за *гранты*. Так вот моё предложение такое - пусть митингуют за городом, приглашают **журнашлюх** из "Дождя", "Эха" и прочей **нечести**. После этого они с чувством выполненного долга могут отчитаться перед своими *грантодателям* за проделанную работу.
99. Руководству страны необходимо начать действенную борьбу с **коррупцией, взяточничеством, воровством** из бюджета, **сверхприбылями** и другими **уродливыми явлениями отягощающие** жизнь народа.
100. К стране это имеет косвенное отношение и отражает тенденцию - чем то недоволен? ОМОН это *исправит* по средствам *демократизаторов*. Вот что **печально**, а так этот митинг внутреннее дело Москвы.
101. Однако Много же в стране прислужников **Воровской** **Власти!!!! Цинизм и Безумие** Процветает.....
102. Аргументы тех кто за **беспорядки** сводятся к: власть **плохая** и её нужно убрать. Так и это и есть требование коллективного запада или стран НАТО о смене "режима путин". Для того что-бы пришло более покладистое правительство типа ельцина и можно было бы, **безнаказанно грабить** ресурсы России, что эти страны и делают в подконтрольных им странах. Те кто печётся о благополучие Росси должны на месте ЗА ПЕРЕМЕНЫ

боротся, а не против "чего-то". Только тогда будут позитивные изменения. *Борьбу против "чего-то" Россия прошла в 1917- 1924 годах когда великая империя, где все народы мирно сосуществовали между собой. Самоуничтожилась на радость англосаксам.*

103. Народ не любит **провокаторов, проплаченных** посольством США)), куда Навальный и его *кодла*, за зарплатой "ныряют", как к себе домой..
104. именно эта власть, за "уши" и вытаскила Россию в 2000 году, их ельцинско-американской **сливной ямы!**?)..
105. Революция это всегда очень **плохо**. Наш смысл в том, чтобы митингами научить власть которая крайне **далека** от народа, начать наконец-то слушать нас
106. Кому путин мало построил, посмотрите здесь. Что зарплаты **маленькие**, это конечно **проблема**. Так и профсоюзы **не борются** за повышение зарплаты.
107. Для всех **недовольных**. Поищите инфу о **синдроме выученной беспомощности и когнитивные искажения**.
108. Очень **неприятно** когда расследования ведет **какой то** Навальный, но благодаря ему *удалось узнать почему все дорогие Москвичи платят в 4 раза больше по отчислениям на капитальный ремонт*
109. А може т хватит уже "**шалить**" с историей России!?).., если не хотим что бы опять:- *Разверзлись с треском небеса и с визгом ринулись оттуда, срывая головы церквям и славя "нового царя", новоявленные Иуды!:- Игорь Тальков!*)..,
110. Посмотрел видео с разных источников, понял одно , протестующим *до лампочки* выборы. Им нужны только **провокации**. А с **провокаторами** , всегда надо разбираться **жестко**.
111. В Японии на пенсию с 70-ти лет! Не зависимо от пола. :) В Китае пенсии вообще нет. В России пенсии подкреплены субсидиями, льготами, некоторыми привилегиями. Чего в других странах и этого нет! И в России не все пенсионеры одиночки. Семейных больше. **Стыдно** этого не знать. :) *А все остальное, это ваши стандартные шаблоны из методы.*
112. У несогласных **нет** четкого логического ответа что они хотят! :) Привожу факт из книги экономики про профицит, начинают ставить дизлайки. Почему? Потому что **нет** аргумента.
113. Вы сначала сравните уровень благосостояния, производства, мед. обслуживания, а потом о пенсиях поговорим. И вообще, я бы **постыдился** говорить о том, как людям стало жить лучше после этой реформы. **Жалкие** оправдания. (о реформе НДС)
114. Все мечтают быть принцами, но принцев **мало, увы**.
115. Мне тоже **не нравится** наша власть, но это не повод чтобы идти *за кем попало*. Особенно за теми кто себя уже достаточно **дискредитировал**
116. Одних **прохвостов** поменять на других это не вода под камень а расширение **болота**. Новых людей искать нужно.
117. Те. кто работает не хотят вас кормить, **тунеядцы**. И в Европе также лавочку закроют! **бездельников** надо **уничтожать**, чтобы общество выжило.
118. И да - мне очень **подозрительно**, что с **ничтожной псевдоопозицией** власть **не может** справиться, мы **вынуждены терпеть** эти выплески *гуана*, переходить на **МЕЛОЧНОЕ** обсуждение, а не решать вопросы повышения минимальной оплаты труда. Меня это очень **беспокоит**. Почему НАМ дается альтернатива - или **революция** или живем как

- жили. Мне **не нужно** НИ ТО НИ ДРУГОЕ. Минималку надо повышать, некоторые пособия как в европе - ввести, но никакая оппозиция нашей стране - **НЕ НУЖНА**.
119. Ах да МОСКВИЧИ получают юольше, какая **несправедливость!** Да, мир **несправедлив!** Везде!
120. Кто кто, а Медведев никогда и **не был** авторитетом
121. *А чего вам Путин? Кроме Путина никого в стране нет? Хватит уже нам глаза отводить. Царь-царь, бояре-бояре.* Не все же такие **недалекие**, чтобы видеть проблему в этом. (ответ комментатору, который винит во все власть)
122. Кстати тот же самый Путин как то заметил что **взятки** не только берут. Их ещё и дают. Так что с себя надо начинать.
123. сограждане, которым есть **нечего**, в интернете не сидят))). А то на хлебушек денег **не хватает**, а на безлимитный интернет-запросто
124. подъем минимальной зарплаты населению у меня **никак не** ассоциируется с навальным
125. Это нарицательное имя *либерастов*. Которые зарабатывают **смутами**
126. Мы потому покупаем импортное оборудование, что народ **дикий**. И втуляют нам сказки - вот свергнете кого то и ВСЕ у вас будет. *Это нормально? Это дикость. Образование? У нас хорошее образование и бесплатное. В обычной школе - больше половина троечников. Расскажите мне - почему? Почему одни дети на 5 учатся, а другие на 3. Почему одни идут в ВУЗ, а другие не могут со средней программой справиться.*
127. Может, все может быть. Но нас как **недалеких тыкают носом** - или наваальный или такой вот уровень жизни. А это **неправильно**. Нам **не нужны** наваальные, но и уровень жизни надо поднимать. НАС вы **не слышите**. <...> Людей **никто не слышит**.
128. *Наваальный будет президентом? А кто будет премьером - Соболь? Они тут же сделают нам зарплаты? Построят весь бизнес и нагнут все ОПГ? Расскажите мне Как они и это сделают. в какие сроки?*
129. я сво страну бензоколонкой не считаю и прошу ее не **оскорблять** такими сравнениями. И вот **против** таких, кто **не ценит** своей страны, кому *плевать* на ее достижения - и **возмущение** простых людей. ВАМ все *легко* далось. Кто то *пахал* на БАМе а вы в поезде ту-ту поехали. Как *хорошо*. В гостинице Космос - *замечательно*.
130. Но почему власть **ничего не** делает, чтобы избавить нас от наваальных и не заняться уровнем жизни народа - я не знаю. И считаю, что *пора применять силовые методы и как минимум вычистить интернет пространство на центральных ресурсах.*
131. Речь то в теме О НАВАЛЬНОМ, о *либерастах*. Чего зарплаты обсуждать - их много не бывает. А вот почему не принимают мер и **подсовывают** нам Наваальных это да, вот это и есть ВОПРОС
132. Меня устраивают многие подвижки власти, строительство тоже устраивает. Но **не устраивает** существование и свобода вот таких "*оппозиций*". Их быть **не должно**. За **оскорбления** страны и народа *мальчиГ в шортиках* должен *получить по заслугам*.
133. Почему *мальчики в шортиках* МОГУТ наплощади **оскорблять** наш народ и страну? Почему в Москве эти **бездельники** ходят по улицам и **гадят**? Пояему ТУТ сидят люди, которые получают хлеб из *госдепа* и **НИЧЕГО** полезного не делают? Мне лично не нужна **тупая** критика власти - критиковать и я могу.
134. ВОООЧИЮ вижу вас, трудящегося на ниве **однообразных** *якобы комментов*? Почему *мальчики в шортиках* на площади **оскорбляют** моя страну? Вот в чем вопрос. Почему это позволяют? **Бездельники** строчат одно и то же - ЛЮДИ это видят. Смысл не в том,

- Что они пишут, смысл в том, что можно **НИЧЕГО НЕ ДЕЛАТЬ**, **поносить** Россию и этим зарабатывать.
135. У вас через слово Навальный. Для меня его мнение равно **нулю**.
 136. *90е, Украина, Навальный, госдеп, сорос*, эти **страшилки** уже не работают
 137. он <Навальный>называл Россию **фашистским** государством, **перевирая** факты, причем **беспредельно**. **ПОЧЕМУ** ему можно? Какая **к черту** демократия? Сколько мы еще будем слушать этих **нелюдей**?
 138. Учатся не в России <дети чиновников> значат **не верят** в Российское образование. *А зачем нам чиновники такие ?*
 139. А **вред** прямой, если тут учится их дети не будут то зачем им развивать нашу систему образования?
 140. 1) Экономический **ущерб**, 2) Идеологический эти дети вернуться уже не русскими, 3) Этический **стыдно** должно быть когда отпрыски наших правителей выбирают **чужую** страну
 141. Многие из митингующих просто **жертва** в руках политтехнологов выходят они конечно не за деньги
 142. Система **порочна**, она нацелена из Советского человека созидателя и творца, создать потребителя
 143. Демократия это **выдумка**, ее нет негде и быть не может
 144. **Печально!** Россия уже на 30 лет **отстаёт** от технологий Кореи, Китая, Европы, США.
 145. Вор!
 146. не старайтесь, уже все знают про **кремлеботов** и их методы
 147. даа, это тебе не Париж с Америкой, там бы уже **перестреляли** всех **борцунов** резинками, да газом залили, бережёт *Вова хомячков-жалко животинку*.
 148. если бы Америка была бы таким же **дерьмовым тоталитарным** государством как **Рашка**
 149. с **ворами** надо согласовывать для того что бы против них **протестовать**...👤👤
 150. Обычный митинг. А людей стали **скручивать** просто так
 151. Надеюсь люди поумнеют и придут с оружием **мочить** этих **козлов!**
 152. чувствуется, до этого недалеко, и путинская **ОПГ** прекрасно это понимает
 153. **Жёстче** Владимир Владимирович надо с этими протестующими.
 154. *Вова, ты* видишь, что происходит? Трон под тобой **шатается**, это *начало твоего конца*.
 155. Аресты только **обозлят** людей
 156. человек пришел сказать что ему **не нравится**, что присутствует явная **несправедливость**, то что его **заставило** выйти на улицу. Его услышать просто надо и принять меры, а не **арестовывать**. За что этого мальчишку или девочку 18-20 лет в **камеру**? или тебя, или меня? или моих детей? или твоих детей? За что **арестовывать**? за их гражданскую позицию? Чему радоваться, цифре 1074?
 157. **арестовывать** за то, что своё **никому не нужное** «*фи*» **высказывать** нужно было в согласованном с городскими властями мероприятием. Поэтому мне **не жалко** ни единого человека, которого **задержали** на этом митинге. Правила для всех должны быть едины и перед законами все должны быть равны. А у нас получается, что определенные индивиды равнее других, потому что могут себе позволить **наплеватьски** относиться к законам. За что мне должно быть **жалко** этих людей?
 158. В людях растет **недовольство и злость!** Дело не в **задержанных** и полиция пытается

- лишь удержать **хаос!** Реально *палку* в правительстве *перегнули!*
159. *А где ты видишь, что все в нашей стране равны перед законом?* Ты часом не *на луне живёшь?* Или только от зимней **спячки** отошёл? Так *приди в себя*, разберись, что происходит, а потом уже **вылазь** на публику со своим мнением, а то <...> *какую-то несёшь* с умным видом.
160. В нашей стране **не все** равны перед законом, так как есть **идиоты**, выходящие на митинги **вопреки** федеральным законам о митингах.
161. За Навального и его команду америкосы штраф заплатят а за эту тысячу кто? сами, ну и чего добились. **Псевдогерои**. Навального опять на Ибицу отправят раны зализывать а **баранам** даже больничный не дадут
162. *а по-твоему, для чего люди пришли? За деньги? Навальный по-твоему всем заплатил?* Люди, которые пришли, понимали, что будет, и всё равно пришли бороться с **несправедливостью**.
163. кроме **кремлебот** слов других не знает. 🙄
164. **Пёсики** из деревень, отработывают свою кость.
165. Опять школьников **прессуют**)))
166. Они (нынешние власти) ничего не забыли. Хотя **ничего** так и **не поняли** и **ничему не научились**.
167. - твои дети уже сидят в **автозаках?**
168. - я **идиотов** не воспитываю 😂😂😂
169. Многовато сегодня работы у кремлёвских **карателей**
170. Нагорело! **Наболело**. Русский народ долго **терпел**. А теперь когда стали **обличать оборотней**, народ стал понимать кто есть кто.
171. а потом **ноешь** что денег **нет** не на семью и за квартиру которую в кредит купила **не хватает** на квартплату.
172. Эти **бабы дуры**- это три. 😂😂😂😂😂 и мужики там, впрочем, такие же. Как и здесь. Впрочем. 😂😂😂😂
173. Надо было разрешить солдатикам *отмудохать* всю эту **нелюдь**, что пришла **погорлопанить** и бабки *госдеповские отработать*. Кстати, интересно, а *сколько тысяч баксов папка и сын Гудковы получили?*
174. Очень *хорошо* получается , устраивают **несогласованные** , с правительством Москвы , действия , а **виновата** Росгвардия !!))
175. рос гвардия лишь пытается не допустить **хаоса!** Вот и все! Вы даже представить себе не можете, что такое **не контролируемая** толпа!
176. Навальный кремлевский **пёс**, и соболь тоже. Если бы они были против *Вовы* и Кремля, то их давно б *в расход пустили*, как с немцовым..Кстати мальцев, камикадзе они против *Вовы*, но они убежали за границу, и общаются с гражданами России через ЮТУБ. Любой знает, что это **Фейковая**, кремлевская оппозиция в лице наваального и соболь, и т.д.
177. Всех *наковать* в **автозаки** и отправлять на общественно-полезные работы.
178. этих белоленточников надо **давить жестоко!**
179. Когда же закончится эта **клоунада**.<...>, в России президент, **не окончивший** и средней общеобразовательной школы. В мире существуют разумные ВЕЩИ. А когда какая-то **гниль**, **отставшая** в своем развитии на многие тысячелетия, пытается навязать людям свои ПОНЯТИЯ ЖИЗНИ, которым позавидуют даже отпетые

уголовники, это дикость. А всякие *n-доры* и прочая **грязь** бывают только среди евреев, т.е. **тварей, проклятых** и **БОГОМ** и людьми.

180. Опять **цирк**
181. вы бы *дуло то залепили..дурачок прикормленный* 🤡
182. Одна **салажня** и это будущее нашей страны. 🤡🤡🤡
183. у ..вашей.. страны **нет** будущего..она давно **умерла** 🤡
184. система *попкина* которую он выстраивал двадцать лет довольно таки прочная,ведь они ради сохранения своей власти и **кормушки** *пойдут во все тяжкие <...> не будите лиха пока оно тихо*,раньше надо было восставать, ещё в нулевые,тепереча уже **поздно** и **контрпродуктивно**,храни вас бог.
185. вы **рабом** жили..**рабом** и *подохнете*..вместе со своими хозяевами 🤡
186. Я не понаслышке знаю, что средства массовой информации **не доносит** многое до людей! И знаю то, что мы для правительства всего лишь **пешки** и **не нужны** мы нашему правительству! <...> любая война это **страшно!**
187. Главное событие сегодняшнего дня - власть наконец-то услышала народ, больше никаких церемоний с либеральными **майдаунами**, всё очень **жёстко**, как в Париже, как в Европе, как последние и хотели. Акция была **незаконной** и по всем СМИ со вчерашнего дня неоднократно об этом предупреждали.
188. кремлёфские **предатели** окончательно *ополоумели*..и сделами огромный шаг к своей персональной **..пропасти..** 🤡🤡🤡
189. **позорище** это а Не митинг.
190. Поему **БЕЗДЕЛЬНИКАМ** навальным, которых оплачивает *госдеп* - везде зеленый свет?! Почему НАМИ, тем кто *работает*, кто содержит страну - **никто не** занимается.
191. А *кто* самый главный **лжец**,можешь посмотреть под видео с «прямой линией»

Устойчивое выражение с негативным словарным значением

1. Вас надо как в Париже или как окупай разогнать, **чтоб не повадно впредь было!**
2. А что он там делал? Вот **получил по заслугам**. И поделом.
3. Власть то что хотела? **Если долго говорить халва, во рту сладко не будет.**
4. Что вы мне всяких *отщепенцев* пишете? Вы понимаете, что на митинг пришли и простые люди, которые **сыты по горло** этой властью, а вернее *затюканы* этой *несправедливостью*, этими *харежуями*,...
5. Бессмысленная **мышинная возня**.
6. Так вот почему с этим *ничтожеством* так *цацкаются*, что не могут **поставить на место?**
7. когда в следующий раз вам будут **лить в уши** о том какой у нас *народный президент*,просто вспомните как его власть *боится* свободных выборов
8. Хватит уже 20 лет **пить кровь**, *строить замки и посылать своих детей на загнивающий и безнравственный запад*.
9. **Начала конца** эпохи *диктатора* и ручных СМИ!
10. "*мне не нравится то, что здесь было, и мне не нравится то, что здесь есть*" (с), В. Цой. Хорошо, что есть кому **кусать за пятки** партию власти. **Не испытываю тёплых чувств** ни к тем, ни к другим.
11. Они только и заняты тем, чтобы *пролезть* куда то. Им *начхать* и на Россию - они ее **ни во что не ставят**. Народ? да они **народ за людей не считают**.

12. Народ за скот держат
13. **головой** наша оппозиция **не думает** - ей *нет* необходимости в этом. Потому что любая Соболь и Навальный прекрасно знает - поставь их завтра президентом это продлится не более 5 минут. Их просто **сравнят с асфальтом** в тот же миг. Потому что *никакой* реальной силы и власти они не представляют. <...> Кто такие эти оппозиционеры - они *ничто*.
14. Я из хабаровского края и на губернаторских выборах мы буквально **с треском выгнали** бывшего губера единоросса.
15. *жаль* задержанных, россияне *не достойны* того, чтобы рисковать своей свободой и спокойствием за улучшение их жизни, они ждут что им это **подадут на блюдечке с голубой каёмочкой**.
16. вышло всего каких то **три "калеки"!**.. Что такое для Москвы, эти *проплаченные* (3.500?)..
17. *Коррупция зашкаливает*, посмотрите на сибирь и дальний восток со путника, **волосы встают дыбом**, от тайги *ничего не осталось*. Так кто должен навести порядок в стране если не он, но нет лучше *взвинтить цены*, придумать *кучу налогов для народа*, при этом *миллиардеров освободить* и еще поддержать из бюджета страны
18. *Собянин*, ты же хозяйственник. Зачем ты в политику **свою нос суешь?**
19. Закон суров но это закон. Если *нарушаете* будьте готовы к *репрессиям*. А то **отхватят по тыкве** и давай на весь мир *жаловаться*.
20. Много шума из-за никого.
21. У сильного всегда слабый виноват!
22. Верно. На *беспорядки* нужно отвечать. И нечего **воду мутить**. *Шли бы лучше работать*, чем бегать с рюкзачками по митингам.
23. **Остатки былой роскоши** от *либероидов 90-ых...*
24. **Зависть гложет?** *Даже на уборку WC в Европу не пускают?...*
25. а по вашему "с народом" это как? это за тех кто **деньги вёслами гребёт** и на "**проклятый запад**" их вывозит, так что ли?!
26. Бастуют и **по шее получают**. И вы будьте готовы *получать законных кренделей*.
27. **Мутит воду тот, кто любит потом в ней рыбку ловить**. *И кому это выгодно?*
28. При чем тут *царь*. **Голову включите**. Россия огромная страна, где множество, тысячи группировок, структур власти (реальной а не только государственной) ... *Если вы их не видите в телевизоре и на "нетингах" - считаете, что их нет?*) Ага, есть Навальный и Путин и больше никого.
29. А чего вам Путин? Кроме Путина никого в стране нет? Хватит уже нам **глаза отводить**. *Царь-царь, бояре-бояре*. Не все же такие *недалекие*, чтобы видеть проблему в этом. (ответ комментатору, который винит во все власть)
30. Соловьёв за большие деньги **вешает лапшу людям на уши**
31. Может, все может быть. Но нас как *недалеких тыкают носом* - или навалый или такой вот уровень жизни. А это *неправильно*. Нам *не нужны* навалыйные, но и уровень жизни надо поднимать. НАС вы *не слышите*. <...> Людей *никто не слышит*.
32. Великая родина далась слишком **дорогой ценой**, чтобы кинуть все это *под хвост* навалыйным очередным.
33. Меня устраивают многие подвижки власти, строительство тоже устраивает. Но *не устраивает* существование и свобода вот таких "*оппозиций*". Их быть *не должно*. За

- оскорбления страны и народа *мальчиГ* в шортиках должен **получить по заслугам**.
34. *Вова, ты видишь, что происходит? Трон под тобой шатается, это начало твоего конца.*
35. *арестовывать за то, что своё никому не нужно «фи» высказывать* нужно было в согласованном с городскими властями мероприятием. Поэтому мне *не жалко* ни единого человека, которого *задержали* на этом митинге. Правила для всех должны быть едины и перед законами все должны быть равны. А у нас получается, что определенные индивиды равнее других, потому что могут себе позволить *наплеватьски* относиться к законам. За что мне должно быть *жалко* этих людей?
36. В людях растет *недовольство и злость!* Дело не в *задержанных* и полиция пытается лишь удержать *хаос!* Реально **палку** в правительстве **перегнули!**
37. Борцы за всё хорошее против всего плохого, ведомые *завистью*, которую вскормили "оппозиционные" *популисты-марионетки* своими *подсматриваниями* за чужим имуществом, в очередной раз пошли **с телефонами наперевес** отстаивать свою *иллюзорную* свободу. *Браво!*
38. *А где ты видишь, что все в нашей стране равны перед законом?* Ты часом не **на луне живёшь?** Или только от зимней *спячки* отошёл? Так **приди в себя**, разберись, что происходит, а потом уже *вылазь* на публику со своим мнением, а то <...> *какую-то несёшь* с умным видом.
39. Ну и не **стройте из себя героев**. Вы получили что хотели.
40. Навальный кремлевский *пёс*, и соболь тоже. Если бы они были против *Вовы* и Кремля, то их давно б **в расход пустили**, как с немцовым..Кстати мальцев, камикадзе они против *Вовы*, но они убежали за границу, и общаются с гражданами России через ЮТУБ. Любопытно знает, что это *Фейковая*, кремлевская оппозиция в лице наваального и соболя, и т.д.
41. система *попкина* которую он выстраивал двадцать лет довольно таки прочная,ведь они ради сохранения своей власти и *кормушки* **пойдут во все тяжкие** <...> **не будите лиха пока оно тихо**,раньше надо было восставать, ещё в нулевые,тепереча уже *поздно* и *контрпродуктивно*,храни вас бог.
42. Не становитесь "**пушечным мясом**" в руках прозападных кукловодов.
43. А от Навального и еже с ними **никуда не денешься**, в каждой стране есть свой наваальный.

Арго, сленг, просторечие, жаргон с негативным словарным значением

1. А чтобы демократично решать подобные споры, и издан "ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ЗАКОН О СОБРАНИЯХ, МИТИНГАХ, ДЕМОНСТРАЦИЯХ, ШЕСТВИЯХ И ПИКЕТИРОВАНИЯХ". Прочти, прежде, чем **качать** свои "конституционные права"!
2. *Спокойно* вышли, *спокойно* что-то повзрывали, *спокойно* газ распылили, *спокойно* перекрыли дорогу. Ну так их и **упаковали** *спокойно* потом.
3. Что вы мне всяких *отщепенцев* пишете? Вы понимаете, что на митинг пришли и простые люди, которые *сыты по горло* этой властью, а вернее **затюканы** этой *несправедливостью*, этими *харежуями*,...
4. Во все века были и есть люди, которые мечтают свою **морду** пристроить к *кормушке* за счёт *размытых* формулировок и обещаний.
5. наконец то власть проявила влать, поделом этой **либيراстрне**

6. Они только и заняты тем, чтобы *пролезть* куда то. Им **начхать** и на Россию - они ее *ни во что не ставят*. Народ? да они народ *за людей не считают*.
7. Так вот почему с этим *ничтожеством* так **цацкаются**, что не могут *поставить на место?*
8. Жаль ,не *подавили тушканчиков* танками,слишком мягокВВПутин,ведь выйдя с *зоны,тушканчики* примутся за свое,*расширять* страну.*Штрафы* по миллиону и *срока* по пять лет,пусть думают,как жить дальше.
9. Я не агитирую за Навального, уверен у него не все тоже чисто, политика *грязная* штука. Я к тому что нужны изменения в сегодняшней ситуации в стране. Людей вывел Навальный, но пришли они на митинг со своим багажом *проблем*, эти люди (**хомячки** по Вашему), как в любом нормальном обществе просили за честные выборы, это много? Ну если есть основания к не допуску кандидатов, пусть ЦИК их озвучит, а не так как произошло. По сути что, просто *плевок* во всех нас и наше мнение.
10. Сколько же вам плотят за то что вы тут **шестирите?**
11. **Работничег**, сколько вас таких **мананеров** расплодили, иди ка поработай к фермеру, поползай раком на поле
12. А чего бы и не **потроллить** вас таких "**всепропальщиков**". Я лично не жалуясь на жизнь.
13. Почитал комментарии и многие , как и положено *либерастам*, вопят о *зажиге свободы слова* и прочих *репрессиях* со стороны власти и вот у меня появился вопрос к этим борцам с "кровавым режимом Путина" - а что будет с теми, кто организует подобный, *несанкционированный* властями *шабаш*, в том же Вашингтоне, или Берлине, или Париже? Правильно, всех организаторов могут запросто **упечь** лет на 10-15 *за решётку*, не считая побитых **морд** этих "*борцов*", там ведь полиция не сюсюкается, а реально *долбит* тех, кто **прёт** против власти. Я уж не говорю о Китае, в котором за подобные **выкидоны**, можно и на пулю *нарваться*. А так, в целом, всё понятно - *проплаченные* посольством США **хомячки** отработали полученное бабло, а видео и фотки, как отчёты о "проделанной работе" по *развалу* России, будут отправлены в Госдеп США и по ним в очередной раз СМИ поднимут *визг и вой* на российскую тему, ничего нового. Сильно, очень сильно удивляюсь *долготерпению* власти...
14. навальнята
15. 3 500 были на митинге. Из них 700 журналисты и блогеры. **Упаковали** 1 075 чел. Задача. Вычислить кол-во человек у которых хватит ума не выйти в следующий раз на такое же мероприятие.
16. Горжусь теми, кто вышел вчера на протест. Это настоящие граждане своей страны, которым не все равно, когда их **нагибают**. Молодцы!
17. <...>*себе* поклонники митрохина и ходорковского **вертухаями** нас называют
18. *Остатки былой роскоши* от **либероидов** 90-ых
19. Женщине 45-50 дома нужно сидеть, а не **шляться** по митингам, тем более несанкционированным, там иногда **морду** бьют.
20. Я не поклонник Путина, сразу оговорюсь. Но расскажите пожалуйста о "*честных*" "*порядочных*" и т.д. ваших "*героях*". *Напомните пожалуйста за что вылетели из гос. думы те же Гудковы. Или вам напомнить если не знаете? Про остальных тоже есть что вспомнить.*
21. вы **задрали** уже со свои госдепом!!!! <...> а самое интересное, что те люди которые

нам **вопят** про *козни* госдепа, сами имеют гринкарту, а детки их вообще граждане этой *проклятой* страны!!!

22. куда же такое количество **либерастов** разместят?
23. Народ не любит *провокаторов, проплаченных* посольством США)), куда Навальный и его **кодла**, за зарплатой "ныряют", как к себе домой..
24. Властям на всё **наплевать**.
25. Если бы не эта "**заварушка**" в начале века не было бы России а была Российская Империя!)),
26. Посмотрел видео с разных источников, понял одно , протестующим **до лампочки** выборы. Им нужны только *провокации*. А с *провокаторами* , всегда надо разбираться *жестко*.
27. удел **троллей**: "там хорошо, в России плохо..." Привыкайте к **кроватьным войскам...** :))
28. Мне тоже *не нравится* наша власть, но это не повод чтобы идти **за кем попало**. Особенно за теми кто себя уже достаточно *дискредитировал*
29. Чего бы мы хотели?...чтобы средняя зарплата росла в России не только за счёт зарплат "*незаменимых*" топ-менеджеров.
30. Это нарицательное имя **либерастов**. Которые зарабатывают *смутами*
31. *Навальный будет президентом? А кто будет премьером - Соболь? Они тут же сделают нам зарплаты? Построят весь бизнес и нагнут все ОПГ? Расскажите мне Как они и это сделают. в какие сроки?*
32. Великая родина далась слишком *дорогой ценой*, чтобы кинуть все это **под хвост** навалыным очередным.
33. Речь то в теме О НАВАЛЬНОМ, о **либерастах**. Чего зарплаты обсуждать - их много не бывает. А вот почему не принимают мер и *подсовывают* нам Навальных это да, вот это и есть ВОПРОС
34. Да **плевать** что они имеют <о богатстве Навального>. У меня рядовые сотрудники на работе имеют недвижимость в Болгарии и Испании -это не так уж дорого. И НЕ плевать - почему ТУТ трясут этими *методичками*. *Когда уже управа на вас будет?*
35. даа, это тебе не Париж с Америкой, там бы уже *перестреляли* всех *борцунов* резинками, да газом залили, бережёт *Вова хомячков*-жалко **животинку**.
36. кремлядь, такая кремлядь...
37. а ты Париж припомни, как там обращаются с бунтарями, сразу **очко жим-жим**.
38. тебя мало **отпетушили** сегодня?
39. Надеюсь люди поумнеют и придут с оружием **мочить** этих *козлов*!
40. **Довели** людей.
41. **Навальнят** в тайгу 🤪
42. а кого? *Верных путенцев* воспитываешь? Толерантное **говно**?
43. скоро *царь помрет* и тогда...
44. **Долбанутый** народ !
45. Надо было разрешить солдатакам **отмудохать** всю эту *нелюдь*, что пришла *погорлопанить* и бабки *госдеповские отработать*. Кстати, интересно, а *сколько тысяч баксов папка и сын Гудковы получили?*
46. Всех **паковать** в автозаки и отправлять на общественно-полезные работы.
47. вы бы **дуло то залепили**..дурачок *прикормленный* 🤪
48. вы *рабом* жили..**рабом** и **подохнете**..вместе со своими хозяевами 🤪

49. кремлёвские *предатели* окончательно **ополоумели..** и сделами огромный шаг к своей персональной *..пропасти..* 🤔🤔🤔
50. А что хоть требуют **навальники**?

Антитеза, хотя бы один из компонентов которой имеет негативное значение

1. Разве Вы не видите, ЕдРо уже **запрещает Вам выбор на выборах**, чего ещё ждать?
2. Я б понял, если в б **Саратове, Кургане** народ недовольство выражал. Да, там **нелегко**. Но **сытая Москва**-то чего **недовольна**?
3. **Кремлеботов** меньше в сотни тысяч раз, чем **адекватных** людей
4. Как всегда, **хапнут миллиарды, а в бюджет отдадут крохи**. Эти *коррупционные* схемы давно известны.
5. **Жулики** воюют с **адекватной частью населения**(((
6. Если бы кто хоть немного догадывался, какие **деньги эти депутаты гребут...** **Миллиарды, миллиарды...** То что **нет у народа**, всё ведь у них.
7. Когда стреляет **американская нацгвардия**-это **наведение конституционного порядка**,а когда **росгвардия**-это **полный беспредел**
8. **Госдеповцы** стреляют по **безпредельщикам**, а **кремлевские гвардейцы** по **выполняющим Конституцию** - собирающимся мирно
9. Чем **меньше легитимность** власти, тем **больше силовое воздействие** власти. Аксиома однако.
10. В любой **цивилизованной стране** власть **НЕ РАЗГОНЯЕТ** мирно собравшихся людей и без оружия,что бы еще больше не нагнетать.но **мы** к сожалению,**пока к таким не относимся!**
11. **Борцы за всё хорошее против всего плохого**, ведомые *завистью*, которую вскормили "оппозиционные" *популисты-марионетки* своими *подсматриваниями* за чужим имуществом, в очередной раз пошли *с телефонами наперевес* отстаивать свою *иллюзорную* свободу. *Браво!*
12. Поинтересуйтесь, сколько во Франции, во время разгона "желтых жилетов", попало в больницу, а сколько было убито. Или, по-вашему, там - это "**издержки демократии**", а у нас - "**полицейский беспредел**"?
13. когда бюджетников **выгоняют на путинг**-это да, **самостоятельное решение...**
14. Вот именно что **на себя и свой карман**, а не на **благо народа**.
15. А их не **выгоняют под угрозами увольнения!** Люди **сами идут!**
16. Кому **лучше? Чиновникам?** Конечно, чтоб *воровать* не мешали. А мне **не лучше**. И **народу не лучше!**
17. В 1945 победили **несмецких фашистов**, победим и **отечественных!**
18. когда в следующий раз вам будут *лить в уши* о том какой у нас **народный президент**,просто вспомните как его **власть боится свободных выборов**
19. Считаю, что пора прекратить *засилие таких "оппозиций"* **Мы не америка, долларового станка у нас нет. Нам работать надо. а не по митингам бегать.**
20. **Работай больше**, а то **чинушам на очередную виллу** в Европе не хватает.
21. Если **против собянина и его мосдумы** были угрозы насилия, то **против граждан России**, участников демонстрации было применено **насилие**.
22. Необходимо повышать *штрафы за незаконные митинги*, чтобы *западным кураторам* повисить издержки. А организаторам увеличить вплоть до миллионов, а то они

безработные, но получают откуда то **безумные деньги**.

23. Два года назад жил в Самаре и тоже не жаловался. **Работать** надо.
24. но лично меня удивляет другое: **с преступниками бороться у них сил якобы не хватает, а для демонстрантов даже с избытком...**
25. У меня лично сын в университете учится. Все друзья его вполне **нормальные** молодые люди. Потомучто у всех родители **нормальные**. А от **быдла** рождается только **быдло**.
26. *Коррупция зашкаливает*, посмотрите на сибирь и дальний восток со путника, *волосы встают дыбом*, от тайги *ничего* не осталось. Так кто должен навести порядок в стране если не он, но нет лучше *взвинтить цены*, придумать **кучу налогов для народа**, при этом **миллиардеров освободить** и еще поддержать из бюджета страны
27. Эти люди **не смогли правильно организовать сбор подписей** для регистрации, а рвутся к **власти, а там работа посложнее**.
28. *Лучше бы как сделать выборы и суды честными предложил*. И во **франции**, Да, умеют **протестовать**. Но ничего, скоро и **наш народ** проснется.
29. Вы видео записи с митинга смотрели? **Понравилось** как женщине в районе 45-50 голову **разбили**? Или как парня лежащего дубинками **отходи<ли>**? Как журналистку РБК **замяли**?
30. да будет вам известно, что госдеп - это орган госвласти **сша**, а не отдельный вид народности.... а под вашим народом, я подразумеваю тех, кто **за денежки** бравурные речи толкает и призывы к ими же **ободранным людям** выкрикивает...т.е. вас!
31. Ваши **проблемы**, только ваши **проблемы**. **Детство** кончилось когда варенье давали. Теперь **сами**. Только **сами**. А тарелочка с золотой каемочкой на халяву, только в **сказках** и ваших **фантазиях.. :))**
32. а 20 млн сегодняшних **нищих** россиян - не **крепостные**? А охлократы с доходами **3-5 млн в день**, и все честнейшим трудом, не **помещики**?
33. <чиновники> Это люди, обычные люди. И среди них есть **честные**, есть **нечестные**. *Какая честность в собль или навальном?* Надо быть **реалистами, а не утопистами**, если вы хотите нормальное общество.
34. Мы потому покупаем импортное оборудование, что народ **дикий**. И втуляют нам сказки - вот свергнете кого то и **ВСЕ** у вас будет. *Это нормально? Это дикость. Образование?* У нас **хорошее образование** и бесплатное. В обычной школе - больше половина **троечников**. *Расскажите мне - почему?* Почему одни дети на **5** учатся, а другие на **3**. Почему одни **идут в ВУЗ**, а другие **не могут со средней программой справиться**.
35. я сво страну бензоколонкой не считаю и прошу ее не **оскорблять** такими сравнениями. И вот *против* таких, кто *не ценит* своей страны, кому *плевать* на ее достижения - и *возмущение* простых людей. **ВАМ** все легко далось. Кто то **пахал** на БАМе а вы в поезде ту-ту поехали. Как **хорошо**. В гостинице Космос - **замечательно**.
36. Поему **БЕЗДЕЛЬНИКАМ** навальным, которых оплачивает *госдеп* - везде зеленый свет?! Почему **НАМИ**, тем кто **работает**, кто содержит страну - *никто не* занимается.
37. Мое мнение гражданин **вражеской** страны не может быть **патриотом** России
38. Нам показывают, что можно ходить по **бессмысленным** митингам, **нарушать** закон и **ЭТИМ зарабатывать!** Что можно **оскорблять** народ и этим **зарабатывать!** Что можно занимать **псевдокритикой БЕССМЫСЛЕННЫМ** сравнением каких то цен и зарплат и **ЭТИМ зарабатывать!**
39. Здесь люди вообще **ни чего противозаконного не делали.....**А их больше тысячи

задержали.

40. Чичены знают что такое **настоящая зачистка**, не то что эти **спектакли**.
41. эти **фашисты заламывали мирных** людей. Это чисто **фашистское** занятие.
42. **Фашисты** вот уже почти 20 лет сидят в **кремле**... *За что умирали наши деды...*
43. **Фашизм** пришел на улицы наших городов в нашивках **Рос.Гвардии** и **полиции** и Сурков иронично назвал его **суверенной демократией** по путинский
44. Людям **полиция разбивала головы** дубинами и в рупор говорила, - в целях **безопасности** - разойдитесь.
- Опасность для граждан России** исходила только от **полиции и гвардии**.
45. На всю Раисю тысяча **граждан**. Остальные-быдло 😂
46. Правильно. Всех **недовольных**. Бегают там голые, хотят майдан открыть. Выслать их на **работы** во Благо Родине!!! Пусть роют траншеи лопатой, даже там где не нужно. Тогда и охота **митинговать** отпадет.
47. ты хоть знаешь что нибудь о **вооруженной борьбе**, это тебе не **за компьютером воевать**.
48. Лучше бы шли **зарабатывать деньги**, а не **получать дубинами по башке**...)))
49. И чего же хотят люди-жить лучше? **Работать** надо больше, а не **мешать** другим

Прецедентные высказывания, аллюзии, известные широкой публике и связанные с какими-либо негативными событиями

1. Вот из таких вот *мит* *Енгов* и вырастают "**Джохары Дудаевы**", кормящиеся с руки англосаксов
2. Я пережил 90-е и видел к чему майдан приводит (украина, грузия и т.п.)
3. Вас надо **как в Париже или как окупай** разогнать, чтоб не повадно впредь было!
4. **Повышение пенсионного возраста** тоже казалось не возможным, а теперь им хочется **особняки** не за 2млн ддр, а за 20!
5. Нет, только если не **гундяев приехал и скорым дорогу перекрыли**.
6. Только *глупцы* пойдут за человеком, чья политическая агитация строится лишь на "**посмотрите, как ваша власть круто живёт, это всё на ваши налоги**".
7. **арашуков же скорее всего исключение!** Случайно попал в совет. остальные все *кристально чистые* люди...
8. "**мне не нравится то, что здесь было, и мне не нравится то, что здесь есть**" (с), **В. Цой**. Хорошо, что есть кому *кушать за пятки* партию власти. *Не испытываю тёплых чувств* ни к тем, ни к другим.
9. Я не поклонник Путина, сразу оговорюсь. Но расскажите пожалуйста о "**честных**" "**порядочных**" и т.д. ваших "**героях**". *Напомните пожалуйста за что вылетели из гос. думы те же Гудковы. Или вам напомнить если не знаете? Про остальных тоже есть что вспомнить.*
10. Джавахарлал Неру: "Нет больших врагов собственного народа, чем воспитанная колонизаторами интеллигенция".
11. На лесоповал их нужно отправить, Россию поднимать.
12. А вот точно так же в Великую Отечественную многие предатели типа Власова оправдывались. Подумаешь Гитлер, мы же со Сталиным пошли воевать
13. но если ты все-таки управляешь страной, ты должен заботиться о ней, а не **только о сирии**.

14. а что стоят ваши рисованные проценты - **недавние выборы показали...хотя бы - в Приморье...))))))**
15. Хотели как во Франции. Получите.
16. Все говорят, что граждане имеют право на митинги и собрания это их право. Согласен имеют право. Но я как гражданин тоже имею право не видеть все эти шествия по улице на которой я живу, так же имею право на тишину и свободу передвижения. Ваше право заканчивается там, где начинается моё право и наоборот. Поэтому прежде чем идти митинговать надо спросить народ проживающий там, хотят они видеть этих *"борцов за справедливость"* вернее за **гранты**. Так вот моё предложение такое - пусть митингуют за городом, приглашают *журналистов* из "Дождя", "Эха" и прочей *нечести*. После этого они с чувством выполненного долга могут отчитаться перед своими **грантодателям** за проделанную работу.
17. Не путайте демонстрантов с провокаторами!)), В 1917 году марксисты-террористы, тоже "кухарками и дворниками" прикрывались, чтоб рвануть "свой кусочек" счастье!)), т.е. для узкого круга)). История повторяется, ничего нового, так и не придумали!)).)..
18. Аргументы тех кто за *беспорядки* сводятся к: власть *плохая* и её нужно убрать. Так и это и есть требование коллективного запада или стран НАТО о смене "режима путин". Для того что-бы пришло более покладистое правительство типа ельцина и можно было бы, *безнаказанно грабить* ресурсы России, что эти страны и делают в подконтрольных им странах. Те кто печётся о благополучие Росси должны на месте ЗА ПЕРЕМЕНЫ бороться, а не против "чего-то". Только тогда будут позитивные изменения. **Борьбу против "чего-то" Россия прошла в 1917- 1924 годах когда великая империя, где все народы мирно сосуществовали между собой. Самоуничтожилась на радость англо-саксам.**
19. Как Лившиц сказал:«Не надо вредничать, надо делиться! Вот мы хотим помочь богатым поделиться с теми, кто полностью зависит от бюджета, от сбора налогов".
20. Очень *неприятно* когда расследования ведет *какой то* Навальный, но благодаря ему удалось узнать почему все дорогие Москвичи платят в 4 раза больше по отчислениям на капитальный ремонт
21. А може т хватит уже *"шалить"* с историей России!?)..), если не хотим что бы опять:- **Разверзлись с треском небеса и с визгом ринулись оттуда, срывая головы церквям и славя "нового царя", новоявленные Иуды!:- Игорь Тальков!))..),**
22. "Нынешняя интеллигенция - это такая духовная секта. Что характерно, ничего не знают, ничего не умеют, но обо всём судят и совершенно не приемлют инакомыслия", - Лев Гумилёв.
23. Почему *мальчики в шортиках* МОГУТ наплощади *оскорблять* наш народ и страну? Почему в Москве эти *бездельники* ходят по улицам и *гадят*? Пояему ТУТ сидят люди, которые получают хлеб из **госдепа** и **НИЧЕГО** полезного не делают? Мне лично не нужна *тупая* критика власти - критиковать и я могу.
24. А все кого я видел или слышал по телеку *сидят на чем то тяжелом*. **Ну не может, учителю предложить пойти в бизнес человек трезвый**
25. **90е, Украина, Навальный, госдеп, сорос**, эти *страшилки* уже не работают
26. Тяньаньмэнь, Ливия, Сирия, Майден... Все цветные - через соцсети.
27. Дети чиновников должны учиться жить и лечится в России.
28. А сколько можно слушать **Соловьёва** когда он **вид на жительство в Италии**

- получил?** Вот пусть в своей Италии и выступает!
29. Оруэлл...
 30. почему всех нынешних оппозиционеров не постигла **та же судьба, что и Немцова когда-то.**
 31. Необходимо повышать *штрафы* за *незаконные* митинги, чтобы **западным кураторам** повисить издержки. *А организаторам* **увеличить** вплоть до миллионов, а то они *безработные, но получают откуда то безумные деньги.*
 32. Надо было разрешить солдатам *отмудохаться* всю эту *нелюдь*, что пришла *погорлопанить* и бабки **госдеповские отработать.** Кстати, интересно, а **сколько тысяч баксов папка и сын Гудковы получили?**
 33. вы бы *дуло то залепили..дурачок* **прикормленный** 🤔
 34. Как то...очень мирно... **не Париж как то... газа нет... и резиновых пуль...** Ну не **Европа пока еще...**
 35. В октябре 93-го так же начиналось
 36. Очередные *либерасты* **отрабанивают серебряники**
 37. А *эти* - тренируются. **Точнее их тренирует США.**
 38. *патриоты* пробудились!)))...реакции на любую новость - **бандера,госдеп,методички...))))**
 39. Поему **БЕЗДЕЛЬНИКАМ** навальным, которых оплачивает **госдеп** - везде зеленый свет?! Почему НАМИ, тем кто *работает*, кто содержит страну - *никто не* занимается.
 40. **америкосы путина и поставили.** Каждый его шаг контролирует товарищ Киссинджер. Напоминаю, его притащил *Борька-алкаш*. А *Борька* **орал Боже храни Америку** 🤔🤔🤔
 41. Хватит уже 20 лет *пить кровь*, **строить замки и посылать своих детей на загнивающий и безнравственный запад.**

Искажение имени политика, прозвище, фамильярное обращение

1. На России говорят власть сменилась. **Путлер** сбежал, президентом назначили Навального, премьеркой **Любу Соболю**, министром обороны Илью Яшина
2. **Собянин, ты** же хозяйственник. Зачем **ты** в политику свою *нос суешь?*
3. даа, это тебе не Париж с Америкой, там бы уже *перестреляли* всех *борцунов* резинками, да газом залили, бережёт **Вова** *хомячков-жалко животинку.*
4. америкосы путина и поставили. Каждый его шаг контролирует товарищ Киссинджер. Напоминаю, его притащил **Борька-алкаш**. А *Борька* **орал Боже храни Америку** 🤔🤔🤔
5. **Вова, ты** видишь, что происходит? Трон под тобой *шатается*, это *начало твоего конца.*
6. Навальный кремлевский *пёс*, и соболю тоже. Если бы они были против **Вовы** и Кремля, то их давно б *в расход пустили*, как с немцовым..Кстати мальцев, камикадзе они против **Вовы**, но они убежали за границу, и общаются с гражданами России через ЮТУБ. Любой знает, что это *Фейковая*, кремлевская оппозиция в лице навногого и соболю, и т.д.
7. система **попкина** которую он выстраивал двадцать лет довольно таки прочная,ведь они ради сохранения своей власти и *кормушки пойдут во все тяжкие* <...> *не будите лиха пока оно тихо*,раньше надо было восставать, ещё в нулевые,тепереча уже *поздно* и *контрпродуктивно*,храни вас бог.

Игра слов, хотя бы один из компонентов которой имеет негативное значение

1. Бездельники устроили беспорядки. Специально провоцируют **правоохранителей**. - опечатка - **властехранителей**...)))

Авторский неологизм

1. типа цветная **революшка** анлосакслнской **печенюшни**
2. Что вы мне всяких *отщепенцев* пишете? Вы понимаете, что на митинг пришли и простые люди, которые *сыты по горло* этой властью, а вернее *затюканы* этой *несправедливостью*, этими **харежуями**,...
3. Сколько развелось *бессмысленных* **митингантов**, которым *некуда себя деть*. Хороо что им *мозгов не хватает* понять - что такими заявлениями, как вы мне отвесили они *унижают* в общем - то основной электорат страны. А *бецельные* **недостуденты** *ничего* ни в одной стране не значат - это обычное *мясо*. ("митигант" не закреплено в словарях; "недостудент" закреплено только в значении "абитуриент", а не "плохой студент")
4. Вот из таких вот **митЕнгов** и вырастают "*Джохары Дудаевы*", кормящиеся с руки англосаксов
5. "Я сказал-значить это Закон!!!" Так устроена власть в **ООО "РФ"**
6. **шефусёпропалопутинвсёслил**
7. чтобы **вбросоклопов** заставлять высказывать беспокойство
8. При чем тут *царь*. *Голову включите*. Россия огромная страна, где множество, тысячи группировок, структур власти (реальной а не только государственной) ... Если вы их не видите в телевизоре и на "**петингах**" - считаете, что их нет?) Ага, есть Навэльный и Путин и больше никого.

Анекдот, юмористический стих, шутка

1. Заходит бабушка в автобус, а там сидит парень. Она ему говорит: - Как ты похож на Путина? Парень обрадовался: -Да?! Чем похож, как? -Сел и никому свое место не уступаешь

Эмодзи

1. 🙄🙄🙄🙄🙄
2. Женщины- то там чего делают, на этих митингах? 🙄

Контекстуальные дисфемизмы

Нейтральное или мелиоративное слово, приобретающее негативный смысл в контексте

1. Борцы за всё хорошее против всего плохого, ведомые *завистью*, которую вскормили "оппозиционные" *популисты-марионетки* своими *подсматриваниями* за чужим имуществом, в очередной раз пошли *с телефонами наперевес* отстаивать свою *иллюзорную* свободу. **Браво!**
2. все *не доверяют* этом **товаришам** в мрсгордуме
3. *арашуков же скорее всего исключение!* *Случайно попал в совет*. остальные все **кристально чистые** люди...
4. Ну если "да же в Германии за 2018 год было продано 34000" Лады, то конечно завод **развивается**)))) Самому-то не *смешно*?
5. Когда к этим *баламутам* нормальное наказание начнут принимать?! А то задержали,

- посюсюкались* с ними, и отпустили, а они и дальше по головам.. **герои**, блин..
6. Правильно. Выбирайте Митрохина, проведёте гей-парад и наступит тогда у вас **светлое будущее** - Конечно. Что плохого в гей-параде? - А что хорошего в *извращенцах* всяких?
 7. Мне же, **благодаря гаранту и компании**, приходится вместо 6 лет до пенсии тянуть еще 11.
 8. К стране это имеет косвенное отношение и отражает тенденцию - чем то недоволен? ОМОН это **исправит** по средствам **демократизаторов**. Вот что *печально*, а так этот митинг внутреннее дело Москвы.
 9. Положил в Сбеобанке под 3,8% зарёплату за три месяца. Через 15 минут приходит СМС от Сбера- " Уважаемый, бла-бла-бла, предлагаем Вам взять **ОЧЕНЬ выгодный** кредит, под 20,,5% годовых..
 10. а 20 млн сегодняшних *нищих* россиян - не *крепостные*? А охлократы с доходами 3-5 млн в день, и все **честнейшим** трудом, не *помещики*?
 11. Вот у нас **правдорубы патриоты** в наше время))) Брилев гр. Англии, Соловьев гр. Италии.
 12. #тыжтамбыл и #всёвидал
 13. 1074 потенциальных **дворников** на пол месяца...
 14. Дворников не трож. Пусть в Сибири завалы расчищают после паводков. Может там **жизнь увидят**.
 15. а кого? Верных **путенцев** воспитываешь? Толерантное *говно*?
 16. скоро **царь помрет** и тогда...
 17. *А чего вам Путин? Кроме Путина никого в стране нет? Хватит уже нам глаза отводить.* **Царь-царь, бояре-бояре**. Не все же такие *недалекие*, чтобы видеть проблему в этом.
 18. При чем тут **царь**. *Голову включите*. Россия огромная страна, где множество, тысячи группировок, структур власти (реальной а не только государственной) ... *Если вы их не видите в телевизоре и на "петингах" - считаете, что их нет?*) Ага, есть Навэльный и Путин и больше никого.
 19. Запах **вил и топоров** кто то наконец-то почуил. Ура
 20. *А чего думцы не вышли к митингующим?* Они же **народные депутаты**
 21. Очень **хорошо** получается , устраивают *несогласованные* , с правительством Москвы , действия , а *виновата* Росгвардия !!))
 22. у власти *клоуны и марионетки* запада это **благо**
 23. **патриоты** пробудились!)))...реакции на любую новость - *бандера,госдеп,методички...))))*

Риторические восклицания и вопросы, не имеющие в своем составе слов

с отрицательным значением

1. ага...а всем остальным, значит, можно перекрывать в свое усмотрение улицы, да?)
2. т.е. если без **булыжников**, то можно **перекрывать улицы??** ну-ну...
3. **В наших судах правду искать и защиту? Каким иным законным способом?** Дайте возможность людям альтернативу. Хватит уже 20 лет *пить кровь*...
4. А не надо работать? Вы меня извините - а кому вы нужны - кормить вас?
5. Так он сам *предатель*. **Деньги то откуда?**
6. **Кому они на Дальнем Востоке нужны?** В ЕС их! За "беженцами" *убирать*

нечистоты...

7. *Зависть гложет? Даже на уборку WC в Европу не пускают?...*
8. Так что же вы не *протестуете* против *плохих* дорог в Саратове. **Кто их должен делать?** Всё должен путин делать. **А сами не пробывали инициативу проявить?** Хотя в Саратове дороги хоть в центре обновляются.
9. тогда зачем нам власть?!)) в хоккее играть и на батискафах кататься?!))
10. Скажите, а кем назвать чиновника, который и семью и недвижимость и все активы держит за рубежом, но громче всех кричит за патриотизм?
11. Даже у путина лаврова пескова дети и семьи живут за границей, **как это вообще возможно?**
12. 1 января 1992 года в России был впервые введен налог на добавленную стоимость. Ставка НДС была установлена на уровне 28%. Однако уже с 1 января 1993 года она была снижена до 20% (льготная ставка — до 10%). Помимо НДС в 1998–2004 годах в регионах дополнительно взимался налог с продаж (не более 5%). С 1 января 2004 года ставка НДС была снижена до 18%. Сейчас НДС 20%. **И что? Жить лучше стало? Пополнять казну нужно! А что вы хотели?**
13. Так вы думаете что придут Яшин с Гудковыми и что то изменится?
14. **А чего вам Путин? Кроме Путина никого в стране нет?** Хватит уже нам *глаза отводить. Царь-царь, бояре-бояре.* Не все же такие *недалекие*, чтобы видеть проблему в этом. (ответ комментатору, который винит во все власть)
15. <чиновники> Это люди, обычные люди. И среди них есть честные, есть *нечестные*. **Какая честность в собль или навальном?** Надо быть реалистами, а не *утопистами*, если вы хотите нормальное общество.
16. Мы потому покупаем импортное оборудование, что народ *дикий*. И втуляют нам сказки - вот свергнете кого то и ВСЕ у вас будет. **Это нормально? Это дикость. Образование?** У нас *хорошее образование* и бесплатное. В обычной школе - больше половина *троечников*. **Расскажите мне - почему?** Почему одни дети на 5 учатся, а другие на 3. Почему одни *идут в ВУЗ*, а другие *не могут со средней программой справиться*.
17. Навальный будет президентом? А кто будет премьером - Соболь? Они тут же сделают нам зарплаты? Построят весь бизнес и *нагнут* все *ОПГ*? Расскажите мне **КАК** они и это сделают. в какие сроки?
18. Зачем вы мне сдались - вечные *критиканты* - а вот в америке, а вот при Сталине...**расскажите мне _КАКАЯ ЗАРПЛАТА будет при Навальном? Расскажите - ЧТО вы сделаете сами? И еще расскажите - ПОЧЕМУ власть позволяет этим навальным существовать? При Сталине они были?**
19. Да *плевать* что они имеют <о богатстве Навального>. У меня рядовые сотрудники на работе имеют недвижимость в Болгарии и Испании -это не так уж дорого. И **НЕ плевать** - почему **ТУТ** трясут этими *методичками*. **Когда уже управа на вас будет?**
20. Так вы расскажите нам - **КТО** же будет управлять ей <страной> **НЕ дистанционно?** Навальные?)) Или может вы, уважаемый Борисын?
21. **ВОООЧИЮ** вижу вас, трудящегося на ниве *однообразных якобы комментов?* Почему *мальчики в шортиках* на площади *оскорбляют* моя страну? Вот в чем вопрос. **Почему это позволяют?** *Бездельники* строчат одно и то же - **ЛЮДИ** это видят. Смысл не в том, **ЧТО** они пишут, смысл в том, что можно **НИЧЕГО НЕ ДЕЛАТЬ**, *поносить* Россию и

этим зарабатывать.

22. Да при чем тут **ВООБЩЕ** Путин? Почему власть позволяет делать эти митинги?
23. он <Навальный>называл Россию *фашистким* государством, *перевирая* факты, причем *беспредельно*. **ПОЧЕМУ** ему можно? Какая *к черту* демократия? Сколько мы еще будем слушать этих *нелюдей*?
24. Учатся не в России <дети чиновников> значат *не верят* в Российское образование. **А зачем нам чиновники такие ?**
25. **А чем дочь пескова отличается от кухарки?** У кухарки образование советское и скорее всего она знает больше песковой младшей
26. **А где ты видишь, что все в нашей стране равны перед законом?** Ты часом не *на луне живёшь*? Или только от зимней *спячки* отошёл? Так *приди в себя*, разберись, что происходит, а потом уже *вылазь* на публику со своим мнением, а то <...> *какую-то несёшь* с умным видом.
27. **а по-твоему, для чего люди пришли? За деньги? Навальный по-твоему всем заплатил?** Люди,которые пришли, понимали, что будет, и всё равно пришли бороться с *несправедливостью*.
28. "...московская полиция задержала уже 1074 участника..." **Сколько из них было простых, ничего не подозревавших прохожих, шедших по своим делам, не интересовавшихся политикой?**
29. **А чего думцы не вышли к митингующим?** Они же *народные депутаты*

Высказывания в условном, сослагательном и реже повелительном наклонениях, в том числе включающие слова, обозначающие время

1. **Лучше бы** как сделать выборы и суды честными предложил. *И во франции, Да, умеют протестовать. Но ничего, скоро и наш народ проснется.*
2. Верно. На *беспорядки* нужно отвечать. И нечего *воду мутить*. **Шли бы лучше** работать, чем бегать с рюкзаками по митингам.
3. Но почему власть *ничего не* делает, чтобы избавить нас от навалных и не заняться уровнем жизни народа - я не знаю. И считаю, что **пора** применять силовые методы и как минимум вычистить интернет пространство на центральных ресурсах.

Нейтральное или мелиоративное слово в кавычках или с частицами *мина, якобы / soi-disant* и т. п.

1. Зато не подняли пенсионный возраст! **Ура-"победа"** Майдана!!!
2. Как же *надоели* эти люди **"за народ"**, которые *ничего и никогда ни для кого* не сделали, ни то, что для народа, но даже для самих себя.
3. Может Вы до сих пор не в курсе. Но именно на Запад и американов равняются **"наши"** протестанты. *Ну так пусть получают так же).*
4. У этой **"оппозиции"** прежде всего - *нет* уважения к людям, *нет* уважения к стране.
5. Считаю, что пора прекратить *засилие* таких **"оппозиций"** *Мы не америка, долларового станка у нас нет. Нам работать надо. а не по митингам бегать.*
6. Я не поклонник Путина, сразу оговорюсь. Но расскажите пожалуйста о **"честных"** **"порядочных"** и т.д. ваших **"героях"**. *Напомните пожалуйста за что вылетели из гос. думы те же Гудковы. Или вам напомнить если не знаете? Про остальных тоже есть что вспомнить.*

7. Почитал комментарии и многие, как и положено либерастам, вопят о зажиме свободы слова и прочих репрессиях со стороны власти и вот у меня появился вопрос к этим борцам с "кровавым режимом Путина" - а что будет с теми, кто организует подобный, несанкционированный властями шабаш, в том же Вашингтоне, или Берлине, или Париже? Правильно, всех организаторов могут запросто упечь лет на 10-15 за решётку, не считая побитых морд этих **"борцов"**, там ведь полиция не сюсюкается, а реально долбит тех, кто прёт против власти. Я уж не говорю о Китае, в котором за подобные выкидоны, можно и на пулю нарваться. А так, в целом, всё понятно - *проплаченные* посольством США *хомячки* отработали полученное бабло, а видео и фотки, как отчёты о "проделанной работе" по развалу России, будут отправлены в Госдеп США и по ним в очередной раз СМИ поднимут визг и вой на российскую тему, ничего нового. Сильно, очень сильно удивляюсь долготерпению власти...
8. Это вы **"борзые"**, пока вас ловят - отпускают а как хребты начнут *ломать*, тогда посмотрим, вашу **"удаль"**!)).
9. Ну расскажите **"великий специалист"** от чего горелые пни. *Не иначе Путин поджжёт*
10. Да вашу **"правду"** давно в овраге гигиены доедают...
11. Все говорят, что граждане имеют право на митинги и собрания это их право. Согласен имеют право. Но я как гражданин тоже имею право не видеть все эти шествия по улице на которой я живу, так же имею право на тишину и свободу передвижения. Ваше право заканчивается там, где начинается моё право и наоборот. Поэтому прежде чем идти митинговать надо спросить народ проживающий там, хотят они видеть этих **"борцов за справедливость"** вернее за *гранты*. Так вот моё предложение такое - пусть митингуют за городом, приглашают *журналистов* из "Дождя", "Эха" и прочей *нечести*. После этого они с чувством выполненного долга могут отчитаться перед своими *грантодателям* за проделанную работу.
12. Чего бы мы хотели?...чтобы средняя зарплата росла в России не только за счёт зарплат **"незаменимых"** топ-менеджеров.
13. Меня устраивают многие подвиги власти, строительство тоже устраивает. Но *не устраивает* существование и свобода вот таких **"оппозиций"**. Их быть *не должно*. За *оскорбления* страны и народа *мальчиГ* в *шортиках* должен *получить по заслугам*.
14. Почему я <...>ВОООЧИЮ вижу вас, трудящегося на ниве **однообразных якобы комментов?** Почему *мальчишки в шортиках* на площади *оскорбляют* моя страну? Вот в чем вопрос. *Почему это позволяют?* *Бездельники* строчат одно и то же - ЛЮДИ это видят. Смысл не в том, **Что** они пишут, смысл в том, что можно **НИЧЕГО НЕ ДЕЛАТЬ**, *поносить* Россию и этим зарабатывать.

Антитеза, компоненты которой не имеют негативных сем в структуре значения

1. короче люди, вы либо **снародом** либо **с голосом америки, нвальным и митрохиным**.
2. у нас уже давно пол-страны **работает зададам**, т.е. **безвозмездно!!!**
3. Что, кроме ГПЗ и трубопроводов за бугор построили **при Путине?** И кому помогали при "кризисе"2008 года? Банкам, не реальному сектору экономики. **Китай** в те года начал строить дороги и предприятия. у себя в стране. Теперь **Китай** благодаря развитой инфраструктуре поднял экономику во всей стране и стал абсолютным лидером.
4. Система *порочна*, она нацелена из Советского человека **созидателя и творца**, создать **потребителя**

5. Росгвардии туалетную бумагу в премию выдадут

Искажение формы нецензурного слова

1. Когда же закончится эта клоунада.<...>, в России президент, *не окончивший* и средней общеобразовательной школы. В мире существуют разумные ВЕЩИ. А когда какая-то гниль, *отставшая* в своем развитии на многие тысячелетия, пытается навязать людям свои ПОНЯТИЯ ЖИЗНИ, которым позавидуют даже отпетые уголовники, это дикость. А всякие **п-доры** и прочая *грязь* бывают только среди евреев, т.е. *тварей, проклятых и БОГОМ* и людьми.
2. И да - мне очень *подозрительно*, что с *ничтожной псевдоопозицией* власть *не может* справиться, мы *вынуждены терпеть* эти выплески **гуана**, переходить на **МЕЛОЧНОЕ** обсуждение, а не решать вопросы повышения минимальной оплаты труда. Меня это очень *беспокоит*. Почему НАМ дается альтернатива - или *революция* или живем как жили. Мне *не нужно* НИ ТО НИ ДРУГОЕ. Минималку надо повышать, некоторые пособия как в европе - ввести, но никакая оппозиция нашей стране - **НЕ НУЖНА**.
3. ...*нечего* митинговать и отстаивать свои права, а надо только "**вјобывать**". Как с рабами и холопами раньше было
4. Бастуют и *по шее получают*. И вы будьте готовы получать законных **кренделей**.

Прецедентные высказывания, аллюзии, декодирование отрицательного смысла которых требует особых знаний

1. Смените уже **методички** свои...
2. *патриоты* пробудились!)))...реакции на любую новость - *бандера,госдеп,методички...))))*
3. В Японии на пенсию с 70-ти лет! Не зависимо от пола. :) В Китае пенсии вообще нет. В России пенсии подкреплены субсидиями, льготами, некоторыми привилегиями. Чего в других странах и этого нет! И в России не все пенсионеры одиночки. Семейных больше. *Стыдно* этого не знать. :) А все остальное, это ваши стандартные **шаблоны из методы**.
4. то что вы людей обзываете, это нормально для власти, для неё все люди вот те, как вы обозвали... И вы первый в этом списке. **Памперсы**.
5. Да ты знатный **памперсы власти**... Ты переполнен. Менять надо.
6. **Пронин - это товарищ майор Пронин**. Прошу не оскорблять память его всякими нынешними *пронишками*
7. На тарифе или от результата?
8. Меня устраивают многие подвиги власти, строительство тоже устраивает. Но *не устраивает* существование и свобода вот таких "*оппозиций*". Их быть *не должно*. За оскорбления страны и народа **мальчиГ в шортиках** должен *получить по заслугам*.
9. Почему **мальчики в шортиках** МОГУТ наплощадки *оскорблять* наш народ и страну? Почему в Москве эти *бездельники* ходят по улицам и *гадят*? Пояему ТУТ сидят люди, которые получают хлеб из *госдепа* и **НИЧЕГО** полезного не делают? Мне лично не нужна *тупая* критика власти - критиковать и я могу.
10. Да *плевать* что они имеют <о богатстве Навального>. У меня рядовые сотрудники на работе имеют недвижимость в Болгарии и Испании -это не так уж дорого. И **НЕ плевать** - почему ТУТ трясут этими **методичками**. *Когда уже управа на вас будет?*

11. **ВОООЧИЮ** вижу вас, трудящегося на ниве *однообразных якобы комментов?* Почему **мальчики в шортиках** на площади *оскорбляют* моя страну? Вот в чем вопрос. *Почему это позволяют? Бездельники* строчат одно и то же - **ЛЮДИ** это видят. Смысл не в том, **ЧТО** они пишут, смысл в том, что можно **НИЧЕГО НЕ ДЕЛАТЬ**, *поносить* Россию и этим зарабатывать.

Нейтрализованные дисфемизмы

1. Хватит уже 20 лет *пить кровь, строить замки и посылать своих детей на загнивающий и безнравственный запад.*
2. Да какое, <...>, административное расследование? Тут *уголовная статья!*

Контекстуальные эвфемизмы

1. Ну расскажите "*великий специалист*" от чего горелые пни. Не иначе **Путин поджёт**

Синкретичные единицы

1. Отличная новость!
2.))))))) Без комментариев!)))))
3. 😊😊😊
4. Отголоски дедушки Сороса !
5. 👍
6. **Прекрасно** сработали **доблестные защитники** правопорядка.
7. 1074 **настоящих** граждан.
8. **Скоро скоро** начнется...
9. **Любо-дорого** смотреть

ИНТЕРАКТИВНАЯ НОВОСТНАЯ СТАТЬЯ 1.4

«ПУТИН ПРИЗВАЛ ОСВОБОДИТЬ БИЗНЕС ОТ ДАВЛЕНИЯ»

«ПУТИН НАШЕЛ ДВИЖУЩУЮ СИЛУ ДЛЯ РОССИИ»

«ПУТИН ОБЪЯВИЛ О ГОТОВНОСТИ РОССИИ К ТЕХНОЛОГИЧЕСКОМУ ПРОРЫВУ»

«НАС НИКТО НЕ СЛУШАЛ. ПОСЛУШАЙТЕ СЕЙЧАС»

Дата публикации: 1 марта 2018 г.

Ссылка на статью:

https://lenta.ru/news/2018/03/01/dispute/?utm_source=lentavk&utm_medium=social (дата обращения: 18.07.2021)

Ссылка на комментарии: https://vk.com/wall-67991642?day=02032018&w=wall-67991642_1864345 (дата обращения: 18.07.2021)

Чистые эвфемизмы

Использование слов с обобщенным, абстрактным значением

1. По словам Путина, главный враг страны — *отставание*. «Если не переломим **ситуацию**, то оно [отставание] будет неизбежно усиливаться. Это как *тяжелая*

хроническая болезнь, что неумолимо шаг за шагом подтачивает и разрушает организм изнутри», — сказал президент.

Использование местоимений и неопределенных наречий

1. По словам президента, бизнес *необходимо освободить* от давления со стороны нечистоплотных чиновников и правоохранителей. «*Следует убрать все, что позволяет нечистоплотным, коррумпированным* представителям власти и правоохранительных органов оказывать давление на бизнес», — сказал глава государства.

Использование вводных слов

1. Министр финансов Антон Силуанов сказал, что изменения в налоговой системе России *могут произойти* уже весной, но менять НДС при этом не планируется. **Скорее всего**, он так и останется на уровне 13 процентов.

Использование модальных глаголов

1. Министр финансов Антон Силуанов сказал, что изменения в налоговой системе России **могут произойти** уже весной, но менять НДС при этом не планируется. *Скорее всего*, он так и останется на уровне 13 процентов.

Использование пассивного залога

1. *Следует обеспечить* рост доходов граждан, *понижить* ипотечные ставки и «*взять* новую высоту», увеличив объемы строительства. Кроме того, в ближайшие шесть лет **должны быть удвоены** средства на строительства дорог <...> Тем временем между регионами **должно быть наконец налажено** авиасообщение. С помощью искусственного интеллекта и новых технологий генерации и сохранения энергии *нужно сделать* Россию «ключевым логистическим узлом мира», обозначил масштабную цель Путин.

Использование безличных конструкций

1. По словам президента, бизнес **необходимо освободить** от давления со стороны нечистоплотных чиновников и правоохранителей. «*Следует убрать все, что позволяет нечистоплотным, коррумпированным* представителям власти и правоохранительных органов оказывать давление на бизнес», — сказал глава государства.
2. Президент уверен, что в государстве **необходимо изменить** систему занятости, пока она архаична.
3. В основе развития страны лежит благополучие граждан: «**тут надо совершить** решительный прорыв», — продолжил Путин.
4. **Следует обеспечить** рост доходов граждан, **понижить** ипотечные ставки и «**взять** новую высоту», увеличив объемы строительства. Кроме того, в ближайшие шесть лет *должны быть удвоены* средства на строительства дорог — на эти цели могут выделить до 11 триллионов рублей. Тем временем между регионами *должно быть наконец налажено* авиасообщение. С помощью искусственного интеллекта и новых технологий генерации и сохранения энергии **нужно сделать** Россию «ключевым логистическим узлом мира», обозначил масштабную цель Путин.
5. На всей территории России **необходимо обеспечить** высокие стандарты экологического

благополучия.

Чистые дисфемизмы

Слово с негативным словарным значением

1. По словам президента, бизнес необходимо освободить от давления со стороны **нечистоплотных** чиновников и правоохранителей. «Следует убрать все, что позволяет **нечистоплотным, коррумпированным** представителям власти и правоохранительных органов оказывать давление на бизнес», — сказал глава государства.
2. Нужно исключить все возможности **нечистоплотным** бизнесменам, чиновникам и правоохранителям преследовать свои интересы
3. По словам Путина, главный **враг** страны — **отставание**. «Если не переломим *ситуацию*, то оно [отставание] будет неизбежно усиливаться. Это как **тяжелая хроническая болезнь**, что неумоимо шаг за шагом **подтачивает и разрушает** организм изнутри», — сказал президент.
4. **негативные** демографические тенденции
5. последствия двух **тяжелейших** наложившихся друг на друга демографических **провалов** периода Великой Отечественной **войны** и конца прошлого века
6. Уделил внимание Путин и **болезненной** для почти каждого городского жителя теме — доступности жилья.
7. Говоря о реформе здравоохранения, президент впервые признал, что она привела к серьезным **перекосам**.
8. Совет один: "Поезжайте в город — там лечитесь!" Это абсолютно **недопустимо**, хочу сказать. **Забыли** о главном — о людях», — **упрекнул** он правительство.
9. «**Трудно** говорить о долгой и здоровой жизни, если до сих пор миллионы людей **вынуждены** пить воду, которая не соответствует нормам, если выпадает черный снег, как в Красноярске, а жители крупных индустриальных центров из-за смога неделями **не видят** солнца, как в Череповце, Нижнем Тагиле, Челябинске, Новокузнецке», — перечислил **проблемные** города президент, явно заставив **понервничать** их мэров.
10. не имею возможности следить за этим **шоу** в прямом эфире. В записи тоже **не имеет смысла** смотреть - ежегодное дежа вю
11. А Греф, Медведев, Набибулина, Кудрин, Чубайс и им подобные как **грабили** страну, так и **продолжают грабить**.
12. кого призвал <...> *карликовая?*
Как будто не он и его **мафия** уже 26+ лет (18+ непосредственно под *ботексным руководством*) Россию **разворовывает...**
13. А **паразитам** тогда на что жить?
14. так ничего и не поменялось. Белгородская область, 2017 г.
15. А за счёт кого "**жиреть**" тогда?!!!!
16. Его отставка
17. **Балабол** Путин одни обещалки тока *на фиг* он нужен за грудинина буду голосовать человек слова и дела .
18. Зарплату нам, как у депутатов..и будем мы движущейся силой. А то, что то за 12 тыс. руб. шевелится **неохота**.
19. **Кокс, наглость**, налоги.

20. Бедный переводчик-она не умеет так **врать**;))
21. Самой главной движущей силой любой страны должно стать строительство нового канала! В качестве строителей надо собрать всех *либералов, толерастов, педерастов, трансгендеров* и прочие секс меньшинства! Тогда и только тогда любая страна будет жить нормально!
22. Сила России в её Людях!!
(сам говорил!) Стареет,**забыл!!!**
23. Как он **надоел**, хоспадя...
24. Самокритично.
25. Сознался
26. Что за **шабаш** у них там?
27. Главный **враг** России **коррупция**. *Круто* конечно всё время пытаться смещать фокус с реальных **проблем**, но уже **задолбал**
28. Главный **враг** путин и его **дебильная** партия едросов
29. **Шизофрения** обострилась
30. Уныние 😞
31. **отставанием** он наверняка имеет ввиду обложением каждого россиянина **непосильными** налогами, увеличением пенсионного возраста, большего обобщегания всей вертикали власти...
32. Любой **авторитарный/диктаторский режим** делает так, чтобы у действующего правителя не было конкурентов. Если не Лукашенко, то кто? Если не Назарбаев, то кто? Если не Алиев, то кто? Если не Рахмон, то кто? Если не Путин, то кто? Везде одно и тоже, **ничего** нового
33. а *на фига* нам новое если старого ещё не мерено? Вот сам по суди ну уйдёт Путин и шо? Придет кто то новый? *Да ни фига*, у всех кандидатов **рожи** старые, и программу **заезженные**. *Толку с них все равно не будет.*
34. некомпетентные власти
35. потом не плачь что **плохо** живём и бабушке\маме денег на еду **не хватает**
36. А пока этот **ботексный бедоносец** у руля , Россию ждут лишь : дальнейшее **обнищание, деградация, отсталость, война и коррупционный беспредел**... Из кандидатов голосовать реально **незакого**, потому что все поле было заранее **зачищено** от нормальных людей.
37. власть **плохая**, на выборы не пойду?
жаль, что и в моей стране живут **овощи** с таким мнением
38. путин и есть главный **враг** Русских!
39. Я уехал именно потому что **устал** от бесконечного **беспредела и безденеж'я** . Если бы я видел , что люди готовы что -то менять, готовы сообща спросить с этих **уродов** за все **преступления** , что они совершили, то я бы не только остался бы , но и всячески помогал тем , кто готов что-то изменить.
40. как ни странно но в кандидаты только **клоуны** лезут.
41. если не зарабатывать много, но хотя бы знать, что ты на своей земле имеешь право голоса, что тебе не *заткнут рот* без суда и следствия **оборзевшие от безнаказанности менты и чинуши**... не придут и не **отнимут** твою собственность....
42. Коррупция
43. странно называть "следствие" - причиной... где варианты **коррупция, бездарная**

- внутренняя политика и т.д. ????
44. В России **проблем** более чем достаточно, их и надо решать.
 45. Российская статистика по **вранью** всем фору даст :)
 46. А если сравнить Эстонию с соседней Псковской обл., так это будет **ужс** :) Поэтому возьмём общероссийскую, чтобы не **пугаться** :)
 47. если не Путин ,то кто ? - а кто ? кто ? все конкуренты -это просто дезориентированная *шелупонь* , **ничего не** соображающая в глобальном управлении , всё же по телевизору показали , весь их *уровень плинтуса* был виден на дебатах , всё , выборы прошли на вчерашних дебатах , толпа увидела этот **цирк умственно-отсталых** и всё уже решено , и слава Богу
 48. мы вполне можем выиграть ЛЮБУЮ войну , мы не Танзания ,а самое богатое государство на планете , всё дело в управлении , если элиты поставят *ололёшу* -то можно сразу *сливать воду* , ни экономики там **не будет** , **ни** армии , **ничего** , будет **расчленение** по югославскому варианту и **геноцид** по украинскому
 49. бред
 50. *Какое развитие?* Пока газ не кончится, развитие ему **не нужно**
 51. Пока у молодых семей не появится возможность снимать за приемлемую цену квартиру у государства, **ничего** хорошего не будет.
 52. это связано именно с тем ,кто победит на выборах , **клоуны** на дебатах уже всем показали ,во что при них превратится армия ,экономика и всё остальное
 53. откуда из 145 миллионов человек взять то?одни **дебилы** и *кокаиновые наркоманы!*
 54. Ну и **рожи** у них
 55. нет,но и он **задолбал,хуже** не будет
 56. Выборы это **фейк ,обман** выборов .Вы только посмотрите на кандидатов сразу всё становится ясно .1) *3.14здабольный* ящик. 2) **неадекватный клоун**.3) *гейпропагандонка* .4) **ворюга и жульём** погоняет . Голосовать **не закого** 🙄🙄🙄
 57. мы с ними живём в *параллельной реальности*. Даже убедительная интонация Путина уже не действует. Особенно после того, что Грудина **травят** каждый день по ТВ, кругом **ложь**, но рейтинги достойного преемника растут.
 58. то что он говорит,это просто **смешно**
 59. Действительно *йопт*)))) **мдаа** 😞
 60. Чтобы бодаться с Западом, нужно иметь соответствующую экономику. России с её 3% от мировой экономики *ничего не светит*. Более мощный в экономическом отношении СССР и тот **надорвался**, чего уж о путинской России то говорить.
 61. <...> эти выборы! **цирк** с конями
 62. мне кажется нужно прежде всего **разогнать ах....ших старперов** из думы и всю команду Медведева, с ним во главе.
 63. Неужели в 150 млн.стране кроме Путина **никого нет?** :)
 64. а Путина самого **нельзя** в опрос добавить ?
 65. А че графы президент **нет?** (прим. в статье есть опрос «Кого вы считаете главным врагом России?»)
 66. Одно и тоже а на деле все **наоборот**
 67. Каждый раз,каждый год,каждые выборы одно и тоже развитие,подъём,мощь,величие а на деле все **наоборот** народ **устал** уже

Устойчивое выражение с негативным словарным значением

1. Он об этом постоянно говорит, **а воз и ныне там**
2. смена власти
3. они все **не в то русло**
4. Больной на голову
5. На воре шапка горит
6. Ну а в России всегда было три беды- дороги дураки и лебералы которые поджучивают дураков.
7. если не Путин ,то кто ? - а кто ? кто ? все конкуренты -это просто *дезориентированная шелупонь* , *ничего не* соображающая в глобальном управлении , всё же по телевизору показали , весь их **уровень плинтуса** был виден на дебатах , всё , выборы прошли на вчерашних дебатах , толпа увидела этот *цирк умственно-отсталых* и всё уже решено , и слава Богу
8. Чтобы бодаться с Западом, нужно иметь соответствующую экономику. России с её 3% от мировой экономики **ничего не светит**. Более мощный в экономическом отношении СССР и тот *надорвался*, чего уж о путинской России то говорить.
9. *Путин может и готов, а вот страна вряд ли*. Но ему невпервой **в параллельной реальности** мыслить
10. мы с ними живём **в параллельной реальности**. Даже убедительная интонация Путина уже не действует. Особенно после того, что Грудина *травят* каждый день по ТВ, кругом *ложь*, но рейтинги достойного преемника растут.
11. *а на фига* нам новое если старого ещё не мерено? Вот сам по суди ну уйдёт Путин и шо? Придет кто то новый? *Да ни фига*, у всех кандидатов *рожи* старые, и программу *заезженные*. Толку с них все равно **не будет**.
12. мы вполне можем выиграть ЛЮБУЮ войну , мы не Танзания ,а самое богатое государство на планете , всё дело в управлении , если элиты поставят *ололешу* -то можно сразу **сливать воду** , ни экономики там *не будет* , *ни* армии , *ничего* , будет *расчленение* по югославскому варианту и *геноцид* по украинскому
13. Тае *мило*, он **делает вид**, будто не знает, кто победит на выборах

Арго, сленг, просторечие, жаргон с негативным словарным значением

1. **да ни фига!** !Больше тянуть начнут..*держитесь*
2. Чтото понурые **ряхи** у главных
3. **Балабол** Путин одни обещалки тока **на фиг** он нужен за грудина буду голосовать человек слова и дела .
4. Действительно **йопт**)))) *мдаа*
5. Пусть в зеркало посмотрит и увидит врага **рашки**.
6. Он сам,и иго **кодла**!!!!
7. если не Путин ,то кто ? - а кто ? кто ? все конкуренты -это просто *дезориентированная шелупонь* , *ничего не* соображающая в глобальном управлении , всё же по телевизору показали , весь их *уровень плинтуса* был виден на дебатах , всё , выборы прошли на вчерашних дебатах , толпа увидела этот *цирк умственно-отсталых* и всё уже решено , и слава Богу
8. **..бубен** ннада?
9. Какой **нафик** прорыв ? *Асфальт на лёд.теперь ложить будут ?*

10. Россия готова к прорыву ;))) **дна;** скоро у неё с ним окончательно **днище порвётся**
11. **К порыву очка** он не готов??????? *А то кокаин ещё не такое творит!!!!*
12. **а на фига** нам новое если старого ещё не мерено? Вот сам по суди ну уйдёт Путин и шо? Придет кто то новый? **Да ни фига**, у всех кандидатов *рожки* старые, и программу *заезженные*. Толку с них все равно не будет.
13. *Дед Зю! Боярин Шувалов с дворцом в Англии, папа(любитель рыбок) - Приходько, швабра, жена медвежонка, ну и великие спортсмены! Во в Рашке элита! Африка в зависити рыдает*
14. мне кажется нужно прежде всего *разогнать ах....ших старперов* из думы и всю команду Медведева, с ним во главе.

Антитеза, хотя бы один из компонентов которой имеет негативное значение

1. Послушал я это обращение и сделал вывод, что у нас всё **хорошо**, но надо сделать ещё лучше, оказывается это **на словах**, а в **реалиях не заметно**
2. **движущая сила** будет, если **он уйдет** уже!
3. главный **тормоз развития** страны
4. Нам об этом сказали ранее, это **ослабление** рубля для **укрепления** экономики.
5. Вы тут не **нойте**, а **сходите на выборы**
6. Одни **обещания** за то как красиво каждый год это слышу а **продвижения нет**
7. Вот даже в Эстонии зарплаты больше чем в России :) Я думаю, что **супердержаве** должно быть **стыдно** 😊
8. статистика везде одинаковая. Хоть в Эстонии хоть в РФ. Суть только разная у **них все хорошо а у нас все плохо**.
9. **Путин может и готов, а вот страна вряд ли**. Но ему непервой в *параллельной реальности* мыслить
10. **прорыв** начнется сразу после 18 -го, **налоги , поборы, беспредел** вступят с новой силой...

Прецедентные высказывания, аллюзии, известные широкой публике и связанные с какими-либо негативными событиями

1. *да ни фига!* Больше тянуть начнут..**держитесь**
2. Да пусть работают *честно* ! Что их беспокоить))) а потом **дольщики , инвалиды , дети , брошенные старики и придут в силовые с мольбой о помощи и на все каналы поможет Кириллу из Сургута га операцию**
3. 12 чемоданов кокса?
4. Кокаин
5. *Кокс, наглость*, налоги.
6. Включил тв на том моменте, где он расписывал как должно быть. Вспомнил 12 стульев и **„большие васюки,,...** так похоже смеялся...
7. Он видать не только **на кокаине**
8. откуда из 145 миллионов человек взять то?одни *дебилы* и **кокаиновые наркоманы!**
9. **К порыву очка** он не готов??????? А то **кокаин** ещё не такое творит!!!!
10. Какой *нафик* прорыв ? **Асфальт на лёд.теперь ложить будут ?**

Искажение имени политика, прозвище, фамильярное обращение

1. Дед Зю! Боярин Шувалов с дворцом в Англии, папа(любитель рыбок) - Приходько, швабра, жена медвежонка, ну и великие спортсмены! Во в Рашке элита! Африка в зависити рыдает
2. мы вполне можем выиграть ЛЮБУЮ войну , мы не Танзания ,а самое богатое государство на планете , всё дело в управлении , если элиты поставят ололёшу -то можно сразу сливать воду , ни экономики там не будет , ни армии , ничего , будет расчленение по югославскому варианту и геноцид по украинскому
3. вовка уходи
4. А мужик возьмёт и сделает
5. Любитель проституток на фотографии;))
6. И любитель пожарить рыбку на хор-тоже там!!!!!!
7. кого призвал <...> карликовая?
Как будто не он и его мафия уже 26+ лет (18+ непосредственно под ботексным руководством) Россию разворовывает...
8. А пока этот ботексный бедоносец у руля , Россию ждут лишь : дальнейшее обнищание, деградация, отсталость, война и коррупционный беспредел... Из кандидатов голосовать реально незакого, потому что все поле было заранее зачищено от нормальных людей.

Игра слов, хотя бы один из компонентов которой имеет негативное значение

1. **Россия** - главный враг России

Авторский неологизм

1. Выборы это фейк , обман выборов .Вы только посмотрите на кандидатов сразу всё становится ясно .1) 3.14здабольный ящик. 2) неадекватный клоун.3) гейпропагандонка .4) воряга и жульём погоняет . Голосовать не закого 🙄🙄🙄

Анекдот, юмористический стих, шутка

1. Раньше была такая шутка: рука Москвы видна всем, а жопу Америки в президентских креслах не видит ни кто.
2. Путин виноват
За окошком дождь и град. Это Путин виноват!
Кошка бросила котят — Это Путин виноват,
Зайку бросила хозяйка — Кто виновен, угадай-ка!
Вот кончается доска У несчастного бычка,
Наша Таня громко плачет - Рядом Путин, не иначе!
Свет погас, упал забор,
У авто заглох мотор,
Зуб здоровый удалили Иль залез в квартиру вор,
Не понравилось кино, Наступили вы в г...но
У любого катаклизма Объяснение одно...
Знает каждый демократ — Это Путин виноват!
Кто вчера в моём подъезде Лифт зассал до потолка?
Мне, товарищи, поверьте — Это Путина рука!
Я поймал по пьяни «белку» -Это Путина проделки!

Куча под столом г...на Это Путина вина!
 Засорился унитаз — Это Путина приказ,
 Накидал туда бычков, Воду слил — и был таков!
 По ночам бельё ворует, Стёкла в нашем доме бьёт.
 Пьяным во дворе танцует. Это Путин — обормот!
 Нет спасенья от злодея!
 Матом пишет на стенах, Изломал кусты в аллее.
 Это Путин — ох и ах!
 Либерала дождик мочит — Путин весело хохочет.
 Затопило вашу дачу? — Это Путин, не иначе!
 Вас гроза в пути застала? — То рука Кремля достала.
 Холод, ветер, снегопад — Снова Путин виноват.
 Сносит крышу ураганом? — Это Путин мстит баранам.
 Шторм, цунами, наводнение? — Это Путин, без сомненья! Ливень, оползень, циклон —
 Виноват конечно он
 Сель, лавина, камнепад? — Ясно: Путин виноват!
 Смерч, тайфун, землетрясение — Нет от Путина спасенья!
 В темя клюнула ворона? — Это — юный друг ОМОНа.
 Пчелы, осы жалят вас? — Это Путинский СпецНаз.
 Видишь этого шмеля? — Он на службе у Кремля!
 Если верите в такое -Это просто паранойя!

3. **Учёные задали суперкомпьютеру вопрос - когда Россия будет жить нормально ?**
Ответ - через 10 километров . Это как понять ? Каждое послание президента шаг к *нормальной* жизни.

Эмодзи

1. Ну давно уже ясно, что :) Скрепность, Духовность и сплочение вокруг Лидера нации. Только так победим всех врагов :)
2. 

Контекстуальные дисфемизмы

Нейтральное или мелиоративное слово, приобретающее негативный смысл в контексте

1. Дед Зю! Боярин Шувалов с дворцом в Англии, *nana* (любитель рыбок) - Приходько, *швабра*, жена медвежонка, ну и великие спортсмены! Во в Рашке элита! Африка в зависити рыдает
2. Да пусть работают **честно** ! Что их беспокоить))) а потом дольщики , инвалиды , дети , брошенные старики и придут в силовые с мольбой о помощи и на все каналы поможет Кириллу из Сургуту га операцию
3. Какие **одухотворенные** лица на фото - пойду всплакну от **умиления**))))
4. Учёные задали суперкомпьютеру вопрос - когда Россия будет жить нормально ?
Ответ - через 10 километров . Это как понять ? Каждое послание президента шаг к **нормальной** жизни.
5. Тае **мило**, он *делает вид*, будто не знает, кто победит на выборах

6. Самый популярный артист разговорного жанра.
7. 18 лет **обещает**
8. **Обещаю обещать!**И **обещаю**,что я не перестану **обещать**,даже если **обещать** я всё же перестану!но вы не бойтесь! Только лишь мои **обещания обещают** миллионам людей жить счастливо!
9. Этот **дед** одно и то же уже 18 лет **повторяет**
10. Эти **призывы** уже 18лет!
11. Налог на налог
12. Самого себя
13. Он сам))
14. Не ужто сам себя назвал
15. Власть
16. Он на фото
17. Путин
18. Путин
19. он сам
20. путин
21. Путин, кабинет министров, совет федерации и дума!!

Риторические восклицания и вопросы, не имеющие в своем составе

слов с отрицательным значением

1. Т.е Путин здесь совсем не причём что ли? 😞
2. У него 20 лет было для этого, и только сейчас решил бороться!
3. Вот бы их всех сейчас в одну ракету и на Марс! Маск не зря ракету тяжелую сделал
4. почему, говоря бизнес, все имеют ввиду только парочку компаний типа Газпром и нефтпром?
5. Который раз он призывает?
6. **чей бизнес?** - Медведева
7. америка не стесняясь назвала Россию своим главным врагом и помехой гегемонии , **не пора ли и нам называть вещи своими именами ?**
8. **Какое развитие?** Пока газ не кончится, развитие ему *не нужно*
9. Зеркало?
10. на кого это он пальцем показывает?
11. Блин, неужели наконец-то таки узнали, вычислили?
12. Путин назвал сам себя ?

Высказывания в условном, сослагательном и реже повелительном наклонениях,

в том числе включающие слова, обозначающие время

1. А ведь **мог бы** уйти вовремя и с достоинством. 😞

Нейтральное или мелиоративное слово в кавычках / с частицами «типа», «якобы»

1. вот только не изменит твое "**голосование**" равным счетом ничего

Искажение формы нецензурного слова

1. мне кажется нужно прежде всего *разогнать* **ах....ших старперов** из думы и всю

команду Медведева, с ним во главе.

2. Плати налоги и **у.бывай** с страны
3. Выборы это *фейк*, *обман* выборов. Вы только посмотрите на кандидатов сразу всё становится ясно. 1) **3.14здабольный** ящик. 2) *неадекватный клоун*. 3) *гейпропагандонка*. 4) *ворюга и жульём* погоняет. Голосовать *не закого* 🙄🙄🙄

Прецедентные высказывания, аллюзии, декодирование отрицательного смысла которых требует особых знаний

1. Лента, **астанавись**))))))

Использование пунктуационного знака «многоточие»

1. Сколько уже этих посланий было..

Нейтрализованные дисфемизмы

1. Конечно **америкосы**. Ух **черти**. Мешают нам во всем. Ну ничего. Ещё 2 срока В.В. Путина и мы их победим. Ухх эти американцы.

ИНТЕРАКТИВНАЯ НОВОСТНАЯ СТАТЬЯ 1.5

«ПУТИН ПОДПИСАЛ ЗАКОН О ДЕКРИМИНАЛИЗАЦИИ ПОБОЕВ В СЕМЬЕ»

Дата публикации: 07 февраля 2017 г.

Ссылка на статью: <https://ria.ru/20170207/1487375382.html> (дата обращения: 18.07.2021)

Ссылка на комментарии: https://vk.com/wall-15755094?day=28022017&z=photo-15755094_456375916%2Falbum-15755094_00%2Frev (дата обращения: 18.07.2021)

Чистые эвфемизмы

Использование слов с обобщенным, абстрактным значением

1. Нынешний закон исключает в статье 116 УК РФ **побои** в отношении членов семьи и близких лиц из числа преступлений. Таким образом, эти **действия** будут отнесены к административным правонарушениям.
2. Если раньше за подобные **действия** в отношении членов семьи грозило наказание в виде обязательных работ...

Использование терминов

1. Путин подписал закон о **декриминализации** побоев в семье

Перифраза

1. так им бесполезно объяснять. Они думают что побои - это когда до полусмерти избить можно... Ну пусть попробуют, ещё больше народу **в местах не столь отдалённых** прибавиться.

Чистые дисфемизмы

Слово с негативным словарным значением

1. ГЖ Путин! План по уничтожению **русни** в действии 😊
2. **нет** у нас **не какой** демократии
3. мда
4. Стадо. Просто стадо.
5. *Пусть лучше* подпишет о роспуске нынешнего состава правительства и государственной думы, **мда**.
6. **Дикое** чувство **бещнакационности** чувствуется в наших законах **против** жителей России..
7. Огромный **позор** просто
8. Печально
9. Женская эмансипация дошла до **беспредела**.
10. *Рука госдепа США* подписала документ о домашнем насилии, **плохи** дела будут для многих российских семей.
11. А чего все так **распереживались** за декриминализацию домашнего насилия? Просто не надо жениться на женщине, которая может тебя *отп*здить*.
12. ювенальная юстиция - это **смерть** институту семьи...
13. У нас и так пол страны **сидит**. Давайте всех **посадем**, смягчители какие нибудь статьи, или зделайти амнистию. Хотели *Сталина*, вот и получили, тихий **геноцид**.
14. про мужа и жену всё <...> *полная* а вот дети через подзатыльник или ремень должны воспитываться так было так будет а если нет то мы <...> **вымрем** потаму-что в **гейропу** превратимся
15. *Кто-нибудь читал, о чем речь?* А то в комментах сплошные **ку-ка-ре-ку**. Зато комменты хорошо показывают, сколько в стране **тупых петухов и куриц**
16. Поражаюсь с **курей**)) *вы читали сей закон ? И знаете что там написано ?*
17. В любом случае, нужно новое правительство. А вот откуда его взять, людей, которые не превратят страну в еще **Большую помойку** - другой вопрос
18. Это не мешает им **воровать** десятками, а то и сотнями миллионов, для личных целей, **прикрываясь** государственными нуждами
19. Россия-**террорист №1**
20. А женщинам хочется сказать: хорош выходить за **уродов**, которые будут вас **бить**. Чтоб не был он потом **козлом, а вы коровой и овцой**.
21. **Печально**, у нас бьют так до **полу смерти**.
22. Да уж, если **тупая баба** выбрала **идиота**, который её **лупит**, тут никакой закон не поможет.
23. Сколько **вони...** будто каждого тут родственники **бьют** и они их **садят** потом
24. Путин подписал закон об **уничтожение** народа РФ полностью. В пояснительной записке сказано. Население страны является тягчайшим **обременением** правительства, которое из за этого не может провести в полной мере экономические реформы.
25. И что за мера **тупая** - штраф?? Понятно же, что и так в семье **не легкие** времена, так давайте их еще и *на деньги разведем*, чтоб еще **гаже** обстановка сложилась. *Молодцы депутаты, хорошо соображают, что творят!* 😊
26. Путин сам был домашним **тираном**, жену **избивал..изменял** ей.

27. **кошмар**((Но в полиции тоже разные мужчины работают.. Одному, может, глубоко **фиолетово** будет, а для другого - дело принципа.. Тут уж как повезет.
28. да,они только штрафы любят выписывать,а судьбы людей их **мало** интересуют
29. Ужас.....
30. **Развращают** детей, спрашивают "а не бьют ли тебя часом дома", за каждого "**спасенного**" ребенка платят деньги, это бизнес модель *торговли людьми*...
31. сейчас просто будут **стричь** штрафы, и всё.
32. у людей "**пропала** защита" ...**грустно**
33. Зря, очень зря...
34. А в это время *волк в овечьей шкуре* в РПЦ сделал заявление на ТВ о **недопустимости** применения силы в семье.
35. *Жесть* , хитро придумали , чтобы *бабла срубить*. **Бьют** жену а деньги правительству *гениально*.
36. этот закон поможет стране выйти из **кризиса** ??? 😞 ну очень *важный закон* 😞 больше **проблем** в стране нет , как *бытовуха* 😞
37. к властям пора б уже относится как к **убогим**,*чем бы не тешились ,лишь бы не плакали(полная ржаса))))*
38. так им **бесполезно** объяснять. Они думают что **побои** - это когда до **полусмерти избить** можно... Ну пусть попробуют, ещё больше народу *в местах не столь отдалённых* прибавиться.
39. *Зачем он это делает?* Теперь у домашних **садистов** развязаны руки..
40. **ну, и закон!** можно только один раз побить!!!!!!!!!!!!!!!!!!!! *здравый смысл отдыхает*
41. Теперь можно **вешаться**
42. *трудятся и трудятся* там *бедолаги ради ""людей"*, но вот что то народ простой **никак не** почувствует перемен
43. Да шоб его Кабаева **избила**))) Или с кем он *шашни крутит*??)

Устойчивое выражение с негативным словарным значением

1. И что за мера *тупая* - штраф?? Понятно же, что и так в семье *не легкие* времена, так давайте их еще и **на деньги разведем**, чтоб еще *гаже* обстановка сложилась. *Молодцы депутаты, хорошо соображают, что творят!* 😞
2. **Развращают** детей, спрашивают "а не бьют ли тебя часом дома", за каждого "**спасенного**" ребенка платят деньги, это бизнес модель **торговли людьми**...
3. *ну, и закон!* можно только один раз побить!!!!!!!!!!!!!!!!!!!! *здравый смысл отдыхает*
4. А в это время **волк в овечьей шкуре** в РПЦ сделал заявление на ТВ о **недопустимости** применения силы в семье.
5. к властям пора б уже относится как к **убогим**,*чем бы не тешились ,лишь бы не плакали(полная ржаса))))*
6. велика беда начало

Арго, сленг, просторечие, жаргон с негативным словарным значением

1. Набежала **школотня!** *Закон-то хоть читали?*
2. Ну у него то семьи нет, поэтому **морду ему там никто не начистит**. Поэтому и подписал.
3. **Жесть** , хитро придумали , чтобы **бабла срубить**. *Бьют* жену а деньги правительству

гениально.

4. Пора валить
5. Да шоб его Кабаева *избила*))) Или с кем он **шашни крутит?**)
6. этот закон поможет стране выйти из *кризиса* ??? 😏 ну очень важный закон 😏 больше проблем в стране нет , как **бытовуха** 😏
7. Теперь **ббпе** безнаказанно... *Уряяя!!!*
8. **Взбадривать** теперь,будут по чаще.

Антитеза, хотя бы один из компонентов которой имеет негативное значение

1. Не забывайте! Россия - **демократическое правовое государство**. Каждый должен иметь **право побить родственника**

Прецедентные высказывания, аллюзии, известные широкой публике и связанные с какими-либо негативными событиями

1. **Рука госдепа сша** подписала документ о домашнем насилии, *плохи* дела будут для многих российских семей.
2. У нас и так пол страны *сидит*. Давайте всех *посадем* , смячтити какие нибудь статьи, или зделайти амнистию. Хотели **Сталина**, вот и получили , тихий *геноцид*.
3. Вы держитесь) всего хорошего) (аллюзия на горячо обсуждаемый в сети визит Д.А.Медведева в Крым, где он на вопрос о маленьких пенсиях произнес эти слова)
4. *ну шо поделаешь* мизулина с яровой **домостроя** начитались щас это модно такскать
5. **Такое чувство что в 19 век попал**))точнее свалились с **21 века в 19**)*вообще думают чему они ход дали*
6. **Добро пожаловать** Россия назад в **средневековье**. Следующий закон будет о **сжигании ведьм**.

Контекстуальные дисфемизмы

Нейтральное или мелиоративное слово, приобретающее негативный смысл в контексте

1. к властям пора б уже относится как к *убогим,чем бы не тешились ,лишь бы не плакали(полная ржака))*)))
2. На западе все бы вышли протестовать, но не в России.. В России все пошли *п*здить жен*.. Путин же **разрешил**
3. Вот это я понимаю **духовность**)
4. **Добро пожаловать** Россия назад в *средневековье*. Следующий закон будет о **сжигании ведьм**.
5. И что за мера *тупая* - штраф?? Понятно же, что и так в семье *не легкие* времена, так давайте их еще и *на деньги разведем*, чтоб еще *гаже* обстановка сложилась. **Молодцы депутаты, хорошо соображают, что творят!** 😏
6. в стране **все хорошо** , скорее включай телевизор , там Катя Андреева **хвалит вождя**...
7. **Жесть** , хитро придумали , чтобы *бабла срубить*. *Бьют* жену а деньги правительству **гениально**. 😏
8. Теперь **ббпе** безнаказанно... *Уряяя!!!*

Риторические восклицания и вопросы, не имеющие в своем составе слов с отрицательным значением

1. **Кто-нибудь читал, о чем речь?** А то в коментах сплошные *ку-ка-ре-ку*. Зато комменты хорошо показывают, сколько в стране *тупых петухов и куриц*
2. Поражаюсь с *курей*)) **вы читали сей закон ? И знаете что там написано ?**
3. Набежала *школотня!* **Закон-то хоть читали?**
4. они когда нибудь примут нормальный закон чтоб люди простые зажили лучше!!!!
5. Не будем останавливаться на достигнутом! Ждем закона о декриминализации побоев депутаов, чиновников, прокуроров и судей!
6. Вот зачем это делать!?
7. *Такое чувство что в 19 век попал*))*точнее свалились с 21 века в 19*)**вообще думают чему они ход дали**
8. **Зачем он это делает?** Теперь у домашних *садистов* развязаны руки..
9. Интересно кто то из депутатов читают комментарии,по моему очень полезно было бы прочитать,может знакомую букву увидели бы!?
10. **ну шо поделаешь** мизулина с яровой *домостроя* начитались щас это модно такскать

Высказывания в условном, сослагательном и реже повелительном наклонениях, в том числе включающие слова, обозначающие время

1. **Пусть лучше** подпишет о роспуске нынешнего состава правительства и государственной думы, *мда*.
2. **Пусть** подпишет закон о повышении зарплат лучше !

Нейтральное или мелиоративное слово в кавычках или с частицами *типа, якобы / soi-disant* и т. п.

1. *О Руси думают*,главное,чтоб штрафы в казну,,**русскую**,
2. трудятся и трудятся там *бедолаги* **ради ""людей"**, но вот что то народ простой *никак не* почувствует перемен
3. *Развращают* детей, спрашивают "а не бьют ли тебя часом дома", за каждого "**спасенного**" **ребенка** платят деньги, это бизнес модель *торговли людьми*...

Искажение формы нецензурного слова

1. П*ИДОР
2. А чего все так *распереживались* за декриминализацию домашнего насилия? Просто не надо жениться на женщине, которая может тебя **отп*здить**.
3. ***банутые** законы у нас
4. да соберитесь и ***бните его на куй** ваще
5. ну вот от неё пускай и получит **люлей**, раз такие законы подписывает))
6. **ска** я то больше не стал получать от того что они поднимут эти <...>цены
7. На западе все бы вышли протестовать, но не в России.. В России все пошли **п*здить** жен.. Путин же *разрешил*
8. *Все детки, готовьте... если родителей что то сдерживало.. то сейчас.. пздц.*
9. **Ппц**, господи.

Прецедентные высказывания, аллюзии, декодирование отрицательного смысла которых требует особых знаний

1. **О Руси думают,**главное,чтоб штрафы в казну,,*русскую*,,

Использование пунктуационного знака «многоточие»

1. **Все детки, готовьте...** если родителей что то сдерживало.. то сейчас.. *пздц.*

Нейтрализованные дисфемизмы

1. **ска** я то больше не стал получать от того что они поднимут эти <...>цены

Контекстуальные эвфемизмы

1. *ну, и закон!* **можно только один раз побить!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!** *здравый смысл отдыхает*
2. Наконец-то! **Поду жене люлей наваляю**
3. пойду **всеку** комунибудь
4. Пойду жене **оплеуху отвешу**
5. Ну все, завтра начну **биться.** 😊

Синкретичные единицы

1. Путин красавчик! 👍
2. Володька мужик,понимает 👍💪
3. Слава Богу
4. Мощь Россия, Путин сила!!!
5. УРААААА!!!))
6. Всё ровно!!!

ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ПРИМЕРЫ ИЗ ФРАНЦУЗСКОГО КОРПУСА ТЕКСТОВ

В приложении жирным шрифтом выделены иксфемизмы, образованные интересующим нас способом, а курсивом – слова, которые рассмотрены в других способах образования иксфемизмов.

Выравнивание по центру сделано для примеров из новостных статей, выравнивание по левому краю – для примеров из комментариев.

ИНТЕРАКТИВНАЯ НОВОСТНАЯ СТАТЬЯ 2.1

CE QU'IL FAUT RETENIR DU DISCOURS D'EMMANUEL MACRON DEVANT LE CONGRÈS

Дата публикации: 9 июля 2018 г.

Ссылка на статью: <https://www.lefigaro.fr/politique/le-scan/2018/07/09/25001-20180709ARTFIG00209-ce-qu-il-faut-retenir-du-discours-d-emmanuel-macron-devant-le-congres.php> (дата обращения: 15.07.2021)

Ссылка на комментарии: <https://www.facebook.com/lefigaro/videos/10154989619461339> (дата обращения: 15.07.2021)

Чистые эвфемизмы

Использование слов с обобщенным, абстрактным значением

1. promettant que «de **«nouvelles décisions** seront prises.
2. Le premier ministre Édouard Philippe «présentera dans les prochaines semaines les nouvelles **décisions** permettant de *tenir les engagements de baisse* de nos dépenses publiques»
3. nous **refondrons** notre régime de retraites pour mieux protéger ceux dont *les carrières sont hachées, instables, atypiques* - bien souvent les carrières des femmes, d'ailleurs.
4. Il <Macron> a précisé vouloir demander à ces entreprises «un engagement actif, immédiat» ... «dans les quartiers **difficiles**...

Использование местоимений и неопределенных наречий

1. Jamais la France n'acceptera les solutions de facilité que **d'aucuns** aujourd'hui proposent

Перифраза

1. «**Les inégalités de destin** ont progressé ces 30 dernières années»

Усложнение структуры высказывания

1. Le premier ministre Édouard Philippe «présentera dans les prochaines semaines les nouvelles *décisions* permettant de **tenir les engagements de baisse de nos dépenses publiques**»

Чистые дисфемизмы

Слово с негативным словарным значением

1. D'un côté, toutes les tentations de **fermeture** et de **repli**.

2. Je n'ai rien oublié des **peurs** et des **colères** accumulées pendant des années
3. Je **n'aime ni** les **castes**, ni les rentes, ni les privilèges
4. Mais il y a une lecture **radicale, agressive** de l'islam
5. **l'inégalité**, qui progresse depuis 30 ans
6. Nous devons regarder en face **les échecs et les insuffisances** de la Sécurité sociale).
7. Elle devait susciter la confiance et nous voyons la **défiante** la [la sécurité sociale] ronger, par ceux qui n'ont que le mot "**assistanat**" à la bouche.
8. Supprimer les pensions de réversion? Une **rumeur malsaine** visant à **faire peur**
9. nous *refondrons* notre régime de retraites pour mieux protéger ceux dont **les carrières sont hachées, instables, atypiques** - bien souvent les carrières des femmes, d'ailleurs.
10. *Macron.....éolienne révolutionnaire. ..lol* Paraît que les éoliennes...c'est **dévastateur** pour les oiseaux!... 😊
11. Un discours de **mégalomane irresponsable**
12. Ceux qui ont voté pour lui. C est les jeunes de moins de trente ans. Ils ont cru a *ses belles paroles*. **Ils se sont fait avoir**.
13. Notre sécurité est **en danger**. Et lui veut **arrêter** l'état d urgence. Il est **fou ce type**. Toutes ses promesses **ne seront pas tenues**. *Les paivres seront encore plus pauvres. Et les riches plus riches*.
14. La fin de l'état d'urgence!! 🤔 Il y a **des attaques et attentats** tous les jours !
15. Et **rien** sur le **chômage** ni la fiscalité ??? J'aurai aimé que Macron en fasse part dans sa déclaration.... c'est quand même **le plus grand fléau** de notre pays
16. ses idées a ce **monsieur ne me plaisent pas**. *Sa tête ne me revient pas...*
17. **Bla Bla Bla** je suis socialo **Bla Bla Bla**
18. Pourri
19. Le roi des **illusionistes**... payez bonnes gens... **rien ne change**... réveillez vous
20. ce qu'il faut retenir? **Rien..**
21. À part les **affligeantes généralités habituelles** , il y avait quelque chose à retenir ? 🤔
22. Rien...
23. Il y a des **attaques et attentats** tous les jours ! ...malgré l etat d urgence qui *ne sert donc a rien!!!*

Устойчивое выражение с негативным словарным значением

1. D'un côté, le mirage du **retour en arrière**.
2. *Il y a des attaques et attentats tous les jours ! ...malgré l etat d urgence qui ne sert donc a rien!!!*
3. nous sommes **à bout de nerf !!**
4. *ses idées a ce monsieur ne me plaisent pas. Sa tête ne me revient pas...*

Арго, сленг, просторечие и жаргон с негативным словарным значением

1. Notre sécurité est *en danger*. Et lui veut **arrêter** l'état d urgence. Il est **fou ce type**. Toutes ses promesses *ne seront pas tenues*. *Les paivres seront encore plus pauvres. Et les riches plus riches*.

Антитеза, хотя бы один из компонентов которой имеет негативное значение

1. Je suis parfaitement conscient du **décalage** entre l'ampleur des réformes engagées et le

ressenti

2. Ce qu'il faut retenir? **Rien!** Il a **parlé** pour ne **rien dire** pendant 1h30!
3. Notre sécurité est *en danger*. Et lui veut *arrêter* l'état d'urgence. Il est *fou ce type*. Toutes ses promesses *ne seront pas tenues*. **Les pauvres seront encore plus pauvres. Et les riches plus riches.**
4. **1h30 de discours** pour sortir **3 phrases** qui soient dans **le sujet abhorrant**
5. Il **a parlé** pour **ne rien dire**, mais Il **est payé** très cher
6. Que de paroles la France veut des **faits**, pas des **paroles en l'air**.

Анекдот, юмористический стих, шутка

1. Entre ceux qui brassent de l'air d'un côté et ceux qui te le pompent de l'autre, on a la Clim gratis 😂😂

Контекстуальные дисфемизмы

Нейтральное или мелиоративное слово, приобретающее негативный смысл в контексте

1. **Macron.....éolienne révolutionnaire**. ..lol Paraît que les éoliennes...c'est *dévastateur* pour les oiseaux!...
2. Ceux qui ont voté pour lui. C'est les jeunes de moins de trente ans. Ils ont cru à **ses belles paroles**. *Ils se sont fait avoir*.
3. Le discours de **sa majesté** Macron 1er
4. oui il aime bien s'écouter **parler**

Риторические восклицания и вопросы, не имеющие в своем составе слов с отрицательным значением

1. Quoi de concret ???
Использование пунктуационного знака «многоточие»
1. Heureusement qu'il nous reste l'humour et la bonne humeur...

ИНТЕРАКТИВНАЯ НОВОСТНАЯ СТАТЬЯ 2.2

LA SITUATION FINANCIÈRE DES FRANÇAIS LES PLUS MODESTES S'AMÉLIORE LÉGÈREMENT

Дата публикации: 04 июня 2019 г.

Ссылка на статью: [https://www.lemonde.fr/societe/article/2019/06/04/la-situation-financiere-des-francais-les-plus-modestes-s-ameliore-](https://www.lemonde.fr/societe/article/2019/06/04/la-situation-financiere-des-francais-les-plus-modestes-s-ameliore-legerement_5471428_3224.html?utm_medium=Social&utm_source=Facebook&fbclid=IwAR079Y2U)

[legerement_5471428_3224.html?utm_medium=Social&utm_source=Facebook&fbclid=IwAR079Y2U](https://www.lemonde.fr/societe/article/2019/06/04/la-situation-financiere-des-francais-les-plus-modestes-s-ameliore-legerement_5471428_3224.html?utm_medium=Social&utm_source=Facebook&fbclid=IwAR079Y2U)
hj2A3hTLcgXLBIadn7vCN2SyJ8-jJOzgO376O1H1nSrQB4RueJo#Echobox=1559669881 (дата обращения: 15.07.2021)

Ссылка на комментарии: <https://www.facebook.com/lemonde.fr/posts/10157754367242590> (дата обращения: 15.07.2021)

Чистые эвфемизмы

Использование слов с обобщенным, абстрактным значением

1. La situation financière des Français **les plus modestes** s'améliore légèrement
2. la situation financière des 10 % des ménages **les plus modestes** s'améliore légèrement

3. « Les **mesures** prises depuis l'élection d'Emmanuel Macron, en mai 2017, ne sont pas prises en compte dans cette étude, mais la revalorisation des allocations de solidarité aux *personnes âgées* (ex-minimum vieillesse) et aux adultes **handicapés**, comme celle de la prime d'activité, conforte ce progrès.
4. La **précarité** pour 12 % des salariés
5. Autre bonne nouvelle, **la précarité** énergétique, c'est-à-dire la part des ménages qui consacrent plus de 8 % de leur budget à l'énergie (chauffage, éclairage...), a diminué entre 2013 et 2017
6. En 2014, 12 % des salariés avaient un statut **précaire**
7. « Grâce à cette filière notamment, les enfants **de milieux populaires** réussissent à atteindre un bon niveau d'études
8. l'enseignement supérieur s'est ouvert aux **catégories populaires**
9. Il y a de **la précarité** en France
10. copier des système **plus précaires**
11. Ce n'est pas l'ado fils ou fille de parents **issus de l'immigration**
12. des millions de chômeurs se retrouvent dans **la précarité**
13. C'est près de 10 millions de Français qui sont dans cette **précarité** !

Использование местоимений и неопределенных наречий

1. Parce que c'est *pire* ailleurs on ne peut *pas s'améliorer* non mais sérieusement **quelle** mentalité ...
2. allez donc vous promener dans **certain** coins de france, vous sauriez qu'il n'y a pas besoin de journal pour y voir *la misère*...
3. pour **certains** *ce n'est vraiment pas le paradis* !

Использование терминов

1. La proportion de personnes vivant sous le seuil de pauvreté (60 % du **revenu médian**, soit 1 026 euros par unité de consommation et par mois) atteint 13,6 % en France.

Усечение формы слова, аббревиация

1. On est plutôt sur 200000 en **SDF**
2. c'est 200000 **SDF** en France pas 100000.
3. vous parlez des **sdf** ou des réfugiés ?
4. on peut dire qu'une personne au **SMIC** peut trouver q'une place de TGV
5. Un France au **smic**

Метафора

1. Au-delà des inégalités de revenus, l'ascenseur social **reste en panne** depuis dix ans.

Метонимия

1. Il y a par ailleurs 160 000 **demandeurs d'emplois** en moins entre 2015 et 2018

Литота

1. A cette aune, le directeur de l'Observatoire juge les mesures prises par le chef de l'Etat **peu adaptées**

2. Mais je pense que 29 semaines d'affilé de critique c'est **un peu abusé**, mais cela n'engage que moi ...
3. je survi est je suis **très loins d'êtres le seul....**

Отрицание положительного денотата

1. pour *certain*s ce **n'est vraiment pas le paradis** !
2. des impôts **non nuls**

Перифраза

1. Rien n'est réellement fait pour lutter contre **les inégalités de destin**, très liées au milieu de naissance
2. la revalorisation des allocations de solidarité aux **personnes âgées**
3. les **accidents de la vie** ça arrive

Использование условного наклонения

1. Mais cette amélioration **pourrait être** de courte durée.
2. En tant qu'étranger **t'aurais mieux fait de** rester chez toi plutôt que venir nous apprendre la vie.

Чистые дисфемизмы

Слово с негативным словарным значением

1. la situation sur le front de l'emploi demeure **critique**
2. et **la répression** policière, elle n'est pas **abusée** peut être ? *Des gens qui perdent leurs yeux, leurs mains pour avoir simplement fait valoir leur droit de manifester, ce sont des dommages collatéraux négligeables ?*
3. Faut il croire aux journaux désormais dirigés par les patrons de **Pinocchio**?
4. un monde totalement **démotivant**
5. cette **descente** du pays
6. **les inégalités** se sont creusées notamment en France pour la génération Y qui dûe à **la crise** n'a accumulé **aucun patrimoine**
7. de plus en plus de personnes partent pour travailler à l'étranger justement car c'est **intenable** pour eux ici, la conjoncture ne leur permet pas de "voler de leurs propres ailes" <...> ici vous êtes **exploités** dans beaucoup de milieux
8. Heu, on était pas à 9% de **pauvres** en France il y a un an et demi?!!!!
9. En France nous avons heureusement une meilleure situation mais justement, les réformes actuelles **me font craindre** le fait que nous rejoignons l'Espagne.
10. Battons nous pour que notre salaire nous permette de se loger et se nourrir car cela n est **pas toujours** le cas.
11. Que vos leaders arrêtent de soutenir des **dictateurs sanguinaires** africains et cette **malédiction** va quitter la France si non **le sang** des miens **tués** continuera à hanter la France.
12. les décisions **les plus dégueulasses**
13. *On fait comment? On re-taxe pour re-répartir plus? On est déjà saturé...*
14. le gouvernement **surtaxe** et **surimpose** le quidam français, à tous les niveaux.
15. **Rien** pour la Communauté Guyanaise
16. Quelle **hypocrisie...** Martin Hirch le disait... Si un emploi ne permet pas de se loger de se vêtir

et de se nourrir C est juste un **asservissement**...

17. le marché du travail est **faussé** en France
18. les salaires sont très **faibles**, les gens travaillent et vivent dans la **misère**
19. MDR vous croyez à ces *conneries* ? Je vous plains d'être aussi " **mouton**"
20. Lol ce titre **racoleur** " les plus bas d'europe" oui mais **le plus élevé** depuis longtemps en France (ça concerne 1 million de foyer qui travaille pour **survivre**)
21. Mensonge!!!!!! 🙄🙄🙄🙄
22. *sans déconner* c'est un **sketch**
23. **Propagande** en marche
24. cette Europe là, la fabrique à **problèmes** ???
25. Gardez vos **fake news** pour vous
26. Une fois que vous avez relativisé, est-ce que ça règle les **problèmes** en France ?
27. c'est a cause de gens comme toi que ça va **mal**. Désolé mais dans ta phrase je ne vois que **la résignation de la paresse**
28. c'est pour sa qu'il ya de plus en plus de **clochards** en France et de plus en plus jeune. Les aides de plus en plus *inégalitaire*, la vie *plus cher*, *moins d'embauche à long terme* etc etc....
29. Pke vous voulez pas bosser et être compétitif et vous pensez que tous vous est dû. Arrêter de **vous plaindre**.
30. Une répartition des richesses n'est **pas** une volonté de votre gouvernement..!
31. Les **inégalités** augmentent. La classe moyenne est de plus en plus **fragilisée** et va continuée à *morfler*.
32. la **pauvreté** augmente selon l'observatoire des **inégalités**
33. cette extrême pauvreté
34. la classe moyenne qui **croûle** sous les impôts et tout les autres qui ne se font pas entendre et qui **souffrent** au quotidien sans avoir la force de protester et résister, dans la **résignation**
35. je n'ai jamais vu autant de **sans abris** qu'à Paris
36. les **idiots** vont nous dire que c'est la faute a l'ultra neo turbo liberalisme, vous savez celui qui existe chez les autres mais qui est encore **plus violent** chez nous
37. vous savez ces fameuses privatisations **violentes** et **a outrance** dont l'etat reste le principale actionnaire majoritaire (ce qui fait en realite que ca change juste la paperrasse mais permet pas vraiment l'ouverture)^_^
38. Mais comme on est les rois pour **se plaindre**, ça manifeste tous les samedis depuis 6 mois.
39. Mr macron s emploie a **destruire** le système français
40. gilets jaunes **casseurs**
41. **grincheux** jaunes
42. c'est ça *la France bien verte* dont vous nous parlez qui **se dégrade** à n en plus finir pour en faire *une pelouse toute grillée*...
43. il a fallu que des gens manifestent, **bloquent**, **meurent** aussi.. pensez y
44. nous sommes **matraqués** par les cotisations sociales, la Csg et les impôts.
45. des élites **corrompues**
46. les bebes qui viennent au monde ont deja une **dette** de 30000 euros a rembourser
47. La France en voie de **sombrer** dans **un chaos** économique sans précédent !
48. les éternelles **jérémiades**
49. une **incompréhension** totale
50. le besoin des uns ne devrait pas être l'étude de la **méconnaissance** du fait de *ces*

décisionnaires

51. l'union européenne est un immense **echec**
52. **Caricature !** Le pays de Loire ne représente pas la France rurale profonde qui ne bénéficie pas du tourisme.
53. Yakafokons
54. Objectivement, la france **s'effondre**.
55. une progression de 2% par an est très **inquiétante**
56. Vive les **yakafokons!**
57. 29 semaine c'est **vraiment trop**, surtout que ça commence à **peser** sur l'économie du pays. Là ce n'est plus *protester*, c'est *faire des caprices*
58. sans rester collé à FB pour **se plaindre**
59. si actuellement les français **sont en colère** c est parce que les gouvernements successifs le <le système> **détruisent insidieusement**
60. qu'il faut défendre ces acquis contre un gouvernement qui les **menace**.
61. les acquis sociaux, **menacés** dans ce pays par la politique. Car oui, la situation **se dégrade**.
62. Les gens **se plaignent**, ils **crachent sur** ce qu'ils ont et souhaitent le même système que dans des pays libéraux, sauf que ces **crétins** les 3/4 du temps n'y ont pas mis les pieds.
63. Sortez de Lyon, ce **ghetto de bourges**
64. Mais aujourd'hui les ressources **s'amenuisent**, les intérêts à l'étranger **s'emiettent**
65. Donc IL faut défendre le système français, pas se contenter d'être spectateur de **sa ruine**. <...> Les gens ici ne **se plaignent** pas tant de ce qu'ils ont que de ce qu'ils **perdent**.
66. je vois que les acquis **se dégradent**.
67. **La misère** et **l'exclusion** sociale existent ici aussi monsieur. <...> Pas besoin d'aller aussi loin pour trouver de **la détresse**.
68. Le pays **se dégrade**, les français <...>**ont peur** que leurs acquis sociaux ne **disparaissent**
69. pensez aux **sans abris** aux gens qui vivent avec **les minima sociaux** les **petites** retraites et surtout aux chiffres **tronqués...**
70. **la misère** qu'il y a *dans certains coins* en france
71. Des zones totalement **désindustrialisées** ou **le taux de chômage** chez les jeunes frôle les 50% ça existe. Des retraités qui touchent **une misère** et ne peuvent plus se chauffer et se nourrir, voir se loger, ça existe... **Des banlieues insalubres**, où règnent **la criminalité**.
72. Et que ce n'est **pas admissible** dans un pays ou les actionnaires engrangent tant de dividende, que des gens **meurent** encore de froid en plein hiver dans les rues.
73. J'aime ce pays et je vois qu'il **va mal**.
74. C'est pour rassurer *les trolls* macronistes et dire **aux gueux vos gueules**, ailleurs c'est pire
75. Et si je faisais semblant de ne pas voir **la misère** à ma fenêtre sous prétexte qu'il y en a aussi ailleurs et que ce n'est "pas si grave", je ferais un être humain **bien lâche et hypocrite**.
76. Enlever **les sans abris** des rues par exemple pour leur donner une chance de s'en sortir
77. 9 millions de **pauvres** et 5,5 millions de **chômeurs**, ce n'est **pas acceptable**.
78. les **difficultés** des Français augmentent d'une année à l'autre. <...> mais ce niveau de vie est malheureusement **en baisse ...**
79. notre futur qui se presente **mal** avec la politique actuelle
80. et si on commençait par des gouvernants, qui passent leurs temps à **se défausser** d'un certain nombre de leur responsabilité... ????
81. La France est **a la traîne** judiciairement, socialement, légalement, au niveau de la sécurité des

- citoyen.ne.s, au niveau médical <...> et ce n'est pas nouveau.
82. Comment peut on dire d'un pays qu'il est le meilleur quand on compte de la **souffrance** a la pelle pour RIEN par **feneantise** du gouvernement? Je pense aux *SDF* décédés, aux malades décédés du a une **mauvaise** prise en charge, a des femmes **assassinées** en masse dans la grande **indifférence**, aux conditions de certains travaux **très discutables**, de l'augmentation toujours plus spectaculaire **des agressions et viols**, pour un pays développé y'a un **problème** quelque part non? <...> ce n'est **pas normal** en 2019 dans un pays développé d'avoir encore autant de **problèmes** parfaitement réglables et qui pourtant continuent d'exister.
 83. la seule chose que tu decouvres à l'étranger c'est que la france est **hyper raciste** et *ferme d'esprit*
 84. je suis assez **déçue** que de nombreuses personnes peignent certains personnages politiques français comme des **démons**
 85. "c'est pire ailleurs" n'est **pas** une excuse
 86. Je ne dis pas qu'on ne doit pas se battre pour nos droits en France, mais les plaintes incessantes deviennent **ridicules** 😞
 87. comme ça pire ailleurs, on devrait ne rien critiquer en france? c'est **débile**
 88. Avec parfois 800€/mois je peux t'assurer que ce n'est pas du ressenti mais une réalité **effroyable** ds un pays comme la France....
 89. c'est l'ensemble de la classe moyenne qui **s'appauvrit**
 90. Il y a de plus en plus de **pauvres** dans la classe moyenne, voilà la vérité.
 91. Certains commentaires sont **affligeants** !
 92. Et il faut être *contents* de n'avoir que "13,6%" de *pauvres*? C'est normal de *se réjouir* que des gens vivent dans *la pauvreté* (mais pas beaucoup donc ça va...)? **N'importe quoi...**
 93. Et dire que les **inciviques embrouillent** la quiétude des autres citoyens chaque samedi...
 94. Faut arrêter les comparaisons **ridicules** qui ne servent qu'à faire diversion.
 95. De toute façon ceux qui **se plaignent** sont toujours ceux qui ne sont *jamais partis de leurs cocons*.
 96. certains vivent **mal** malgré tout..
 97. Mais c'est encore **trop élevé** !
 98. Ouais, c'est pire ailleurs, alors *fermez vos gueules* ! Oui, mais ce "ailleurs" arrive chez nous à pas de loup et quand il sera là ce sera **trop tard** ! Accepter que plus de 7 millions de français *survivent en dessous du seuil de pauvreté*, c'est **contraire** à tout ce qui a fondé notre système de vivre ensemble depuis la dernière guerre et c'est totalement **inacceptable**. Il faut faire montre d'un **égoïsme aveugle** pour continuer à consommer des gadgets **inutiles** comme si de rien n'était.
 99. Allez voir sur le terrain ce qui se passe dans les familles **les plus pauvres** et vous pourrez vous passer de vos statistiques !
 100. <la situation> s'est **aggravée** depuis le début du quinquennat Macron.
 101. des millions de **chômeurs** se retrouvent dans la précarité
 102. les réformes **mortifères** à venir
 103. les commerçants locaux vivent dans la **pauvreté** <...> ils travaillent pour **survivre**
 104. dire que les GJ soutiennent les commerçants locaux, au contraire tout est **faux** car ils **bloque** les rues cela **empêche** les commerçants locaux gagner leurs gagne pain, avec les manifestations des GJ les commerçants **perdent** jusqu'à 55% des chiffres d'affaires.
 105. 1 million de travailleurs **pauvres** en France !!...

106. Pas de quoi se réjouir, c'est encore **beaucoup trop** !
107. Si cela te convient que 13% (soit 8,7 millions de personnes) vivent en dessous du seuil de pauvreté, cela te regarde. Pour ma part, c'est toujours 8,7 millions de personnes **de trop**...
108. 14% *sous le seuil de pauvreté* c'est **énorme** 🤔
109. C'est encore bien **trop haut**.
110. **geignards** de GJ
111. Ah des pro macro ... **bye bye**
112. revoyer vos sondages **merdiques**
113. C'est déjà **trop** !
114. Encore de **l'intox** macroniste 🤢
115. car autour de moi ça *galère* dur tout en travaillantet les retraités qui ont travaillé toute leur vie en cotisant au RSI ?.....**honteux**
116. la situation sur le front de l'emploi demeure **critique**
117. Le **reproche** qui est fait ici est qu'avec 1086€ par mois c'est *le seuil de pauvreté* 😞
118. *le dénivellement par le bas*... ce qui est une **très mauvaise** philosophie

Устойчивое выражение с негативным словарным значением

1. la seule chose que tu découvres à l'étranger c'est que la France est *hyper raciste* et **ferme d'esprit**
2. Colocataires à 35/40 ans pour **joindre les deux bouts**.
3. Quant aux aides, cela devient de plus en plus **une légende urbaine**...
4. Aux pays des aveugles, les borgnes sont rois !
5. la situation **n'est pas rose** pour tout le monde
6. Seul **point noir** le système de santé
7. **Le nivellement par le bas** : c'est pire en Espagne donc on ne doit pas se plaindre...
Genial...
8. nivellement par le bas
9. Le nivellement par le bas ...
10. **le dénivellement par le bas**... ce qui est une *très mauvaise* philosophie
11. moi qui **bosse comme un acharné**
12. depuis le temps que je dis qu'il nous faut un plan Marschall pour lutter contre la pauvreté en France, plutôt que de **la poudre de perlimpimpim**
13. cracher dans la soupe (отношение французов-нытиков к стране)
14. que dites vous des epadhs ou les personnes âgées **sont traitées pire que des animaux** (traiter comme un chien)
15. ce n'est que faut continuer à **fermer sa bouche**
16. De toute façon ceux qui *se plaignent* sont toujours ceux qui ne sont jamais **partis de leurs cocons**.
17. Espérons que les GJ vont enfin **la fermer**
18. C'est pour rassurer les *trolls* macronistes et dire aux *gueux* **vos gueules**, ailleurs c'est pire
19. Ouais, c'est *pire* ailleurs, alors **fermez vos gueules** ! Oui, mais ce "ailleurs" arrive chez nous à pas de loup et quand il sera là ce sera *trop tard* ! Accepter que plus de 7 millions de français **survivent en dessous du seuil de pauvreté**, c'est contraire à tout ce qui a fondé notre système de vivre ensemble depuis la dernière guerre et c'est *totalelement inacceptable*. Il faut faire montre d'un *égoïsme aveugle* pour continuer à consommer des *gadgets inutiles* comme si de

rien n'était.

20. Redescendez sur terre.
21. Forcément parce que c'est pire ailleurs on devrait **la fermer** et **aller au charbon...**
22. Et comme d'habitude, n'oublions pas que si on est bons, on peut être meilleurs... **à bons entendeurs...** 😊
23. Les GJ à part **vous regarder le nombril** toute la journée vous faites quoi ?
24. tandis que ses amis riches (les amis de Macron) **se gavent sur le dos** des travailleurs..
25. faudrait arrêter de **fumer la moquette** pour dire de telles *conneries*
26. Allé on continue **le nivelage vers le bas!!!**
27. on ne se permet pas de **tourner les gens en ridicule**
28. la proportion de personnes **vivant sous le seuil de pauvreté** atteint 13,6 %
29. En France l année dernière il y avait moins de foyer **sous le seuil de pauvreté**.
30. C'est quasiment 9 000 000 de personnes en France qui **vivent en dessous du seuil de pauvreté**. Sans compter ceux qui doivent être juste au dessus et *galérer* tout autant. 9 000 000 les gens. 9 000 000
31. un million de personnes qui **vit sous le seuil de pauvreté** en France....
32. Le *reproche* qui est fait ici est qu'avec 1086€ par mois c'est **le seuil de pauvreté**
33. Si cela te convient que 13% (soit 8,7 millions de personnes) vivent **en dessous du seuil de pauvreté**, cela te regarde. Pour ma part, c'est toujours 8,7 millions de personnes *de trop...*
34. 14% **sous le seuil de pauvreté** c'est *énorme* 😞
35. Doit-on *s'en réjouir!* !! Parce qu'il y *pire??* C'est quoi ces pourcentages qui **ne veulent rien dire.?**

Арго, сленг, просторечие и жаргон с негативным словарным значением

1. On nous **bassine** avec le *chômage*..
2. **sans déconner** c'est un *sketch*
3. Baratin
4. MDR vous croyez à ces **conneries** ? Je vous plains d'être aussi " *mouton*"
5. C'est pour rassurer **les trolls** macronistes et dire *aux gueux vos gueules*, ailleurs c'est pire
6. faudrait arrêter de *fumer la moquette* pour dire de telles **conneries**
7. La classe moyenne est *de plus en plus fragilisée* et va continuée à **morfler**.
8. ils **galèrent** à se loger ils dorment dans leur voiture.
9. les gens qui sont **dans la mouise**
10. Sans compter ceux qui doivent être juste au dessus et **galérer** tout autant.
11. car autour de moi ça **galère** dur tout en travaillantet les retraités qui ont travaillé toute leur vie en cotisant au RSI ?.....*honteux*
12. C'est seulement **les cassos** qui se plaignent le samedi 😊

Антитеза, хотя бы один из компонентов которой имеет негативное значение

1. Plus **précaires** avec un travail **plus pénible**, ou contraints à des rythmes aléatoires, en 2016 28 % des ouvriers non qualifiés ne connaissent pas à l'avance leurs horaires, contre 23 % en 2013.
2. c'est pour sa qu'il ya de plus en plus de *clochards* en France et de plus en plus jeune. Les aides **de plus en plus inégalitaire**, la vie **plus cher**, **moins d'embauche à long terme** etc etc....
3. Bon conseil de **nanti** à ceux qui n'ont **rien**, hi hi hi !!!!!

4. 29 semaine c'est *vraiment trop*, surtout que ça commence à *peser* sur l'économie du pays. Là ce n'est plus **protester**, c'est **faire des caprices**
5. on a tendance à dire qu'on a les politiques qu'on mérite.. en France Idem les gens **ne vont pas voter** et après **se plaignent**....
6. tout **augmente** ,sauf les **bas salaires** !
7. un **oscar**, non plutôt un **césar**(c'est un peu plus **débile**) de **la connerie** <pour ces statistiques>
8. allez **aux turbins** et continuez à **fouiller les poubelles**
9. les riches plus riches les pauvres plus pauvres
10. C est **moins** « **pire** » que que dans les autres pays donc ça va ...
11. sa fait 8ans que je suis dans la vie active mais **jamais eu de cdi** j'ai **3 diplômes** en poche je **galère de plus en plus** et les aides ??
12. ceux qui **bossent** et qui ont **un salaire de misère**
13. Quelle **magnifique** Europe où il fait si **bon vivre sous le seuil de pauvreté** ; les Français peuvent effectivement **se réjouir d'un si bon chiffre**...
14. hahahaha donc le fameux modele francais qui est basé sur des **taxes à outrance et une redistribution abusive** à l'un des **taux de pauvreté les plus bas** en Europe
15. Un **paradis** sali par le **sang** qu'a fait couler la macronie!
16. je vous invite donc à vivre **sous le seuil de pauvreté** quelques mois pour comprendre à quel point **votre paradis** est **magnifique**!
17. Peut-être devrait-on également proposer un stage de **pauvreté** aux **plus aisés**, ainsi arrêteront-ils de demander aux **plus démunis** de relativiser sur la condition de leur situation.
18. A paris **les gens des beaux arrondissement** ne baissent que rarement les yeux sur **la misère de ceux qui peuplent les trottoirs**.
19. **les bien pensants de salons** ne diront QUE 13.6 %, inviteront à relativiser en regardant **la misère** ailleurs car ils **ne manquent de rien**, eux.
20. Ils ont encore fait leurs sondages dans **les grandes villes, où chez des nantis**, pas dans les rues le soir quand **les bancs publiques sont complets**, des **gens forment dans les voitures**, etc... Ou dans les régions rurales ou **les agriculteurs peinent à se payer un salaire**..
21. Et donc comme les autres **font pire**, on devrait s'arreter d'ameliorer la situation des **pauvres** ?
22. Et il faut être **contents** de n'avoir que "13,6%" de **pauvres**? C'est normal de **se réjouir** que des gens vivent dans **la pauvreté** (mais pas beaucoup donc ça va...)? *N'importe quoi*...
23. Et donc ? Parce qu'on est **les moins mal lotis** il faut s'en contenter ?
24. personne ne devrait **vivre sous le seuil de pauvreté** dans nos pays **riches**
25. Quelle **bonne nouvelle** pour les statistiques !!!!par contre pour les 13%, c est **ballot**...
26. Macron **s'attaque** à la pauvreté et les inégalités sociales **se creusent** en France...
27. Donc on à 13 % de personnes **sous le seuil de la pauvreté** dans un des pays **les plus riches** et avancés du monde
28. Est ce que **le pire** d'ailleurs justifie **le médiocre** d'ici ?
29. **honteux** quand même pour un pays **riche**.
30. On m'a toujours appris à regarder **en haut**, pas **en bas**, ni à **se réjouir** de **la médiocrité** pour se rassurer 🙄 🙄 🙄
31. On est **très mal** mais moins mal que les autres alors **réjouissons nous**...
32. La France est un pays **riche** à la base industrialisé qui **s'est appauvri**
33. Entre **un peu plus pauvre** et **un peu moins pauvre** de combien est la différence?
34. Est-ce qu'on peut réellement **se réjouir** de savoir que plus d'un habitant sur dix vit **sous le**

seuil de pauvreté ?

35. Faut il **se réjouir** du fait que plus d'une personne sur 10 **survive** en France en 2019?
36. et la *répression* policière, elle n'est pas *abusée* peut être ? Des gens qui **perdent leurs yeux, leurs mains** pour avoir simplement fait valoir leur droit de manifester, ce sont des **dommages collatéraux négligeables** ?
37. Pq **se tirer vers le haut** quand on peut **aller vers le bas** hein? 😊
38. *Le nivellement par le bas* : c'est **pire** en Espagne donc on **ne doit pas se plaindre...**
Genial...
39. C'est pas parce que c'est **pire** ailleurs qu'il faut **s'en satisfaire**
40. Doit-on **s'en réjouir** !! Parce qu'il y **pire**?? C'est quoi ces pourcentages qui *ne veulent rien dire* .?
41. *Et donc...?* Faut il **se réjouir** du fait que plus d'une personne sur 10 **survive** en France en 2019? *Et pour tous les autres* ? Juste **au dessus de ce fameux seuil** à quelques euros ?
Combien sont ils ?
Doit on aussi **applaudir** le fait que dans d'autres pays d'Europe ce chiffre soit de 1/5ème voir 1/4 de la population ?
Pour quoi ? Dans quel but ?
42. Parce que c'est **pire** ailleurs on ne peut **pas s'améliorer** non mais sérieusement *quelle* mentalité ...
43. On est **content** de savoir qu'il y a **pire** que nous 😊😊😊😊😊😊😊😊
44. L'union européenne devait nous conduire à plus de **prospérité**
il y a 1 millions de **SDF**

Прецедентные высказывания, аллюзии, известные широкой публике и связанные с какими-либо негативными событиями

1. « c'est de l'enfer des pauvres qu'est fait le paradis des riches »
2. "Il est difficile à un homme rassasié de croire qu'un autre a faim"
3. "La France est un paradis peuplé de gens qui se croient en enfer"
Sylvain Tesson, écrivain voyageur
4. La France est un paradis peuplé de gens qui se croient en Enfer. Dixit Sylvain Tesson
5. "la France est un paradis peuplé de gents persuadés de vivre en enfer"
6. notre système de santé **1er mondial** en 2001 est désormais **17ème**.

Искажение имени политика, прозвище, фамильярное обращение

1. avec **ce Macron** je crois pas que la France aille mieux dans les années qui viennent!

Игра слов, хотя бы один из компонентов которой имеет негативное значение

1. Mais non en France c'est **terrible**... 😊

Эмодзи

1. En tant qu'"étranger 😊😊
2. Il faut pas oublier que c'est 5 M de citoyens vivant avec moins que 850 euros. 😊😊

Контекстуальные дисфемизмы

Нейтральное или мелиоративное слово, приобретающее негативный смысл в контексте

1. La **bonne vieille** hiérarchie des souffrances
2. du coup on se sent **mieux**....
3. *Le nivellement par le bas* : c'est pire en Espagne donc on ne doit pas se plaindre...
Genial...
4. Ouais c'est **tellement intéressant** *le nivellement par le bas*...
5. C est *moins « pire »* que que dans les autres pays donc ça va ... vu comme ça **la vie est belle**
6. Être **heureux** pour vous c'est un voyage **gratuit** en SAMU + 3 jours d'hôpital
7. **Cool** de pouvoir comparer avec la Roumanie et la Grèce. La France fait partie de **l'élite**,
8. Mais **bien-sûr un paradis** parfaitement éco responsable 😄 😊
9. Eh bien **si tout va très bien** vous devriez être déjà **en mesure de vous financer** votre propre programme et tester ainsi les niveaux de vie des pays européens . 😞 😞 😞
10. bonne chance à vous dans **ce beau pays** 😊
11. Avec 4000€/mois c sûr que je trouve **la France formidable**, ça aide !!!....
12. Il y a pire ailleurs, et **vive Macron!** 😞
13. ben voyons et avec ceci on doit être **content**...
14. **Chouette** on est les moins pauvres d'Europe !! **réjouissons-nous !!!**
15. **Merci** la redistribution
16. waouuuuh quelle victoire !! 😄 😄 😄 😄
17. Bientot on sera millionnaire ... 😄
18. La bonne blague 😄 😄 😄
19. - <Je crois que vous ne connaissez pas la realite. En Roumanie 1000 euro sont un reve pour 80%>.
- *faut il que la France devienne comme la Roumanie ?*
- **ne vous faites pas de souci** ça, est prevue dans sont mandat 😊

Риторические восклицания и вопросы, не имеющие в своем составе

слов с отрицательным значением

1. Et cela a autant progressé que cela sous Macron?!!!!
2. **L'un des taux les plus bas en Europe ?** Ou comment faire parler les chiffres comme cela nous arrange.
3. et avec 1026€ on peut vivre?
4. On fait comment? On re-taxe pour re-répartir plus? On est déjà *saturé*...
5. **Et donc...?** Faut il *se réjouir* du fait que plus d'une personne sur 10 *survive* en France en 2019? **Et pour tous les autres ?** Juste *au dessus de ce fameux seuil* à quelques euros ?
Combien sont ils ?
Doit on aussi *applaudir* le fait que dans d'autres pays d'Europe ce chiffre soit de 1/5ème voir 1/4 de la population ?
Pour quoi ? Dans quel but ?
6. Si la température augmente de 15 degrés en Italie et "seulement" de 10 en France, dois-je mourir heureux ?
7. Elle s'améliore, vraiment?
8. Et donc il faudrait s'en réjouir ...?
9. Et alors il faut s'en consoler?
10. faut il que la France devienne comme la Roumanie ?

Высказывания в условном, сослагательном и реже повелительном наклонениях,
в том числе включающие слова, обозначающие время

1. **comme si** faire des comparaisons **allaient** nous remplir l'assiette...

Нейтральное или мелиоративное слово в кавычках или с частицами
tuna, якобы / soi-disant и т. п.

1. Au lieu de “**fêter**” cette “**victoire**” battons nous tous les jours pour que ce chiffre soit le plus proche possible de zéro !

Искажение формы нецензурного слова

1. C'est sur que pour avoir des choses il faut s'enlever les doigts du **c*I**

Нейтрализованные дисфемизмы

1. Il y fait peut être bon vivre, justement parce que les français sont **râleurs**, et donc agissent pour améliorer leurs quotidiens et préserver leurs acquis sociaux...
2. C'est peut être justement parce que les français **se plaignent** beaucoup que ce taux a pu descendre si bas 😊 😞
3. Les français **se plaignent**, mais c'est parce qu'ils se rendent compte que ce système est menacé - en particulier par des décisions politiques, et c'est du bon sens.
4. Les gens ici ne **se plaignent** pas tant de ce qu'ils ont que de ce qu'ils perdent.

ИНТЕРАКТИВНАЯ НОВОСТНАЯ СТАТЬЯ 2.3

VIOLENCES CONJUGALES : MARLÈNE SCHIAPPA ANNONCE UN « GRENELLE », MAIS PAS DE MOYENS SUPPLÉMENTAIRES

Дата публикации: 08 июля 2019 г.

Ссылка на статью: https://www.lemonde.fr/societe/article/2019/07/08/marlene-schiappa-annonce-un-grenelle-contre-les-violences-conjugales-a-la-rentree_5486778_3224.html?utm_medium=Social&utm_source=Facebook&fbclid=IwAR014LYx1B0cfENNxUo43tEoCjRSrjE4WeXLxrSvuoFw3XA-3094HscEA9w#Echobox=1562572979 (дата обращения: 15.07.2021)

Ссылка на комментарии: <https://www.facebook.com/lemonde.fr/posts/10157854225027590> (дата обращения: 15.07.2021)

Чистые эвфемизмы

Использование слов с обобщенным, абстрактным значением

1. Violences conjugales : Marlène Schiappa annonce un « Grenelle », mais pas de **moyens supplémentaires**
2. La secrétaire d'Etat veut réunir les associations et les ministères concernés à la rentrée, mais n'annonce pas l'octroi de **moyens supplémentaires**.
3. Tous réunis autour d'un objectif commun, « construire **des mesures encore plus efficaces**, au plus près du terrain » pour venir en aide aux femmes victimes de violences conjugales.
4. Emmanuel Macron a lui-même reconnu que « la République n'a pas su protéger » ces femmes, rappelant cependant que « **des solutions** existent déjà ».
5. C'est que la police, la justice, servent à s'occuper **des déviants**. Des gens qui sont **hors norme**, dans le mauvais sens du terme (pas hors norme comme Mozart l'état).

Использование местоимений и неопределенных наречий

1. la france le pays europeen ou l on est *le plus taxe* et toutes les administrations sont *dans le rouge*.il y a un *bleme* **quelque part**.
2. *le machisme* c'est pas cela qui tue, c'est *la connerie, la débilité et une vision arrieree et dépassée de la femme* pour **certains...**
3. Donc, "**on**" n'a pas les moyens pour lutter contre ce fléau, mais "**on**" a les moyens de faire *un énième grenelle inutile*, pour qu'une poignée de *parasite* (et non, pas des *chômeurs*) prennent leur chèqe annuel et mange quelques petits fours au passage.
Tranquille, tout va bien...

Использование терминов

1. un rassemblement organisé samedi à Paris pour alerter sur le fléau des féminicides
2. un collectif réunissant des proches de victimes de **féminicides**
3. « Les **féminicides**, c'est plus d'un *Bataclan* par an »
4. faire baisser les **féminicides**
5. tous les jours vous parlez de "**féminicide**", terme pour désigner quelque chose qui n'existe pas. Donc encore une fois ce sont des **homicides**.
6. Si le "**Féminicide** " est un acte à part ou distinctif de "**l'Homicide**", c'est reconnaître et affirmer que selon le genre on appartient ou non à la communauté humaine.
Et demain, quand une femme sera accusée du meurtre d'un homme (ce qui n'est pas exceptionnel), il faudra créer la notion de "**Masculinicide**" ?!..
Tous ces mots sont les *maux* dune société *malade*.

Усечение формы слова, аббревиация

1. je ne dirai pas qu il <Macron> est responsable de tout mais *qu il assume ses dire*s (comme pour **les sdf**) et notre pays s en portera que mieux

Литота

1. Les associations qui accompagnent les femmes victimes étaient **pour le moins circonspectes**, dimanche 7 juillet, après l'annonce par Marlène Schiappa de la tenue d'un « Grenelle » consacré à la lutte contre les violences conjugales, le 3 septembre.
2. vous voulez sans doute dire que les *violences* faites auprès de *Mme Legay ou de Mme Zineb Redouane* et toutes les autres sont justifiées car elles étaient au devant de *problèmes*. *Belle mentalité* que vous avez là, je ne fais pas de différence de *violence*, elle est à *bannir point*. Et la police est **loin elle aussi d'être exemplaire**. Quand la secrétaire d'État veut faire un Grenelle sur les *violences* faites aux femmes alors pourquoi ce silence depuis des mois sur *ces agissements*, elle ne veut pas déranger *son ami CASTANER*. Cela s'appelle du *corporatisme*

Использование безличных конструкций

1. « **Il est nécessaire** d'améliorer l'ensemble de la chaîne de prise en charge des femmes, et notamment l'évaluation du danger », estime Françoise Brié, directrice générale de la Fédération nationale solidarité femmes (FNSF)

Чистые дисфемизмыСлово с негативным словарным значением

1. Au lendemain d'un rassemblement organisé samedi à Paris pour **alerter** sur le **fléau** des féminicides
2. **Le décalage** entre la mobilisation inédite de la société contre les *féminicides* et les réponses apportées est **flagrant** », a dénoncé le collectif Nous toutes, dans un communiqué.
3. C'est **bizarre** cette comparaison au Bataclan...*Et alors ? Pourquoi avoir toujours besoin de rationaliser l'irrationnel ?*
4. le Bataclan reste le Bataclan, comme tant d'autres événements **moralement et tristement inacceptables** sur cette terre. C'est une comparaison que je trouve **inutile et mal venue**.
5. vigipirate, caméras de surveillance, sécurisation des lieux de manifestations... Souvent ces mesures sont **irrationnelles** elles !
6. *la france le pays europeen ou l on est le plus taxe et toutes les administrations sont dans le rouge.il y a un bleme quelque part.*
7. qu'il n'y aura que quelques **mesurettes symboliques**, et **rien** qui puisse vraiment changer les choses à long terme
8. ce grenelle **trop tardif**
9. ce grenelle est une **fumisterie**
10. se poser la question : pourquoi y a t il tjrs autant de **violences**? reprendre la base de l'éducation de tous. nous sommes tellement dans une société où la communication **ne se fait plus**.
11. La femme veut être l'égal de l'homme...**Malheureusement** elle meurt
12. chaque **mort** est une mort **en trop**
13. Tous les 14,5 jours, un homme décède sous les coups de sa conjointe. c'est 2 fois moins de femmes mais ca reste des **MORTS !!!** Et c'est deja beaucoup
14. **PAS DE MOYENS SUPPLÉMENTAIRES ??? COMBIEN VA COÛTER CE GRENELLE ?! IMMONDICES**
15. Comme d'habitude du **blabla** 😞
16. le **machisme** c'est pas cela qui tue, c'est *la connerie*, **la débilite et une vision arrieree et dépassée** de la femme pour *certaines*...
17. Tous ces mots <homicide, féminicide> sont **les maux** d'une **société malade**.
18. Et ils les frappent parcequ'elles sont des femmes. Qu'ils imaginent **mutiques, dociles, obéissantes** et qu'ils estiment devoir être sous leur emprise.
19. Si les gens (pas de différence homme/femme) étaient moins **stupides**, ça n'arriverait pas. Comment peut-on avoir l'idée de croire qu'une personne qui vous *tape* dessus vous *aime* ?
20. Qu'elle n'oublie pas les **violences** faites aux femmes par les forces de l'ordre, elle a été bien **muette** sur le sujet....
21. vous voulez sans doute dire que les **violences** faites auprès de *Mme Legay* ou de *Mme Zineb Redouane* et toutes les autres sont justifiées car elles étaient au devant de **problèmes**. *Belle mentalité* que vous avez là, je ne fais pas de différence de **violence**, elle *est a bannir point*. Et la police est *loin elle aussi d'être exemplaire*. Quand la secrétaire d'État veut faire un Grenelle sur les **violences** faites aux femmes alors pourquoi ce silence depuis des mois sur **ces agissements**, elle ne veut pas déranger *son ami CASTANER*. Cela s'appelle du **corporatisme**
22. toutes violences faites aux femmes et aux hommes sont **condamnables**.
23. Peut-être remettre en question le comportement des hommes **violents** au lieu de venir **vomir**

- vos chiffres sur les victimes ?
24. c'est une très grande minorité d'homme qui **agresse et tue** des femmes qu'on appel **psychopathe**
 25. En France, ca fait 2 ans qu'on s'y attaque et il y a eu certaines avancées même si ce n'est **pas suffisant**
 26. en France les femmes **battues** ne sont **pas du tout** la priorite !
 27. Ce genre de choix devrait faire débat et non avoir une application **totalitaire** tel que nous la vivons.
 28. Mais c'est **n'importe quoi** . Elle aurait dû **se taire** !!!! pour dire que **rien** ne changera . Et oui , je crois que **rien** ne bougera !!!!!!!!!!!
 29. Donc, "*on*" n'a pas les moyens pour lutter contre ce **fléau**, mais "*on*" a les moyens de faire un énième grenelle **inutile**, pour qu'une poignée de **parasite** (et non, pas des **chômeurs**) prennent leur chèque annuel et mange quelques petits fours au passage.
Tranquille, tout va bien...
 30. C'est détestable...
 31. On dépense du fric pour *palabrer* mais des *actes*? Je **regrette** mais Schiappa est **d'une nullité..**
 32. **Mouai** un grenelle....
 33. surtout la police est devenue **violent**
 34. je crois que des hommes sont battu et meurt sous les coups de leurs compagnons ou compagne mais c'est vrai ont en parles moins c'est **dommage**
 35. de toute façon la France est toujours **en retard** et *puis tant que cela ne l'ai touché pas pourquoi s'affoler*
 36. Ben c'est *normal* : *vaut mieux équiper chaque cellule de prison d'ordinateur! Les pauvres pourraient s'ennuyer! d'autant qu'ils ont déjà le téléphone! Entre Schiappa et Belloubet aucun espoir!*
 37. Encore un exercice de parfaite **inutilité** de cette **incompétente**.
 38. ils peuvent **pas** prévoir des mesures d'urgences en attendant les resultats de leur grenelle. **Non mais** 🤔 😞
 39. faut pas **abuser** le femianisme comme le machiste et **pas bon**
 40. quand un homme a des avantages c est **un scandale** mais quand c est une femme c est normal nan a une societe ou on privilegie par rapport au sexe n est **pas** une bonne chose que sa soit du machisme ou du feminisme

Устойчивое выражение с негативным словарным значением

1. vous voulez sans doute dire que les *violences* faites auprès de *Mme Legay* ou de *Mme Zineb Redouane* et toutes les autres sont justifiées car elles étaient au devant de *problèmes*. *Belle mentalité* que vous avez là, je ne fais pas de différence de *violence*, elle **est a bannir point**. Et la police est *loin elle aussi d'être exemplaire*. Quand la secrétaire d'État veut faire un Grenelle sur les *violences* faites aux femmes alors pourquoi ce silence depuis des mois sur *ces agissements*, elle ne veut pas déranger *son ami CASTANER*. Cela s'appelle du *corporatisme*
2. **Sans les moyens...** Il peut y avoir des Grenelle, des réunions etc.... **Ça ne sert à rien!** 😞
3. comme "grenelle" ou autre commission **pour noyer le poisson ...**
4. macron **n en na strictement rien a faire** des femmes battues !
5. si on se fit à la propagande "*bien pensante*" c'est l'impression que cela donne, car nulle part on

ne parle de lutte contre toutes les violences conjugales, mais uniquement des violences contre les femmes... Cette hiérarchisation des victimes perso **cela me donne la nausée....**

6. Les "Grenelles" on a déjà donné. On y a vu *la puissance* des mises en oeuvres sur d'autres sujets.. A part **remplir les poches** d'experts et consultants en tous genres, STOP aux *effets dérisoires de la communication*, place à l'**ACTION** avec la mise en œuvre de l'Arsenal juridique existant et celui spécifique à mettre en place illico. Question de volonté politique. Le reste est *bavardage*

Арго, сленг, просторечие и жаргон с негативным словарным значением

1. le *machisme* c'est pas cela qui tue, c'est **la connerie, la débilité et une vision arriérée et dépassée** de la femme pour *certain*...
2. le « Bataclan » n'est PAS une unité de mesure 🙄. Merci au Monde de ne plus relayer ce genre de **connerie** 🙄

Антитеза, хотя бы один из компонентов которой имеет негативное значение

1. « Les féminicides, c'est *plus d'un Bataclan par an* », et « **le féminisme** ne tue personne, **le machisme** tue tous les deux jours »
2. mais **0 moyen** pour mettre en oeuvre de vraies mesures <...> **RIEN** de concret...
3. Si les gens (pas de différence homme/femme) étaient moins *stupides*, ça n'arriverait pas. Comment peut-on avoir l'idée de croire qu'une personne qui vous **tape** dessus vous **aime** ?
4. Quand **on a pas de sous** on fait un Grenelle... 🙄
5. la France le pays européen où l'on est **le plus taxé** et toutes les administrations **sont dans le rouge**. il y a *un blème* quelque part.
6. **Courage** mesdames pour celles qui vont **mourir** durant les vacances!
7. On dépense du fric pour **palabrer** mais **des actes**? Je *regrette* mais Schiappa est *d'une nullité*..
8. de toute façon la France est toujours *en retard* et puis tant que **cela ne l'ai touché pas pourquoi s'affoler**
9. Ce gouvernement est le **spécialiste** de l'apparence, du discours et des **coquilles vides**
10. Les "Grenelles" on a déjà donné. On y a vu *la puissance* des mises en oeuvres sur d'autres sujets.. A part *remplir les poches* d'experts et consultants en tous genres, STOP aux **effets dérisoires de la communication**, place à l'**ACTION** avec la mise en œuvre de l'Arsenal juridique existant et celui spécifique à mettre en place illico. Question de volonté politique. Le reste est **bavardage**
11. ils font quoi de concret dans ce gouvernement à part des commissions, des Grenelles qui **ne débouchent sur rien, les paroles** c'est bien beau mais cela ne reste que **du vent** c'est du concret, **des actes** qu'il faut....
12. *Encore ATTENDRE!* Grenelles, bavardages, discussions, moratoires, de rapports en rapports, en synthèse ministérielle, il faut des **ACTES**.

Прецендентные высказывания, аллюзии, известные широкой публике и связанные с какими-либо негативными событиями

1. le « Bataclan » n'est PAS une unité de mesure 🙄. Merci au Monde de ne plus relayer ce genre de *connerie* 🙄
2. vous voulez sans doute dire que les *violences* faites auprès de *Mme Legay* ou de *Mme Zineb Redouane* et toutes les autres sont justifiées car elles étaient au devant de *problèmes*. *Belle*

mentalité que vous avez là, je ne fais pas de différence de *violence*, elle est à bannir point. Et la police est loin elle aussi d'être exemplaire. Quand la secrétaire d'État veut faire un Grenelle sur les *violences* faites aux femmes alors pourquoi ce silence depuis des mois sur ces *agissements*, elle ne veut pas déranger son ami CASTANER. Cela s'appelle du *corporatisme*

3. Ben c'est *normal* : **vaut mieux équiper chaque cellule de prison d'ordinateur!** *Les pauvres pourraient s'ennuyer! d'autant qu'ils ont déjà le téléphone! Entre Schiappa et Belloubet aucun espoir!*
4. **peut être rapeler que Macron avait fait de 2018 l'année des violences faites aux femmes** bref gouvernement de m... 🙄

Искажение имени политика, прозвище, фамильярное обращение

1. **Madame** est en vacances n'oubliez pas, son repos est *sacré* semble-t-il.
2. On <...> de **ton** grenelle **Schiappa**.

Игра слов, хотя бы один из компонентов которой имеет негативное значение

1. Quand **urgence** rime avec **incompétence**
2. mais **la justice n'ayant plus rien de juste** *il est en effet grand temps de changer tout ça.*

Контекстуальные дисфемизмы

Нейтральное или мелиоративное слово, приобретающее негативный смысл в контексте

1. vous voulez sans doute dire que les *violences* faites auprès de *Mme Legay ou de Mme Zineb Redouane* et toutes les autres sont justifiées car elles étaient au devant de *problèmes*. **Belle mentalité** que vous avez là, je ne fais pas de différence de *violence*, elle est à bannir point. Et la police est loin elle aussi d'être exemplaire. Quand la secrétaire d'État veut faire un Grenelle sur les *violences* faites aux femmes alors pourquoi ce silence depuis des mois sur ces *agissements*, elle ne veut pas déranger son ami CASTANER. Cela s'appelle du *corporatisme*
2. Ben c'est **normal** : **vaut mieux équiper chaque cellule de prison d'ordinateur!** *Les pauvres pourraient s'ennuyer! d'autant qu'ils ont déjà le téléphone! Entre Schiappa et Belloubet aucun espoir!*
3. Les "Grenelles" on a déjà donné. On y a vu **la puissance** des mises en oeuvres sur d'autres sujets.. A part *remplir les poches* d'experts et consultants en tous genres, STOP aux *effets dérisoires de la communication*, place à l'**ACTION** avec la mise en œuvre de l'**Arsenal** juridique existant et celui spécifique à mettre en place illico. Question de volonté politique. Le reste est *bavardage*
4. *Madame* est en vacances n'oubliez pas, son repos est **sacré** semble-t-il.
5. Donc, "on" n'a pas les moyens pour lutter contre ce fléau, mais "on" a les moyens de faire *un énième grenelle inutile*, pour qu'une poignée de *parasite* (et non, pas des *chômeurs*) prennent leur chèque annuel et mange quelques petits fours au passage.
Tranquille, tout va bien...
6. La France fait moins bien que l'Espagne, c'est dire si ça **interresse** nos politiques !!!!!!!!
7. **Paroles paroles** des lois comme cela le Gouvernement est **couvert** à part 🙄🙄

Риторические восклицания и вопросы, не имеющие в своем составе

слов с отрицательным значением

1. Changer les mentalités ne se fait pas par un coup de baguette magique, même tenue par

Macron !!!!

2. *C'est bizarre cette comparaison au Bataclan...Et alors ? Pourquoi avoir toujours besoin de rationaliser l'irrationnel ?*
3. **Où va le pognon?** Lol
4. **PAS DE MOYENS SUPPLÉMENTAIRES ??? COMBIEN VA COÛTER CE GRENELLE ?! IMMONDICES**
5. Oui surtout d'une mise à l'abri immédiate. **Immédiate !** Et ça, ça demande un peu d'argent public. **À savoir combien vaut une vie? 72 vies?**
6. Le 8 septembre 2019 dans DEUX mois...puis combien de mois pour des lois et un budget....**De simples décrets copiant le système espagnol ce n'est pas possible ?**
7. Donc si je suis votre logique, quand une maison brûle, vous êtes plutôt du genre à vous dire que c'est pas grave parce que celle d'à côté aussi, plutôt que d'appeler les pompiers ?
8. **Encore ATTENDRE!** Grenelles, bavardages, discussions, moratoires, de rapports en rapports, en synthèse ministérielle, il faut des ACTES.

Высказывания в условном, сослагательном и реже повелительном наклонениях, в том числе включающие слова, обозначающие время

1. mais *la justice n'ayant plus rien de juste* **il est en effet grand temps de changer tout ça.**
2. je ne dirai pas qu'il <Macron> est responsable de tout mais **qu'il assume ses dires** (comme pour *les sdf*) et notre pays s'en portera que mieux

Нейтральное или мелиоративное слово в кавычках или с частицами *мина, якобы / soi-disant* и т. п.

1. si on se fit à la propagande "**bien pensante**" c'est l'impression que cela donne, car nulle part on ne parle de lutte contre toutes les violences conjugales, mais uniquement des violences contre les femmes... Cette hiérarchisation des victimes perso *cela me donne la nausée...*

Антитеза, компоненты которой не имеют негативных сем в структуре значения

1. Il faut sortir des **opérations de communication** et mettre en œuvre **une vraie politique.**

Искажение формы нецензурного слова

1. *peut être rapeler que Macron avait fait de 2018 l'année des violences faites aux femmes* bref gouvernement **de m....** 🙄

Прецедентные высказывания, аллюзии, декодирование отрицательного смысла которых требует особых знаний

1. c'est bien du Shiappa 🙄🙄🙄
2. vous voulez sans doute dire que les *violences* faites auprès de **Mme Legay ou de Mme Zineb Redouane** et toutes les autres sont justifiées car elles étaient au devant de *problèmes. Belle mentalité* que vous avez là, je ne fais pas de différence de *violence*, elle est à bannir point. Et la police est loin elle aussi d'être exemplaire. Quand la secrétaire d'État veut faire un Grenelle sur les *violences* faites aux femmes alors pourquoi ce silence depuis des mois sur *ces agissements*, elle ne veut pas déranger son ami CASTANER. Cela s'appelle du *corporatisme*
3. Et la ministre on l'a entendu quand **on s'en est pris à elle directement** mais depuis elle doit

écrire **son nouveau roman** !

4. Marlène SCHIAPPA, plus rapide à **jouer la comédie chez C. HANOUNA** qu'à mettre de vrais moyens en place ! « le gouvernement fait beaucoup pour aider les handicapés. Il a rendu les cinémas accessibles aux handicapés physiques, la télévision accessible aux handicapés mentaux » (Patrick TIMSIT).
5. ils sont plus rapides pour acheter des LBD que des bracelets!

Использование пунктуационного знака «многоточие»

1. Il faut peut-être se demander pourquoi cette violence conjugale se produit...

Контекстуальные эвфемизмы

1. *Ben c'est normal : vaut mieux équiper chaque cellule de prison d'ordinateur! Les pauvres pourraient s'ennuyer! d'autant qu'ils ont déjà le téléphone! Entre Schiappa et Belloubet aucun espoir!*

Синкретичные единицы

1. S'il est aussi efficace que le grenelle de l'environnement.....
2. Il y a déjà eu des mesures de prises...

ИНТЕРАКТИВНАЯ НОВОСТНАЯ СТАТЬЯ 2.4

SALAIRES, RETRAITES, ENA: LES PISTES POUR RÉFORMER LE STATUT DES HAUTS FONCTIONNAIRES

Дата публикации: 15 марта 2019 г.

Ссылка на статью: https://www.lefigaro.fr/conjoncture/2019/03/15/20002-20190315ARTFIG00121-les-pistes-d-olivier-dussopt-pour-reformer-la-haute-fonction-publique.php?utm_medium=Social&utm_source=Facebook&fbclid=IwAR0xpngX9sld5us83y3a_ij92sB5oq1MxwPupsrCbJge100Owb7xRkQby4o#Echobox=1552679140 (дата обращения: 15.07.2021)

Ссылка на комментарии: <https://www.facebook.com/lefigaro/posts/10156563691561339> (дата обращения: 15.07.2021)

Чистые эвфемизмы

Использование местоимений и неопределенных наречий

1. L'objectif étant bien sûr de lutter contre la *déconnexion* présumée des hauts fonctionnaires vis-à-vis de **certaines** réalités, fréquemment critiquée dans le débat public, et notamment par les «gilets jaunes».

Литота

1. Il oublie **un peu trop** qu'un fonctionnaire qui plus est un haut fonctionnaire est au service de l'état donc du peuple français puisqu'ils sont payés par nos impôts !
2. On peut comprendre que les retraité-e-s avec une petite pension cumulent mais **c'est loin très loin d'être le cas** des hauts fonctionnaires.

Отрицание положительного денотата

1. Donc les haut-fonctionnaires français **ne sont pas les meilleurs**.

Усложнение структуры высказывания

1. Autre sujet soulevé par le secrétaire d'État: *l'amélioration de la transparence* sur les salaires des hauts fonctionnaires. Sans plus de précisions sur **l'état d'avancement de sa réflexion sur la question**, on apprend aussi qu'à ses yeux, l'hypothèse d'un plafonnement du salaire des hauts fonctionnaires est écartée.

Использование инфинитивной конструкции

1. La polémique récente autour de la rémunération du Défenseur des droits Jacques Toubon, **qui voit les pensions de toutes ses précédentes fonctions s'ajouter à son salaire actuel**

Чистые дисфемизмыСлово с негативным словарным значением

1. L'objectif étant bien sûr de lutter contre la **déconnexion** présumée des hauts fonctionnaires vis-à-vis de *certaines* réalités, fréquemment critiquée dans le débat public, et notamment par les «gilets jaunes».
2. nous sommes le seul pays que ces politiques sont **la ruine** de notre pays
3. Si nous **déconsidérons** ceux qui font fonctionner "l'entreprise" (les salariés) il ne faut pas être surpris des conséquences : **mauvaise** répartition des richesses/mise en concurrence **déloyale** des salaires/**détournements** de la richesse produite au service d'une caste... Et **lutte de classes** de surcroît.
4. Il faut quand même des fonctionnaires pour traiter les dossiers de tous les **fainéants**
5. il faut **virer** tout ces politicoens qui *vivent sur le dos des français* qui travaillent et des petits retraités dehors *j'ai fait mai 68 vivement mai 2019* il faut **chasser** une partie de ces **intrus** qui *vivent sur le dos du monde du travail* et de ceux qui ont bossé toute leur vie
6. il faut effectivement **virer** toutes les dérives liées à la fonction du politique comme **le cumul** des mandats, **les exonérations** de ceci ou cela, **le népotisme**, **le clientélisme**
7. l'aide sociale **inadaptée**, **les fraudes** qui y sont liées, **les fraudes** fiscales, **l'évasion** des capitaux vers les pays d'origine etc etc coûtent bien plus à la société qu'un fonctionnaire, aussi haut placé soit-il.
8. des député de macron jeunes **sans expérience**
9. Et des *mecs* comme *Lang..Toubon etc à 80 ans et des 30000 euros par mois ?* quelle **honte** alors qu'il y a *9 millions de pauvres* en France....pas étonnant qu'il y ait *de gilets jaunes...*
10. **un smicard** va lui être obligé bosser pour y arriver et payer ses frais
11. **Aucun** politique ne sera capable de le faire car eux aussi sont **impliqués** avec le cumul des mandats....!
12. *il a pas honte* lui ont n 'arrive même pas a vivre avec se que l 'ont a *saloperie* si j'avait su j 'aurais même pas bossé j 'aurais eus sur ment plus en profitant de cette état **pourris** qui nous gouverne alloc aides et autres
13. qu'ils arrêtent de nous **ponctionner** sur nos salaires
14. C'est évident la loi doit s'appliquer à tous quelque soit sa fonction passée, sinon **inégalité** et ça met le <...>
15. ces **profiteurs** du système
16. Déjà que la retraite est petite si en plus il n'y a pas le droit de gagner un peu plus en travaillant c'est **abusé**.

17. Arrêtez vos *blagouilles*. C'est totalement **anormal** que des gens de 50 ans, parfois plus jeunes, **se gavent** avec nos impôts.
18. le budget de l'armée à **dangereusement** été **baissé**...
19. Il n'est pas intéressant de **blablater** sur FCB de sujets que l'on ne maîtrise pas. Ceux qui **se gavent** sont aux pouvoirs, vous devriez le savoir.
20. **se gave** de vos impôts 😂
21. mais quel serait l'intérêt de l'ENA où l'on apprend **rien** si ce n'était pour cumuler des avantages réservés à cette **caste** ?
22. **Supprimer** tous les fonctionnaires hormis armée et secours
23. Et **enlever** le statut de fonctionnaires et de titulaires aussi, car en privé on est **rien**
24. des salaires, des primes, des cumuls d'indemnités **exorbitants**
25. non car il faudra interdire < le cumul des salaires > à tout le monde au nom de l'égalité ; et puis c'est **idiot**.
26. pas de régulation mais **suppression** <des commissions, des groupes de travail> dans la plupart des cas ..
27. **aucun** cadre n'avance les frais de sa poche hein
28. Il faut partager et redistribuer sinon ça va **exploser**
29. Tous les mettent au **chômage** .
30. les **vire** à 65 ans
31. arrêtez de **ponctionner** le peuple
32. Et comment on recrute les hauts fonctionnaires ? Par **copinage** ?
33. On n'en recrute plus ; on les **supprime**.
34. Vu les résultats de **l'énarchie** il convient d'en tirer enfin les conséquences et de fermer l'ENA (comme y était favorable Laurent Fabius et d'autres. Fermons le nid des privilèges et des **faillites** en tout genre.
35. Parce que vous croyez que Macron serait socialiste ???? Vous confondez avec **opportuniste** !!!
36. *Ils appellent ça une réforme Mort de rire*
C'est une vaste **fumisterie**
L'Ena ne se justifie plus La haute fonction publique a mené la France là où elle est c'est-à-dire **en faillite** *Mais comment peuvent-ils se réformer eux même* Ils espèrent tous profiter du système un jour
37. Impossible, ce serait supprimer **le grenouillage** institutionnel sans lequel *le procès Tapie* n'aurait jamais eu lieu.
Magouillages et tripatouillage sont les deux mamelles de la république française.
38. *Pourquoi réformer leur statut ?* Il suffit de **supprimer** ces gens-là. Ils ne *servent à rien*, sinon *coûter une fortune* aux français. D'autre part, s'ils sont si *doués* que ça, en travaillant dans la vraie vie, ils créeront des richesses au lieu des *assécher*.
39. Ils **se gavent** comme nos élus, alors que nous avons 2300 milliards de dette, mais ils **ne se gênent pas** pour coller de la CSG même sur les petites retraites...
40. Il y a 400 hauts fonctionnaires qui vivent *dans une tour d'ivoire* et qui perçoivent des rémunérations **démentielles**.
Il faut y *mettre fin*.
41. Nous sommes **condamnés** à payer jusqu'à **en crever** !!
42. **Un râleur, deux rumeurs, trois rumeurs, ...**

- Réformer, améliorer, économiser, être efficace, etc.
 Personnellement je préfère la seconde ligne, mais bien sûr, c'est du travail.
43. Cela est **de l'enfumage**, les hauts fonctionnaires sortis de l'ENA auront toujours des privilèges et salaires **indécents**.
 44. L'Ena, on peut **supprimer**.
 45. Supprimer le sénat est **stupide**, c'est la seule chambre où les commissions travaillent vraiment et représentative de la ruralité.
 46. Ces revendications gilet jaune ne font **en rien** avancer notre société. C'est du **populisme** de café du commerce.
 47. **Supprimons** le sénat et **divisons** par deux le salaire des politiques
 48. Dussopt ne pouvait faire que ça de la politique, sa **laideur** ne lui laissait peu d'horizon
 49. La plupart de mes collègues et moi m[^]me attendent la retraite avec impatience, cette équipe nous **rebute**, nous travaillons deux fois moins car la **démotivation** a gagné tout le monde
 50. *L'ENA est à **supprimer** pourquoi "*former*" des **orgueilleux incompetents** qui croient *tout savoir* et qui ont **ruiné** le pays ? *Pour mémoire :
SR, fabius, giscard, chirac, hollande, strauss khan, moscovici, pellerin, mac_ron, cresson, juppé, aubry, jospin, le maire, philippe, nunez, jouanno, toubon, wauquiez, pepy, Roch-Olivier Maistre, ...
 51. 45 ans de **déficit permanent** et **une dette** qui fait boule de neige, **un chômage** structurel **élevé** et des formations **inadaptées**.
 52. La fonction publique est bourrée de ces gens qui créent jour à jour **l'affrontement** de notre France. L'un d'entre eux étant Mr Macron !
 53. La macronie bcp de **blablas**
 54. **Fermer** l'école, oui, ce sera toujours ça d'économiser pour le court et long terme.
 55. L'urgence, c'est évidemment de **supprimer** l'ENA, de fermer cette **calamiteuse** école
 56. d'interdire à tout individu ayant eu le **malheur** de suivre cette "*scolarité*" à l'ENA d'exercer la moindre activité en rapport avec la fonction publique
 57. n'en déplaise aux **nantis** de fonctionnaires **rôleurs**

Устойчивое выражение с негативным словарным значением

1. il **a pas honte** lui ont n'arrive même pas à vivre avec se que l'ont a *saloperie* si j'avait su j'aurais même pas bossé j'aurais eus sur ment plus en profitant de cette état *pourris* qui nous gouverne alloc aides et autres
2. trop de politiques anciens qui **ne servent à rien**
3. il faut *virer* tout ces politicoens qui **vivent sur le dos des français** qui travaillent et des petits retraités dehors *j'ai fait mai 68 vivement mai 2019* il faut *chasser* une partie de ces *intrus* qui **vivent sur le dos du monde du travail** et de ceux qui ont bossé toute leur vie
4. les politiques **s'en mettent plein les poches**
5. C'est sûr que Monsieur Toubon qui cumule 30000 € de salaires et de retraites, **ça fait désordre**.
6. Mettez les politiques d'office à la retraite eux n'ont plus besoin de cumuls, ils se sont assez **enrichis sur le dos** du contribuable !!! 😊
7. Diviser par 2 les commissions qui **servent à rien**.
8. commençons par supprimer ceux qui **ne servent pas à grand chose**, ceux qui **soit disant** chargés de missions et à qui on en confie pas,

9. Ils "*travaillent*" encore à 75 ans parce qu'à mon avis ils **ne font pas grand chose...**
10. hommes politique qui **vivent sur le dos** du contribuable
11. avec l' argent qu' ils accumulent ,ils <les hauts fonctionnaires> **n'ont pas besoin** de travailler jusqu'à 75 ans
12. Régulation des commissions, des groupes de travail et autres dépenses qui **ne servent à rien** selon les cas
13. Il y a 400 hauts fonctionnaire qui vivent **dans une tour d'ivoire** et qui perçoivent des rémunérations *démentielles*.
Il faut **y mettre fin**.
14. *Pourquoi réformer leur statut ?* Il suffit de *supprimer* ces gens-là. Ils **ne servent à rien**, sinon **coûter une fortune** aux français. D'autre part, s'ils sont si *doués* que ça, en travaillant dans la vraie vie, ils créeront des richesses au lieu des les *assécher*.
15. Ils ne veulent pas **couper la grosse branche sur laquelle ils sont assis....**
16. encore **des paroles en l'air !**
17. Aucun ENA ne serait capable de tenir une épicerie de quartier sans **faire faillite** dans l'année.

Арго, сленг, просторечие и жаргон с негативным словарным значением

1. *il a pas honte* lui ont n 'arrive même pas a vivre avec se que l 'ont a *saloperie* si j'avait su j 'aurais même pas bossé j 'aurais eus sur ment plus en profitant de cette état **pourris** qui nous gouverne alloc aides et autres
2. **Du pipeau, du pipeau, encore du pipeau.**
Du pipeau de deuxième classe, **du pipeau** de première classe.
Du pipeau, du pipeau, encore du pipeau.
3. Arrêtez vos **blagouilles**. C'est totalement *anormal* que des gens de 50 ans, parfois plus jeunes, *se gavent* avec nos impots.

Антитеза, хотя бы один из компонентов которой имеет негативное значение

1. Si un fonctionnaire travaille pendant sa retraite , il **cumule des points** , si un retraité du privé **travaille** , il ne cumule **rien du tout !! C'est ça la France !!!**
2. *Pourquoi réformer leur statut ?* Il suffit de *supprimer* ces gens-là. Ils ne *servent à rien*, sinon *coûter une fortune* aux français. D'autre part, s'ils sont si *doués* que ça, en travaillant dans la vraie vie, ils **créeront** des richesses au lieu des les **assécher**.
3. **Supprimons l'ENA ça fera du bien** à la France
4. Ces gens ont coûté **très cher** pour un niveau de compétences **douteux** et des résultats plus que **décevants**
5. Et des *mecs* comme **Lang..Toubon etc à 80 ans et des 30000 euros par mois** ? quelle *honte* alors qu'il y a **9 millions de pauvres** en France....*pas étonnant qu'il y ait de gilets jaunes...*
6. **les HAUT FONCTIONNAIRES** , ceux que j'appelle LES INTOUCHABLES d'état !!! **pas celui qui BOSSE !**
7. Baisse des **avantages** au même titre que le citoyen lambda **sert sa ceinture**.
8. Juste en **parler pas d actes**
9. Oh !!! Macron "bien fâché" est capable de leur retirer au moins **20 euros** sur leurs **revenus et avantages indécents!!!**
10. "d'obliger les meilleurs élèves de l'ENA à se rendre sur le terrain," . *Et quel terrain ?* . Ah oui la direction de la poste, de Total, ect , dans **des poste de planqués loin du monde du**

travailleur ouvrier.Прецедентные высказывания, аллюзии, известные широкой публике и связанные с какими-либо негативными событиями

1. Impossible, ce serait supprimer **le grenouillage** institutionnel sans lequel **le procès Tapie** n'aurait jamais eu lieu. *Magouillages et tripatouillage* sont les deux mamelles de la république fraaaaaançaise.
2. *L'ENA est à *supprimer* pourquoi "*former*" des *orgueilleux incompétents* qui croient *tout savoir* et qui ont *ruiné* le pays ?
***Pour mémoire :**
SR, fabius, giscard, chirac, hollande, strauss khan, moscovici, pellerin, mac_ron, cresson, juppé, aubry, jospin, le maire, philippe, nunez, jouanno, toubon, wauquiez, pepy, Roch-Olivier Maistre,...
3. il faut *virer* tout ces politicoens qui *vivent sur le dos des français* qui travaillent et des petits retraités dehors j'ai fait **mai 68 vivement mai 2019** il faut *chasser* une partie de ces *intrus* qui *vivent sur le dos du monde* du travail et de ceux qui ont bossé toute leur vie
4. Et des *mecs* comme *Lang..Toubon etc à 80 ans et des 30000 euros par mois ? quelle honte* alors qu'il y a *9 millions de pauvres* en France....**pas étonnant qu'il y ait de gilets jaunes...**
5. Clémenceau le disait déjà il y a plus de 100 ans :
"La France est un pays fertile : on y plante des fonctionnaires et il y pousse des impôts." <...>
Il rajoutait même que la seule chose qui travaillait dans un bureau de fonctionnaire, c'était le bois...
6. Comme **en Grande Bretagne** quand un fonctionnaire veut faire de la politique il doit renoncer définitivement à son statut et cela, même avant de commencer sa campagne électorale.
Ah oui j'oubliais!!... **la Grande Bretagne est une vraie démocratie.**
7. **ils nous coûtent un pognon de dingue** *nos chers énarques* et nous ne sommes pas là pour payer 🍷 le train train quotidien de ces gens

Искажение имени политика, прозвище, фамильярное обращение

1. Et des **mecs** comme *Lang..Toubon etc à 80 ans et des 30000 euros par mois ? quelle honte* alors qu'il y a *9 millions de pauvres* en France....**pas étonnant qu'il y ait de gilets jaunes...**

Контекстуальные дисфемизмыНейтральное или мелиоративное слово, приобретающее негативный смысл в контексте

1. *Pourquoi réformer leur statut ?* Il suffit de *supprimer* ces gens-là. Ils ne *servent à rien*, sinon *coûter une fortune* aux français. D'autre part, s'ils sont si **doués** que ça, en travaillant dans la vraie vie, ils *créeront* des richesses au lieu des les *assécher*.
2. Ils appellent ça **une réforme Mort de rire**
C'est une vaste *fumisterie*
L'Ena ne se justifie plus La haute fonction publique a mené la France là où elles est c'est-à-dire *en faillite* *Mais comment peuvent-ils se réformer eux même* Ils espèrent tous profiter du système un jour
3. Si un fonctionnaire travaille pendant sa retraite , il *cumule des points* , si un retraité du privé

travaille , il ne cumule rien du tout !! **C'est ça la France !!!**

4. *L'ENA est à *supprimer* pourquoi "*former*" des *orgueilleux incompetents* qui croient **tout savoir** et qui ont *ruiné* le pays ?
*Pour mémoire :
SR, fabius, giscard, chirac, hollande, strauss khan, moscovici, pellerin, mac_ron, cresson, juppé, aubry, jospin, le maire, philippe, nunez, jouanno, toubon, wauquiez, pepy, Roch-Olivier Maistre, ...
5. Il n'y aura que quelques *microscopiques modifications* que l'on vendra au bon peuple comme étant *une révolution*. Et ce, tout simplement parce que ceux qui sont censés **changer** le système sont ceux qui en profitent...
6. justement que **nos chers dirigeants** ne cumulent plus
7. *ils nous coûtent un pognon de dingue* **nos chers énarques** et nous ne sommes pas là pour payer 🍷 le train train quotidien de ces gens

Риторические восклицания и вопросы, не имеющие в своем составе слов с отрицательным значением

1. **Pourquoi réformer leur statut ?** Il suffit de *supprimer* ces gens-là. Ils ne *servent à rien*, sinon *coûter une fortune* aux français. D'autre part, s'ils sont si *doués* que ça, en travaillant dans la vraie vie, ils *créeront* des richesses au lieu des les *assécher*.
2. *Ils appellent ça une réforme* **Mort de rire**
C'est une vaste *fumisterie*
L'Ena ne se justifie plus La haute fonction publique a mené la France là où elles est c'est-à-dire *en faillite* **Mais comment peuvent-ils se réformer eux même** Ils espèrent tous profiter du système un jour
3. "d'obliger les meilleurs élèves de l'ENA à se rendre sur le terrain," . **Et quel terrain ?** . Ah oui la direction de la poste, de Total, ect , dans *des poste de planqués* loin du *monde du travailleur ouvrier*.
4. voilà quelques idées , pas besoin de faire un grand débat et maintenant des rencontres régionales etc.... ect... **lisez juste les idées des citoyens !!!!**
5. aux anciens hommes politiques aussi , ex presidents , ex ministres , et ex autres, quand un particulier cumule travail et retraite , il a un plafond a ne pas dépasser au risque de perdre ses rentes de retraites , **alors pourquoi pas eux de montrer l 'exemple**
6. On a bien pas le droit de cumuler notre salaire de base (cat C) avec même du chèque emploi service, alors **pourquoi des haut fonctionnaire aurai le droit au cumul.**

Высказывания в условном, сослагательном и реже повелительном наклонениях, в том числе включающие слова, обозначающие время

1. On **devrait peut être** dire.....interdire le cumul d'un salaire et d'une « bonne retraite ».....!!!!
2. **Déjà il faudrait enlever ce mot "haut"**. Une personne au service de l'État est au service de l'État : il n'y en a pas en haut et d'autres en bas.
3. Il n'y a pas de petites économies et **il est nécessaire que les politiciens donnent l'exemple.**
4. **Mieux vaudrait** en remplacer une majorité par de plus modestes gestionnaires suisses !

Нейтральное или мелиоративное слово в кавычках или с частицами

мина, якобы / soi-disant и т. п.

1. *L'ENA est à *supprimer* pourquoi "**former**" des *orgueilleux incompetents* qui croient *tout savoir* et qui ont *ruiné* le pays ?
*Pour *mémoire* :
SR, fabius, giscard, chirac, hollande, strauss khan, moscovici, pellerin, mac_ron, cresson, juppé, aubry, jospin, le maire, philippe, nunez, jouanno, toubon, wauquiez, pepy, Roch-Olivier Maistre, ...
2. d'interdire à tout individu ayant eu le *malheur* de suivre cette "**scolarité**" à l'ENA d'exercer la moindre activité en rapport avec la fonction publique
3. Par contre on interdit pas le cumul des mandats et ts les pts arrangements de nos "**très chers**" politique ! 🙄🙄🙄🙄🙄
4. Ils "**travaillent**" encore à 75 ans parce qu'à mon avis ils *ne font pas grand chose*...

Антитеза, компоненты которой не имеют негативных сем в структуре значения

1. Pour eux ils **réfléchissent** mais pour nous c'est fait **en deux secondes par ordonnance pfff**
2. Pourquoi poser la question puisqu'ils décideront pour **leurs propres intérêts** et non pas de celui de **l'intérêt général** !!
3. quand on voit que certains ont droit à **des repas cuisinés par de grands chefs** et ce tous les jours... combien cela coûte au contribuable... pendant que les médecins du service public à bac+11 mangent **des plats en barquette infâmes** sur leur garde de 24h
4. C'est pas prêt d'être voté ça 🤔🤔🤔 quand tu touches à **leur droit à eux** c'est pas la meme choses que pour **nous simple citoyens** 🤔
5. Il n'y aura que quelques **microscopiques modifications** que l'on vendra au bon peuple comme étant **une révolution**. Et ce, tout simplement parce que ceux qui sont censés *changer* le système sont ceux qui en profitent...

Прецедентные высказывания, аллюзии, декодирование отрицательного смысла которых требует особых знаний

1. En dégraissant le mammoth.... 🙄

Синкретичные единицы

1. Les politiques commencent à **avoir honte** de leurs avantages royaux.provenant des impôts du peuple.
2. Quelle bonne idée
3. Très bonne idée !
4. Bien vu
5. Très bonne idée
6. Il est temps

ИНТЕРАКТИВНАЯ ГАЗЕТНАЯ СТАТЬЯ 2.5

«GILETS JAUNES» : DES FIGURES ÉMERGENT, DE PROCHAINES ACTIONS DÉJÀ ENVISAGÉES

Ссылка на статью и комментарии: <https://www.lefigaro.fr/politique/2018/11/19/01002-20181119ARTFIG00111-gilets-jaunes-quelles-suites-pour-le-mouvement.php> (дата обращения: 15.07.2021)

Чистые эвфемизмы

Использование слов с обобщенным, абстрактным значением

1. Dans un article publié sur son blog, Jean-Luc Mélenchon a longuement soutenu **la mobilisation**. «**Une mobilisation** de masse ayant comme point d'appui une remise en cause de choix budgétaires globaux du gouvernement est hors norme.
2. Depuis le début du **mouvement**, les syndicats sont *pour le moins sceptiques*, critiquant notamment le fait que la manifestation *est soutenue* par *certain*s responsables des Républicains, de Debout de la France et du Rassemblement national.
3. Même son de cloche après ce week-end de **mobilisation** du côté de la CFDT. «Il faut entendre la colère qui s'est exprimée samedi, même si elle est *confuse, paradoxale, contradictoire* à bien des égards, voire *dangereuse*», a déclaré Laurent Berger sur RTL ce lundi. «Il y a un *certain* nombre de **pratiques** qui ont eu lieu ce week-end qui sont *inquiétantes*», a-t-il ajouté
4. Je veux bien payer pour **les plus démunis**
5. LREM...et son gourou Macron, sorti de nulle part et amphétaminé par un fric **de provenance opaque**.

Использование местоимений и неопределенных наречий

1. Depuis le début du *mouvement*, les syndicats sont *pour le moins sceptiques*, critiquant notamment le fait que la manifestation *est soutenue* par **certain**s responsables des Républicains, de Debout de la France et du Rassemblement national.
2. Même son de cloche après ce week-end de *mobilisation* du côté de la CFDT. «Il faut entendre la colère qui s'est exprimée samedi, même si elle est *confuse, paradoxale, contradictoire* à bien des égards, voire *dangereuse*», a déclaré Laurent Berger sur RTL ce lundi. «Il y a un **certain** nombre de *pratiques* qui ont eu lieu ce week-end qui sont *inquiétantes*», a-t-il ajouté
3. **L'on** peut et **on** doit concilier écologie et justice sociale», comme l'écrit Benoît Hamon sur Twitter
4. En meme temps ca fait 40 ans que vous *tapez* sur ces syndicats quand ils essaient de vous défendre. Donc après *ca ne sert à rien* de venir déplorer: les syndicats n'ont *pas de* pouvoir ! Bah oui vous ne les soutenez pas, donc ca engendre une *perte* de pouvoir, pour en arriver **où** nous en sommes...
5. Seulement, réduire des taxes, ça revient à donner du pognon et du pognon et bien, il *n'y en a pas!* (évitiez le couplet de *la piscine ou de la vaisselle*). Le pays a 2000 milliards de *dettes*. **Merci à ceux** que nous avons élus depuis 40 ans !

Метонимия

1. «Gilets jaunes»

Литота

1. Depuis le début du *mouvement*, les syndicats sont **pour le moins sceptiques**, critiquant notamment le fait que la manifestation *est soutenue* par *certain*s responsables des

Républicains, de Debout de la France et du Rassemblement national.

Использование пассивного залога

1. Les *blocages* se poursuivent ce lundi, mais c'est surtout samedi prochain, le 24 novembre, qu'un «Acte II» **est envisagé** à Paris.
2. Sur les réseaux sociaux, la date du 24 novembre **est évoquée** par beaucoup de «gilets jaunes».
3. D'autres dates, début décembre, **sont envisagées** sur les réseaux sociaux.
4. Depuis le début du *mouvement*, les syndicats sont *pour le moins sceptiques*, critiquant notamment le fait que la manifestation **est soutenue** par *certain*s responsables des Républicains, de Debout de la France et du Rassemblement national.

Чистые дисфемизмы

Слово с негативным словарным значением

1. Les **blocages** se poursuivent ce lundi, mais c'est surtout samedi prochain, le 24 novembre, qu'un «Acte II» *est envisagé* à Paris.
2. le premier ministre Édouard Philippe a essayé dimanche de temporiser en déclarant comprendre le «**ras-le-bol fiscal**» et le «sentiment **d'abandon**» des Français
3. Une autre position est celle des socialistes et du mouvement Génération.s de Benoît Hamon. Elle consiste à **critiquer** les réformes du gouvernement
4. Laurent Wauquiez, président de LR, qui précise: «C'est la France qui travaille, celle qui est **assommée** de taxes et qui a le sentiment de **ne pas** être entendue qui est dans la rue. La **colère** ne se limite pas aux hausses de taxes sur les carburants, c'est un tout».
5. un grand succès du peuple français, qui a exprimé un sentiment d'**injustice**», a quant à elle salué Marine Le Pen
6. Même son de cloche après ce week-end de *mobilisation* du côté de la CFDT. «Il faut entendre la colère qui s'est exprimée samedi, même si elle est **confuse, paradoxale, contradictoire** à bien des égards, voire *dangereuse*», a déclaré Laurent Berger sur RTL ce lundi. «Il y a un *certain* nombre de *pratiques* qui ont eu lieu ce week-end qui sont **inquiétantes**», a-t-il ajouté
7. Plus **regrettable** est l'**aveuglement** du monde traditionnel de la gauche
8. Depuis le début du mouvement, les syndicats sont pour le moins **sceptiques, critiquant** notamment le fait que la manifestation est soutenue par certains responsables des Républicains, de Debout de la France et du Rassemblement national
9. «Il faut entendre **la colère** qui s'est exprimée samedi, même si elle est **confuse, paradoxale, contradictoire** à bien des égards, voire **dangereuse**», a déclaré Laurent Berger sur RTL ce lundi.
10. En meme temps ca fait 40 ans que vous **tapez** sur ces syndicats quand ils essaient de vous défendre. Donc après *ca ne sert à rien* de venir déplorer: les syndicats n'ont **pas de** pouvoir ! Bah oui vous **ne les soutenez pas**, donc ca engendre une **perte** de pouvoir, *pour en arriver où nous en sommes...*
11. <les syndicats> sont **incapable** de faire face au mouvement citoyens et n'utilisent contre celui ci que des **injures** et sous entendu **malsains**.
12. Regardez les mutuelles **gavées** d'argent ,budgets pub **éhontées**
13. RIDICULE
14. si ce mouvement sait dire ce qu'il ne veut pas (legitamment) il **ne semble pas** savoir dire ce

- qu'il veut, et surtout comment. *Contester est une chose; proposer en est une autre.*
15. Après 50 ans de politique Mélenchon *est un fin renard...* Il **prétend aider** les "giléjaunes" mais voudrait bien les *croquer* !!!
 16. l'analyse de Jean-Luc Mélenchon est pertinente et saillante, l'exact contraire de ce **nigaud** de Martinez.
 17. Seulement, réduire des taxes, ça revient à donner du pognon et du pognon et bien, il **n'y en a pas!** (évittez le couplet de *la piscine ou de la vaisselle*). Le pays a 2000 milliards de **dettes**. *Merci à ceux que nous avons élus depuis 40 ans !*
 18. AH!!! Il faut une structure, un chef, un dirigeant!!! Pays **ridicule** , totalement **hiérarchisé** en pyramide sociale et autres. C'est *le moyen -Age* et ce n'est **en rien** de la démocratie.... *Faites voter le peuple en son entier !* Que tout le monde soit égal à l'autre et non pas *des enfants de la patrie avec papa* président ou *des moutons avec Panurge* comme chef!
 19. ça ne répond pas à la question : "on fait quoi?"
Braville est une chose (et un droit), *proposer et mettre en place des solutions* en est une autre. **le problème** est que les gilets jaunes **ne** connaissent **pas** les tenants et les aboutissants de l'affaire...
 20. cette concurrence de légitimité lui pose **un problème**. <...>Alors, Monsieur le Président, acceptez la concurrence des français dans l'expression de leurs besoins et **souffrez** qu'eux aussi détiennent une part de vérité qui s'exclue de l'obligation de pensée unique propre à un parti politique. Les gilets jaunes finalement sont meilleurs que LREM, et ça , ça *embête* vraiment le pouvoir qui se pensait comme le meilleur.
 21. IL faut **sanctionner** MACRON & *sa CLIQUE* compris **les traîtres** type JUPPEISTES (PHILIPPE, DARMANIN, LEMAIRE) en VOTANT **CONTRE** aux prochaines élections c'est démocratique
 22. La politique nationale peut-elle continuer à être au service exclusif des *lubies de Boboland* ? Le vrai moteur de la création des richesses en France donc de la croissance économique, ce sont *les classes moyennes* et on est en train de **casser** ce moteur pour des raisons idéologiques...
 23. La France est **en faillite** depuis 15 ans ...
 24. On ne va quand même pas voter pour **des voleurs** qui ne font strictement **rien** au parlement européen. Le Pen est une politicienne **parasite**
 25. Votre mouvement est déjà **essoufflé**, vous êtes **trop peu**. Hier on a vu "*plein*" de gilets jaunes autour de l'Elysée sur les chaînes info, alors que dans la réalité il n'étaient qu'une poignée. Les caméramans s'évertuaient à essayer de créer un effet pour qu'ils ne soient pas **ridicules**
 26. Le temps est venu pour les français de **faire plier** Emmanuel et Edouard. Leurs **gaspillages** entraînent l'accroissement des taxes. Les **supprimer** permettrait de réduire **la pression** fiscale. <...> En France, des commissariats sont dans un état **insalubre**, des hôpitaux sont **dégradés**, des écoles auraient **besoin** d'être rénovées. <...> Des mesures simples: (1) **fermer** l'Institut Français d'Ecosse, **ruineux** ! (2) revendre cet édifice **énergivore, mal isolé, tout sauf écologique**, (3) – réallouer ces sommes là où elles seraient plus utiles pour la France. <...> Emmanuel, Edouard, cessez de **gaspiller** l'argent des finances publiques, mère de tous **les maux** de la France, et **licenciez** ces hauts fonctionnaires !
 27. il ne faut **pas croire** tout ce que l'on vous raconte à la TV, la preuve il y en a qui ont écouté Mr Macron il y a 2 ans..... et en voir entrain de **pleurer** samedi (des mères de familles **en larmes** m'avouant *le cœur déchiré* par **la tristesse et colère** que leur regret était de ne pas

- avoir pris le temps de connaître **ce personnage** avant de voter)
28. vous êtes vraiment **intoxiqué** par la propagande gouvernementale !... *N'ayez pas de crainte, ça se soigne, parfois !...*
 29. REM **silence!**
 30. la suite du mouvement ses de **faire plier** le gouvernement en **supprimant** les taxes, ils ne veulent **rien** entendre et **ne pas** bouger
 31. Un régime **totalitaire** risque de mener notre pays à **la faillite**
 32. Non Monsieur, on demande juste à l'Etat de faire des économies, mais il **ne sait pas** faire : toujours *plus de dépenses* publiques dont les citoyens voient *de moins en moins les effets* : où va l'argent ?
 33. Les gilets jaunes manifestent contre **trop d'**impôts et de taxes.<...>Franchement ce pays est devenu complètement **fou** et n'a pas fini de **sombrier** !
 34. ils constatent que nos dirigeants demandent des économies sans en faire eux-mêmes : *combien coûte une virée en hélicoptère sur une Estive pour permettre à Monsieur de Rigny de faire le beau pendant 5 mn ?*
Combien nous coûte Mme Royal qui a ruiné sa région, avec sa mission d'ambassadrice auprès des pingouins ?
Combien nous coûte Mme Lauvergeon récompensée d'avoir ruinée AREVA, pour qui on a créé un comité Théodule dont il n'est jamais rien ressorti;
combien coûte Mme SAAL qui a volé l'état avec ses notes de taxi et qui vient de se voir promue Haut fonctionnaire ?
 Ca va **mal** finir madame, les citoyens *en ont marre* de *se faire plumer* par et pour des **profiteurs cyniques**
 35. Mon **gros problème** c'est que je cotise pour vous
 36. Ces *types* <les gilets jaunes> sont complètement **illogiques!**
 37. il faut demander à Macron et Edouard, des *génies* pour trouver tous les jours le moyen **d'ennuyer** le populo!
 38. Les gilets jaunes sont des preneurs d'**otage** qui **gaspillent** le temps des autres
 39. Très content de voir ces *syndicats politisés éjectés* de ce *mouvement populaire*.
 40. c'est **fou** comme ce gouvernement *se préoccupe de notre santé* à coup de *taxes et d'interdits* !
 41. *Le Général* aurait envoyé Macron **aux galères**
 42. Ha oui Macron et Philippe *les sauveurs* de la planète ! <...> Alors ce que représente les pollution automobile française c'est **ridicule** . Et nos *chevaliers blancs* qui **étrangent** les Français en augmentant sans arrêt les taxes . Haro sur le diesel , sauf que le diesel émet moins de CO2 que l'essence et avec les nouvelles normes les particules fines ne sont plus un argument . <...> Alors Macron et Philippe ne veulent qu'une chose se servir d'un argument *bidon* pour nous *faire les poches* .
 43. **la dette , le déficit** , les *copains bien placés* (*consul los angeles, benalla, etc...*) , l'argent des contribuables géré *n'importe comment* (les ministères macron viennent de bien augmenter leur masse salariales) , *voyages a l'étranger pour faire le beau, privatisation donnée aux copains, police-gendarmerie qui travaille avec des bouts de ficelles, fermeture de maternité, etc...* oui c'est le "**NOUVEAU MONDE**".
 44. "*Chienlit*" comme disait le Général. Un coup la CGT, un coup les Le Pen et Mélenchon et le petit Dupont-Aignan, et on recommence. **Fichu pays... pays fichu?** Que Macron tienne bon, ça nous changera de ce que l'on a connu depuis un quart de siècle.

45. *Il faudrait que* des associations comme 40 millions d automobilistes pèsent beaucoup plus politiquement. Pour défendre nos libertés fondamentales et nos droits face aux **fléaux** du gauchisme et de l'étatisme. **Malheureusement** on les voit peu. Tout simplement car ceux qui sont *le plus touchés* sont ceux qui bossent, *se taisent* et *paient des impôts*
46. encore **un assisté !!! un râleur** qui en *veut plus et payer moins* ! Vous êtes **des irresponsables** !
47. Il faut pas lâcher sinon "*jupiter le roitelet*" va *enfoncer le clou* et **paupériser** les classes moyennes Française à coût de taxes sans répit pendant 3 ans et demie !!
Je me souviens lorsque ce **prétentieux personnage** dit "*petit jupiter*" à *modifier* le statut des agents de la SNCF en Avril dernier comme il *fanfaronnait* (et pourtant je ne suis pas pro fonctionnaire..) macron s'est dit si je peux détruire la SNCF et ses statuts et bien je peux faire ce que je veux de ses **veaux de** Français !!!
48. C'est vrai que nos institutions **bétonnent** bien le pouvoir en place , **hélas !** et c'est bien **dommage** car il ne reste que les manif dans la rue ...
49. une personne qui *en à plus que marre* de payer uniquement pour régler ses factures et que le 7 du mois ils leurs restent une centaine d'euro, moi et **hélas** beaucoup d'autres ont vue leur pouvoir d'achat **diminuer** comme neige au soleil
50. Quant à la démission du Président, elle n'est pas prévue par nos institutions dans les circonstances actuelles. Il est donc **ridicule** de crier "Macron démission".
51. Gilets jaunes, routes **bloquées**, économie nationale déjà **difficile**, <...> Ce mouvement ne changera **rien**, les élus doivent doucement rire dans leur coin car cela ne les touche **nullement**.
52. Pour comprendre il est fort mais pour nous **massacrer** d'impôts et taxes il est encore plus fort. Après le passage de *pepere* on était **rince** maintenant on **coule**
53. Pour ma part je suis **contre** la participation des motards a ce mouvement. La raison : quand les motards manifestent (pas toujours pour de bonnes causes) qui les soutiens ? Personne. Bien au contraire cela **agace** les gens, on ne voit guère de soutien populaire. C'est plutôt "*ils nous font <...>*".
54. Les français n'ont pas encore compris que la transition énergétique destinée à "sauver la planète" n'est qu'une **escroquerie** mondiale qui permet d'augmenter les taxes en *donnant mauvaise conscience* aux français qui polluent trop. Les taxes sont considérées comme un moyen de se racheter. Mais cette fois Macron et ses **sbires** y sont allés un peu **trop fort**
55. Il est **regrettable** que certains partis politiques ne soutiennent pas la France contestataire sous prétexte qu'il faut garder le cap de la transition écologique. Pourtant il est bien clair que toutes ces mesures ne touchent que le peuple et sont parfois d'une **incohérence** sans limite. <...> Face à cette **casse** du pays, il est normal que le peuple se réveille car c'est notre vie de tous les jours qui est **menacée**.
56. Les gilets jaunes : Des **assistés !!!** des **râleurs** qui veulent PLUS et payer MOINS ! Vous êtes tous des **irresponsables!**
Si vous étiez capables de réfléchir...: expliquez comment vous pouvez avoir encore plus de services publics tout en payant moins de taxes ou impôts ?... Ca va ? La **schizophrénie** ne vous fait pas peur ?...
57. le seul moyen d'obtenir la baisses des taxes et des impôts c'est de TOUT **casser**, les mouvements gentils n'obtiennent **RIEN** des gouvernements successifs...
et d'y coller le roi des **voleurs** *Fillon, qui promettait une baisse drastique des fonctionnaires !*

58. *Jupiter* a réussi à **cliver** les français. Villes **contre** campagne, vieux **contre** jeunes, pauvres **contre** riches. *Bravo! Beau résultat* de sa politique **nullissime**.
59. Ils sont **fous** ces *canards* !
60. Non pas d'accord, le Gouvernement n'est pas responsable de **la bêtise** humaine qui a conduit des manifestants à se comporter comme des **voyous** face à une automobiliste !
61. les syndicats sont **la honte** absolue *a quatre pattes* devant tous les pouvoirs qui les financent
62. les gilets jaunes sont des révolutionnaire qui veulent **la faillite** de leur pays, à chaque déficit c'est la vie des nos enfants qui est **gâché** !
63. Vous avez raison, comparer Macron au général De Gaulle est **ridicule**, *Jupiter n'arrive même pas à sa cheville*
64. Je suis tombé sur **un bonhomme** entouré d'autres **bonhommes** en gilets, ils venaient de barrer une route avec une vieille fourgonnette recouverte d'un drapeau français.
65. Le voilà le grand rdv des **frustrés** de tous bords ! Il fallait bien que ça sorte d'une manière ou d'une autre, logique. Malheureusement le fond comme la forme *laisse à désirer*. On assiste à une scène sur laquelle des français *en panne* dans leur vie, *fagotés* dans leur gilets jaunes, bloquent d'autres français eux aussi **mécontents** et qui n'ont d'autres choix que d'accepter, une sorte de **cannibalisme** social. Les vraies cibles sont **oubliées** (centre des impôts, trésor public, préfectures etc) au profit du **clampin** moyen qui lui à l'habitude d'être **ennuyé, bloqué**, il aime ça : il est *français*.
66. là ce sont des gens qui payent des impôts ou en tout cas qui participe à l'impôt via la TVA. Ne pas les écouter serait **suicidaire**.
67. on **se moque** de qui, lorsqu'un Président ose dire, que c'est normal de nous demander des sacrifices, car nous gagnons parfois plus que ceux qui travaillent! une **HONTE!** qu'ils travaillent autant que nous **sans penser** aux vacances et WE! à un moment *le vase déborde!* jamais un président n'a agi ainsi!
68. Pour moi, ce mouvement n'est destiné qu'à s'insurger contre un président qui fait son job. Les français ne veulent **rien** payer. Mais sans taxes ni d'impôts, il n'y aura pas de sécurité sociale, d'indemnités chômage, d'APL, de RSA, etc... Allez voir ailleurs ce qui se passe.
"La France est un paradis où les gens se croient en enfer" dit Sylvain Tesson.
Ce qui me **désole** encore plus, c'est que pour passer un barrage il faut mettre le gilet jaune sur la planche de bord du véhicule ou plus grave l'enfiler. *Cela ne vous rappelle rien ? C'était jaune aussi.*
69. On peut virer pas mal de fonctionnaires souvent **inutiles**, et faire bosser les autres 35 heures par semaine
70. leurs leaders <des syndicats> **corrompus et vendus** au pouvoir
71. l'état d'**exaspération** du pays
72. Les gilets jaunes ne sont pas un mouvement politique, mais un rassemblement des nombreuses personnes de tous milieux **martyrisées** par les politiques. Il y a dans la démarche un certain rapport avec *les jacqueries du passé*. Quand le peuple est **méprisé**, il se révolte contre l'opresseur.
73. bon pour les gilets jaunes , maintenant on est fixé sur le nombre de **cons** en France . ils me font pensé a certaines especes d'**animaux** qui l'orsque ils sont en danger s'auto détruisent entre eux
74. cette mobilisation est plus que nécessaire, si certains ne comprennent pas que l'on se fait **arnaquer**, toujours plus d'impôts et de plus en plus de **pauvreté**, ou *passé notre argent ? le*

- gouvernement a proposé des aides pour le carburant 500 millions mais ou trouve-t-il cet argent ?*
75. *Pourquoi Macron a-t-il supprimé la Taxe d'Habitation alors que personne ne le réclamait ? C'est lui le **schizophrène**. Maintenant il taxe les carburants pour essayer de rattraper sa **bourde**.*
 76. *Est-il vrai que les 58 % de français qui ne paient pas d'impôt sur les revenus sont ceux qui reçoivent le plus d'aides diverses et variées de votre Etat nourricier? Si c'est bien vrai, vous voyez que toutes vos taxes sont **utiles**!*
 77. *La liberté en bloquant les autres !!!!! Faut-il être **stupide** !!!!!*
 78. *Quel **mépris** de la part des macronistes pour une partie des français qui tous les jours font au mieux pour *tenir la tête hors de l'eau*. C'est une **honte**.*
 79. *De toute façon, mieux vaut se passer des organisations syndicales qui sont uniquement là pour canaliser **les mécontentements** et, comme Berger le fait régulièrement, faire diversion pour diviser les mouvements. **Hélas**, depuis de nombreuses années, le mouvement syndical est complètement **dévoiyé** par des représentants qui sont surtout là pour défendre des intérêts particuliers.*
 80. *Je viens de voir des images **inqualifiables** sur Cnews d'un monsieur âgé frappé à terre sur le pont d'aquitaine par les gendarmes mobiles C'est une **honte** et j'espère que cette vidéo fera le tour des réseaux sociaux **HONTE A VOUS LE GOUVERNEMENT***
 81. *Et qu'avec des slogan du style " Macron démission" les choses vont changer *laisser moi rire*. Parce que vous pensez qu'une autre personne à la tête d'un pays **en faillite** va changer quelque chose pour les français et françaises d'en bas.....Et bien vous *vous mettez le doigt dans l'oeil*.*
 82. *Tout est **verrouillé**. A commencer par les syndicats*
 83. *Qui représentent ils ces gilets jaunes ?? **Incapables** de s'exprimer correctement et d'expliquer ce qu'ils souhaitent !! Un amalgame de tout et **n'importe quoi** **Pauvre France** !*
 84. *La **dégradation** du pays, c'est Macron.*
 85. *la **degradation** du pays...*
 86. *Le combat porte sur la politique **désastreuse** menée par les dirigeants successifs dans ce pays. Et Macron en est le point culminant.*
 87. *Ces *types* déguisés en jaune sont vraiment des **nuisibles ridicules**.*
 88. *La France encore une fois **la risée** du monde.*
 89. *Comment se faire entendre par une *équipe* de *sourdingues* atteints en outre d'**autisme** irréversible ? c'est **malheureux** pour les gens normaux, mais c'est *en em...ant* un maximum de monde.*
 90. *Le but est bien sûr de **casser** totalement l'économie française avec les fêtes de Noel qui arrivent, alimentant le **mécontentement** des français avec la **chute** de l'économie à venir, ainsi tous les Français voudront **éjecter** Macron, c'est ça que nous voulons !
Dissolution ou élection présidentielle anticipée, comme en 1997, face à l'**énorme crise** politique, économique et financière , mais aussi morale et sociale que nous voyons poindre !*
 91. *moi j'aimerais qu'on taxe *les ministres avec le niveau de pollution qu'ils ont causé en prenant des avions privés, des avions tout court, pour faire des déplacements de -300km. En France*. J'aimerais aussi qu'on assigne *une jolie* taxe pour faire payer tous les élus des 40 dernières années qui ont pour les uns décidé de *mettre* des poles technologiques *au diable*, on préféré développer le tram alors qu'un métro existait déjà, on fait lever le trolley bus et j'en passe... Ce sont eux les premiers **pollueurs**.*

92. Et je **n'aime pas** Macron, tout comme l'**hypocrisie** de beaucoup de gilets jaunes.
93. macron est **haïssable**
94. c'est 3 **bouseux** de plus qui manifesteront
95. Les **bouseux** vont monter à Paris, ils en profiteront pour faire leur course de Noël.
96. la réforme des fonctionnaires et de l'état, *c'est pour quand ?*, *mare* de ces énarques monarches!, *mare des* sciences politiques et de L'ENA, *mare* de bosser toujours plus pour échapper à **la paupérisation**, *mare* de les voir dépenser toujours plus que ce qu'on a, *mare* de payer la dette créée par les autres, *mare* de cette excuse perpétuelle
97. le système Français qui a une **très mauvaise** répartition au regard des impôts collectés, pour une bonne et simple raison il y a **trop, beaucoup trop** de subdivision sur les aides, les divers impôts etc etc <...> c'est même grosso modo aussi le gros **mal être** pour toutes les entreprises, une fiscalité si **compliquée**
98. Voilà l'extrême droite: **Aucune** conviction, **aucun** projet au delà des 7 prochains jours.
99. Les gilets jaunes, ce n'est pas seulement sur le gasoil, c'est énorme *ras le bol* du **racket** fiscal.
100. *a quoi servent les gilets jaunes ?*
les prix du carburant aujourd'hui sont les memes qu'il y a 7 ans. le prix du petrole aussi. arretons **le delire**.
101. N'importe quel **imbécile** peut "bloquer"
102. Ceux qu'il faut stopper ce sont ces quelques **désœuvrés** en gilet jaune
103. Que ce **roitelet** et ses **incompétents** qui ne sont que des **rackéteurs** ,on les stoppe!
104. L'objectif des «gilets jaunes», c'est avant tout de **ruiner** les commerçants.
105. c'est le signe que le peuple **se révolte**. Et quand le peuple **se révolte** ce n'est **pas du tout bon signe**.
106. macron n'aime que les riches, comme lui. Les autres c'est de la **"piétaille"** *dont il n'a rien à faire* et qu'il **méprise** quotidiennement.
107. Le gouvernement *sous couvert* d'un discours écologique augmente d'une façon **inconsidérée** les carburants.
108. La **haine** de certains manifestants "contre l'autre" est très **alarmante**... Il est temps d'arrêter ce mouvement qui ne mènera à **rien** de plus.
109. Aujourd'hui, dix **guenilles** jaunes, tous *prix nobel* du secteur, filtraient les véhicules à un rond point. *De quel droit ? Pour quel motif ?* Ces *gugusses* pensent qu'en **ennuyant** profondément les automobilistes de passage, ils ennuient Macron. *Vous imaginez le niveau...*
110. C'est hélas la **sinistre** réalité...
111. Quel **mépris** ! tout comme *macrotte* ...
112. C'est *bobo*, assis dans leur *petit confort*, que peuvent ils comprendre de la vie des français *moyens ou du bas de l'échelle social* ??? Ils *ont peur* des réalités que leur montre les gilets jaune. **Une honte**. Voilà où Macron nous a conduit.
113. Les gilets jaunes illustrent l'état de **décrépitude** intellectuelle de notre pays. **Pauvre** France.
114. Un **sacré manipulateur-menteur** le Macron
115. La seule revendication , ce sont les taxes **excessives , délirantes** qui s'ajouteront aux hausses possibles du prix du baril de pétrole et qui *mettent en difficulté* financière beaucoup de français .
116. Castaner **dramatise** un maximum les manifestations des gilets jaunes.
117. le **désarroi** dans le pays est trop important. L'**injustice** ressentie par ces taxes et l'attitude de ce gouvernement qui regarde les citoyens avec **condescendance** feront que **la colère**

- ressortira à un moment ou à un autre sous une autre forme, peut-être **plus violente**.
118. Après toutes les **erreurs** commises sur le fond et la forme, *le mieux pour Macron est de changer tout de suite le premier ministre et de le remplacer par quelqu'un de terrain*
119. les gilets jaunes sont devenus les **méchants** !!! il y a des blessés etc...
120. Parmi les gens que les gilets jaunes ont bloqué, il y avait aussi des gens qui allaient bosser, **pas de travail... Pas de salaire**. *C'est peut être très difficile à comprendre, mais bon.*
121. Vous savez parfaitement que votre petit **imposeur** de Macron a été **le plus mal élu** de tous les présidents de la Vème république, une sorte de *pantin en ombre chinoise* pour ne pas voter pour *la grue* du RN. De plus, votre pantin est **toxique**, n'écoute que sa petite personne, fait preuve d'une **incompétence** politique *crasse* aussi bien à l'intérieur qu'en politique étrangère. Ne vous faites pas de souci, on va le **dégager**.
122. Ce que politiques et certains journalistes ne comprennent pas c'est que la grande majorité du peuple *en a assez* et ne veut plus de tous ces *beaux parleurs* qui **agressent** socialement, **baisse** la qualité de vie et en plus font ce que disait *Coluche dans un de ses sketches à savoir " nous expliquer comment se passer de ce dont on a besoin "*
123. *macron a dit "que l'on vienne me chercher". Alors maintenant qu'on vient le chercher il va faire quoi ? La sourde oreille et l'aveugle, comme d'habitude ? Il n'y a pas eu pire président et pire gouvernement sous la 5ème république !*
124. quand je vois que la plupart des sympathisants sont en train de croire aux **fake news** du GVT et des médias
je me dis que *ça n'annonce rien de bon* pour les européennes ! Français **des veaux** qui méritent bien leurs dirigeants .
125. Il y *en a marre* des ces *oisifs, assistés et inutiles*. M. Macron il est temps que cette **prise en otage** des personnes qui veulent travailler, qui sont *dignes, courageux et honnêtes* cesse.
126. Quand je vois sur des photos les jaunes brûlant palettes et pneus, je ne peux que leur adresser **un mépris** à la hauteur de celui qu'ils ont pour le climat
127. Ce gouvernement et ce président sont d'une **cécité** et d'une **arrogance** qui les feront **chuter** d'ici peu.
128. Macron et son gouvernement ... sont complètement *déconnectés de la réalité* et ne voient même pas la naissance d'une **déferlante**...
129. Les blocages sont **inadmissibles**, les gilets jaunes *ont leurs quart heure de gloire* .
Des beaufs
130. **les moutons** suivent le mouvement
131. ce mouvement *sans queue ni tête, sans sécurité, et sans respect* envers les citoyens
132. Philippe 1er, le porte parole de *Narcisse* qui à part dire on garde le cap, ne dis **rien**. <...>
Tellement **déconnectés**...
133. Les gilets jaunes sont malheureusement **incapables** de réfléchir.
134. Ce mouvement est **ridicule, hors-la-loi** ! ces *beaufs* qui ne votent pas pour la plupart *feraient mieux de se bouger pour travailler plus et mieux , innover, s'organiser en covoiturage* plutôt que de *beugler* sur leur assistanat perpétuel !!!
<...> *Sont-ils assez intelligents pour comprendre ?*
135. Le gouvernement *joue du violon avec sa flûte*. Mensonges et propagande sont loin de crédibiliser ces **amateurs** en marche qui ont peur

Устойчивое выражение с негативным словарным значением

1. Jacqueline est une figure du mouvement, est bien après l'avoir écouté sur différents plateaux télé et radios je peux vous dire que le mouvement **n ira pas loin** avec elle
2. En même temps ça fait 40 ans que vous *tapez* sur ces syndicats quand ils essaient de vous défendre. Donc après **ça ne sert à rien** de venir déplorer: les syndicats n'ont *pas de* pouvoir ! Bah oui vous *ne les soutenez pas*, donc ça engendre une *perte* de pouvoir, pour *en arriver où nous en sommes...*
3. redescendez sur terre svp
4. Après 50 ans de politique Mélenchon est **un fin renard**... Il *prétend aider* les "giléjaunes" mais voudrait bien les *croquer* !!!
5. La peur de perdre leur **place au chaud**, il n'y a que ça qui peut faire changer d'avis nos dirigeants.
6. il ne faut *pas croire* tout ce que l'on vous raconte à la TV, la preuve il y en a qui ont écouté Mr Macron il y a 2 ans..... et en voir entrain de *pleurer* samedi (des mères de familles *en larmes* m'avouant **le cœur déchiré** par *la tristesse et colère* que leur regret était de ne pas avoir pris le temps de connaître *ce personnage* avant de voter)
7. ils nous prennent pour des idiots
8. Ce sont les GJ qui **se mettent** seuls à **dos** le reste des automobilistes !
9. ton macron **d'opérette**
10. Ha oui Macron et Philippe *les sauveurs* de la planète ! <...> Alors ce que représente les pollution automobile française c'est *ridicule* . Et nos *chevaliers blancs* qui *étranglent* les Français en augmentant sans arrêt les taxes . Haro sur le diesel , sauf que le diesel émet moins de CO2 que l'essence et avec les nouvelles normes les particules fines ne sont plus un argument . <...> Alors Macron et Philippe ne veulent qu'une chose se servir d'un argument *bidon* pour **nous faire les poches** .
11. à part taxer taxer taxer....il <Macron> **ne sert à rien**...
12. *la dette , le déficit , les copains bien placés (consul los angeles, benalla, etc...)* , l'argent des contribuables géré **n'importe comment** (les ministères macron viennent de bien augmenter leur masse salariales) , *voyages a l'étranger pour faire le beau, privatisation donnée aux copains*, police-gendarmerie qui travaille **avec des bouts de ficelles**, fermeture de maternité, etc... oui c'est le "**NOUVEAU MONDE**".
13. Il faut pas lâcher sinon ""*jupiter le roitelet*" va **enfonce le clou** et *paupériser* les classes moyennes Française à coût de taxes sans répit pendant 3 ans et demie !!
Je me souviens lorsque ce *prétentieux personnage* dit "*petit jupiter*" à *modifier* le statut des agents de la SNCF en Avril dernier comme il *fanfaronnait* (et pourtant je ne suis pas pro fonctionnaire..) macron s'est dit si je peux détruire la SNCF et ses statuts et bien je peux faire ce que je veux de ses *veaux de Français* !!!
14. **Marre** d'être **pris pour des cons**, quand je paye 1€ je veux savoir où il va et que ce soit certifié par la cours des comptes.
15. Les français n'ont pas encore compris que la transition énergétique destinée à "sauver la planète" n'est qu'une *escroquerie* mondiale qui permet d'augmenter les taxes en **donnant mauvaise conscience** aux français qui polluent trop. Les taxes sont considérées comme un moyen de se racheter. Mais cette fois Macron et ses *sbires* y sont allés un peu *trop fort*
16. Le gouvernement est responsable de la femme tuée en Savoie et ce n'est pas fini Macron **aura les mains sales** d'ici peu de temps

17. les syndicats sont *la honte* absolue **a quatre pattes** devant tous les pouvoirs qui les financent
18. Vous avez raison, comparer Macron au général De Gaulle est *ridicule*, **Jupiter n'arrive même pas à sa cheville**
19. Le voilà le grand rdv des *frustrés* de tous bords ! Il fallait bien que ça sorte d'une manière ou d'une autre, logique. Malheureusement le fond comme la forme **laisse à désirer**. On assiste à une scène sur laquelle des français **en panne** dans leur vie, *fagotés* dans leur gilets jaunes, bloquent d'autres français eux aussi *mécontents* et qui n'ont d'autres choix que d'accepter, une sorte de *cannibalisme* social. Les vraies cibles sont *oubliées* (centre des impôts, trésor public, préfectures etc) au profit du *clampin* moyen qui lui à l'habitude d'être *ennuyé, bloqué*, il aime ça : il est *français*.
20. on *se moque* de qui, lorsqu'un Président ose dire, que c'est normal de nous demander des sacrifices, car nous gagnons parfois plus que ceux qui travaillent! une **HONTE!** qu'ils travaillent autant que nous *sans penser* aux vacances et WE! à un moment **le vase déborde!** jamais un président n'a agi ainsi!
21. C'est des politiques; ils se font **des places au chaud**
22. Quel *mépris* de la part des macronistes pour une partie des français qui tous les jours font au mieux pour **tenir la tête hors de l'eau**. C'est une *honte*.
23. Et qu'avec des slogan du style " Macron démission" les choses vont changer **laisser moi rire**. Parce que vous pensez qu'une autre personne à la tête d'un pays *en faillite* va changer quelque chose pour les français et françaises d'en bas.....Et bien vous **vous mettez le doigt dans l'oeil**.
24. moi j'aimerais qu'on taxe *les ministres avec le niveau de pollution qu'ils ont causé en prenant des avions privés, des avions tout court, pour faire des déplacement de -300km. En France*. J'aimerais aussi qu'on assigne *une jolie* taxe pour faire payer tous les élus des 40 dernières années qui ont pour les uns décidé de **mettre** des poles technologiques **au diable**, on préféré développer le tram alors qu'un métro existait déjà, on fait lever le trolley bus et j'en passe... Ce sont eux les premiers *pollueurs*.
25. hortefeux peltier wauquier les néo communistes vous nous **faites honte**
26. Le gouvernement **sous couvert d'**un discours écologique augmente d'une façon *inconsidérée* les carburants.
27. Effectivement, Edouard Philippe a vraiment **une tete à claques**.
28. C'est la France de ceux qui n'acceptent pas le resultat d'une election, qui veulent que ca *change* mais que rien *ne change* pour eux, que ca soit les autres qui payent mais s'il y en a plus des autres, qui touchent *le chom'du* mais *travaillent au noir* pour **arrondir les fins de mois**, de ceux qui sont *allergiques* aux impots mais veulent *plus de moyens* pour les ecoles, les hopitaux, etc, de ceux qui *caillaissent les forces de l'ordre* mais *se plaignent de leur absence* quand leurs manifestations *sauvages derapent*, la France des *chialeux* en somme.
29. C'est *bobob*, assis dans leur *petit confort*, que peuvent ils comprendre de la vie des français *moyens ou du bas de l'échelle social* ??? Ils **ont peur** des réalités que leur montre les gilets jaune. *Une honte*. Voilà où Macron nous a conduit.
30. les médias sont les propriétés des grosses fortunes, alors croire a l'indépendance de la presse , **laissez moi rire**.
31. Ces bonnets jaunes nous **pompent l'air**.
32. La seul revendication , ce sont les taxes *excessives , délirantes* qui s'ajouteront aux hausses possibles du prix du baril de pétrole et qui **mettent en difficulté** financière beaucoup de

français .

33. Ce que politiques et certains journalistes ne comprennent pas c'est que la grande majorité du peuple **en a assez** et ne veut plus de tous ces **beaux parleurs** qui *agressent* socialement, *baisse* la qualité de vie et en plus font ce que disait *Coluche dans un de ses sketches à savoir " nous expliquer comment se passer de ce dont on a besoin "*
34. *macron a dit "que l'on vienne me chercher". Alors maintenant qu'on vient le chercher il va faire quoi ?* **La sourde oreille et l'aveugle**, comme d'habitude ? Il n'y a pas eu *pire* président et *pire* gouvernement sous la 5ème république !
35. quand je vois que la plupart des sympathisants sont en train de croire aux *fake news* du GVT et des médias
je me dis que **ça n'annonce rien de bon** pour les européennes ! Français *des veaux* qui méritent bien leurs dirigeants .
36. Il y **en a marre** des ces *oisifs, assistés et inutiles*. M. Macron il est temps que cette *prise en otage* des personnes qui veulent travailler, qui sont *dignes, courageux et honnêtes* cesse.
37. Macron et son gouvernement ... sont complètement **déconnectés de la réalité** et ne voient même pas la naissance d'une *déferlante...*
38. Les blocages sont *inadmissibles*, les gilets jaunes **ont leurs quart heure de gloire** .
Des *beaufs*
39. ce mouvement **sans queue ni tête**, *sans sécurité*, et *sans respect* envers les citoyens
40. mais ils proposent quoi ces gilets **à deux balles** de sérieux et concret... A part se défouler de leurs frustrations **sur le dos** de leurs concitoyens ?
41. La voie choisie par les gilets jaunes (bloquer) est spectaculaire mais **sans issue**
42. La hausse des taxes n'est que **l'ultime goutte d'eau qui a fait déborder le vase**.
43. Poh poh poh, quelle bande de *beaufs*barbecues, merguez frites etc...**la fête à neu neu** quoi !! *ils n'ont pas besoin de travailler tous ces gens ?* s'ils sont chomeurs nous les payons pour *faire tout ce mal* à notre pays qui n'a qu'un besoin celui d'*avancer....!*
44. *Il serait temps que les automobilistes leurs demandent des comptes!* On n'identifie pas les gens qui passent dans la rue mais ici avec leurs gilets jaunes, aux heures de travail, on identifie le nombre de gens qui **n'ont rien à faire** et qui **sont aux crochets** des contribuables. *Ils feraient bien de baisser leur ton et de se rendre utiles!*

Арго, сленг, просторечие и жаргон с негативным словарным значением

1. **virer** Darmamin et annuler *toutes les taxes qu'il a multipliées depuis 2ans (carburants, csg, retraités etc...)*
2. cette concurrence de légitimité lui pose *un problème*. <...>Alors, Monsieur le Président, acceptez la concurrence des français dans l'expression de leurs besoins et *souffrez* qu'eux aussi détiennent une part de vérité qui s'exclue de l'obligation de pensée unique propre à un parti politique. Les gilets jaunes finalement sont meilleurs que LREM, et ça , ça **embête** vraiment le pouvoir qui se pensait comme le meilleur.
3. IL faut *sanctionner* MACRON & **sa CLIQUE** compris *les traitres* type JUPPEISTES (PHILIPPE, DARMANIN, LEMAIRE) en VOTANT *CONTRE* aux prochaines élections c'est démocratique
4. ils constatent que nos dirigeants demandent des économies sans en faire eux-mêmes : *combien coûte une virée en hélicoptère sur une Estive pour permettre à Monsieur de Rugby de faire le beau pendant 5 mn ?*

Combien nous coûte Mme Royal qui a ruiné sa région, avec sa mission d'ambassadrice auprès des pingouins ?

Combien nous coûte Mme Lauvergeon récompensée d'avoir ruinée AREVA, pour qui on a créé un comité Théodule dont il n'est jamais rien ressorti;

combien coûte Mme SAAL qui a volé l'état avec ses notes de taxi et qui vient de se voir promue Haut fonctionnaire ?

Ca va mal finir madame, les citoyens **en ont marre de se faire plumer** par et pour des *profiteurs cyniques*

5. *Les français veulent du social sans le payer.*

Donnez leur le salaire sans prélèvements sauf pour les fonctions régaliennes de l'état et qu'ils **se débrouillent** pour le reste.

<...>95% *ne lisent même pas* les fiches de paies et *ne savent même pas* ce que les patrons ou eux cotisent et pourquoi.

Mais ils *connaissent* les prix des Iphone ou des remontées de ski ou bien encore du dernier SUV HDI de PSA.

6. Ces **types** <les gilets jaunes> sont complètement *illogiques!*

7. Ha oui Macron et Philippe *les sauveurs* de la planète ! <...> Alors ce que représente les pollution automobile française c'est *ridicule* . Et nos *chevaliers blancs* qui *étrangent* les Français en augmentant sans arrêt les taxes . Haro sur le diesel , sauf que le diesel émet moins de CO2 que l'essence et avec les nouvelles normes les particules fines ne sont plus un argument . <...> Alors Macron et Philippe ne veulent qu'une chose se servir d'un argument **bidon** pour *nous faire les poches* .

8. une personne qui **en à plus que marre** de payer uniquement pour régler ses factures et que le 7 du mois ils leurs restent une centaine d'euro, moi et *hélas* beaucoup d'autres ont vue leur pouvoir d'achat *diminuer* comme neige au soleil

9. Vous oubliez de précisant que les dirigeants syndicaux **se goinfrent** comme nos politiques et grands patrons

10. Le voilà le grand rdv des *frustrés* de tous bords ! Il fallait bien que ça sorte d'une manière ou d'une autre, logique. Malheureusement le fond comme la forme *laisse à désirer*. On assiste à une scène sur laquelle des français *en panne* dans leur vie, **fagotés** dans leur gilets jaunes, bloquent d'autres français eux aussi *mécontents* et qui n'ont d'autres choix que d'accepter, une sorte de *cannibalisme* social. Les vraies cibles sont *oubliées* (centre des impôts, trésor public, préfectures etc) au profit du *clampin* moyen qui lui à l'habitude d'être *ennuyé, bloqué*, il aime ça : il est *français*.

11. Ces **types** déguisés en jaune sont vraiment des *nuisibles ridicules*.

12. Comment se faire en tendre par une &quipe de **sourdingues** atteints en outre d'*autisme* irréversible ? c'est *malheureux* pour les gens normaux, mais c'est *en em...ant* un maximum de monde.

13. ils **crachent** sur les gilets jaunes qui eux représentent le peuple

14. la réforme des fonctionnaires et de l'état, *c'est pour quand ?*, **mare de** ces énarques monarques!, **mare des** sciences politiques et de L'ENA, **mare de** bosser toujours plus pour échapper à *la paupérisation*, **mare** de les voir dépenser toujours plus que ce qu'on a, **mare de** payer la dette créée par les autres, **mare de** cette excuse perpétuelle

15. Après ça on **ponctionne** et "**re ponctionne**" les petites gens. Je soutiens les gilets jaunes.

16. Les gilets jaunes, ce n'est pas seulement sur le gasoil, c'est énorme **ras le bol** du *racket* fiscal.

17. Aujourd'hui, dix *guenilles* jaunes, tous *prix nobel* du secteur, filtraient les véhicules à un rond point. *De quel droit ? Pour quel motif ?* Ces **gugusses** pensent qu'en *ennuyant* profondément les automobilistes de passage, ils ennuient Macron. *Vous imaginez le niveau...*
18. C'est la France de ceux qui n'acceptent pas le resultat d'une election, qui veulent que ca *change* mais que rien *ne change* pour eux, que ca soit les autres qui payent mais s'il y en a plus des autres, qui touchent *le chom'du* mais *travaillent au noir* pour *arrondir les fins de mois*, de ceux qui sont *allergiques* aux impots mais veulent *plus de moyens* pour les ecoles, les hopitaux, etc, de ceux qui *caillassent les forces de l'ordre* mais *se plaignent de leur absence* quand leurs manifestations *sauvages derapent*, la France des **chialeux** en somme.
19. **raz le bol** de ce gouvernement de **ripoux** <...> la réalité c'est surtout qu'ils veulent **s'en mettre plein les poches**. Il n'y a aucune économie, ils **se goinfrent** sur le dos du contribuable, *quand on prend un avion privé pour faire 300 bornes* on ne vient pas faire la leçon !
20. Vous savez parfaitement que votre petit *imposeur* de Macron a été *le plus mal élu* de tous les présidents de la Veme république, une sorte de *pantin en ombre chinoise* pour ne pas voter pour **la grue** du RN. De plus, votre pantin est *toxique*, n'écoute que sa petite personne, fait preuve d'une *incompétence* politique **crasse** aussi bien à l'intérieur qu'en politique étrangère. Ne vous faites pas de souci, on va le *dégager*.
21. Les blocages sont *inadmissibles*, les gilets jaunes *ont leurs quart heure de gloire* .
Des **beaufs**
22. Poh poh poh, quelle bande de **beaufs** ...barbecues, merguez frites etc...*la fête à neu neu* quoi !! *ils n'ont pas besoin de travailler tous ces gens ?* s'ils sont chomeurs nous les payons pour *faire tout ce mal* à notre pays qui n'a qu'un besoin celui d'*avancer*....!
23. Ce mouvement est *ridicule, hors-la-loi* ! ces **beaufs** qui ne votent pas pour la plupart *feraient mieux de se bouger pour travailler plus et mieux , innover, s'organiser en covoiturage* plutôt que de **beugler** sur leur assistanat perpétuel !!!
<...> *Sont-ils assez intelligents pour comprendre ?*

Антитеза, хотя бы один из компонентов которой имеет негативное значение

1. si ce mouvement sait dire ce qu'il ne veut pas (legitiment) il *ne semble pas* savoir dire ce qu'il veut, et surtout comment. **Contester** est une chose; **proposer** est une autre.
2. Après 50 ans de politique Mélenchon *est un fin renard*... Il *prétend aider* les "giléjaunes" mais voudrait bien les **croquer** !!!
3. Sauver **la démocratie** avec des **fascistes**, franchement...
4. ça ne répond pas à la question : "on fait quoi?"
Brailer est une chose (et un droit), **proposer et mettre en place des solutions** en est une autre. *le problème* est que les gilets jaunes *ne connaissent pas* les tenants et les aboutissants de l'affaire...
5. La politique nationale peut-elle continuer à être au service exclusif des **lubies de Boboland** ?
Le vrai moteur de la création des richesses en France donc de la croissance économique, ce sont **les classes moyennes** et on est en train de *casser* ce moteur pour des raisons idéologiques...
6. La france entiere n a **aucune culture** politique ou economique....la democratie devrait etre reservee aux **gens eduquees et competents**
7. Il y a sans nul doute bcp de personnes qui **souffrent de la misère** en France, mais ceux la non pas de bagnoles pour se déplacer et pas même 2€ pour s'acheter un gilet jaune, de plus ça

- respire **pas la pauvreté** dans les manifs <...> Battez-vous pour de *vraies* luttes
8. les **assistés** sont au **gouvernement** , **payés grassement** à ne **servir à rien** sans **aucun résultats** et à **dilapider** le fruit de **notre travail**.
 9. Ce sont juste des gens qui **travaillent** et qui ne peuvent **plus vivre décemment**
 10. Un mouvement prétendu **de grande ampleur** qui réunit 300 000 personnes sur toute la France est **un bide**.
 11. Non Monsieur, on demande juste à l'Etat de faire des économies, mais il *ne sait pas* faire : toujours **plus de dépenses** publiques dont les citoyens voient **de moins en moins les effets** : *où va l'argent ?*
 12. Les français **veulent** du social **sans le payer**.
Donnez leur le salaire sans prélèvements sauf pour les fonctions régaliennes de l'état et qu'ils *se débrouillent* pour le reste.
<...>95% **ne lisent même pas** les fiches de paies et **ne savent même pas** ce que les patrons ou eux cotisent et pourquoi.
Mais ils **connaissent** les prix des Iphone ou des remontées de ski ou bien encore du dernier SUV HDI de PSA.
 13. Très content de voir ces **syndicats politisés éjectés** de ce **mouvement populaire**.
 14. c'est *fou* comme ce gouvernement **se préoccupe de notre santé** à coup de **taxes et d'interdits!**
 15. La France ce n'est pas seulement **la franchouillardise** en gilet jaune... c'est aussi un pilier de notre **empire européen...**
 16. La suite ?
Ce pourrait être un voyage chez **les bobo-écologistes** de trottoirs parisiens, avec un lâcher de **boules puantes !**
 17. *Il faudrait que* des associations comme 40 millions d'automobilistes pèsent beaucoup plus politiquement. Pour défendre nos libertés fondamentales et nos droits face aux *fléaux* du gauchisme et de l'étatisme. *Malheureusement* on les voit peu. Tout simplement car ceux qui sont **le plus touchés** sont ceux qui bossent, **se taisent et paient des impôts**
 18. Parce que c'est Macron et pas Hollande...
Le premier est aussi **ferme** que l'autre était **mou**.
 19. encore *un assisté !!! un râleur* qui en **veut plus et payer moins !** Vous êtes *des irresponsables !*
 20. peut-être justement **trop de service public** et **trop peu de cotisation** qui nous ont mené là où on en est aujourd'hui ?
 21. Les gilets jaunes ne sont pas des assistés, ils travaillent et **ont du mal** à finir les fins de mois. Contrairement aux rentiers de la finance qui ne **paient pas l'impôt à leur juste valeur**.
 22. il serait temps que les forces de police interviennent pour dégager ces **hors la loi** qui veulent empêcher **les honnêtes gens** d'aller **travailler** car ils en ont **besoin**, ce qui ne semble **pas** être leur cas
 23. **La liberté en bloquant** les autres !!!!! Faut-il être *stupide* !!!!!
 24. C'est marrant tous ces **insoumis** qui veulent **soumettre** les autres
 25. **DE GAULLE** n'était **pas arrogant et méprisant** et il savait gérer la FRANCE : je suis une vraie GAULLISTE **pas un ersatz macronien insipide !**
 26. *Le seul endroit pour manifester c'est les urnes !*
Mais les français **votent** de moins en moins mais ils **râlent** quand même ...

27. C'est la France de ceux qui n'acceptent pas le resultat d'une election, qui veulent que ca **change** mais que rien **ne change** pour eux, que ca soit les autres qui payent mais s'il y en a plus des autres, qui touchent **le chom'du** mais **travaillent au noir** pour *arrondir les fins de mois*, de ceux qui sont **allergiques** aux impots mais veulent **plus de moyens** pour les ecoles, les hopitaux, etc, de ceux qui **caillassent les forces de l'ordre** mais **se plaignent de leur absence** quand leurs manifestations *sauvages derapent*, la France des *chialeux* en somme.
28. C'est **bobos**, assis dans leur **petit confort**, que peuvent ils comprendre de la vie des français **moyens ou du bas de l'échelle social** ??? *Ils ont peur* des réalités que leur montre les gilets jaune. *Une honte*. Voilà où Macron nous a conduit.
29. C'est sur c'est <participer aux manifestations des gilets jaunes> *plus important* pour leur avenir que les études. On dit que **l'ascenseur social est en panne**, mais là ce sont plutôt les parents qui sont **en panne de responsabilité**.
30. Il y *en a marre* des ces **oisifs, assistés et inutiles**. M. Macron il est temps que cette *prise en otage* des personnes qui veulent travailler, qui sont **dignes, courageux et honnêtes** cesse.
31. Mouvement de **naïfs téléguidés** par le duo marine mélenchon, **les vrais Français** ne sont **pas dupes**.
32. c'est une révolte des **gueux** du XXIe siècle, avec **smartphones**.
33. Poh poh poh, quelle bande de *beaufs*barbecues, merguez frites etc...*la fête à neu neu* quoi !! *ils n'ont pas besoin de travailler tous ces gens ?* s'ils sont chomeurs nous les payons pour **faire tout ce mal** à notre pays qui n'a qu'un besoin celui d'**avancer**....!
34. chacun a remarqué qu'il paie **très cher** ce qui est présenté comme **grat**is.
35. "Invité de TF1, le premier ministre Édouard Philippe a essayé dimanche de temporiser en déclarant comprendre le «**ras-le-bol** fiscal» et le «sentiment d'**abandon**» des Français, mais en gardant **le cap des réformes**."
Bref, il comprend les Français mais tire la célèbre carte "rien à *f..tre*".

Прецедентные высказывания, аллюзии, известные широкой публике и связанные с какими-либо негативными событиями

1. Seulement, réduire des taxes, ça revient à donner du pognon et du pognon et bien, il *n'y en a pas!* (évitiez le couplet de **la piscine ou de la vaisselle**). Le pays a 2000 milliards de *dettes*. *Merci à ceux* que nous avons élus depuis 40 ans !
2. *virer* Darmamin et annuler **toutes les taxes qu'il a multipliées depuis 2ans (carburants, csg, retraités etc...)**
3. vous êtes vraiment *intoxiqué* par la propagande gouvernementale !... **N'ayez pas de crainte, ça se soigne**, parfois !... (фильм https://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=32986.html)
4. les Français veulent du social , mais réservé au Français..
5. ils constatent que nos dirigeants demandent des économies sans en faire eux-mêmes : **combien coûte une virée en hélicoptère sur une Estive pour permettre à Monsieur de Rugby de faire le beau pendant 5 mn ?**
Combien nous coûte Mme Royal qui a ruiné sa région, avec sa mission d'ambassadrice auprès des pingouins ?
Combien nous coûte Mme Lauvergeon récompensée d'avoir ruinée AREVA, pour qui on a créé un comité Théodule dont il n'est jamais rien ressorti;
combien coûte Mme SAAL qui a volé l'état avec ses notes de taxi et qui vient de se voir

promue Haut fonctionnaire ?

Ca va *mal* finir madame, les citoyens *en ont marre* de *se faire plumer* par et pour des *profiteurs cyniques*

6. *la dette , le déficit , les copains bien placés (consul los angeles, benalla, etc...)* , l'argent des contribuables géré *n'importe comment* (les ministères macron viennent de bien augmenter leur masse salariales) , **voyages a l'étranger pour faire le beau, privatisation donnée aux copains**, police-gendarmerie qui travaille *avec des bouts de ficelles*, fermeture de maternité, etc... oui c'est le "**NOUVEAU MONDE**".
7. **"Chienlit" comme disait le Général. Un coup la CGT, un coup les Le Pen et Mélenchon et le petit Dupont-Aignan**, et on recommence. *Fichu pays... pays fichu?* Que Macron tienne bon, ça nous changera de ce que l'on a connu depuis un quart de siècle.
8. Le président peut démissionner <...> Vous préférez "**Macron à la lanterne**" à "**Macron démission**"
9. Les énarques à "**la lanterne**"!
10. le seul moyen d'obtenir la baisses des taxes et des impôts c'est de TOUT *casser*, les mouvements gentils n'obtiennent *RIEN* des gouvernements successifs... et d'y coller le roi des *voleurs* **Fillon, qui promettait une baisse drastique des fonctionnaires !**
11. Si quelqu'un m'avait demandé "que ferais tu si tu voulais faire progresser fortement l'extrême droite aux prochaines elections?" J'aurais répondu "**J'aurais augmenté fortement les taxes sur le carburant, sorti quelques petites phrases méprisantes sur les gaulois et les mecs qui roulent en diesel. Aux premiers signes de protestation j'aurais dit que je garderai le cap, d'un air méprisant. Ensuite j'aurais pondu une PPE qui valide la sortie progressive du nucléaire, histoire de tuer d'un coup toute possibilité de développement massif du véhicule électrique et de bien faire comprendre que mes taxes sur le gazole n'ont aucune vocation écologique étant donné que je ne propose aucune solution alternative**" Je ne soutiens absolument pas l'extrême droite, mais je dois reconnaître que Madame Lepen a bigrement bien analyse la situation
12. Pour moi, ce mouvement n'est destiné qu'à s'insurger contre un président qui fait son job. Les français ne veulent *rien* payer. Mais sans taxes ni d'impôts, il n'y aura pas de sécurité sociale, d'indemnités chômage, d'APL, de RSA, etc... Allez voir ailleurs ce qui se passe.
"La France est un paradis où les gens se croient en enfer" dit Sylvain Tesson.
Ce qui me *désole* encore plus, c'est que pour passer un barrage il faut mettre le gilet jaune sur la planche de bord du véhicule ou plus grave l'enfiler. **Cela ne vous rappelle rien ? C'était jaune aussi.**
13. **Audiard disait que les cons osent tout, et que c'est à ça qu'on les reconnaît ... Pour les escadrilles ce sont les emmerdes qui volent en escadrilles et c'est de chirac ...**
14. **MACRON DÉMISSION**
15. Les seuls endroits à bloquer ... **Matignon et le Chateau !**
16. moi j'aimerais qu'on taxe **les ministres avec le niveau de pollution qu'ils ont causé en prenant des avions privés, des avions tout court, pour faire des déplacement de -300km. En France.** J'aimerais aussi qu'on assigne *une jolie* taxe pour faire payer tous les élus des 40 dernières années qui ont pour les uns décidé de *mettre* des poles technologiques *au diable*, on préféré développer le tram alors qu'un métro existait déjà, on fait lever le trolley bus et j'en passe... Ce sont eux les premiers *pollueurs*.

17. Comme **en 1968**, les syndicats ne croyaient pas à la révolte étudiante et se sont vite retrouvés débordés... 50 ans plus tard, c'est la même chose !
18. *raz le bol* de ce gouvernement de *ripoux* <...> la réalité c'est surtout qu'ils veulent *s'en mettre plein les poches*. Il n'y a aucune économie, ils *se goinfrent* sur le dos du contribuable, **quand on prend un avion privé pour faire 300 bornes** on ne vient pas faire la leçon !
19. Ce que politiques et certains journalistes ne comprennent pas c'est que la grande majorité du peuple *en a assez* et ne veut plus de tous ces *beaux parleurs* qui *agressent* socialement, *baisse* la qualité de vie et en plus font ce que disait **Coluche dans un de ses sketches à savoir " nous expliquer comment se passer de ce dont on a besoin "**
20. **macron a dit "que l'on vienne me chercher"**. Alors maintenant qu'on vient le chercher il va faire quoi ? La sourde oreille et l'aveugle, comme d'habitude ? Il n'y a pas eu pire président et pire gouvernement sous la 5ème république !

Искажение имени политика, прозвище, фамильярное обращение

1. Pour comprendre il est fort mais pour nous *massacrer* d'impôts et taxes il est encore plus fort. Après le passage de **pepere** on était *rince* maintenant on *coule*
2. Il faut pas lâcher sinon **"jupiter le roitelet"** va *enfoncer le clou* et *paupériser* les classes moyennes Française à coût de taxes sans répit pendant 3 ans et demie !!
Je me souviens lorsque ce *prétentieux personnage* dit **"petit jupiter"** à *modifier* le statut des agents de la SNCF en Avril dernier comme il *fanfaronnait* (et pourtant je ne suis pas pro fonctionnaire..) macron s'est dit si je peux détruire la SNCF et ses statuts et bien je peux faire ce que je veux de ses *veaux de Français* !!!
3. **Jupiter** a réussi à *cliver* les français. Villes *contre* campagne, vieux *contre* jeunes, pauvres *contre* riches. *Bravo!* *Beau résultat* de sa politique *nullissime*.
4. Vous avez raison, comparer Macron au général De Gaulle est *ridicule*, **Jupiter** *n'arrive même pas à sa cheville*
5. **Laurent le berger de moutons** : «Il faut faire avec les corps intermédiaires, encourage au contraire Laurent Berger. La question est de trouver les solutions et pour les trouver ça ne peut pas être dans un rapport direct entre les gouvernants et le peuple».
6. Quel *mépris* ! tout comme **macrotte** ...
7. La grande majorité du peuple a élu Macron, et non votre **héroïne peroxydée**...
8. **Philippe 1er**, le porte parole de **Narcisse** qui à part dire on garde le cap, ne dis *rien*. <...> *Tellement déconnectés*...
9. Il faut rien lâcher car sinon **le roitelet et ses sbires castagnette et Philippe le mal rasé** détruirons les classes moyennes qui bossent pour la France depuis toujours !!!

Игра слов, хотя бы один из компонентов которой имеет негативное значение

1. c'est macron qui est **cuit, carbonisé** .
2. à l'ENA je suis pas sûr qu'ils aient appris l'alphabet mais sur ils on été jusqu'à Dépenses la lettre suivante ils ne savent qui elle est E comme Economie
3. Vous voulez moins de taxes? Eh bien soutenez une **cure d'amaigrissement de l'Etat pachydermique** et démagogique.
4. MACRON a été élu **par défaut** et aujourd'hui on s'aperçoit de tous ses **défauts**..... il en a quelques uns
5. on commence toujours par **dénoncer la bonne soupe.... jusqu'au moment où l'on obtient la**

cuillère !!!!!

6. **Jaune** devant **marron** derrière ! Aux toilettes les « gilets jaunes »
7. Bonnets **jaunes** et gilets **rouges**, c'est **bonnet blanc et blanc bonnet**.
8. **Gilet jaune: blanc à l'intérieur, jaune à l'extérieur, aucune coquille**,... encore une évolution ratée de l'extrême droite.
9. Le gouvernement **joue du violon avec sa flûte**. Mensonges et propagande sont loin de crédibiliser ces *amateurs* en marche qui ont peur

Контекстуальные дисфемизмы

Нейтральное или мелиоративное слово, приобретающее негативный смысл в контексте

1. «Il faut mettre un coup de grâce et tous monter sur paris par tous les moyens possibles (covoiturage , train ,bus, etc....) Paris parce que, c'est ici que ce trouve **le gouvernement!!!!** Nous attendons tout le monde, camion bus taxi VTC agriculteurs etc. Tout le monde!!!!!!», peut-on y lire.
2. SVP les gilets jaunes, arrêtez de brûler des pneus!<...> Ce comportement en dit long sur **le respect** que vous avez pour la santé de vos concitoyens!
3. Seulement, réduire des taxes, ça revient à donner du pognon et du pognon et bien, il *n'y en a pas!* (évitiez le couplet de *la piscine ou de la vaisselle*). Le pays a 2000 milliards de *dettes*. **Merci à ceux** que nous avons élus depuis 40 ans !
4. AH!!! Il faut une structure, un chef, un dirigeant!!! Pays *ridicule* , totalement *hiérarchisé* en pyramide sociale et autres. C'est *le moyen -Age* et ce n'est *en rien* de la démocratie.... *Faites voter le peuple en son entier !* Que tout le monde soit égal à l'autre et non pas **des enfants** de la patrie avec **papa président** ou *des moutons avec Panurge comme chef!*
5. Il y a sans nul doute bcp de personnes qui *souffrent de la misère* en France, mais ceux la non pas de bagnoles pour se déplacer et pas même 2€ pour s'acheter un gilet jaune, de plus ça respire *pas la pauvreté* dans les manifs <...> Battez-vous pour de **vraies** luttes
6. il faut demander à Macron et Edouard, des **génies** pour trouver tous les jours le moyen *d'ennuyer* le populo!
7. aujourd'hui une nouveauté , ils veulent faire disparaître les controles de waze et coyote! sans doute **pour notre santé**, après avoir fait disparaître la première tranche de tarification des amendes excès de vitesse , toujours **pour notre santé**.
8. Ha oui Macron et Philippe **les sauveurs** de la planète ! <...> Alors ce que représente les pollution automobile française c'est *ridicule* . Et nos **chevaliers blancs** qui *étrangent* les Français en augmentant sans arrêt les taxes . Haro sur le diesel , sauf que le diesel émet moins de CO2 que l'essence et avec les nouvelles normes les particules fines ne sont plus un argument . <...> Alors Macron et Philippe ne veulent qu'une chose se servir d'un argument *bidon pour nous faire les poches* .
9. Prochain arrêt, **les strings verts**
10. La gratuité des croissants le dimanche...! ! Les cols roulés mauves. ...
11. les croissants servis par Hollande en scooter
12. Il faut pas lâcher sinon *""jupiter le roitelet"* va *enfoncer le clou* et *paupériser* les classes moyennes Française à coût de taxes sans répit pendant 3 ans et demie !!
Je me souviens lorsque ce *prétentieux personnage* dit "*petit jupiter*" à **modifier** le statut des agents de la SNCF en Avril dernier comme il **fanfaronnait** (et pourtant je ne suis pas pro fonctionnaire..) macron s'est dit si je peux détruire la SNCF et ses statuts et bien je peux faire

ce que je veux de ses *veaux de Français* !!!

13. *Jupiter* a réussi à *cliver* les français. Villes *contre* campagne, vieux *contre* jeunes, pauvres *contre* riches. **Bravo! Beau résultat** de sa politique *nullissime*.
14. Ils sont *fous* ces **canards** !
15. Le voilà le grand rdv des *frustrés* de tous bords ! Il fallait bien que ça sorte d'une manière ou d'une autre, logique. Malheureusement le fond comme la forme *laisse à désirer*. On assiste à une scène sur laquelle des français *en panne* dans leur vie, **fagotés** dans leur gilets jaunes, bloquent d'autres français eux aussi *mécontents* et qui n'ont d'autres choix que d'accepter, une sorte de *cannibalisme* social. Les vraies cibles sont *oubliées* (centre des impôts, trésor public, préfectures etc) au profit du *clampin* moyen qui lui à l'habitude d'être *ennuyé, bloqué*, il aime ça : il est **français**.
16. Tiens ! Encore un LREM qui **récite son argumentaire**.
17. <les politiciens> ont juste à attendre patiemment, puis à balancer un ou deux messages en disant qu'ils **comprennent**, faire **un beau discours** histoire de, et tout continuera comme avant
18. moi j'aimerais qu'on taxe *les ministres avec le niveau de pollution qu'ils ont causé en prenant des avions privés, des avions tout court, pour faire des déplacement de -300km. En France*. J'aimerais aussi qu'on assigne **une jolie** taxe pour faire payer tous les élus des 40 dernières années qui ont pour les uns décidé de *mettre* des poles technologiques *au diable*, on préféré développer le tram alors qu'un métro existait déjà, on fait lever le trolley bus et j'en passe... Ce sont eux les premiers *pollueurs*.
19. combien de GJ réfléchissent comme vous (enfin ceux qui **peuvent réfléchir**) ?
20. Augmentation des dépenses de l'État depuis Macron : 40 milliards, augmentation de la dette : vous pouvez la voir augmenter en temps réel. Et ça vous paraît **une réussite**?
21. Le slogan "pas de taxes françaises" vu sur certaines photos montre la **réflexion profonde** de l'argumentation des gilets jaunes. Les gilets jaunes sont dans l'émotionnel.
22. Aujourd'hui, dix *guenilles* jaunes, tous **prix nobel** du secteur, filtraient les véhicules à un rond point. *De quel droit ? Pour quel motif ? Ces gugusses* pensent qu'en *ennuyant* profondément les automobilistes de passage, ils ennuient Macron. *Vous imaginez le niveau...*
23. je connais quelqu'un qui pour son travail roule beaucoup dans la région Savoie Isere pour le laisser passer les gilets jaunes lui ont demandé d'enfiler un gilet jaune samedi c'était les gens **sérieux** maintenant !!!!
24. C'est **vrai** que l'avion de Macron ne pollue pas.
25. C'est sur c'est <participer aux manifestations des gilets jaunes> **plus important** pour leur avenir que les études. On dit que *l'ascenseur social est en panne*, mais là ce sont plutôt les parents qui sont *en panne de responsabilité*.
26. *d'ailleurs vous avez vu la nouvelle boutique apple à Paris?* financée grâce aux impôts qu'ils ne paient pas, elle est pas **belle** la vie?
27. Vous savez parfaitement que votre petit *imposteur* de Macron a été *le plus mal élu* de tous les présidents de la Vème république, une sorte de **pantin en ombre chinoise** pour ne pas voter pour *la grue* du RN. De plus, votre pantin est *toxique*, n'écoute que sa petite personne, fait preuve d'une *incompétence* politique *crasse* aussi bien à l'intérieur qu'en politique étrangère. Ne vous faites pas de souci, on va le *dégager*.
28. on **aime tellement** les pauvres et le sociale qu'on en fait importer d'ailleurs
29. J'**adore** les GJ qui parlent de **respect** face à leurs concitoyens, qu'ils bloquent pendant des

- heures en leur demandant d'arborer un gilet sinon tu bouges pas... **quel respect !**
30. Prochaine revendication des Gilets... diviser par 2 **le prix du tabac**, parce que cela met en danger les budgets des plus modestes ! Et **des chèques iPhone**, pour pouvoir se payer le dernier modèle à sa sortie... parce que y'a pas de raison.
31. **Hypnothérapeute et accordéoniste**... C'est un peu moins bien que **kleptomane et joueur de pipeau**, mais c'est quand même **pas mal** pour prendre la tête d'un mouvement politique...
32. Ils ont **des belles voitures** pour certains qui ne payent pas d'impôts...

Риторические восклицания и вопросы, не имеющие в своем составе

слов с отрицательным значением

1. AH!!! Il faut une structure, un chef, un dirigeant!!! Pays *ridicule*, totalement *hiérarchisé* en pyramide sociale et autres. C'est *le moyen -Age* et ce n'est *en rien* de la démocratie.... **Faites voter le peuple en son entier !** Que tout le monde soit égal à l'autre et non pas *des enfants* de la patrie avec *papa président* ou *des moutons avec Panurge comme chef!*
2. Non Monsieur, on demande juste à l'Etat de faire des économies, mais il *ne sait pas* faire : toujours *plus de dépenses* publiques dont les citoyens voient *de moins en moins les effets* : **où va l'argent ?**
3. Et si on vous disait que les fins de mois pourrait justement être moins difficile ?
4. Philippe comprends mais garde le cap. **Où est la logique ? La cohérence ? La crédibilité ?**
5. **Au boulot? Quel boulot?** Ils sont chômeurs professionnels pour la plupart.
6. Pour l'instant les forces de sécurité ont encore de quoi mettre quelque chose dans leur assiette le soir, mais pour combien de temps ?
7. cette mobilisation est plus que nécessaire, si certains ne comprennent pas que l'on se fait *arnaquer*, toujours plus d'impôts et de plus en plus de *pauvreté*, ou **passé notre argent ? le gouvernement a proposé des aides pour le carburant 500 millions mais où trouve-t-il cet argent ?**
8. **Pourquoi Macron a-t-il supprimé la Taxe d'Habitation alors que personne ne le réclamait ?**
C'est lui *le schizophrène*. Maintenant il taxe les carburants pour essayer de rattraper sa *bourde*.
9. **Est-il vrai que les 58 % de français qui ne paient pas d'impôt sur les revenus sont ceux qui reçoivent le plus d'aides diverses et variées de votre Etat nourricier?**
Si c'est bien vrai, vous voyez que toutes vos taxes sont *utiles!*
10. Que faisait un Monsieur âgé sur le pont d'Aquitaine ???
11. 2 milliards par an versé par l'état aux syndicats! **Qu'en font-ils?**
12. la réforme des fonctionnaires et de l'état, **c'est pour quand ?**, *mare* de ces énarques monarques!, *mare* des sciences politiques et de L'ENA, *mare* de bosser toujours plus pour échapper à *la paupérisation*, *mare* de les voir dépenser toujours plus que ce qu'on a, *mare* de payer la dette créée par les autres, *mare* de cette excuse perpétuelle
13. **a quoi servent les gilets jaunes ?**
les prix du carburant aujourd'hui sont les memes qu'il y a 7 ans. le prix du petrole aussi. arretons *le delire*.
14. **Le seul endroit pour manifester c'est les urnes !**
Mais les français *votent* de moins en moins mais ils *râlent* quand même ...
15. Aujourd'hui, dix *guenilles* jaunes, tous *prix nobel* du secteur, filtraient les véhicules à un rond

point. **De quel droit ? Pour quel motif ?** Ces *gugusses* pensent qu'en *ennuyant* profondément les automobilistes de passage, ils ennuient Macron. *Vous imaginez le niveau...*

16. **d'ailleurs vous avez vu la nouvelle boutique apple à Paris?** financée grâce aux impôts qu'ils ne paient pas, elle est pas *belle* la vie?
17. *macron a dit "que l'on vienne me chercher"*. **Alors maintenant qu'on vient le chercher il va faire quoi ?** *La sourde oreille et l'aveugle*, comme d'habitude ? Il n'y a pas eu *pire* président et *pire* gouvernement sous la 5ème république !
18. *Poh poh poh*, quelle bande de *beaufs*barbecues, merguez frites etc...*la fête à neu neu* quoi !! **ils n'ont pas besoin de travailler tous ces gens ?** s'ils sont chomeurs nous les payons pour *faire tout ce mal* à notre pays qui n'a qu'un besoin celui d'*avancer*....!
19. Ce mouvement est *ridicule, hors-la-loi* ! ces *beaufs* qui ne votent pas pour la plupart *feraient mieux de se bouger pour travailler plus et mieux*, *innover, s'organiser en covoiturage* plutôt que de *beugler* sur leur assistanat perpétuel !!!
<...> **Sont-ils assez intelligents pour comprendre ?**

Высказывания в условном, сослагательном и реже повелительном наклонениях,

в том числе включающие слова, обозначающие время

1. **Il faudrait que** des associations comme 40 millions d automobilistes pèsent beaucoup plus politiquement. Pour défendre nos libertés fondamentales et nos droits face aux *fléaux* du gauchisme et de l'étatisme. *Malheureusement* on les voit peu. Tout simplement car ceux qui sont *le plus touchés* sont ceux qui bossent, *se taisent* et *paient des impôts*
2. **Il est grand temps d'**envoyer Macron et tout son staff en formation sur les réalités de la vie !!
3. Si les français veulent payer moins de taxes.... **qu'ils arrêtent** l'assistanat généralisé, et toutes les aides diverses et variées aux de 58% des français qui ne paient pas d'impôt sur le revenu!
4. **Ils seraient mieux avisés** de mettre leur gilet jaune pour faire du vélo et aller travailler.
5. Les gilets jaunes : Des *assistés* !!! des *rôleurs* qui veulent PLUS et payer MOINS ! Vous êtes tous des *irresponsables*!
Si vous étiez capables de réfléchir..: expliquez comment vous pouvez avoir encore plus de services publics tout en payant moins de taxes ou impôts ?... Ca va ? La *schizophrénie* ne vous fait pas peur ?...
6. Après toutes les *erreurs* commises sur le fond et la forme, **le mieux pour Macron est de** changer tout de suite le premier ministre et de le remplacer par quelqu'un de terrain
7. Alors **que le gilets jaunes fassent** les Ministres aller à pied, à Gyoroue, à trottinette, à bicyclette, pour que tous en pouvoir perçoivent l'importance du coût raisonnable d'essence.
8. Ce mouvement est *ridicule, hors-la-loi* ! ces *beaufs* qui ne votent pas pour la plupart **feraient mieux de se bouger pour travailler plus et mieux**, *innover, s'organiser en covoiturage* plutôt que de *beugler* sur leur assistanat perpétuel !!!
<...> *Sont-ils assez intelligents pour comprendre ?*
9. qu'ils s'attaquent aux trésoreries et autres centres des impôts ou à Bercy et aux ministères concernés; mais qu'ils fichent la paix aux victimes.
10. **Il serait temps que les automobilistes leurs demandent des comptes!** On n'identifie pas les gens qui passent dans la rue mais ici avec leurs gilets jaunes, aux heures de travail, on identifie le nombre de gens qui n'ont *rien à faire* et qui *sont aux crochets* des contribuables.
Ils feraient bien de baisser leur ton et de se rendre utiles!

Нейтральное или мелиоративное слово в кавычках или с частицами*мина, якобы / soi-disant и т. п.*

1. Votre mouvement est déjà *essoufflé*, vous êtes *trop peu*. Hier on a vu "**plein**" de gilets jaunes autour de l'Élysée sur les chaînes info, alors que dans la réalité il n'étaient qu'une poignée. Les caméramans s'évertuaient à essayer de créer un effet pour qu'ils ne soient pas *ridicules*
2. *la dette*, *le déficit*, *les copains bien placés* (*consul los angeles, benalla, etc...*), l'argent des contribuables géré *n'importe comment* (les ministères macron viennent de bien augmenter leur masse salariales), *voyages à l'étranger pour faire le beau*, *privatisation donnée aux copains*, police-gendarmerie qui travaille *avec des bouts de ficelles*, fermeture de maternité, etc... oui c'est le "**NOUVEAU MONDE**".

Антитеза, компоненты которой не имеют негативных сем в структуре значения

1. Défiler avec le **fronational** pour sauver la **démocratie**... autant se jeter dans **une piscine** pour éviter **l'averse** !!!
2. Le cap de la transition écologique, il est **bien loin et presque invisible**. Le cap des impôts et taxes est **devant nous** et presque chaque jour nous y pensons et il fait un bon de plus.
3. Le problème est qu'il y a toujours **moins de** services publics tout en payant toujours **plus de** taxes...
4. Le Pen s'intéresse à **l'oseille**, pas au **pouvoir** !!
5. Ah ces **gilets jaunes** qui ont le **dernier iphone** !
6. la Chine **s'enrichit**, l'Europe **apprend à faire du vélo**

Искажение формы нецензурного слова

1. Et arrêtez de **faire c----** les Français qui bossent!
2. Mais de quel droit doit on se laisser **emm^rder** par ce genre d'individus ?
3. les c...s
4. Comment se faire en tendre par une &quipe de *sourdingues* atteints en outre d'*autisme* irréversible ? c'est *malheureux* pour les gens normaux, mais c'est **en em...ant** un maximum de monde.
5. Cessez de prendre les gens pour plus **c.** que vous.
6. "Invité de TF1, le premier ministre Édouard Philippe a essayé dimanche de temporiser en déclarant comprendre le «*ras-le-bol* fiscal» et le «sentiment d'*abandon*» des Français, mais en gardant *le cap des réformes*."
Bref, il comprend les Français mais tire la célèbre carte "rien à **f..tre**".

Прецедентные высказывания, аллюзии, декодирование отрицательного смысла которыхтребует особых знаний

1. AH!!! Il faut une structure, un chef, un dirigeant!!! Pays *ridicule*, totalement *hiérarchisé* en pyramide sociale et autres. C'est *le moyen -Age* et ce n'est *en rien* de la démocratie.... *Faites voter le peuple en son entier* ! Que tout le monde soit égal à l'autre et non pas *des enfants de la patrie avec papa* président ou **des moutons avec Panurge comme chef!**
2. **Le Général** aurait envoyé Macron *aux galères*
3. affaires douteuses : benalla, petit copain consul a los angeles, etc...on continu.?
4. Les gilets jaunes ne sont pas un mouvement politique, mais un rassemblement des nombreuses personnes de tous milieux *martyrisées* par les politiques. Il y a dans la démarche

un certain rapport avec **les jacqueries du passé**. Quand le peuple est *méprisé*, il se révolte contre l'opresseur.

5. Des futurs **poujadistes** On connaît malheureusement

Использование пунктуационного знака «многоточие»

1. Mais vu le QI moyen des gilets jaunes...
2. Aujourd'hui, dix *guenilles* jaunes, tous *prix nobel* du secteur, filtraient les véhicules à un rond point. *De quel droit ? Pour quel motif ? Ces gugusses* pensent qu'en *ennuyant* profondément les automobilistes de passage, ils ennuient Macron. **Vous imaginez le niveau...**

Контекстуальные эвфемизмы

1. c'est sur que bloquer un rond point en pleine campagne va **faire peur** au gouvernement.
2. Parmi les gens que les gilets jaunes ont bloqué, il y avait aussi des gens qui allaient bosser, *pas de travail... Pas de salaire*. C'est peut être **très difficile à comprendre**, mais bon.
3. Comparé à certains footballeurs, il <Carlos Ghosn> fait " **presque pauvre** "....